Alamos se muestra optimista de la Preselección.

AFIRMA LUIS ALAMOS:

# "Ganaremos a México Aquí y en Santiago"

MEXICO, 2 (UPI).— Luis Alamos, director técnico de la preselección chilena de fútbol, que ayer fue derrotada por el equipo local de Necaxa por uno a cero, reconoció hoy que sus jugadores no tuvieron una de sus mejores actuaciones, pero expresó esperanzas de un desempeño superior a la preselección mexicana, el domingo próximo.

## LOS CHILENOS JUEGAN EL DOMINGO CON LA PRESELECCION MEXICANA

Los sudamericanos concurrieron hoy al Club América, donde realizaron una sesión de gimnasia, continuando su preparación para el partido del domingo.

Alamos dijo que el encuentro con México "es el que nos interesa. Vinimos con la exclusiva intención de vencer al equipo que México presentará en el Mundial de Inglaterra y creo que lo lograremos aquí y en Santiago, durante el torneo pentagonal de Chile.

A su vez, el director técnico de la Selección Mexicana, Ignacio Trelles, declaró: "El Necaxa sorprendió a los chilenos con su fútbol corto, preciso, sin desplazamientos innecesarios. Los chilenos intentaron organizar avances para romper el sistema, pero todo les salió mal. Se vieron lentos e inseguros. En ocasiones jugaron paredes, sin deseos de ir a la lucha".

La prensa coincide en que la selección sudamericana no ofreció un buen espectáculo.

"El Sol de México" dice que los sudamericanos "no convencieron" en su encuentro contra Necaxa y demostraron que "aún no forman un verdadero conjunto que se compare a aquél que ocupó el tercer puesto en el Campeonato Mundial de 1962". Agrega el periódico: "Adolecen de falta de velocidad necesaria y algunos de sus elementos no encajan debidamente en la fisonomía que se le quiere dar al equipo".

"El Diario de la Tarde" por su parte, señala: "Nos queda-

(PASA A LA PAGINA 12)

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial alta.

TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 23° C. a las 15.10 horas Mínima, 6,4° C, a las 7.30 horas.

PRONOSTICO: Tiempo nuboso para las zonas norte y central se pronostica para hoy. En la región sur hasta Cautín habrá precipitaciones


# LA NACION

Año L — Santiago de Chile — Martes 3 de Mayo de 1966 — Precio: Eº 0,30 — Edic. Aérea: Eº 0,35 — N.o 17.681




# US$ 3.500.000 PARA LA UNIVERSIDAD DE CHILE

## CONVENIO ENTRE LAS UNIVERSIDADES DE CALIFORNIA Y CHILE PONE EN MARCHA PROGRAMA DE AMPLIAS PROYECCIONES

Un programa de amplias proyecciones, el de mayores alcances entre una universidad latinoamericana y un organismo extranjero, están desarrollando en conjunto las Universidades de Chile y de California, en virtud de un convenio suscrito hace ocho meses, por ambas corporaciones.

La traída de un ciclotron —acelerador de partículas—, donado por la Universidad de California; un intenso intercambio recíproco de profesores, graduados e investigadores; la puesta en marcha de un programa de perfeccionamiento y desarrollo de las bibliotecas de la Universidad de Chile; la pronta iniciación de excavaciones arqueológicas en Guatacondo (Iquique); y el avance de proyectos específicos en Biología, entomología, fitopatología, medicina veterinaria, musicología, hidráulica, mecánica de suelos, ingeniería antisísmica y otras materias, son algunas de las realizaciones de este programa, en su primera etapa de funcionamiento.

Este acuerdo científico y cultural se ha planteado como un convenio de asistencia recíproca de institución a institución, y abarca las áreas de agronomía y veterinaria; arte y extensión; ciencias naturales e ingeniería, y ciencias sociales, además de un programa extraordinario de desarrollo de bibliotecas.

La asistencia financiera está a cargo de la Fundación Ford, cuyos ejecutivos destinaron un aporte inicial de un millón y medio de dólares, y luego, dos millones más, para poner en funcionamiento el programa en sus primeras fases. El Convenio fue firmado por un período de cinco años, que puede ser prolongado, por acuerdo de las partes.

El convenio de Universidad de Chile-Universidad de California se encuentra en plena fase inicial, y tanto las autoridades chilenas como las norteamericanas piensan que puede abrir nuevas e insospechadas proyecciones para el desarrollo de la educación, la ciencia y la cultura, a través del intercambio internacional.

# HAMBRE AMENAZA DE MUERTE A 3 MILLONES

NUEVA DELHI, 2 (UPI).— Tres millones de personas, que habitan en una zona de 25.900 kilómetros cuadrados del Estado de Orissa, en la parte oriental de la India, están padeciendo hambre, según noticias llegadas hoy desde allí.

En los diarios indios, se publicaron escalofriantes relatos sobre lo que acontece en esa región.

El corresponsal de "Hindustan Standard" dice haber presenciado cómo algunas madres esqueléticas abandonaban sus criaturas, a la orilla de las carreteras, por no poder darles leche, debido a su propio estado de desnutrición.

Agrega que, algunos padres ofrecen en venta a sus hijos por 50 centavos de dólar.

Relata también que un campesino tuvo que dejar entre las arenas del río al cadáver de su hija, de seis años, por carecer de dinero para pagar la cremación. La niña había muerto de hambre.

Los obreros agrícolas que no poseen tierras y que forman la quinta parte de la población, sufren las peores consecuencias. Una de las causas del hambre, no es tanto la falta de reservas alimenticias, las cuales el Gobierno afirma que son adecuadas, sino la falta de dinero para comprar la comida.

QUINTA CONFERENCIA DE PRODUCTIVIDAD:

# América Busca Integración Económico - Social

## DIEZ Y SIETE PAISES CONCURREN AL TORNEO QUE INAUGURO AYER EL MINISTRO DE ECONOMIA

Con asistencia del Ministro de Economía, Domingo Santa María, y delegados provenientes de 17 países latinoamericanos, fue inaugurada ayer en el Hotel Carrera la Quinta Reunión Interamericana de Productividad uspiciada por el Servicio de Cooperación Técnica, filial de la CORFO.

Al torneo asisten delegados de España, Canadá, Perú, Uruguay, Paraguay, Argentina, Panamá, Trinidad, Costa Rica, El Salvador y de los organismos dependientes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), Agencia Internacional de Desarrollo (AID) y CEPAL.

Se dio comienzo al acto con un discurso pronunciado por Mario Caraccioli, presidente de la Quinta Conferencia de Productividad y gerente general del Servicio de Cooperación Técnica, quien dio la bienvenida a los delegados a este torneo. Durante su intervención, Mario Caraccioli explicó los objetivos de la reunión consistentes en promover la productividad en América Latina.

"América espera —dijo— un refuerzo entusiasta y vigoroso que, superando las fronteras, permita el intercambio de técnicos, de informaciones, de mutua colaboración entre los beneficiarios de esta heredad común que nos legaron, primero, los conquistadores, y luego, los libertadores; heredad transitoriamente integrada en sólido bloque de progreso, de pujanza económica y de bienestar social."

El presidente del torneo se refirió también a la necesidad de una integración económica latinoamericana, al afirmar:

"Pero, sería quimérico pretender desarrollar nuestras economías en el marco restringido de cada país en forma aislada y, en consecuencia, es fundamental que todo organismo, ya sea nacional o regional, gubernamental o privado, tienda a la integración económica latinoamericana."

### PALABRAS DE ECONOMISTA VENEZOLANO

A continuación habló Leandro Márquez Gómez, secretario General de la Asociación Interamericana de Productividad, de Venezuela, quien acaba de terminar su segundo período en esas funciones. El señor Márquez expresó dos consignas para el éxito del torneo:

"Pensemos en grande —dijo— porque grandes son los problemas de nuestra América; actuemos con el desprendimiento, la generosidad y la altura que siempre nos ha caracterizado. De esa manera —agregó— el éxito de esta Reunión está ya asegurado. La presencia de diversos e importantes organismos internacionales y regionales, preocupados por los problemas del desarrollo económico y social, son también una garantía de ese éxito."

### HABLA EL MINISTRO DE ECONOMIA

Finalizó la reunión inaugural con un discurso que pronunció el Ministro de Economía, Domingo Santa María quien dio la bienvenida a los delegados en nombre del Gobierno y reafirmó la posición de Chile en favor de la integración interamericana.

El Ministro Santa María se refirió, en su discurso, al momento actual porque atraviesa América Latina:

"Hoy agita a América Latina —dijo— un creciente anhelo revolucionario estimulado por el avance de las comunicaciones, que han establecido una mayor unidad y solidaridad mundial y, muy especialmente, fruto de esa enorme vitalidad de nuestros pueblos, que se expresa en una incontenible rebelión contra un orden caduco que los condena a la miseria."

Más adelante, el Ministro Santa María se refirió al anhelo de los pueblos latinoamericanos de alcanzar la integración económica y social:

"Nuestros pueblos —expresó el Ministro— han dado y siguen dando pruebas de no querer seguir siendo meros exportadores de materias primas. Queremos aportar, además de nuestros recursos naturales, el trabajo de nuestros hombres incorporado en las manufacturas y, mucho más que eso, una voz respetada, que avalada por la riqueza de nuestra cultura y experiencia histórica contribuya responsablemente a la solución de graves problemas mundiales que cada vez nos son más comunes. Para resolver todas estas inquietudes —agregó— es urgente la integración latinoamericana y con ella transformar sustancialmente nuestra economía.

El Ministro de Economía se refirió también a la misión que en nuestra América Latina tiene la productividad: "producir más con menores costos y de mejor calidad, asegurando a la inversión de la comunidad un rendimiento óptimo".

Finalmente, el Ministro Santa María se refirió a la importancia que tiene la productividad en todos los sectores de la economía:

"A ningún sector —dijo— le es indiferente la lucha por aumentar la productividad; para el empresario significa mayor rendimiento y seguridad a su inversión; para el objeto, mayor calificación, mejores condiciones de trabajo y mayores sueldos, a la vez que, asegurándose la permanencia de la empresa obtiene una mayor estabilidad en el empleo; y para todos, la productividad es una de las grandes variables, cuyo aumento es requisito forzoso para la derrota del atraso y la miseria".

En el día de hoy, la 5ª Conferencia de Productividad estará dedicada al trabajo de comisiones, que se efectuará en el Hotel Crillón. A las 19 horas, los delegados serán agasajados con un coctel por las comisiones de productividad textil, metalurgia y de la construcción. En la noche, el presidente del Servicio de Cooperación Técnica, Fernando Leniz, festejará a las delegaciones con una recepción oficial.

Con asistencia de delegados representantes de 17 países se inauguró ayer la Quinta Reunión Interamericana de Productividad. Al acto inaugural realizado en el Hotel Carrera, asistió el Ministro de Economía, Domingo Santa María. Al torneo concurren economistas de España, Canadá, Perú, Uruguay, Paraguay, Argentina, Panamá, Trinidad, Costa Rica, El Salvador y miembros de organismos dependientes de la Organización Internacional del Trabajo y de CEPAL. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha Vicente Korsacevic; el presidente de la Reunión de Productividad, Mario Caraccioli; el Ministro de Economía, Domingo Santa María, y el secretario general de la Asociación Interamericana de Productividad, el venezolano L. Márquez.

# Readaptarán Reclusos con Jornadas Culturales

"El hecho de encontrarse privado de la libertad, por mandato de la Justicia, es en sí muy penoso. Creo que estas Jornadas ayudarán a los internos a mantener su entereza y a la vez les ofrecen la posibilidad de compartir, junto a los suyos, momentos de instrucción y esparcimiento", —sostuvo el Director General de Prisiones, Julio de la Maza, durante el acto inaugural de las Primeras Jornadas Culturales Penitenciarias, realizado ayer, a las 17 horas, en el establecimiento del Anexo Cárcel.

Numerosos familiares de los internos se dieron cita en el patio-auditórium del Anexo, en donde se levantó un gigantesco escenario, con motivo de efectuarse esta semana las Jornadas Culturales.

El Director del Servicio, en su breve intervención inaugural, señaló que las Jornadas programadas por la Oficina de Relaciones Públicas del Servicio, en el Anexo Cárcel, se harán extensivas, posteriormente, a la totalidad de los penales de la capital y luego a provincias, en conformidad a la nueva política penitenciaria patrocinada por el Gobierno.

La inauguración contó con la brillante participación de la Banda Instrumental y Orquesta Espectáculo integrada por reclusos de la Penitenciaría de Santiago.

### LIBERTAD CONDICIONAL

Hoy, a las 11 horas, intervendrá el abogado y subjefe del Departamento Asesor del Ministerio de Justicia, Hernán Gianini Iglesias, quien ofrecerá una charla sobre el tema: "Ampliaciones de la Libertad Condicional".

Por la tarde, se realizará una función cinematográfica, proyectándose la cinta "Uno en 20 mil". La temática del film es de carácter científico, relacionada con los estragos que origina el cigarrillo entre los fumadores.

### FOROS Y CHARLAS

Durante toda la semana, en los horarios mencionados, se efectuarán charlas a cargo de médicos, periodistas y abogados especializados. En las tardes, se presentarán la Orquesta Sinfónica de Profesores, ocho conjuntos folklóricos del programa "Aún Tenemos Música Chilenos" —que dirige José María Palacios—, y agrupaciones corales.

Las Jornadas culminarán el viernes próximo, con un foro deportivo, a cargo de periodistas y comentaristas especializados de radio, diarios y TV, sobre el tema: "La Selección Chilena y el Mundial de Londres".

LONDRES.— Esta escena fue tomada durante la filmación de la última película de Sofía Loren, en la que la estrella fue dirigida por el veterano y gran bufo Carlos Chaplin. ¿Qué hace Sofía frente al actor Marlon Brando? ¿Le está tomando las medidas, mirándose en sus ojos, o simplemente, ofreciéndole una mano?— (Fotografía UPI.)

# La Cámara trata hoy creación de Dirección Nacional de Fronteras

## El Senado tiene en Tabla proyecto que establece normas sobre fomento a las importaciones

La Cámara de Diputados tratará en su sesión de hoy el proyecto de ley que crea la Dirección Nacional de Límites y Fronteras, dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores.

La iniciativa —en primer trámite constitucional— consta de veintiún artículos, estableciéndose en el primero la creación de esta Dirección Nacional.

En su artículo segundo establece las atribuciones del nuevo organismo, el que podrá intervenir en la solución de los problemas limítrofes y en lo relacionado con la conservación, determinación y demarcación de la frontera.

Asimismo, la Dirección Nacional de Límites estará encargada de preparar la defensa de los juicios que sobre asuntos limítrofes se susciten ante tribunales arbitrales, o cualquier organismo internacional.

También se dispone en el proyecto que este organismo estará encargado de la formación de un archivo de mapas, cartas geográficas y documentos que puedan ser de utilidad para estudiar problemas fronterizos. Esta misma oficina tendrá a su cargo la publicación y circulación de mapas y cartas geográficas, a fin de impedir que se cometan errores sobre esta materia.

En el artículo 3º del proyecto se establece la creación del Consejo Superior de Defensa del Estado, el cual estará encargado de coordinar y centralizar todo lo relacionado con problemas limítrofes.

**SENADO.—** En el Senado hay varios proyectos que pueden ser tratados en la sesión ordinaria de hoy, siempre que sean totalmente despachados por las comisiones respectivas.

Figura en tabla el proyecto que establece normas sobre fomento a las exportaciones. Sin embargo, este proyecto no ha sido despachado por las Comisiones Unidas de Hacienda y Economía del Senado que se reunirán hoy a las 10,30 horas, para terminar el estudio de esta iniciativa del Ejecutivo.

También figura en tabla el veto del Ejecutivo al proyecto que legisla sobre protección de menores. Las observaciones se encuentran informadas por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, pero aún no se ha resuelto si también deberá ser informado por la Comisión de Hacienda.

Asimismo se encuentra pendiente el debate sobre el informe de la Comisión de Constitución acerca de la legalidad de la investigación por parte de las Comisiones del Senado en las instituciones armadas.

**JUNTAS DE VECINOS**

La Comisión de Gobierno Interior de la Cámara continuará hoy el estudio en particular del proyecto que legaliza las Juntas de Vecinos. La Comisión sesionará a partir de las 10 horas.

Por su parte, la Comisión de Constitución de la Corporación comienza el debate en general del proyecto que modifica el artículo 10 Nº 10 de la Constitución sobre Derecho de Propiedad.

**ACCIDENTES DEL TRABAJO**

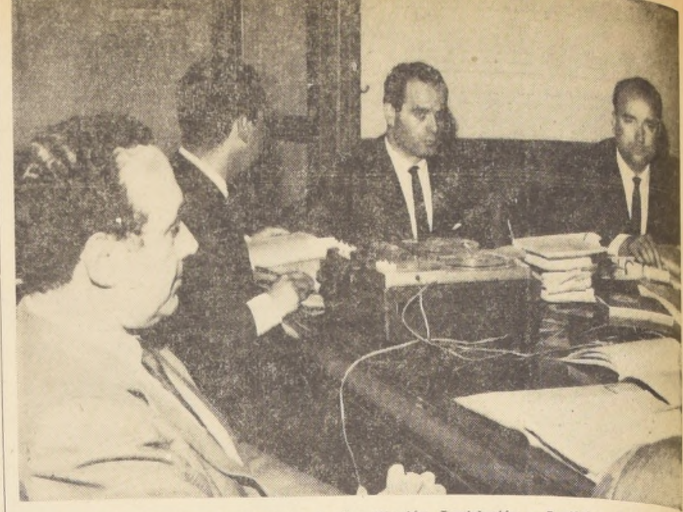
La Comisión de Asistencia Médica continuará el estudio del proyecto del Gobierno que legisla sobre Accidentes del Trabajo y enfermedades profesionales.

Asimismo, sesionará hoy la Comisión Investigadora que debate el proyecto que propone normas para fomentar la industria de vehículos motorizados.

**REFORMA AGRARIA**

Presidida por el diputado Narciso Irureta, quien reemplaza a Jorge Lavandero, sesionará mañana la Comisión de Hacienda para tratar el proyecto de Reforma Agraria.

La iniciativa fue despachada por la Comisión de Agricultura y se estima que en la de Hacienda se tratará todo el proyecto y no sólo el artículo referente al financiamiento de la iniciativa.



El grabado muestra a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado, en una de las sesiones en que ha tratado el proyecto de Reforma Constitucional del Gobierno. De derecha a izquierda aparecen, el senador Benjamín Prado, Presidente de la Comisión; Rafael Eyzaguirre, Secretario de la Comisión; Jorge Tapia, funcionario del Senado, y el senador Francisco Bulnes.

## CURSOS DE ECONOMIA ORGANIZA PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO

El próximo mes se inaugurará un Curso de Introducción a la Economía, en el Departamento Técnico del Partido Demócrata Cristiano. Se presentará en la forma de mesa redonda con la participación de un grupo de destacados especialistas en la materia, abriéndose una matrícula especial para las personas que deseen asistir. Próximamente se dará a conocer la nómina de los participantes en la mesa redonda, el programa del Curso, su horario, etc.

Las inscripciones para asistir a este Curso se atienden desde ya, en el Departamento Técnico del Partido Demócrata Cristiano, San Antonio Nº 220, oficina 701, teléfono N.o 393440, de 4 a 9 P.M., pudiendo solicitarse mayores informaciones al Secretario Adjunto del mismo.

## PROBLEMAS MUNICIPALES ENFOCA REGIDOR DE COMUNA DE SAN MIGUEL

El regidor Guido Macchiavello envió la siguiente carta a la Dirección de LA NACION, referente a problemas surgidos en la comuna de San Miguel.

San Miguel, 30 de abril de 1966.

Señor
Director de LA NACION,
Presente.

Distinguido señor:

He tenido conocimiento que algunas personas, con cobardía y anónimamente, en la Municipalidad de San Miguel, informan a los acreedores y otros interesados que la no aprobación de varios asuntos pendientes, se debe a que el regidor suscrito no daría quórum para sesionar.

Por la presente entrego a la opinión pública mi más enérgico y terminante desmentido a tal calumnia y, al mismo tiempo, le doy a conocer la verdad de la situación.

La Municipalidad de San Miguel ha celebrado una sesión que adolece de nulidad e ilegalidad causada por la clara violación de normas imperativas y prohibitivas de Derecho Público, establecidas en la Ley 11860 (arts. 59 y 93).

El regidor suscrito no puede ser cómplice de ilegalidades, motivo por el cual ha interpuesto el correspondiente recurso que lógicamente rechazado por los afectados, ahora corresponde que se vea en la Corte de Apelaciones de Santiago.

La ilegalidad consiste en que el Alcalde de la Municipalidad se niega a presidirla y el primer regidor exige en cambio tal presidencia, invocando una subrogación basada en una enfermedad tan grave del Alcalde —que deberá probar ante los Tribunales— que lo imposibilitaría para dirigir la Municipalidad. Sin embargo, dicho Alcalde asiste a las sesiones, participa en los debates, emite opiniones, presenta mociones, vota. ¿Cómo entonces si esta tan enfermo asiste a las sesiones...?

Toda la comuna sabe y la opinión pública también la verdadera causa de esa subrogación.

Por otra parte, asisto regularmente a sesiones y en forma constante atiendo mis obligaciones municipales.

Las sesiones de la Municipalidad tienen lugar cada dos semanas y como norma general asisto a ellas.

Todavía más, en esta Municipalidad hay cuatro regidores y para sesionar bastan tres. Yo soy uno de cuatro y mi partido no tiene otro representante. ¿Y qué hacen los otros tres que no dan el mencionado quórum? Como se ve, tal explicación es ridícula, con la cual se ha querido ocultar una realidad muy diversa, por medio de la calumnia mal intencionada.

Finalmente, una advertencia. No dejaré ninguna imputación sin contestar. No tengo interés de atacar a nadie y sólo deseo que me dejen poder realizar la obra en que estoy empeñado en pro del progreso y bienestar de la comuna.

Por lo expuesto comprenderá, el señor Director, mi ruego de que se sirva publicar esta carta y de lo cual le quedo muy reconocido.

Saluda Atte. a U., S. S.S.
(Fdo.): **GUIDO MACCHIAVELLO CONTRERAS**, regidor de San Miguel.

## Ley 16.046 favorece a oficiales egresados de la Escuela Naval

VALPARAISO.— El diputado Alfonso Anzieta Núñez envió una comunicación a los oficiales ingenieros egresados de la Escuela Naval "Arturo Prat" dándoles a conocer que se había introducido una modificación a la Ley 16.046 que creó el Colegio de Técnicos de Chile, expresándoles que pueden inscribirse en sus registros acreditando un año de permanencia a bordo.

La información fue recibida con especial interés por estos profesionales en atención a que desde hace algún tiempo se encontraban gestionando la modificación respectiva.

## Acuerdo entre Chile y Organización Europea

El Ejecutivo hizo llegar ayer a la Cámara de Diputados un oficio proponiendo la aprobación del Acuerdo Complementario suscrito entre el Gobierno de nuestro país y la Organización Europea para la Investigación Astronómica del Hemisferio Austral.

Por el mencionado acuerdo se complementa el convenio suscrito el 6 de noviembre de 1963, que tiene por objeto establecer la imposibilidad de efectuar labores mineras en los terrenos de dicha organización ni dónde se construirá el Observatorio, salvo con la autorización del Primer Mandatario.

El oficio está suscrito por el Presidente de la República y el Canciller Gabriel Valdés.

## JUNTA DEL PDC EN VIÑA ELIGE NUEVO CONSEJO

VIÑA DEL MAR.— En la tarde de ayer se inició en esta ciudad la elección del nuevo Consejo Comunal del Partido Demócrata Cristiano en conformidad a los estatutos y a las instrucciones impartidas por el Consejo Provincial que ordena y dispone la renovación total de las directivas como acto previo a la designación del nuevo Consejo Provincial y Junta Provincial que deberá designarse antes del 15 de mayo próximo.

La directiva que termina su período está presidida por el abogado y profesor universitario Raúl Allard Neumann; vicepresidente, Dr. Orlando González Schulz y Pedro Muñoz Ramírez, quienes por ausentarse de la zona fueron reemplazados en su oportunidad por Fernando González Ruiz y Graciela Hernández Sepúlveda; secretario general, Carlos Lizama Hernández; tesorero, Luis Molina Valdivieso; consejero, Alberto Lasnibat Aninat, Enrique Pillard González, Rubén Ovalle Páez y Oscar Rodríguez Salinas.

En la elección que se inició ayer y que termina mañana, postula a la reelección el actual presidente, Raúl Allard Neumann y debe enfrentarse con la lista que encabezan Oscar Rodríguez Salinas para presidente y Tomás Eastman, como vicepresidente.

## Nueva torpedera "Quidora" llegará en breve al país

La Superioridad de la Armada comunicó que zarpó desde el puerto de Cádiz, España, el mercante alemán "Stuttgard", con destino a Chile, trayendo a su bordo a la lancha torpedera "Quidora", que formará parte de una flotilla de cuatro de esas embarcaciones, especialmente construidas en los astilleros de ese puerto. Dos de ellas se encuentran ya prestando servicios en la Marina de Guerra de este país. Estas dos son la Fresia y la Guacolda.

## Gremialistas cristianos llaman a los trabajadores a respaldar Gobierno del Presidente Frei

VALPARAISO.— Designó su nueva directiva para el período 1966–1967 el Movimiento Gremialista Nacional y Gremialistas Cristianos de Chile, institución fundada en Viña del Mar en 1963. La nueva directiva es la siguiente: presidente, J. Luis Lecaros Lara; vicepresidentes, Hernán Aldunate y Clemente Osorio; secretario, Raúl Rodríguez; tesorero, Jorge Righi; directores, Arturo Avendaño, Jaime Turbie, Ignacio Morandé. Como director-asesor, fue designado el diputado Jorge Santibáñez Ceardi.

En declaración formulada por el nuevo presidente, Luis Lecaros Lara, expresa que, "en presencia del hecho trascendental e histórico que vive el país, de los cambios profundos en sus estructuras que se están efectuando como anuncio de una verdadera y auténtica Justicia Social, el movimiento ha lanzado un llamado a todos los hombres y mujeres, forjadores auténticos de bienestar colectivo, para que todos podamos prestar un sólido respaldo y leal adhesión al Presidente de la República, para que asegure y consolide cada vez más la confianza que la inmensa mayoría de los chilenos ha depositado en el Primer Mandatario, para estructurar así una auténtica Comunidad Nacional, basada en la justicia y en la fraternidad".

Los catedráticos franceses Jean y Pascal Riberau-Gayón, que visitan nuestro país en virtud de un acuerdo de asistencia técnica celebrado con el Gobierno de Francia, fueron agasajados con un almuerzo en la Viña Concha y Toro, al que concurrieron el Embajador de Francia Gerard Raoul-Duval, el Decano de la Facultad de Agronomía de la UC. Oscar Dávila Izquierdo, profesores de esa Facultad y altos representantes de la producción, industria y comercio vitivinícola. EN EL GRABADO, un aspecto de la manifestación en las acogedoras bodegas de la Viña Concha y Toro, en que hizo de amable anfitrión el Gerente General Agustín Huneeus y que fue amenizado por conjuntos folklóricos.

## MINISTRO DE AGRICULTURA DE ISRAEL HARA VISITA A CHILE

Una visita de una semana hará a Chile el Ministro de Agricultura de Israel, Jaim Gvati, para sostener entrevistas con el Presidente de la República, el Canciller y el Secretario de Agricultura, y otros personeros de Gobierno, y viajar al norte para conocer la Pampa del Tamarugal y la hacienda Castilla.

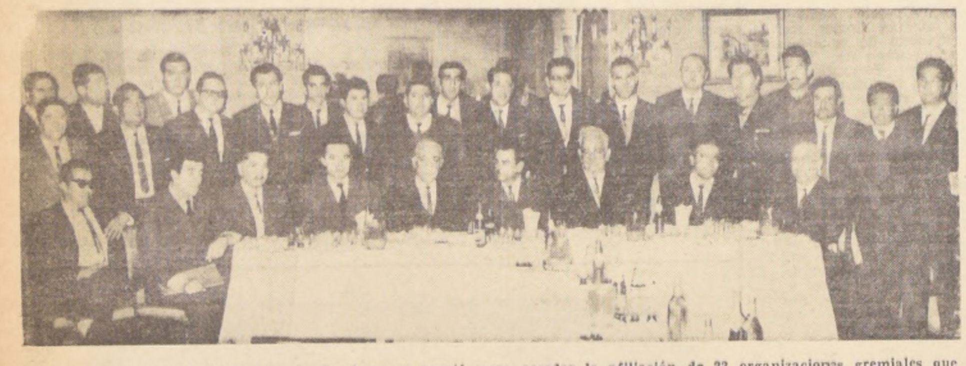
El Secretario de Estado israelí permanecerá en Chile hasta el 12 del presente y durante su estada conversará con Hugo Trivelli y con los vicepresidentes de la Corporación de la Reforma Agraria y del Instituto de Desarrollo Agropecuario, Rafael Moreno y Jacques Chonchol, sobre la Reforma Agraria que se está impulsando en nuestro país.

Gvati arribará a Santiago el viernes próximo, a las 16 horas, y en el aeropuerto será esperado por el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; el Embajador de Israel en Santiago, Uri Naor; y funcionarios del protocolo.

La audiencia con el Jefe del Estado y el Canciller Gabriel Valdés se efectuará el martes 10 del presente, a las 11 horas.



## ASOCIACION NACIONAL DE CAMIONEROS



La Asociación Nacional de Dueños de Camiones se reunió para acordar la afiliación de 22 organizaciones gremiales que actuaban hasta ahora como independientes. Asimismo se dejó constancia de cooperar sin peticiones interesadas ni políticas, a las medidas de mejorar el transporte caminero. Las sesiones se clausuraron con un coctel servido en el Círculo de Periodistas, al que concurrieron Daniel Sánchez, en representación del Subsecretario de Transportes; el Coronel Sergio Rodríguez Vial, y su ayudante, Teniente Julio Quiroz, en representación del Director General de Carabineros, y numerosos periodistas invitados.

## ACTIVIDADES DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

**PROGRAMA DE CURSOS DEL MES DE MAYO**

En el local del Instituto, calle Bueras Nº 188, se iniciarán durante la semana, diversos cursos, en conformidad al siguiente programa, cuya matrícula se encuentra abierta en la secretaría del Instituto, de 11 a 13 y de 18 a 20 horas.

**CURSO DE LITERATURA ESPAÑOLA CONTEMPORANEA**

A cargo del profesor de Literatura Española de la Universidad Católica, Hermano Martín Panero, especialmente preparado para universitarios y alumnos del segundo ciclo de humanidades, comprende "La generación del 98" y autores contemporáneos.

**CURSO DE GRAMATICA CASTELLANA**

Profesor, Padre Leopoldo Roales. Conocimientos básicos de la gramática castellana, recomendado para alumnos extranjeros que deseen perfeccionar el uso de la lengua española.

**CURSO DE DICCION Y RETORICA**

En el curso del mes se iniciarán tres nuevos cursos de complemento del curso anterior, destinado al desarrollo de la expresión oral. Curso práctico sobre técnica y arte de la declamación y oratoria básica.

**GRUPO DE TEATRO HISPANICO**

Durante la presente temporada funcionará un curso práctico de teatro español, a cargo del profesor, señor Alberto Rodríguez, que comprende el montaje y representación de obras teatrales.

**CURSOS DE CERAMICA Y POLICROMIAS**

En el curso del mes se iniciarán nuevos cursos de cerámica del Taller de Arte del Instituto, en las siguientes especialidades: "Iniciación a la cerámica y alfarería", por la profesora señora Luz María Llona de Costábalé "Policromías en madera y greda", a cargo de la señora Isabel Philippi de Fernández; y "Curso fundamental de modelado en greda", por la profesora señora Amelia Allende de Valdés.

**BECAS PARA ESTUDIAR EN ESPAÑA**

La secretaría del Instituto está recibiendo los antecedentes de los interesados en postular a las becas establecidas por el Ministerio de la Vivienda, para perfeccionarse en el Instituto Nacional de la Vivienda, Dirección General de Arquitectura e Instituto Nacional de Colonización, en el período comprendido entre octubre del presente año y junio de 1967.

Además, el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, conjuntamente con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, tiene abierto un concurso de antecedentes para ingenieros agrónomos que deseen asistir al IV Curso de Edafología y Biología Vegetal de las Universidades de Sevilla y Granada, en las siguientes materias: Sistemática y cartografía de suelos; fertilidad y nutrición vegetal.

**PROFESORES ESPAÑOLES VISITAN SANTIAGO**

Se encuentra en Santiago el médico español, doctor César Gavilán, especialista en otorrinolaringología. Ha tomado contacto y realizado trabajos clínicos con especialistas chilenos, particularmente en la Clínica del doctor Riesco Mac Clure.

Para asistir a la reunión anual de la Asociación Interamericana de Productividad, que se realizará en Santiago en el curso de la presente semana, ha llegado el doctor en Ciencias Químicas de la Universidad de Madrid, César Primo Miguel. Eu profesor visitante se ha especializado en materias referentes a organización de empresas, racionalización, productividad, etc. Además, ha publicado diversos trabajos sobre aprovechamiento industrial de las algas marinas.



## Monumento al ex Pte. Carlos Ibáñez

Hoy será incluido por el Ejecutivo en la Convocatoria, el proyecto del diputado Guido Castilla que propone la erección de un monumento en Linares al ex Presidente de la República, Carlos Ibáñez del Campo.

La noticia fue proporcionada por Guido Castilla, quien agregó que la iniciativa estipula en su articulado un financiamiento, mediante una colecta nacional anual durante tres años y el contrato de un empréstito municipal con el Banco del Estado hasta por cien millones de pesos para iniciar de inmediato las obras.

El proyecto otorga facultad al Presidente de la República para disponer con cargo al Presupuesto de los recursos necesarios, en caso de que los fondos reunidos en la colecta fueran insuficientes.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 Tel 82222 Cas 81 D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director JUAN GOÑI S
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN AGUSTINAS 1269

# Impulso a Reformas Constitucionales

A fin de terminar con la dilación en la tramitación de la Reforma Constitucional, el Consejo Nacional de la Democracia Cristiana ha acordado presentar indicaciones al proyecto que reforma el derecho de propiedad, introduciendo en él las modificaciones básicas que requiere la Constitución Política del Estado.

La idea de reformar nuestra Carta Fundamental fue aprobada en general por la Cámara de Diputados, contando con el apoyo de todos los partidos políticos. Sin embargo, el proyecto lleva ya varios meses estancado en el Senado.

El país tiene conciencia de la necesidad de realizar estas reformas, que concretamente se refieren a materias de diversa naturaleza, pero que llevan en común el propósito de permitir un mejor desempeño al Poder Ejecutivo, de rodear a la función parlamentaria de una respetabilidad e independencia máximas, y de consagrar los derechos que la sociedad moderna y libre ha establecido como esenciales para todo ser humano.

En el orden político, la principal modificación se refiere al establecimiento del plebiscito, que podrá convocar el Presidente de la República cuando cualquiera de las Cámaras deseche un proyecto de ley o de reforma constitucional propuesto por el Ejecutivo, o cuando se rechacen por el Congreso sus observaciones a las mismas iniciativas.

Esta facultad del Presidente de la República sólo podrá ejercerse tres veces durante su mandato, y en ningún caso el plebiscito podrá versar sobre un proyecto de ley delegatorio de facultades legislativas.

Aparte de otros aspectos, que se refieren a establecer una separación tajante entre los cargos de parlamentario o Ministro de Estado, y los de ingerencia en negocios o actividades privadas, existen otras modificaciones de la mayor importancia que conducen al reconocimiento pleno de ciertos derechos sociales de todos los habitantes del país.

Así, se eleva a la categoría de derechos constitucionales la asistencia jurídica que el Estado debe prestar a quienes no puedan procurarse por sí mismos el reconocimiento de sus propios derechos; la libertad de trabajo y su protección, la libre elección de la actividad de cada uno, con una remuneración suficiente que incluya el mantenimiento de la familia; la justa participación del trabajador en los beneficios que provengan de su actividad; la fundación de sindicatos, la sindicación libre y el derecho de huelga, todo ello en conformidad a la ley.

Se incorpora igualmente el "derecho a la seguridad social", y a fin de garantizarlo, el Estado deberá propender eficazmente a la satisfacción de "los derechos sociales, económicos y culturales necesarios para el libre desenvolvimiento de la personalidad y la dignidad humanas", y a "una equitativa redistribución de la renta nacional".

En la imposibilidad de abarcar en este comentario todos los aspectos que contiene la reforma constitucional, debemos limitarnos, por ahora, a señalar los anteriores.

La justificación del nuevo enfoque social, que adquirirá de este modo nuestra Constitución Política, es manifiesta. Ello significa que el Estado de Chile, a través de su Estatuto fundamental, ha adquirido conciencia de su deber de velar efectivamente no sólo por la vida y derechos de los habitantes de esta tierra, sino de cuidar también que estos derechos inalienables de la persona humana no queden reducidos a una declaración formal, sino que se encuentren positivamente respaldados por el compromiso que el Estado adquiere frente al pueblo.

El Gobierno está así imponiendo el respeto a la dignidad de todos los hombres y mujeres, en forma paralela, a través de una política de salarios, de la inamovilidad del empleo y de muchas otras iniciativas ya realizadas, conjuntamente con el establecimiento básico de los derechos humanos en la portada de su organización jurídica, que es la Constitución.

Tanto este aspecto como el que señalábamos anteriormente, relativo al establecimiento del plebiscito como fórmula permanente y reglamentada para dirimir eventuales conflictos entre poderes, que en definitiva desprestigian a esos mismos poderes y perjudican al país, deberán, sin duda, ser tratados por el Parlamento como la expresión indiscutible de las aspiraciones populares.

# La Situación Política en el Perú

Con motivo de la 5ª Conferencia Mundial de la Democracia Cristiana, tuvimos ocasión de permanecer algunos días en Lima, participando como delegados del PDC chileno en las deliberaciones de ese evento político, pero también procurando tomar contacto directo con la realidad humana y apreciando de cerca la situación política de ese país hermano y vecino.

Para los que en Chile estamos luchando, junto al Gobierno del Presidente Frei, por realizar una verdadera revolución política y social que dé justicia y dignidad al pueblo chileno, sin menoscabo de la libertad tan cara a nuestras mejores tradiciones, no puede ser ajena la evolución política de cualquier pueblo latinoamericano. Siempre hemos afirmado que las posibilidades efectivas de una revolución nacional están supeditadas en el mundo de hoy al afianzamiento de una situación revolucionaria de proyecciones internacionales.

En el cuadro siempre desolador de una América Latina que se debate "entre la libertad y el miedo", la situación del Perú pone una nota de cierto optimismo y conduce a reflexiones interesantes. Si bien desde los tiempos remotos de la Conquista, pasando por la Colonia y por el convulsionado Siglo XIX, el Perú estuvo sumido en el anquilosamiento social constituido sobre la base de un pequeño grupo dominante y de una inmensa mayoría dominada, y su historia política está salpicada de innumerables dictaduras militares; en julio de 1963 el derrotero del vecino país cambió de signo.

En las elecciones presidenciales de ese año las fuerzas políticas se agruparon en 3 grandes fracciones. De un lado el Apra, viejo y gastado partido revolucionario de antiguo cuño, pero entregado a la derecha en solapada alianza con los grandes consorcios del poder económico; del otro, la Unión Nacional Odriísta, del más neto carácter reaccionario; por último, la Alianza Acción Popular-Democracia Cristiana, que constituía un amplio movimiento político orientado hacia el humanismo y las reformas sociales dentro de la democracia. Triunfó por amplio margen el candidato de este tercer frente, arquitecto Fernando Belaúnde Terry, y desde esa época hasta el presente, rige los destinos de la nación peruana con visión de estadista moderno, civilista y reformador.

Sin embargo, las cosas no podían ser tan fáciles. Cada uno de los derrotados del 63 tenía una apreciable fuerza propia y les fue fácil olvidar viejas pendencias para constituirse mancomunados en despiadada oposición al Gobierno, buscando impedir a toda costa los cambios que recién se iniciaban. El sistema constitucional, de fuerte sentido parlamentario, colaboró con ellos, y la Coalición Apra-Uno ha ido censurando Ministro tras Ministro, obligando a Belaúnde a una rotativa ministerial que necesariamente perturba la marcha de cualquier política sostenida.

Con todo, la Coalición opositora ha debido sufrir el abandono de las masas populares que antes seguían a los partidos que la forman, especialmente al Apra, ya que el pueblo peruano comprende la actitud de Belaúnde y parece respaldarlo fielmente. Tanto es así, que en las elecciones municipales de diciembre de 1963, la Alianza Acción Popular-Democracia Cristiana venció en forma notoria a la Coalición Apra-Uno. Pero este hecho no ha disminuido las dificultades del Gobierno, ya que la oposición con mayoría en el Parlamento, paraliza muchas de sus iniciativas y el Presidente se ve casi siempre obligado a transar sus proyectos o lisa y llanamente impedido de actuar. Por otro lado, el hecho que las elecciones parlamentarias coincidan con las presidenciales, cada 6 años, hace que Belaúnde no divise en el futuro cercano una manera de salirse del estrecho cuadro político que lo amarra.

A todo esto, la Democracia Cristiana mantiene su firme adhesión a la Alianza, a pesar de las discrepancias que siempre la separan de Acción Popular y de su desengaño por la pérdida del ritmo inicial del Gobierno, porque comprende la importancia que su participación ministerial tiene para la orientación de aspectos tan esenciales de la transformación del Perú como la Reforma Agraria. De no actuar así, cabría la posibilidad cierta de un vuelco presidencial hacia una política moderada y de acercamiento hacia sectores hoy alejados del Palacio de Pizarro, debido a la orientación popular del Gobierno.

Mal que mal, en tres años más el pueblo peruano no apreciará en conjunto la labor de Belaúnde y de su Partido y la acción de la Democracia Cristiana, rechazando a quienes no han hecho otra cosa que perturbar e impedir el Gobierno, y distinguiendo también dentro del Gobierno a quienes están siendo sus mejores espadas en el Parlamento y sus mejores exponentes en la Administración. En este sentido, tanto el senador Cornejo Chávez, presidente del PDC, como el Alcalde democratacristiano de Lima, Luis Bedoya, tienen ya un lugar ganado en el fervor popular.

Dos reflexiones más se imponen antes de terminar este comentario. La primera dice relación con la inexistencia práctica de la alternativa marxista en el Perú, tal cual se presenta en nuestro país. El Apra dice fundarse en una teoría sui géneris, la del espacio tiempo histórico, verdadera mezcolanza de conceptos filosóficos y científicos mal comprendidos, que nada tienen que ver con el comunismo. Y los verdaderos marxistas están tan huérfanos de apoyo popular, salvo en algunas Universidades, que han debido lanzarse a la aventura sin destino de las guerrillas, sofocadas fácilmente por el Gobierno, ya que no han contado con respaldo del campesinado.

No se puede dejar de mencionar, también, las notorias semejanzas del cuadro político peruano y de la situación chilena. En ambos casos, la mecánica de una democracia formal impide a gobernantes que cuentan con respaldo popular cumplir aceleradamente sus programas políticos. En ambos casos, fuerzas reaccionarias coaligadas con partidos que se dicen de izquierda, obstaculizan una política popular. En ambos casos, la Democracia Cristiana juega un rol importante.

Sin olvidar diferencias políticas profundas y realidades sociales completamente distintas, en ambos países el pueblo ha encontrado un camino y anhela no ser defraudado. Pensamos que existen amplias perspectivas de desarrollo y justicia social en los dos países y nuestra confianza en una evolución favorable a los intereses del pueblo peruano se basa, más que nada, en el papel cada vez más protagónico que le está correspondiendo desempeñar a la Democracia Cristiana.

**Sergio Fernández A. – Diputado por Santiago.**

# Gobierno y Actividad Particular

El hecho de que haya llegado al Poder en nuestro país un Gobierno consciente de su obligación de introducir cambios que abran el camino del progreso para la nación, ha sido recibido con militante animadversión por los grupos sociales que se sienten amagados en sus privilegios o ven desvanecerse el prestigio de sus consignas demagógicas.

La verdadera alarma que se ha querido insuflar a la opinión pública por los sectores de la ultra derecha, achacando a la actual Administración propósitos persecutorios en contra de la actividad económica privada, es uno de los episodios de la defensa de sus posiciones tradicionales, que tratan de hacer los sectores que se resisten a deshacerse, aunque sea de parte mínima de las prerrogativas que, de buena o mala manera, se habían reservado.

El egoísmo, la incomprensión y hasta la simple rutina se alzan en una virulenta campaña contra las iniciativas de mejor ordenamiento estructural del país, acusando a los innovadores de atentados a derechos que la reacción ciega ha considerado inalienables; pero que, a la luz de la moderna concepción de la sociedad, resultan insostenibles, anacrónicos y, lo que es muchísimo más grave, hondamente perjudiciales para el desarrollo nacional.

Pero no hay nada más falso que tales gratuitas acusaciones. En todos los proyectos gubernativos campea el respeto para los derechos legítimos y honestos del capital y la empresa privados. Y a tal punto está encarnado este propósito en el pensamiento gubernamental, que, por primera vez en la historia de nuestra vida de Estado independiente, se ha institucionalizado en forma taxativa la coordinación de las políticas de desarrollo del Gobierno y de los empresarios particulares.

Así quedó perfectamente establecido a través de la intervención de Raúl Devés en las recientes jornadas de la USEC, en que a lo largo de una enjundiosa exposición, el Coordinador señaló en sobrias y precisas palabras cuáles eran las funciones del servicio a su cargo.

"Cumplir con el programa de Desarrollo Económico y Social prometido al país por el Supremo Gobierno —es la tarea que éste se impone— con el objeto de lograr un mejoramiento substancial y rápido de las condiciones de vida de la población, especialmente las de las personas de menores recursos; que al sector privado le cabe una participación importante en el cumplimiento de este programa, mediante la creación de nuevas fuentes de trabajo o ampliación de las existentes, la diversificación e incremento de las exportaciones, sustitución de importaciones y otros aspectos relacionados con la producción de bienes y servicios".

Esa es la finalidad y, para cumplirla, se llama a colaborar al sector privado. ¿Existe alguna razón para que éste tema por sus derechos, cuando precisamente se está reconociendo el rol fundamental que le cabe en la tarea?

Cuando a una persona o entidad se le dice que es indispensable, lo último que puede pensar, sin duda, es en que se la está amenazando y, por lo tanto, sólo puede pensarse que hay mala intención o ignorancia supina, cuando se tergiversan las cosas, tratando de exhibir al Gobierno en un intento de coartar libertades o albedríos de la clase empresaria de la nación. Sólo pueden tener miedo los que medran [illegible], los ventajistas, los incapaces. Y el conflicto tendencioso que éstos tratan de crear, no tendrá cabida en el marco dinámico impreso a la República por sus actuales dirigentes.

De esta forma lo advirtió Devés en su franca exposición: "Tenemos una fuerza empresarial seria e importante, una clase trabajadora laboriosa, capaz, inteligente y altiva; pero buscamos la desconfianza con un interés tan febril, tan inusitado, tan tenaz y decidido, que al final la encontramos". Este enfrentamiento de lo positivo y lo negativo hecho por el orador, corresponde, sin duda, al diagnóstico exacto de la realidad nacional de estos días. Pero es también una advertencia: la obstrucción, bastardeada por los privilegios que se defienden, no tiene futuro en Chile.

Este sector de la nacionalidad "capaz, laborioso, inteligente y altivo" que ha encontrado en los actuales gobernantes la encarnación de sus anhelos y, singularmente, la voluntad de establecer el imperio de lo equitativo y de lo justo, no ha de permitir que se frustren, una vez más, sus esperanzas.

Si no existe obcecación opositora; si no se persiste en la mantención de un estado social que la vida contemporánea biológicamente ya no tolera, nada tienen que temer los hombres de la empresa y del capital. Y sí mucho que ganar; en primer término, la satisfacción de cumplir el deber humano elemental de hacer su aporte al bienestar colectivo, y, en seguida, la posibilidad de una supervivencia que será próspera en la misma medida en que la actividad privada colabore a la formación de esa prosperidad.

Fue oportuna y eficaz la puntualización formulada, con innegable talento, por el Coordinador del Gobierno con estas empresas privadas que es bueno comprendan se encuentran en una encrucijada vital de su destino, que, tal vez, no se les repita.

# Supermarket

### CASCARAS INDUSTRIALIZADAS

Es cosa sabida que las cáscaras de nueces no tienen importancia alguna; se diría que son una broma de mal género que la naturaleza juega a los golosos. Sin embargo, Alemania las incorporó resueltamente al desarrollo industrial. En efecto, los técnicos debieron desechar el empleo de diversos materiales para la limpieza de culatas de cilindros en motores de recambio. El polvo plástico resultaba demasiado suave y el de vidrio ponía en peligro la integridad de los operarios. Los experimentos probaron que las cáscaras molidas de algunos frutos poseían el espesor adecuado y se las utilizó en el acto.

Las cifras son reveladoras: en el año 1965, una fábrica de automóviles consumió ocho toneladas de cáscaras de nueces. Hay que prestar atención a este nuevo producto, cuyo mercado parece sólido.

### NUEVO INVENTO DE DALI

Dalí, el extravagante pintor hispano, piensa revolucionar la industria electrónica. Emulo de Rafael, en sus comienzos, pretende ahora seguir la línea de Pasteur y Edison. Prometió a James Thibaut, director de James Paladium, de París, presentar un nuevo invento, con ocasión de una fiesta en su honor: la televisión líquida embotellada. Los invitados podrán pedir, según él, a elección, combinados del Dr Kildare y Combate o cócteles Picapiedra.

A juzgar por la calidad intelectual de los programas, se espera que el invento tenga un carácter profundamente popular.

### JURISPRUDENCIA

El curioso sistema anglosajón de los "Precedentes" en materia jurídica, hace que numerosas leyes, dictadas largo tiempo atrás por razones de utilidad inmediata, sigan vigentes después de extinguida la necesidad que las provocó. Algunas de ellas son extremadamente curiosas.

En el Estado de Oklahoma se prohibe terminantemente cazar en los parques.

Illinois prohibe dormir en las peluquerías.

Florida, Estado adepto a la tranquilidad, pena los ronquidos nocturnos.

El aristocrático Boston dictó una ley que no admite tomar baños el día domingo.

En Filadelfia se protege especialmente al elemento femenino, prohibiendo por ley que se arroje a la mujer por la ventana. Esta ley fue saludada con ovaciones clamorosas.

# Cartas al Director

### CONTRA ENSAYO ATOMICO

Señor Director: Mi nombre es Carlos Muñoz Parra, alumno del Liceo de Hombres de Rancagua, del 2º Año "A" de Humanidades; tengo 12 años de edad.

He sabido por intermedio de la prensa y de la radio que los franceses tirarán una bomba atómica sobre el Pacífico y quiero dar mi opinón sobre ésta.

Esta bomba afectará principalmente a tres países que son: Ecuador, Perú y Chile. Nosotros, como futuros ciudadanos chilenos, debemos defender esta causa.

En el colegio hemos empezado una campaña para que no llegue a efectuarse el lanzamiento de esta bomba nuclear, puesto que en el momento mismo que estalle nada ocurrirá, pero con el transcurso de los días y meses se empezarán a sentir los estragos que causará ella. Por eso, con el apoyo de nuestros profesores, padres y compañeros, pedimos a este Diario que se haga una campaña contra el lanzamiento de esta maléfica bomba.

Como ése es el diario de la nación, deseamos ser escuchados por usted. Saluda Atte. a Ud. **Carlos Muñoz P.**

# La Constitución Japonesa

**—3 DE MAYO DE 1947—**

La Constitución de postguerra del Japón, promulgada el 3 de noviembre de 1946 y que entró en vigencia seis meses más tarde, el 3 de mayo de 1947, originó transformaciones en la estructura gubernamental y cambios básicos en la que estaba en vigor desde 1889, en la Era de Meiji.

En su preámbulo hizo constar que el "Gobierno es un mandato sagrado del pueblo, de quien deriva su autoridad; sus poderes son ejercidos por los representantes del pueblo y sus beneficios son prerrogativas del pueblo. Este es el principio universal de humanidad sobre el cual se basa esta Constitución". Enseguida hace presente que "Nos, el pueblo japonés, deseamos una paz duradera, y profundamente conscientes de los altos ideales que controlan las relaciones humanas, hemos resuelto preservar nuestra seguridad y existencia, confiados en la justicia y la buena fe de los pueblos amantes de la paz. Deseamos ocupar un lugar digno en una sociedad internacional que lucha por la preservación de la paz y por la abolición definitiva en el mundo de la tiranía y la esclavitud, de la opresión y la intolerancia. Reconocemos que todos los pueblos de la tierra tienen el derecho de vivir en paz, libres del miedo y de las necesidades".

Entre las principales reformas puede señalarse la cesión del poder soberano del Emperador al pueblo en el artículo 1º, pero sin debilitar la solidez de la milenaria organización imperial. "El Emperador es el símbolo del Estado y de la unidad del pueblo —se proclama—, emanando su cargo de la voluntad del pueblo, en el que reside el poder soberano". El artículo 2º dispone que el "Trono será dinástico", y el 3º, que "se requerirá el consejo y la aprobación del Gabinete en todos los actos del Emperador vinculados con el Estado, y el Gabinete será responsable de los mismos". El Emperador, se establece más adelante, realizará solamente los "actos de Estado previstos en esta Constitución", y que se indican en los artículos sexto y séptimo.

La renuncia, primeramente del Emperador a la "divinidad", y la pérdida de sus poderes políticos en la Constitución de 1947, no han disminuido su ascendiente ante el pueblo, ni el afecto del mismo. En sus apariciones en público recibe siempre las expresiones del cariño colectivo, al igual que todos los miembros de la Familia Imperial.

Una de las innovaciones es el artículo 9º, por medio del cual "renuncia para siempre a la guerra como derecho soberano de la nación, y a la amenaza o al uso de la fuerza como medio de solución en disputas internacionales". Para hacer realidad ese deseo "no se mantendrán en lo sucesivo fuerzas de tierra, mar o aire, como tampoco otro potencial bélico".

Este artículo es objeto de controversias. Se ha querido su reforma, pero las enmiendas constitucionales necesitan en la Dieta por lo menos la concurrencia de los dos tercios de la totalidad de los legisladores, que son 467 en la Cámara de Representantes y 250 en la de Consejeros o Senado.

El Partido Liberal Demócrata de Gobierno no ha conseguido disponer de dos tercios para emprender esta reforma. Japón tiene, sin embargo, fuerzas armadas como de "defensa propia". Los partidarios de la modificación estiman que debe contar con una fuerza mayor "no con fines de ataque, sino para defenderse", ya que actualmente se encontraría impedido de hacerlo.

Las restantes innovaciones importantes pueden señalarse así:

a) Igualdad ante la ley sin discriminaciones de religión, sexo, raza, condición social o linaje;
b) No se reconocen prerrogativas ni títulos de nobleza;
c) Derecho a sufragio a hombres y mujeres;
d) El Estado y sus organismos se abstendrán de intervenir en la educación religiosa o en cualquiera otra actividad de esa naturaleza;
e) El matrimonio estará basado solamente en el mutuo consentimiento de ambos contrayentes, y será mantenido por la cooperación mutua con igualdad de derechos de marido y mujer;
f) Educación obligatoria y gratuita;
g) Libertad de culto para todos. Ninguna organización religiosa recibirá privilegios del Estado, ni tampoco ejercerá autoridad política.

Muchos deberes y derechos más del pueblo se señalan en el documento constitucional.

La Dieta es el órgano máximo del poder del Estado y el único cuerpo legislador. La Cámara de Representantes tiene prioridad. Esta última puede ser disuelta. El Poder Ejecutivo descansa en el Gabinete, cuyo Primer Ministro es elegido por la Dieta entre sus miembros. No existe incompatibilidad entre funciones ministeriales y parlamentarias.

El Poder Judicial es hoy independiente. En la anterior Constitución las Cortes de Justicia estaban sujetas a ciertas restricciones del Ejecutivo, ya que administrativamente estaban bajo la dependencia del Ministerio de Justicia. Antiguamente los cargos judiciales eran vitalicios. Hoy se designa a los magistrados por períodos de diez años, pero pueden ser nombrados nuevamente.

Los jueces son inamovibles, excepto mediante el juicio público. Ningún órgano del Poder Ejecutivo puede adoptar medidas disciplinarias contra los jueces. Los nombramientos en la Corte Suprema los hace el Gabinete, y su designación se somete a los electores en la primera elección general de miembros de la Cámara de Representantes después de su nombramiento. Nueva consulta se hará al cumplirse diez años de cada designación.

Existe también autonomía local. Las entidades públicas locales tienen derecho a manejar sus bienes, asuntos y administración, y de dictar sus propias reglamentaciones dentro de la ley. La Dieta no puede dictar leyes especiales, aplicables únicamente a una entidad pública, sin el consentimiento de la mayoría de los votantes de la organización afectada.

Hemos tratado de resumir las principales reformas que hubo en la Constitución de 1889, y que dieron origen a la vigente desde hace 19 años, y considerada una carta jurídica moderna, democrática, pacifista. Es tanta la trascendencia de la nueva Constitución, que el 3 de mayo, fecha del aniversario de su vigor, es feriado legal en el Japón.

# Fuera de lo Común

Bastó que un extraño pez saliera de lo común, fuera un fabuloso engendro de los mares, para que brotara una multitud increíble de curiosos. Ejemplar de media tonelada, con una extraña trompa de elefante acuático. Periodistas gráficos movían sus cámaras. Y una invasión de gente, venida de quién sabe dónde, quería llevarse un recuerdo. Una fotografía al lado del monstruo, sonriendo ellos y el fenómeno mostrando sus dientes.

La población de la apacible caleta de pescadores se había multiplicado en minutos. Un vecino pensó inaugurar una hostería por si se repetían las apariciones acuáticas. La curiosidad humana es insaciable. Jorge Délano contaba que para encontrar tranquilidad en la dirección de películas solía dirigirse al lugar más inaccesible, en las afueras de la capital. Instalaba su máquina, daba una instrucción a los actores. Y saltando vallas, bajando cerros, aparecían los curiosos de casi dos provincias. En Santiago suele ocurrir lo mismo en una calle solitaria. No se ve nunca a nadie. Pero estalla cualquier cosa o alguien muestra con su índice el cielo, y de súbito, hay una repentina multitud, hirviendo de curiosidad.

Hemos sospechado que la fama de vedette internacional de la célebre torre de Pisa se debe a la curiosidad humana. En Italia, tierra espléndida del arte, hay cien torres o más tan bellas como el famoso campanil pisano. Pero la columnata inclinada es la única que puede dar una sorpresa, y allí está, esperándola, la voracidad curiosa. Monstruo de la arquitectura, desafío al sentido común, a las leyes de la gravedad, pareciera que se va a derrumbar de pronto. La bella novia de mármol, con una fatiga de siglos, va a caer desmayada delante del altar de la belleza. Y el turista espera, máquina fotográfica en mano, en un paciente transcurrir de horas.

—"¡Yo estaba allí (¡oh, qué recuerdo espectacular para contarlo!) cuando se derrumbó delante de mis ojos!".

A este mismo prurito sensacional, de salirse de lo común, de llamar la atención, pertenecen los más opuestos ejemplares. Salvador Dalí y su torre de Pisa bigotuda. La barba delirante de Fidel Castro. Los Beatles, excéntricos chascones. Algunos políticos, y su sensacionalista afán de hacer declaraciones "sin pelos en la lengua".

# Volando en un Templo con Alas...

**LA VUELTA AL MUNDO DE UN REPORTER**

Yo me conozco casi todas las líneas aéreas del mundo y me he tuteado con toda clase de aviones. En Rusia he trepado a los TU, que tienen dos pisos como los rojos buses de Londres y en México hace 20 años —de Manzanillo a la capital— en unos aviones que parecían ingenuas y pueriles cajas de zapatos que se caían día por medio. El día que volé yo con unos amigos, NO le tocaba caerse.

Por eso escribo estas líneas.

Ahora bien, nunca había conocido algo más elegante y fino que el avión "Mandarín" en que me tocó salir de Tokio y llegar a Taipei, capital de Formosa, hace 6 meses escasos.

Desde el nombre es bonito: Mandarín. Mandarín huele a templo de Confucio, a palillo de incienso, a hábito negro de lama, a gong y a Buda.

El avión en que monté aquella lejana tarde era exactamente eso. No tenía olor a bencina, a grasa, a desinfectante ni cuero, sino a penumbra de templo oriental.

Una chinita con la chaqueta de seda blanca cerrada sobre el pecho y la breve falda cortada por el sutil tajo de la última moda, nos recibe con una sonrisa mezcla de propaganda dental y de ídolo. Reverencias. Muchas reverencias. Nunca nadie sabe cuántas reverencias hay que hacer para quedar bien. Yo, personalmente, quedé con torticolis de este viaje. Por cualquier motivo bajaba la cabeza, ponía cara de embajador o de ministro consejero por lo menos, y hacía una serie de venias. Y haciendo venias subí al avión.

Todas las máquinas aéreas del mundo **son o parecen** aviones. Este no. Este no tenía nada que ver con motores ni hélices. Esto era como entrar a un templo con una oración entre los labios. El pasillo central estaba iluminado por lamparitas escondidas y al fondo me sonreía un Buda de tamaño familiar. Las pinturas y decoraciones estaban llenas de dragones, de mariposas y de flores de loto. Se sucedían los caballeros feudales que se batían en lejanos duelos, y los animales sagrados que venían directamente de algún palacio imperial. Los asientos eran tan mullidos que daba la sensación de que habían sido hechos para meditar más que para estar 5 horas colgando en el vacío camino de China. La comida, servida en platitos minúsculos y, naturalmente, con palillos de marfil, tenía algo de rito religioso. La toalla empapada de agua colonia (naturalmente con perfume oriental) para secarse la traspiración, le daba al viaje un aspecto de función teatral, y hasta la ventanilla misma, redonda y no rectangular, hacía recordar las entradas de los templos que habíamos visitado hacía una horas en Tokio y Kioto.

Pero había algo más. De alguna parte del avión brotaba una música plañidera hecha de largos aullidos y de pequeñas pausas, que no habíamos oído nunca, y en la máquina existía un perfume que parecía provenir de alguna casa de madera con lacas y bronces.

Y la atención de las dulces camareras de a bordo, que sonreían todo el tiempo y que no caminaban por el pasillo central, sino que se deslizaban ágilmente, o trotaban dando pequeños saltitos de animales sagrados y que desaparecían bruscamente como en los mejores films del Barrio Chino de San Francisco, todo tenía un aire, un estilo, una técnica que yo no había sentido jamás.

No estábamos volando entre unas islas y otras en medio del legendario Mar de la China. No. Estábamos sencillamente vagando entre pájaros de fuego y dragones sagrados hechos de terciopelo y de seda.

Y cuando nos dejamos caer a través de la fina lluvia en el aeródromo de Taipei, nos dio la sensación de que realmente volvíamos del cielo. Del verdadero cielo...

**Tito Mundt**

# Crearán Bibliotecas Móviles en los barrios y poblaciones de Santiago

La Municipalidad de Santiago estudia la creación de bibliotecas móviles en los barrios y poblaciones de la capital para llevar el libro, vehículo de cultura, a todos los sectores, en especial a los más modestos que no tienen recursos para hacer gastos de esta naturaleza.

La creación de estos centros de lecturas obedece al propósito de la Alcaldía de incorporar al pueblo a las diversas manifestaciones del arte y la cultura. Tres jornadas culturales que fueron acogidas con gran interés, marcaron el comienzo del plan. Se enseñó al público cómo tallar un rústico trozo de madera y convertirlo en una obra de arte, a trabajar la greda, a escuchar de labios de los escritores, los pasajes más importantes de nuestra literatura.

**METAS POR CUMPLIR**

Para lograr incorporar a todos los habitantes de la vida cultural y artística de la comuna, el alcalde de Santiago, Manuel Fernández, nombró una Comisión de Desarrollo Cultural, integrada por representantes del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, Federación de Coros, Agrupación Folklórica de Chile, Sociedad de Escritores de Chile, Cámara del Libro, Sociedad Nacional de Bellas Artes, Museo de Arte Contemporáneo y Feria de Artes Plásticas y Arte Popular.

En líneas generales la labor de esta Comisión será programar con la debida anticipación la actividad del Teatro Municipal, dándole la mayor amplitud nacional e internacional a todas las expresiones artísticas.

Preparar la difusión cultural, con un conocimiento más completo del medio en que se hace y con miras a lograr una mayor y más permanente acción con los grupos culturales y artísticos que en cada sector existan.

Patrocinar la actividad de los escritores y las artes plásticas y artesanales, con la organización debidamente planificada en la vida de la ciudad, en bibliotecas, ferias, exposiciones, encuentros y cursos a lo largo del año y en todos los sectores que hayan demostrado algún grado de afinidad comunitaria.

**TRES MIL LIBROS**

La Municipalidad estudia la creación de las bibliotecas móviles a través de la Oficina de Desarrollo Comunal y Vecinal, que dirige la arquitecto Aída Ramírez.

Recientemente las editoriales afiliadas a la Cámara Chilena del Libro, donaron alrededor de 700 volúmenes, que corresponden al primer aporte de un total de 3.000 obras.

Las Juntas de Vecinos serán las encargadas de su cuidado y posterior devolución. La Oficina clasificará las obras y las distribuirá de acuerdos a los gustos de los pobladores y el interés que demuestren por conocer las diversas disciplinas del saber.

Se proyecta llevar las obras en muebles portátiles, bajo la responsabilidad de las Juntas de Vecinos. Estas bibliotecas móviles funcionarán en forma rotativa en los barrios, para que un mismo libro pueda ser leído por la mayor cantidad de pobladores.

**VEHICULO DE CULTURA**

Al hacer entrega de las obras, el representante de la Cámara Chilena del Libro, Alfonso Rossel, manifestó que esa entidad desea que el libro llene su cometido en forma amplia, sin limitaciones de ninguna especie. Que lleve conocimientos y esperanzas de un modo especial a los sectores más modestos de la sociedad, que carecen de los medios económicos para adquirir obras de esta naturaleza.

El poblador Tomás Elliot, recibió la donación a nombre de la Corporación Vecinal, organismo que agrupa a todas las Juntas de Vecinos de la comuna de Santiago.

Destacó la importancia de esta iniciativa en favor de los pobladores, que no disponen de tiempo para acudir a instruirse a las bibliotecas ni de dinero para comprar determinados libros.

**FALTAN BIBLIOTECAS**

Con la habilitación sistemática de bibliotecas en los distintos barrios de la ciudad, la Municipalidad de Santiago intenta suplir la falta de bibliotecas públicas.

La importancia de estos centros de lectura es incalculable. Permiten mantener al día la ilustración de los adultos y suplementar la ilustración que niños y jóvenes reciben en los cursos regulares de sus estudios.

EMBAJADOR DE JORDANIA VIAJA A SU PAIS.— Con el objeto de cumplir una importante misión encomendada por el Gobierno de su país, ayer viajó por el Jet de Varig, acompañado de sus familiares, el Embajador de Jordanna, acreditado ante La Moneda, Nicolás Kattan, quien permanecerá ausente de su cargo por espacio de tres meses. (Foto Cerrillos).

# PRESIDENTE DE URSS ENVIO MENSAJE A FREI

El Embajador de la Unión Soviética ante el Gobierno de La Moneda, Alexander Anikin, efectuó al mediodía de ayer una visita de cortesía al Presidente de la República, con motivo de su rereso al país, luego de un viaje a Moscú que se prolongó por 45 días.

**MENSAJE**

Anikin entregó al Presidente Frei, un saludo personal del Presidente de la Unión Soviética, Nicolai V. Podgorky, así como también una réplica del satélite soviético "Lunik" que los científicos rusos enviaron con éxito a la Luna, es una de las hazañas más espectaculares de la era espacial.

Además Anikin fue portador de una copia de las insignias y banderines que el navío dejó en la superficie de nuestro satélite natural.

Al retirarse de La Moneda, el Embajador señaló que su objetivo único en esta ocasión era saludar al Jefe del Estado y entregarle personalmente los obsequios antes mencionados y el saludo del Presidente soviético.

# AGASAJARON A EX JEFE DE JARDIN ZOOLOGICO

La Asociación Gremial de Empleados y Obreros del Jardín Zoológico Nacional ofreció una comida en honor del ex jefe de esa institución, doctor Rogelio Montero Montenegro. El agasajado se acogió recientemente a jubilación, en forma voluntaria, después de haberse desempeñado por más de treinta años como Médico Veterinario y en los últimos 4 años como jefe de la Institución.

La manifestación se hizo extensiva a la esposa del doctor Montero, Lucinda Cataldo, quien cumplió durante más de cuatro años una hermosa labor social con los obreros.

Rogelio Montero recibió del personal una alusiva figura de bronce como recuerdo a su labor junto a los empleados y obreros, y su esposa otra hermosa figura dedicada por el Club Deportivo del Jardín Zoológico, del cual es su madrina.

## EXPOSICION DE CLUBES ESCOLARES

EL CENTRO EDUCACIONAL Nº 2, de San Miguel, dirigido por la Directora María Zuloaga y la Inspectora General Alicia López, con el cuerpo docente, inauguraron ayer la Exposición de Clubes Escolares, con el fin de motivar las actividades complementarias que funcionarán en el 7º Año Básico. Los Clubes y Comités tienen por fin despertar en los niños sus intereses, aptitudes, habilidades y destrezas. Funcionarán 14 Clubes Escolares y 10 Comités Centrales en este Centro Educacional. Con estas actividades se pretende desarrollar una buena orientación profesional y vocacional.— EN EL GRABADO se aprecia al Club de Coleccionistas, sustentado por la Directora del plantel educacional.

# ENCUENTRO REGIONAL TENDRAN LOS CHACAREROS DE SANTIAGO

La Cooperativa Agrícola "Agrupación de Pequeños Chacareros de Chile" ha convocado a un Encuentro Regional de Chacareros del área provincial de Santiago desde el jueves hasta el sábado de la presente semana, para debatir y tomar acuerdos sobre los problemas que afactan a los medieros arrendatarios y pequeños chacareros. Este torneo se realizará también con ocasión de celebrarse el Día del Chacarero y de cumplirse 14 años de existencia laboral y 3 de su constitución legal de la Cooperativa.

El acto inaugural del torneo se efectuará el jueves próximo, a las 17 horas, en Agustinas 2359, y en él harán uso de la palabra el presidente de la Cooperativa, Arturo Calvo Garrido, y un representante de las instituciones adheridas, para elegirse en seguida la mesa directiva y comisiones de trabajo. Los temas de esta sesión serán: Asistencia crediticia, relator Mario Cartens, e Importancia Económica de la buena semilla para el horticultor, relator Emilio García, Asesor del Ministerio de Agricultura.

El viernes, a las 9 horas, habrá reunión de comisiones, y, a continuación, a las 10, sesión de trabajo, con el tema el INDAP al servicio de los pequeños chacareros, actuando de relator el ingeniero agrónomo José Antonio Gómez. A las 11 horas es tratará tel tema el Cooperativismo, como relator el Asesor Jurídico de la Cooperativa, Luis Serey Pizarro; a las 17 horas, la Escuela en el desarrollo de la Unidad Cooperativa, relator Francisco Chávez; a las 19 horas, la Cooperativa, fórmula ideal para el mercado de las verduras y hortalizas, relator el ingeniero agrónomo Alberto Unaurraga Correa, y, a las 20 horas, el tema Posesión y Distribución de la tierra para los pequeños chacareros, relator Arturo Calvo Garrido.

El sábado 7, después de una sesión de estudio, deliberación y conclusiones, se realizará la clausura del torneo con un almuerzo a la chilena, en Avenida La Paz Nº 443, al cual ha sido invitado el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli.

# A PRECIO ANTIGUO SE ESTA VENDIENDO LECHE REQUISADA

La leche en polvo y condensada y la mantequilla que requisó la Dirección de Industria y Comercio continuará, por disposición especial de este organismo, expendiéndose al precio que estos productos tenían antes del reajuste recientemente decretado. La venta se está haciendo a través de los Almacenes Reguladores y Autoservicios Móviles de DIRINCO.

Los Almacenes Reguladores que están expendiendo leche en polvo y condensada y mantequilla a los precios que estaban vigentes antes del reajuste, son los que se detallan a continuación:

Marcoleta 250, Huérfanos 4661, San Pablo 4751, Avenida Central entre Nueve y Diez Sur, Población J. M. Caro, General Koerner 824, Población O'Higgins; Local 238 de Población Las Rejas; Fidel Monjes 965, Población J. A. Ríos; Pailanchú 5718, Población Dávila, y Nueva Avenida 2137, Población Isabel Riquelme.

Los Autoservicios Móviles, por su parte, concurrirán hoy a las siguientes poblaciones, para continuar expendiendo los mismos productos lácteos: San Adrián, Castelar Norte, Villa Olímpica, Chacabuco, Pedro de Valdivia Norte, Vecinal Portales, Rashausen y Los Sauces.

En cuanto a Valparaíso, la venta comenzará mañana, en el Almacén Regulador de Blanco Nº 114.

Esta medida de venta del producto al precio antiguo está basada en que esos alimentos fueron requisados cuando aún no estaba en vigencia el actual reajuste de precios.

Las sanciones a cualquier infracción, de acuerdo a la última ley, son, para ciertos delitos, penas corporales, es decir, denuncia a la justicia ordinaria y cárcel.

**MAYOR FISCALIZACION**

Desde las 6 horas de hoy, comenzó a aplicarse una resolución de la Dirección de Industria y Comercio destinada a llevar el máximo de estrictez, la fiscalización extraordinaria de la distribución y venta de leche pasteurizada.

Esta fiscalización se extenderá a las plantas, puestos y vehículos de reparto.

Se cursó, además, otra disposición que da un plazo de cinco días para que en los locales y vehículos de reparto se exhiban carteles con caracteres perfectamente visibles para el público, en los cuales estará indicado el precio de ambos tipos de leche y la obligación de expender la de 530 pesos a 380 pesos, cuando no se tenga existencia del producto de precio inferior.

Los vehículos de reparto deberán llevar esos carteles en el exterior de ambos costados, y en el caso de los locales, en lugares perfectamente visibles para el consumidor.

La fiscalización estará a cargo de personal de DIRINCO y de Carabineros, quienes inspeccionarán el comercio de la capital, vigilando el expendio de la leche natural, en polvo y leche condensada.

**MENOR PRECIO DEL QUESO**

DIRINCO pone a disposición del público sus teléfonos 84250 y 63090 para los reclamos del público, el que no deberá aceptar, por ningún motivo, precios superiores a los oficiales. Estos son: tarro de leche Nido, 450 gramos, Eº 2,78; de un kilo, Eº 5,90, y de dos kilos, Eº 11,34. En cuanto al tarro de leche condensada, su precio, al por menor, es de Eº 0.96.

Por otra parte, el Director Hernán Lacalle informó que el precio de venta al público del queso chanco mantecoso, es de Eº 7,60 el kilo, lo que significa una rebaja del cinco por ciento sobre los precios vigentes en el mercado.



# EN LA MONEDA

**NUEVOS TELEIMPRESORES**

El Director de Correos y Telégrafos, señor Mario Pa... da, y un representante de la firma alemana Siemens, firm... ron ayer en la tarde, en el Gabinete de Trabajo del Min... tro del Interior, un contrato de adquisición de máquinas te... leimpresoras para el Servicio de Correos y Telégrafos de Chi... le.

Asistieron a la ceremonia, el titular de Interior, Berna... Leighton, el Embajador de Alemania ante la Moneda, Go... fried von Nostitz-Drzewiecki, y otras autoridades.

**FUNERALES DE MANUEL BARROS CASTAÑON**

El Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, y altos funcionarios de la Cancillería, asistieron ayer a los fu... nerales del ex Ministro de Relaciones Exteriores, Manuel Ba... rros Castañón, quien falleció en las primeras horas del domingo pasado.

Barros Castañón fue Embajador de Chile en México, Uru... guay y otras naciones del Hemisferio Sur.

**PERIODISTA RUSO ENTREVISTA A FREI**

El Primer Mandatario recibió ayer en su despacho al pe... riodista Nicolai Polianov, del diario "Izvestia". El Presiden... Frei, luego de intercambiar algunas ideas, prometió al re... porter soviético contestar un cuestionario previamente elab... rado. Polianov publicará, en breve, un reportaje sobre nues... tro país en su periódico.

**SUSPENDIDA REUNION DEL COMITE POLITICO**

Debido al sensible fallecimiento del padre del Asesor de la Presidencia de la República, Jorge Cash, fue suspendi... ayer la reunión del Comité Político, que preside el Minis... del Interior.

**ENTREGAN POBLACION EN ILLAPEL**

El Ministro del Interior, Bernardo Leighton, anunció que se había subsanado el problema de agua que no permitía la entrega de la Población "Jorge Aracena de los Ríos" en Illapel. Con esto, las 130 casas serán habitadas en fecha próxima.

**NOMBRAMIENTO DE EMBAJADORES**

Esta tarde deberán ser resueltos en el Senado los nombra... mientos de los Embajadores chilenos ante las Naciones Uni... das y la República del Ecuador. Para tales funciones fuer... designados José Piñera y Alberto Joacham, respectivamen...

**VIENE MINISTRO VENEZOLANO**

En la Dirección de Protocolo se anunció que mañana de... be llegar al país el Ministro de Justicia de Venezuela, Jo... Santiago Núñez.

# HOY REGRESAN LOS 47 NIÑOS DEL ALTIPLANO

A bordo de un cuadrimotor DC-6B de LAN que despegará de Los Cerrillos a las 10 A. M. regresarán hoy al norte los 47 niños provenientes de diversas localidades de nuestra frontera con Bolivia y que, invitados por la Municipalidad de Calama, Carabineros, Promoción Popular, LAN-Chile y la Organización de Profesores Rurales del Interior de El Loa, visitaron durante diez días la capital.

En el aeropuerto los despedirán Elisa Leighton y Leopoldo Aguirre, funcionarios de Promoción Popular, periodistas y numerosos amigos.

Antes de su regreso entrevistamos a los niños para conocer sus impresiones sobre la ciudad de Santiago. Con frases cortas y sencillas, pero elocuentes, estos pequeños visitantes que, en tres horas de vuelo saltaron de sus desamparados poblados cordilleranos a la civilización de la capital, nos relatan la impresión que les produjo la ciudad.

"Santiago es muy bonito, nos dicen; nos gustaron mucho el Cerro Santa Lucía, el San Cristóbal, el Parque Forestal y todos los jardines; al principio creíamos que los árboles tan grandes de esos paseos eran pintados; que no eran de verdad. Nos impresionaron las calles tan llenas de gente, autos, trolebuses y micros y las personas que van colgando de ellos. La gente es distinta a la de nuestros pueblos y camina siempre muy apurada. Las vitrinas iluminadas de las tiendas nos llamaron mucho la atención; nos hubiera gustado quedarnos largo rato contemplándolas. Las casas son muy altas y bonitas; los ascensores nos asustaron. La televisión fue una de las cosas que más nos maravilló; "no queríamos alejarnos de la pantalla".

Del Presidente Frei, dicen: —"Es un caballero alto y muy amable; nos sentimos muy contentos y orgullosos cuando conversamos con él". F... mente, refiriéndose al par... internacional de básquet... que presenciaron, expre... —"No nos gustaron nada ... grandotes que jugaban co... los chicos".

En el día de ayer los ... queños visitaron las tiendas ... efectuaron compras con d... ro que algunas industria... particulares les hicieron ... en forma espontánea. E... tarde visitaron la Viña S... ta Rita donde fueron ... dos con golosinas y pastel...

**NO VENDO MI PERRO**

Junto a sus compañeros ... tá Bruno Berna, el niño ... impuso como condición p... viajar, que fuera admitido ... el avión su perro "Mono" ... niño tiene al perro entre ... brazos. Nos acercamos a ... le preguntamos: —¿No ve... rías a "Mono"? —"No ... mi perro" fue su resp... cortante.

"Mono" es un perro ... negro, crespo y desaliñado ... su cuello lleva atada una ... teñida cinta azul. Sus ... un tanto opacos, no re... una inteligencia singular ... ro para su amo, que com... otros niños del Altiplano ... conoce los juguetes, este ... chico y un poco astroso, ... gran entretención.

Al despedirnos, los niños ... tienden sus manos cálid... cordiales. Nos piden que ... presemos sus agradecim... a todas las personas que ... sido cariñosas con ellos. ... servamos sus curtidos ro... por el sol y el viento de la ... dillera; sus ojos oscuros d... rada sincera y penetrante ... vaces, cuando han perdi... natural timidez del p... momento. Con cierta em... les decimos. ¡Hasta pron...

# PROGRAMAS DE VIVIENDAS A NIVEL LATINOAMERICANO

El primer curso latinoamericano de programación de la vivienda se inauguró ayer en Santiago, con la asistencia de 33 profesionales y 17 países encargados de formular y ejecutar los programas habitacionales de sus respectivos países.

Este curso ha sido organizado por la CEPAL y el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social. También han cooperado en su realización, la Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica, y el Centro de Vivienda, Construcción y Planeamiento de las Naciones Unidas; la Organización Panamericana de la Salud; el Centro Latinoamericano de Demografía; el Banco Interamericano de Desarrollo, y otras instituciones interamericanas.

El curso se inició con la bienvenida a los 33 profesionales latinoamericanos, y se esbozó el programa de trabajo. El Curso permitirá un diálogo entre planificadores generales y los de la vivienda para aclarar conceptos, y determinar objetivos comunes. En el intercambio de experiencias latinoamericanas se buscará el mejor aprovechamiento de los recursos nacionales ante la necesidad de ajustar costos de la vivienda a los niveles de la población.

Octavio Cabello, Asesor Regional de la ONU en materia de vivienda, y director del curso, señaló la necesidad de un censo para conocer la magnitud del problema en Latinoamérica. Afirmó la importancia de conocer cuántas viviendas deben construirse cuántas repararse, y de cómo se pueden aprovechar mejor los recursos naturales, inclusive el de los materiales.

ANIVERSARIO DE LA ESCUELA "ALEJANDRO DEL RIO".— Con motivo de celebrarse mañana el 41º aniversario de fundación de la Escuela de Servicio Social del SNS, "Alejandro del Río", el Centro de Alumnos ha preparado un programa de festejos que se iniciará con un acto académico a las 10 horas, y que finalizará el sábado con un baile de recepción de "mechones". EN EL GRABADO, aparecen los alumnos en la Sala de Estar de la Escuela, repasando el programa que se llevará a cabo.

# ESCUELA SERVICIO SOCIAL CELEBRA 41 AÑOS DE VID...

Mañana la Escuela de Servicio Social "Dr. Alejandro del Río" cumple 41 años de existencia, siendo la primera en su clase creada en América Latina y que lleva el nombre de su fundador. Desde 1936, este plantel está dirigido por profesionales chilenos, siendo sus anteriores maestros de origen extranjero, por no existir esta profesión en el país.

En la actualidad, la Escuela de Servicio Social está dirigida por la Asistente Social, Rina Vallejos Serrano, egresada de la misma Escuela en el año 1941, obteniendo, posteriormente, el título de "Master" en la Universidad de California del Sur (Los An... Estados Unidos. Ademá... titulada en Ciencias Po... y Administrativas.

Como colaboradora d... está la Subdirectora, Ros... nito de Garfias, que s... destacado en su labor p... sional en Chile y el ex... jero y a cargo det quien ... el Departamento de Tr... Práctico.

Un cuerpo de Técnicos ... Servicio Social, profesores ... diversas asignaturas y ... ro de 203 alumnos de a... sexos, complementan lo ... es la Escuela "Alejandro ... Río", al cumplir 41 años ... existencia.

Hasta la fecha se han ... lado 831 Asistentes Soc... muchos de los cuales, e... mayoría mujeres, se des... ñan como asesores técnicos ... escuelas e instituciones d... gentina, Bolivia, Ecuador ... nezuela y Guatemala, ... las Naciones Unidas y ... nización de Estados Am... nos (OEA).

**CENTRO DE AL... NOS.**— Con motivo de su ... versario, el Centro de A... nos ha preparado un pr... ma a realizarse entre ma... y el viernes.

# Colecta en favor Casa del Estudi... Americano habrá ...

Hoy se efectuará en ... capital, la colecta públi... cional en favor de la Ca... Estudiante Americano.

Numerosas comisiones ... madas principalmente ... alumnos de los liceos, ... 173 e instituciones de en... za particular, recorrerán ... calles de Santiago solic... el óbolo de quienes ... ayudar a este hogar que ... ta valiosos servicios a ... tudiantes de Chile y del ... rior que visitan la cap...

# FALLECIO CORONEL EN RETIRO DON JORGE CASH REYNOSO

Después de una larga vida al servicio de su patria, iniciada en las filas del Ejército, falleció ayer a los 86 años de edad el coronel (R), don Jorge Cash Reynoso.

Su deceso se produjo a las 9,45 horas en el Hospital Militar, donde fue internado el viernes pasado. Durante los dos últimos años de su vida, debió soportar estoicamente una hemiplejía, la que se agravó hace una semana.

Sus restos fueron trasladados luego a la Parroquia San Ramón, Avda. Providencia y Los Leones, donde hoy, a las 10 horas, se oficiará una Misa de Réquiem. Posteriormente el cortejo fúnebre se dirigirá al Cementerio General para sepultar sus restos en el Mausoleo Militar.

En reconocimiento de los 30 años servidos por el coronel (R) señor Cash en el Ejército, le rendirán los honores reglamentarios en el Cementerio un destacamento de Honor de la Compañía de Guardia del Ministerio de Defensa, y la Banda de la Escuela de Telecomunicaciones. En nombre de la institución pronunciará un discurso el coronel Raúl Poblete Vergara, del Instituto Geográfico Militar.

El coronel (R) señor Cash Reynoso deja dos hijos en el hogar que formó con doña María Molina Lahitte, Jorge, casado con Isabel Boizard Goycolea, presidente del Consejo de LA NACION, y Asesor Político del Presidente Frei, y María Cash Molina, madre de Diego José, Patricio, René y Mariana Benavente Cash.

### DATOS BIOGRAFICOS

El Coronel (R) don Jorge Cash Reynoso nació en Santiago el 4 de abril de 1880. A los 14 años ingresó a la Escuela Militar, graduándose como Alférez en la División de Caballería en 1898.

Ascendió a Teniente en 1900, sirviendo en el Regimiento de Lanceros. En 1908 recibió el grado de Capitán en el Regimiento de Granaderos "General Bulnes" de Iquique, obteniendo el grado de Mayor en 1917. Luego fue destinado al Regimiento Coraceros, de Viña del Mar.

En 1921 ascendió a Comandante, y fue enviado a Antofagasta a organizar el Regimiento de Caballería de Exploradores el que dirigió por espacio de cinco años. De 1921 a 1924 sirvió como Jefe de Plaza e Intendente de Antofagasta. En 1924 ascendió a Teniente-Coronel en el mismo Regimiento de Antofagasta, pasando a la Primera Brigada de Caballería de Iquique, en 1925, con el grado de Coronel de lEjército.

En 1925 fue designado Director del Departamento de Remonta, Cría y Fomento, en Santiago, hasta que, por Decreto Supremo Nº 2.870 de 1927, fue cursado su retiro definitivo del Ejército por más de 30 años de servicios.

En su vida privada el señor Cash Reynoso fue el fundador del Partido Socialista en Antofagasta, presidente de la Cía. Minera Punta Pichalo, y Consejero de la Caja de Crédito Hipotecario y de la Caja de Crédito Agrícola. En 1932 ocupó el cargo de Intendente de Santiago durante el Gobierno de Marmaduque Grove.

### LAS CONDOLENCIAS

Inmediatamente de conocerse la noticia del deceso del coronel (R) don Jorge Cash Reynoso, llegaron hasta el Hospital Militar numerosas personalidades de las diferentes actividades nacionales a presentar sus condolencias a su hijo Jorge y demás familiares.

A las 20.50 horas, el Presidente de la República, acompañado del Edecán Naval, capitán de fragata Roberto Peralta Bell, se hizo presente en la severa capilla ardiente erigida en la nave central de la Iglesia "San Ramón", ubicada en Providencia esquina de Los Leones. Se encontraban presentes en el templo, entre otras personalidades, el Ministro Secretario General de Gobierno, Raúl Troncoso; el Subsecretario General de Gobierno, Juan Achurra; el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas; el Subsecretario de Justicia, Enrique Evans; Ricardo Boizard, suegro de Jorge Cash; el Secretario de Prensa de la Presidencia, José Dolores Vásquez; el Director de LA NACION, Juan Goñi; el Gerente de esta casa periodística, Eduardo Labbé, el Jefe de Informaciones, Patricio Amigo; el Contralor de la Empresa, Sergio Henríquez; el Jefe de la Oficina de Planificación, Alvaro Marfán; el Asesor, José de Gregorio; el Consejero de Promoción Popular, Sergio Ossa Pretot, y otras altas autoridades de Gobierno.

### PESAME DEL PERSONAL

Reunidas extraordinariamente las agrupaciones sindicales de LA NACION, acordaron enviar ofrendas florales; presentar las condolencias, hacerse presentes en los funerales y levantar la sesión en señal de duelo.

El presidente del Sindicato de Periodistas de LA NACION, Nibaldo Mella Rodríguez, acompañado del dirigente Enrique Muñoz Armijo y de otros profesionales de la noticia, concurrió hasta la Iglesia "San Ramón" para testimoniar su adhesión al duelo que aflige a la familia del Presidente del Consejo de esta Empresa, Jorge Cash.

El coronel (R) Jorge Cash Reynoso, cuando era teniente coronel y Comandante del Regimiento de Caballería de Exploradores en Antofagasta, en el período de 1921 a 1924.

El Presidente Frei concurrió acompañado del Edecán Naval, anoche a las 20.50 horas, hasta la Iglesia San Ramon, en que se velan los restos del coronel (R) Jorge Cash Reynoso, para presentar sus condolencias al Asesor Político de la Presidencia de la República y Presidente del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION, Jorge Cash Molina. EN EL GRABADO, el Primer Mandatario exterioriza su adhesión al duelo que aflige al señor Cash Molina.

# CHILE EN VIAS DE CONVERTIRSE EN PRIMER CENTRO ASTRONOMICO DEL HEMISFERIO SUR

Desde el principio del mundo el hombre ha sentido avidez por conocer y desentrañar los misterios de la naturaleza. Es así como babilónicos, asirios, caldeos y egipcios buscaban en el cielo las estrellas para posteriormente predecir sus propios destinos.

En la actualidad vivimos la era de la técnica, donde la verdad surge de las experiencias científicas y de los hechos que pueden ser comprobados. Para realizar esta tarea los cientistas recurren a la Astronomía, la Física, las Matemáticas, y otras que prosperan junto con las ideas.

En nuestro país la Astronomía ha comenzado a tomar auge últimamente y son muchas las personas interesadas en adquirir conocimientos sobre la especialidad. Actualmente funcionan varios organismos dedicados a su estudio, y, entre éstos, destaca la Asociación Chilena de Astronomía y Astronáutica.

Esta institución, fundada en 1957, cuenta actualmente con 346 socios activos aficionados y está dirigida por un directorio compuesto de 12 personas, con cuyo presidente, Jacques Belenand, conversó LA NACION para conocer la labor que desarrollan y los proyectos que tienen. Los principales objetivos se refieren a la divulgación y el fomento de la ciencia de la astronomía y pueden ingresar a la Asociación todos los aficionados que sientan verdadera inquietud por aprender esta especialidad, ya que no existe discriminación de ningún tipo ni se exigen estudios previos para formar parte del centro.

"Como aficionados de esta ciencia, manifestó el presidente, no hemos efectuado grandes trabajos, pero sí podemos destacar uno realizado sobre Eclipses de Luna y que posteriormente se dio a conocer en centros similares del mundo. Este trabajo, agregó, estuvo a cargo del Director de Observaciones de la Asociación, Armando Lagunas, quien constantemente está realizando labores de investigación sobre Manchas Solares y Estrellas Variables. Hasta el momento hemos obtenido primeros y segundos premios mundiales en el Número de Observadores y Observaciones de Estrellas Variables."

La institución cuenta actualmente con una sala taller en el Instituto Nacional y equipada especialmente para pulir espejos, para la posterior fabricación de telescopios. En esta forma soluciona un difícil problema, como es la adquisición de este vital instrumento cuyo costo es elevado y no está al alcance de todos los aficionados a la astronomía. En el aspecto didáctico, se dictan cursos en el Instituto Nacional durante todo el año, con pequeños intervalos y los días miércoles de cada semana se ofrecen conferencias en el Auditorio del Museo Histórico Nac., Moneda 610. Ambos planteles son cedidos gentilmente para estas ocasiones. "Estos cursos, agregó Julio Perea, Pdte. honorario de la institución, tienen como finalidad abrir una ventana al cielo, ya que conociendo la teoría es fácil posteriormente llevar estos conocimientos a la práctica de observación a través de telescopios".

### ORGANISMOS SIMILARES

La Asociación mantiene estrechos contactos con instituciones similares instaladas en Valparaíso, Concepción y Curicó, y cuenta con una filial en La Serena que funciona en el local de la Universidad Técnica del Estado. Además es fundadora de la Liga Latinoamericana de Astronomía, lo que ha permitido el intercambio de ideas y materias de la especialidad. Hasta el momento se han realizado tres asambleas, una en Santiago, la segunda en Lima y la tercera en Buenos Aires. La próxima reunión ha sido programada para efectuarse en Montevideo el año venidero.

### PERSPECTIVAS CHILENAS EN ESTA MATERIA

"Actualmente nuestro país en materia de astronomía, señaló el presidente, está adquiriendo especial importancia para los expertos del hemisferio Norte. Estas posibilidades las resumo así: Chile está en camino de convertirse en la primera potencia en el hemisferio Sur, por sus condiciones particularmente favorables, respecto de la calidad de su cielo y de su estabilidad política". Recuérdese que algunos países de Africa también reúnen condiciones especiales en este sentido, pero sus luchas raciales no ofrecen seguridad a los científicos. "Una demostración de la importancia de nuestro país en esta materia, agregó, es la instalación en el Norte Chico de varios observatorios, entre los que se cuentan el que se está construyendo en Cerro Tololo, bajo la dirección de AURA Asociación de Universidades para Investigaciones Astronómicas); por otra parte en Cerro La Silla se levanta un observatorio a cargo de la Unión de Observatorios Europeos (ESO), mientras en el Cerro Morado se construirá un centro de estudios astronómicos a cargo de la Carnegie Institution, que instalará un telescopio de 200 pulgadas de diámetro, similar a la existente en Cerro Palomar, California. Por su parte, el Gobierno de la Unión Soviética tiene en perspectiva levantar un observatorio en el Cerro El Roble.

**PROYECTOS DE LA ASOCIACION.—** Recientemente, esta Institución inauguró el observatorio para aficionados y público en general que se levanta en El Arrayán, Cerro Pochoco Alto, y que es propiedad de la Asociación. Ya se encuentra funcionando un pabellón y cuenta con mapas celestes, instrumentos de telescopios y abundante material didáctico. "Para la construcción de este observatorio, manifestó el presidente honorario, nos encontramos ante un grave problema: la falta de presupuesto, ya que el financiamiento de la Institución se logra a traveés de cuotas y donaciones de los mismos socios". En otros países latinoamericanos donde funcionan organismos similares, el Estado y las Municipalidades aportan financiamiento para que funcionen adecuadamente.

"Dada la importancia que diariamente está adquiriendo la astronomía, agregó el presidente, debido a los progresos actuales de esta ciencia, la construcción de este observatorio se hace indispensable, sobre todo en una ciudad como Santiago, que cuenta con gran número de adherentes en esta especialidad, y que posee un sólo Centro de Estudios de esta naturaleza".

Otra de las metas que persigue la Institución es la adquisición de un Planetarium, como lo poseen otros países y cuya existencia no sólo satisfará los anhelos de los socios, sino que reportará beneficios, especialmente a los establecimientos educacionales en la orientación de esta ciencia y al público en general.

# 7º ANIVERSARIO CELEBRARA POB. "SAN GREGORIO"

Con motivo de la celebración del 7º aniversario de la erradicación de la Población "San Gregorio" de La Granja, que se efectuará los días 7 y 8 del presente mes, el Centro de Adelanto de dicha unidad habitacional ha confeccionado un variado programa de festejos.

Han sido invitados a esta celebración el Presidente de la República, Ministros de Estado, parlamentarios y dirigentes de organizaciones populares vecinas.

En esta oportunidad se hará entrega del televisor y el teléfono a la población. El acto se amenizará con la actuación de conjuntos artísticos.

# CENTRO DE MADRES "MARIITA BÜHRLE" ELIGIO DIRECTORIO

El Centro de Madres Mariita Bührle, con sede en calle Eleuterio Ramírez Nº 760, eligió recientemente su directorio para el presente año.

La nómina de la nueva directtiva es la siguiente: presidenta, Luz Sandoval; secretaria, Hilda Navarrete; tesorera, Josefina Maureira; directoras, Teresa Albornoz, Juana Sandoval, Ana Peñaloza y Rosenda Romero, y asesoras, Elda de Claro, Aída Fernández y María Bühle.

Este organismo, fundado en noviembre de 1954, cuenta en la actualidad, con alrededor de 50 socias, y desarrolla cursos de corte, peluquería y peinados en general. Además, se ofrecen charlas del SNS, a cargo de Elda de Claro, y donde se analizan temas como: natalidad, salud y educación sanitaria.

# Inst. de Investigaciones y Control del Ejército celebra hoy 55 años

El quincuagésimo quinto aniversario de su fundación celebra hoy el Instituto de Investigaciones y Control del Ejército. Esta repartición realiza una de las funciones técnicas más importantes dentro de la institución, y a la vez presta su concurso al desarrollo económico nacional.

Le corresponde a este Instituto investigar, estudiar y resolver problemas originados en la adquisición, mantención y modernización de los materiales que emplea el Ejército y controlar la calidad de los mismos, las reparaciones efectuadas y el estado de conservación de explosivos y otras sustancias. El origen de la repartición fue la "Comisión de Experiencias" que se constituy óel 3 de mayo de 1911. En la actualidad ocupa un vetusto edificio de la calle Pedro Montt. Allí se han instalado laboratorios que no sólo están al servicio de las necesidades de la Defensa Nacional, sino también al de instituciones civiles, fiscales y particulares que solicitan su concurso. Estos laboratorios son: balístico, de guerra química, metalográfico y de ensayos mecánicos, etcétera.

### BANCO DE PRUEBA

En 1963, por Ley, el Instituto pasó a cumplir la función de Banco de Prueba. Es así, como desde entonces, le corresponde efectuar el control de calidad —desde el punto de vista de seguridad para su uso— de las armas, municiones y explosivos que se producen en el país o que se internan para uso no militar. En su calidad de Banco de Prueba de Chile está afiliado a la Comisión Internacional Permanente para Prueba de Armas de Fuego, Portátiles, organismo que tiene su sede en Bruselas.

El actual Director del Instituto es el Coronel Camilo Valenzuela Godoy.

Esta vez, el tesón humano venció a la adversidad. El impedimento físico de una parálisis parcial no aniquiló, ni aún detuvo la creación del escultor José Caroca Laflor. Hasta que, no hace un mes, le sobrevino la muerte. Pero nuevamente, su obra recibirá una ayuda que le permitirá terminarla: su alumna, modelo, ayudante y compañera, ha tomado las herramientas de trabajo. EN EL GRABADO: Celeste Luengo da los toques finales de La Vendimia estatua que adornará la fuente de la plaza de Elqui. En segundo plano, se ve un busto del Dr. Alejandro del Río que será colocado en el edificio nuevo de la Asistencia Pública, y más atrás, el retrato del Maestro.

# Su compañera y alumna terminará obras del escultor José Caroca

Hace poco, Chile vio desaparecer a uno de sus más grandes escultores. El maestro José Caroca maría, después de padecer, durante mucho tiempo, de parálisis parcial. El mundo artístico-cultural chileno creyó que con él desaparecía una época y una etapa escultórica, la figurativa. Sin embargo, de su núcleo más íntimo se levanta una figura que luchará porque no se olvide a José Caroca: es Celeste Luengo quien, por treinta y cuatro largos años fuera su alumna, su ayudante, su modelo y su compañera.

En el Taller del Palacio de la Alhambra la ausencia del Maestro parece temporal. Continúan allí bocetos de sus obras, sus herramientas de trabajo, trabajos que parecen esperar su regreso para quedar terminados. Y lo están siendo. Celeste Luengo trabaja con ahinco en La Vendimia, una figura en grada que irá a adornar una fuente de la plaza de Elqui. Sobre la tarima, sus dedos se mueven ágilmente dando forma a la materia. Más adelante, toma una pequeña bomba, y con ella moja la greda para que no se seque mientras conversa con nosotros. Arriba, la vemos de perfil, y por un juego de la luz sólo distinguimos su silueta. Estas circunstancias nos han ayudado a recordar que hemos visto ese rostro antes.

"Siempre he trabajado a la sombra de mi maestro y compañero —señala—. Fui su modelo y su ayudante. Tomó mi cara para plasmarla en el Monumento a Prat, en la Plaza Venezuela, en Mapocho. Posé para "Serenidad", una figura que adorna la tumba de don Roberto Wachholtz. Estoy en el ángel que abre el sepulcro, en la tumba de la familia Letelier."

"Podríamos decir, y sin faltar a la verdad —agrega Celeste Luengo—, en que no hay ciudad de nuestra patria que no posea alguna obra de José Caroca. Desde un monumente a Prat y O'Higgins, en Punta Arenas, o la estatua también a O'Higgins, en Fuerte Bulnes, hasta el monumento ecuestre de cuatro metros de altura, también del Padre de la Patria, en Arica.

Entre estos dos puntos, hay diseminados, decenas de bustos de O'Higgins, modelo que fuera declarado oficial por el Gobierno, el año 1948, y que podemos encontrarlo aún en la Antártica".

La ayuda, el apoyo y aún la fuerza que diera a su maestro, Celeste Luengo, se patentiza en el monumento a Arturo Prat, en la Plaza Venezuela, de Mapocho. El día 2 de abril de 1957, durante los desórdenes que presenció Santiago, Carocca debió soportar la destrucción total de la maqueta, material y aún herramientas con que estaba trabajando. Esta circunstancia, desmoralizó totalmente al maestro. Fue necesaria la participación de una artista como ella para que esa obra fuera hoy una realidad.

En el último tiempo, y debido a la parálisis que le inutilizó su brazo derecho, José Carocca se valía del izquierdo. Su fuerza creadora era más poderosa que su enfermedad. Debió someterse a innumerables exámenes que le hicieron los médicos de la Posta Central y del Hospital José Joaquín Aguirre. Como todo artista, su situación económica no era floreciente. Pagó entonces a los médicos, como sólo él podía hacerlo: con un busto del doctor Alejandro del Río, que será colocada en el nuevo edificio de la Asistencia Pública, y otro del Dr. Hernán Bandera, que irá a Urología, en el Hospital J. J. Aguirre.

Con la jira que hiciera el ex Presidente de la República, Jorge Alessandri, sus obras, que ya habían llegado al extranjero, tuvieron una salida oficial. Quedaron en EE. UU. en poder una, del Presidente Kennedy, y otra, en México.

La rapidez de su trabajo era extraordinaria. Gracias a sus conocimientos de anatomía, podía trabajar los músculos sin necesidad de un modelo. Su larga práctica y su entusiasmo, lo llevaron, una vez a terminar un busto en cuatro horas. Es el busto a José Martí, que está frente al Hospital Barros Luco, en Gran Avenida.

Sus alumnos de la Escuela de Bellas Artes, y de la Escuela de Artes Decorativas, en las cátedras de escultura, modelado y dibujo, son sus seguidores. Tomaron para sí el estilo y el toque personal del maestro, agregándole eso sí, la individualidad de ellos. Pero el respeto, cariño y admiración que José Carocca supo inspirar a su compañera y discípula la han hecho ahora, retomar con constancia y tesón, una obra que nunca será olvidada, pese al tiempo o a las circunstancias.

# Amplia acogida femenina han tenido Cursos de Capacitación

La mujer chilena se está incorporando activamente a los diversos sectores de la vida nacional. Ha tomado conciencia de que solamente a través de su integración en organizaciones puede colaborar en el desarrollo del país. Es así como actualmente 30 dirigentes de Centros de Madres de la capital se encuentran participando en un curso de capacitación sobre "Formación Matrimonial" que se realiza en el Hogar Taller "Pedro Aguirre Cerda".

El Departamento de Capacitación de la Consejería Nacional de Promoción Popular tiene a su cargo la adecuación del hombre a un proceso de cambios y de desarrollo que implica una nueva visión organizativa y estructural de la comunidad. Además su acción se fundamenta en que a mayor cultura se produce mayor desarrollo social y que el grado de participación de la comunidad depende de la comprensión que ella tenga del momento social que vive el país.

El Jefe de este Departamento es el profesor universitario y orientador vocacional y educacional Daniel Calcagni, quien nos expresó que los objetivos de la sección que dirige son fundamentalmente tres: procurar un cambio de actitud mental que implique la toma de conciencia de las necesidades, deberes y derechos a los que está sujeto un ser humano. Producida dicha ciencia, las personas y los grupos se movilizan en la conquista de dichos valores, produciéndose así la más auténtica promoción y acelerándose los cambios revolucionarios en los que están empeñados el país y el Gobierno, operados conscientes, responsable y libremente por sus propios interesados. El segundo objetivo se refiere a la incorporación a la vida de las personas y de las comunidades de experiencias nuevas que, vividas por ellas, se convertirán en conductas y comportamientos individuales y colectivos y el tercer objetivo consiste en la entrega de técnicas que permitan el mejor desempeño de las personas y los grupos en la realización de sus propios esfuerzos por el desarrollo y superación individual, familiar y social tanto en lo orgacional, económico y cultural.

"La labor del Departamento, manifestó Daniel Calcagni, se realiza a lo largo del país a través de las Delegaciones Provinciales, en cada una de las cuales existe un encargado de capacitación que debe cumplir, a nivel provincial, las funciones del Departamento".

### CAPACITACION FEMENINA

Durante el período comprendido entre abril de 1965 a marzo de 1966, el mayor porcentaje de programas que realizó este Departamento se dirigió a los Centros de Madres (34,7% del total), mientras que el mayor porcentaje de personas atendidas fueron los pobladores.

A lo largo de todo el país fueron 14.703 Centros de Madres, los que recibieron diferentes cursos impartidos por personeros del Departamento de Capacitación.

"La preparación de 137 monitoras, señaló posteriormente Daniel Calcagni, indica que durante el presente año la formación técnica manual aumentará considerablemente, constituyéndose en uno de los rubros más desarrollados".

Para el trimestre que comprende los meses abril-mayo-junio este organismo desarrollará 883 jornadas de capacitación, las que se impartirán a los Centros de Madres, Juntas de Vecinos, Líderes Estudiantiles, Líderes Vecinales, Federaciones de Centros de Madres y de Juntas de Vecinos y dirigentes de ambos organismos. Estas jornadas se efectuarán entre las provincias de Antofagasta a Llanquihue.

Ayer se efectuó en el Hospital Roberto del Río la inauguración del 5º Curso Latinoamericano de Pediatría Clínica y Social con la clase sobre "Filosofía de la Educación Médica Moderna", que dictó el profesor Dr. Amador Neghme, Decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. El Curso tendrá tres meses de duración y está patrocinado por el S. N. S., la Organización Mundial de la Salud y la Universidad de Chile. EN EL GRABADO, el profesor y decano, Dr. Amador Neghme, explica los alcances de la nueva filosofía de la medicino que se orienta hacia la medicina social y preventiva.

# SINTESIS DE ACTUALIDAD

### SUPERVISORES DE SEGURIDAD

El segundo curso para Supervisores de Seguridad organizado por el Consejo Nacional de Seguridad se inauguró ayer en el Auditorio del Instituto Traumatológico.

### SEGURIDAD INDUSTRIAL

Patrocinado por el Comité de Divulgación del Consejo Nacional de Seguridad, el miércoles 11 del presente, a las 19 horas en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, piso 3º, se ofrecerá una conferencia sobre "El problema de la motivación en la Seguridad Industrial" que dictará Leopoldo Marabolí, ingeniero de seguridad.

### NOVENA A SAN PANCRACIO MARTIR

Hoy comienzo en el Templo de Santo Domingo la solemne Novena a San Pancracio, cuya fiesta se celebra el próximo día 12 de este mes. El horario es el siguiente: Misa a las 8 horas; por la tarde, de 19 a 20 horas, con rezo de Rosario y comunión de los fieles. Todos estos cultos son transmitidos por Radio Cruz del Sur, C. B. 138, en la audición Hora del Rosario.

### HUELGA EN LA U. CATOLICA

La Federación de Estudiantes de la Universidad Católica ofrecerá hoy una conferencia de prensa, que se realizará a las 12 horas en el local de esta Federación, Alameda 340. Durante su transcurso se expondrán las razones que llevaron al Consejo General de esta Federación a decretar un paro de 24 horas para el jueves 5 del presente y que es el primero en los 76 años de vida de esta Universidad.

### CONTADORES DEL S. N. S.

Ayer en el Auditorio del Colegio Médico fue inaugurado el Segundo Curso para Contadores del Servicio Nacional de Salud, presidido por el Director General, Dr. Francisco Mardones Restat.

Al hacer uso de la palabra el Dr. Mardones Restat, esbozó a grandes rasgos lo que significa el Plan de Prestaciones Médicas del SNS y expresó: "Somos un equipo de trabajo cuya misión es dar salud y bienestar a la comunidad".

Este Curso será sobre materias contables, de presupuestos de orden legal y administrativo, con una duración de dos meses y clases a cargo de profesionales del mismo Servicio.

# Sancionarán a choferes que nieguen transporte escolar

La oficina supervisora de la locomoción colectiva, dependiente de la Subsecretaría de Transporte, anunció que iniciará una amplia campaña de fiscalización en todos los principales sectores, donde hay mayor afluencia de escolares, con el objeto de controlar las disposiciones que obligan a los choferes a transportar a los estudiantes mediante el carnet escolar.

Se denunció a esta misma repartición que los choferes de la locomoción urbana se niegan al transporte de los estudiantes con el carnet escolar después de las 19 horas, en circunstancias que esta franquicia, según decreto, rige hasta las 22 horas para los escolares diurnos y hasta las 24 horas para los nocturnos.

La oficina supervisora de la locomoción anunció que se sancionará con la suspensión de las máquinas a los empresarios que no cumplan con las disposiciones sobre esta materia.

# Darán luz a barrios de Santiago que carecen de alumbrado público

Un plan de realización inmediata para extender el alumbrado público en la comuna, beneficiando a sectores que hasta hoy carecían por completo de luz en las calles, aprobó ayer la Municipalidad de Santiago.

De acuerdo con este plan, se dará preferencia a los barrios muy desolados, en los que se aprovecharán, siempre que sea posible, las instalaciones existentes.

Los regidores expresaron su deseo de aprobar de inmediato el plan, porque hay barrios muy desolados que necesitan con urgencia alumbrado, que, aunque no será definitivo, servirá las necesidades inmediatas. Se tratará de dar luz con ampolletas de 125 watts en pantalla abierta.

Posteriormente estas instalaciones económicas se cambiarían por luminarias a gas de mercurio, de acuerdo a la segunda parte del plan que está en estudio. Se proyecta llevar a la práctica a fines de año, para terminarlo a principios del próximo.

Este programa, que complementa el de realización inmediata, sería financiado en base a un empréstito, por ser de alto costo.

La Corporación edilicia acordó que el mantenimiento de las instalaciones para dar luz a los barrios que carecen de alumbrado quede a cargo de la Compañía Chilena de Electricidad, por carecer la Municipalidad del presupuesto que se necesita para su mantención, que es de alto costo.

### RESTAURACION DE IGLESIAS

El Alcalde, Manuel Fernández, anunció que la Alcaldía ha iniciado gestiones con los superiores y el Cura Párroco de la Iglesia San Francisco para que, en una acción conjunta con la Municipalidad, esa congregación religiosa y público colabore en la restauración total de la Iglesia.

Se han celebrado hasta el momento tres reuniones para dar forma a este proyecto, que contempla, además, el mejoramiento del claustro y la restauración de las colecciones de cuadros que existen en el templo y que tienen un valor histórico extraordinario.

Es también deseo de la Alcaldía ayudar a otras congregaciones para poder conservar y mantener en buenas condiciones los templos de la comuna de Santiago, que son verdaderos monumentos por su valor arquitectónico.

### PLAZA BALMACEDA

El Director de Jardines y Policía Local informó que la Plaza Balmaceda será rehabilitada dentro de las posibilidades materiales de esa repartición.

Se dará preferencia a las obras de jardinería y plantación de árboles.

### AVENIDA AGUIRRE CERDA

El Director de Pavimentación dió a conocer que las calzadas laterales de la Avenida Pedro Aguirre Cerda, se limpiarán y perfilarán con motoniveladoras, para dejarlas en mejores condiciones para el tránsito.

Agregó que por el momento no hay posibilidades de pavimentarla a corto plazo, como tampoco el bandejón de tierra de San Alfonso, por su alto costo. Los fondos con que cuenta la Dirección están comprometidos en el programa de pavimentación del presente año.

### JORNADA UNICA

Desde ayer los servicios dependientes de la Municipalidad de Santiago, empezaron a trabajar con horario de jornada única, entre las 9 y 15 horas. El Comité de Regidores acordó por lo tanto realizar en lo sucesivo las sesiones habituales los días miércoles, a las 10 horas con espera de 15 minutos.

### ENSANCHE DE CALLE CATEDRAL

Con un costo de E° 50.000, se financierán los trabajos de traslado de la reja que hoy cierra los jardines del Congreso Nacional, en calle Catedral entre Bandera y Morandé.

Esta medida forma parte de los planes de la Alcaldía de ensanchar la calle Catedral, para permitir una mejor circulación de la movilización

## PANORAMA CULTURAL

### EXPOSICION DE "11 ARTISTAS"

En el Instituto Cultural de Las Condes se inaugura hoy, a las 19 horas, la exposición de '11 Artistas". La muestra se efectuará en la sede del Instituto, Avda. Apoquindo N° 6570.

### EXPOSICION DE ANA CORTES

La pintora Ana Cortés, ex profesora de la Escuela de Bellas Artes y de Artes Aplicadas, inaugurará hoy, a las 19 horas, en la Sala de la Universidad de Chile (Casa Central 2° piso), una exposición que abarcará diversas etapas de su obra artística y que coincidirá con su recepción como Miembro Académico de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad. Al acto han sido invitadas autoridades universitarias y personalidades del ambiente artístico. La Srta. Ana Cortés, exhibirá alrededor de 40 obras, que sintetizan 30 años de labor pictórica, caracterizadas hasta 1955 por la tendencia figurativa y posteriormente, por el arte abstracto. La Srta. Cortés será recibida como Miembro Académico el 10 de mayo, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, con asistencia de catedráticos, profesores y artistas. El discurso de recepción estará a cargo del pintor Barco Bontá.

### CONCIERTOS EDUCACIONALES

Julio Laks, ofrecerá un recital de piano mañana miércoles, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Italiano de Cultura, Huérfanos 1820. El programa que presentará, comprende las siguientes obras: Brahms: Rapsodias Op. 79 N° 1 y 2; Chopin: 12 Preludios Op. 28; Berg: Sonata Op. 1; Bartok: Sonata. Estos conciertos son organizados por Extensión Artística Educacional para estudiantes y socios de juventudes musicales chilenas.

### PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD DE LEIPZIG

Invitado por el Departamento de Extensión Universitaria y la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, el Dr. Kurt Schnelle, Profesor de Literatura Española e Hispanoamericana y Pro-Decano de la Facultad de Filología de la Universidad de Leipzig, dará dos conferencias en la sala V. Letelier (Huérfanos 1117, 3.er piso). La primera de ellas, "La novela y la historia en la obra de Alejo Carpentier", tendrá lugar hoy a las 19 horas y, la segunda, "El desarrollo de la ideología española en la obra de Menéndez Pidal, Ortega y Gasset y Sánchez Albornoz", el jueves 5, a las 19 horas. La entrada es libre.

### CURSOS EN EL INST. DE PROVIDENCIA

Cursos de Danza (técnica clásica y moderna): auspiciados por el Departamento de Danza del Conservatorio Nacional de Música de la Universidad de Chile, dirigidos por Erika Eitel con la colaboración de las profesoras Eliana Aries y Texia Fariña. Martes y jueves, niños de 7 a 11 años de 16.30 a 17.30 horas, y adultos de 17.30 a las 18.30 horas; Primera clase se efectuara hoy en el Instituto Cultural de Providencia.

**CURSO DE NUTRICION APLICADA:** organizado por el Comité Femenino de la Campaña Mundial contra el Hambre, a cargo del Departamento de Nutrición del Servicio Nacional de Salud, martes y jueves de 10.30 a 12.30 horas. Este curso, que constará de 8 clases y será gratuito, se iniciará hoy en el Instituto Cultural de Providencia.

Las inscripciones y matrículas se atienden en el Instituto de lunes a viernes de 16 a 20.30 horas, y el sábado de 10 a 12.30 horas.

### CONJUNTO DE MUSICA ANTIGUA

Continuando la temporada de conciertos 1966 de la Universidad Católica, mañana miércoles se presentará el Conjunto de Música Antigua en el Salón de Honor a las 19 horas. El programa incluye música colonial americana y española. Obras de F. Guerrero, A. de Mudarra, F. Franco, A. de Salazar, E. Salas, T. de Herrera, T. de Torrejón.

### ARTE POPULAR MEXICANO

Desde mañana a las 10 de la mañana, el Museo de Arte ePopular Cerro Santa Lucía abrirá sus puertas con una extraordinaria muestra de Arte Popular Mexicano, una de las más notables colecciones del Museo que dirige Tomás Lago. Cerámicas, cestería, vidrios soplados, lacas tejidos sarapes, platería, joyas, hojalatería, maderas y retablos religiosos pintados, con **ex votos**, constituyen el conjunto que se presenía en las salas del Museo de nuestro más típico cerro.

# ...EVOS PRECIOS PARA PRODUCTOS ...ROPECUARIOS E INDUSTRIALES

Nuevos precios fijó ayer el Ministerio de Economía para algunos productos agropecuarios y derivados e industriales. El porcentaje de reajuste, evidencian la mantención de la curva decreciente de los precios.

Mientras tanto el año 1965, el arroz con cáscara y el elaborado tenían un alza de 52,3% y un 30%, el año en curso sólo serán reajustados en un 25 y un 20 por ciento, respectivamente. El precio del arroz con cáscara o paddy se venderá a E° 40 los cien kilos, y el arroz extra, a E° 0,93 el kilo.

**FREJOLES.—** El precio del kilo de frejoles de las variedades tórtola, coscorrones y burros será de E° 1,10.

A mediados de marzo, el Ministerio de Economía fijó el precio al productor para los frejoles de la nueva cosecha. En esa oportunidad no se modificó el precio al detalle, lo que iba en beneficio de los consumidores, ya que aún existían importantes partidas en bodegas de mayoristas. El reajuste actual sólo se fijó cuando las partidas antiguas fueron totalmente consumidas.

**MAICENA.—** Por primera vez se le fija precio a la maicena, de modo que el porcentaje de reajuste del 13% se ha calculado sobre los precios existentes en el mercado. Los precios puestos en fábrica son: paquete de 100 gramos, E° 0,21; paquete de 250 gramos, E° 0,43, y paquete de 500 gramos, E° 0,86.

A estos precios hay que agregarle un 20% en el público por cálculo de comercialización.

**PRODUCTOS FARMACEUTICOS.—** Durante 1964, las especialidades farmacéuticas fueron reajustadas en un 25%, y en 1965 lo fueron en un 19%. Este año la variación fue sólo del 13%, concediéndose dicho reajuste sólo a aquellas que no hayan experimentado aumentos de precio durante 1966.

Además, se agrega a esta excepción los siguientes artículos que deberán venderse al precio actual: aspirina, anovulatorios, corticostroides en tabletas, productos antituberculoses en tabletas, tetraciclina en cápsulas y los productos del Laboratorio Carlo Erba.

# SIETE COMANDOS CONTRA ESPECULACION FORMARON EN "J. M. CARO

Con la asistencia de más de mil dirigentes de organismos populares de la Población "José María Caro" se constituyeron los siete Comandos contra la Especulación en dicho sector habitacional, organizados por el Comando Nacional contra la Especulación. En representación de CONCI asistieron su presidente nacional, diputado Mario Hamuy; el presidente provincial de Santiago, Boris Campos; el presidente comunal de La Cisterna, Carlos Pereira; la diputada Wilna Saavedra y representantes del Partido Demócrata Cristiano. Durante su intervención el diputado Mario Hamuy señaló la trascendencia del acto que se estaba realizando, ya que se ponía en marcha en la población más populosa de la capital la Operación Consumidor, que en su primera etapa tenía por objeto organizar al pueblo en la lucha contra la inflación. Posteriormente destacó la importancia de las Centrales de Compras y de la agrupación de los modestos comerciantes en este organismo. Finalmente dio a conocer la labor que desarrollarán los Comandos de Consumidores contra la Especulación en esta población y el rol que debe realizar la mujer, especialmente, en esta campaña. EN EL GRABADO: un aspecto del acto, mientras hace uso de la palabra el presidente de CONCI, diputado Mario Hamuy.

# La SFF comprende urgencia de racionalizar el crédito

"La Sociedad de Fomento Fabril comprende la urgencia de racionalizar el crédito como uno de los elementos indispensables para detener la inflación", manifestó ayer Ernesto Pinto Lagarrigue, primer vicepresidente de la Sociedad de Fomento Fabril, durante la conferencia de prensa que esta institución ofreció a todos los medios informativos de la capital.

Agregó luego una serie de objeciones que se pueden presentar en esta tarea, si no se lleva a cabo en la forma más adecuada.

Señaló que también algunas ideas sustentadas sobre nacionalización del crédito y de rechazo a la creación de los Bancos de Fomento entorpecen el desenvolvimiento de la economía nacional.

Calificó la nacionalización del crédito de una doctrina "anticuada y reaccionaria, en momentos en que el mundo moderno basa su sorprendente desarrollo en la potencialidad creadora de una actividad privada vigorosa y eficiente que está produciendo bienestar para todos y que asigna naturalmente al Estado el mandato de orientación y control que le es propio".

"En la actualidad en Chile, el Estado ha reservado para sí aproximadamente la mitad del crédito público a través del Banco del Estado, y tiene las herramientas necesarias, el Banco Central y la Superintendencia de Bancos, para orientar y controlar las operaciones de los Bancos comerciales, de acuerdo con el DL N° 252."

Finalmente, señaló, que iniciátivas de esta especie pueden entorpecer los mejores propósitos que tiene el Ejecutivo de impulsar un desarrollo real para el país.

Luego habló el segundo vicepresidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Sergio Marckman, sobre la importancia del mercado de valores para la industria y la economía en general.

Explicó que se calcula actualmente en 500.000 personas las que poseen acciones en el país. De éstas, 210.000, corresponden a acciones que se transan en la Bolsa de Comercio. Esta inversión representa aproximadamente 3.300 millones de escudos, casi mil millones de dólares, y una utilidad de E° 340.000.000 anuales, vale decir, aproximadamente 100 millones de dólares. Esta es sin duda la fuente de ahorro y capitalización más importante que tiene el país. Los ahorros en el Banco del Estado alcanzan a 342.000.000 de escudos; en las Asociaciones de Ahorro y Préstamo son del orden de E° 243.000.000 y la capitalización en las cooperativas llegan a E° 175.000.000.

Explicó que la Bolsa de Comercio es representativa de los inversionistas, pues agrupa a 350 sociedades anónimas de un total de 1.836, vale decir, un 20%, con un total de 205.000 accionistas. La Bolsa de Comercio debe centralizar en forma importante el mercado de capitales, debe ser un organismo de enlace entre inversionistas y empresa, debe constituir un ágil, útil y agresivo vehículo de movilización de recursos del sector privado.

Finalmente formuló las siguientes recomendaciones: un trato tributario razonable para el ahorro en acciones; dictación del Estatuto del Inversionista Nacional; acción conjunta de las empresas y Bolsa de Comercio para generar optimismo y confianza en el futuro del país; activa promoción de las empresas frente al ahorro y a los accionistas y, finalmente activa presión de la Bolsa de Comercio a las compañías para exigir programas consistentes de dividendos.

EL PROFESOR SIXTO RIOS, Director del Instituto de Investigaciones Estadísticas del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de Madrid visitará nuestro país próximamente. Autor de más de 80 trabajos publicados en Francia, España, EE. UU. y otros países, y de 11 libros sobre altas matemáticas, el Dr. en Ciencias Matemáticas, Sixto Ríos inició ayer su gira hacia América Latina.

# MURIO EX PRESIDENTE SINDICATO "LA NACION", PEDRO CARCAMO G.

Después de una prolongada enfermedad dejó de existir en la capital el Consejero de la Confederación Mutualista de Chile, PEDRO CARCAMO GUTIERREZ, quien en su vida se distinguió por sus afanes de servir a la colectividad. Don Pedro Cárcamo trabajó en la Empresa Periodística LA NACION durante 32 años, en su profesión de linotipista. En esta misma casa periodística, debido a sus dotes de compañerismo y abnegación, fue designado presidente del Sindicato General, en varias oportunidades, y también fue Delegado del Personal. También era Consejero de la Confederación Mutualista de Chile y socio honorario de la Sociedad Mutualista "Eleuterio Ramírez" de Osorno; y además, socio-fundador de los Clubes Deportivos "Valentín Letelier" y "Manuel Maldonado" del barrio Bellavista, de la capital. Su deceso enluta a familias de la capital, Osorno y La Unión. En el diario LA NACION, continúan trabajando sus dos hijos Armando y Hernán Cárcamo. Sus funerales se efectuarán, a las 16 horas de hoy martes, en el Cementerio General.

PEDRO CARCAMO G.

# EXPLOTACION DE MENORES INVESTIGAN EN CONCHALI

La explotación de menores de edad y un lenocinio clandestino quedaron al descubierto ayer cuando a raíz de una descomunal reyerta en un restaurant ubicado en Conchalí, fue asesinado el obrero David Odes Núñez, de 44 años de edad.

Según informó la policía, Rosa Fernández, la regenta del restaurant que funciona en Fontava esquina Vichuquén, en la comuna de Conchalí, noche a noche improvisaba bailes utilizando muchachas menores de edad para atraer a los clientes.

Un empleado del restaurant, Luis Valenzuela Brito, de 17 años de edad tuvo un acceso de celos cuando vio a una de las asiladas bailar en forma preferente con el obrero David Odes y sin mediar ninguna provocación le descerrajó varios balazos, que posteriormente le provocaron la muerte.

Los amigos del obrero asesinado acudieron en su ayuda, produciéndose una reyerta de proporciones, que arrojó un trágico saldo ocho personas heridas de gravedad y lesionados.

La policía se encuentra investigando las actividades de Rosa Fernández, quien en su domicilio de Fontava N° ... asilaba a un sinúmero de niñas menores de edad que fueron detenidas junto a los implicados en este suceso.

# ABSOLUTA NORMALIDAD EN PRESIDIO DE VALPARAISO

Un completo informe recibió ayer el Director General del Servicio de Prisiones, Julio de la Maza, de parte del abogado y Subdirector del Servicio, Edmundo Pottstock, quien interviene como Fiscal en la instrucción de sumario administrativo por la trágica muerte de un recluso, en el presidio de Valparaíso.

Luego de prolongados interrogatorios e investigaciones, fue cerrado el sumario que instruye la Dirección de Prisiones, por la muerte del reo Napoleón Mauricio Tessier Avelleire, y las graves lesiones de Mario Zavala Vera, quien se encuentra recluído en el Hospital "Van Buren", de ese puerto.

Al respecto, Julio de la Maza informó a LA NACION:

—Esta mañana (ayer), el Fiscal sumariante dio término a sus investigaciones. Una vez que tenga en mi poder la totalidad de los antecedentes y las determinaciones que correspondan, reuniré a la prensa, para entregar amplios y fundamentados detalles del caso.

Agregó que es posible que la conferencia de prensa se realice al mediodía de hoy o, en horas de la tarde.

Por otra parte, el presidio porteño se encuentra intervenido, y a cargo del coronel de Prisiones y Jefe del Departamento de Vigilancia, coronel Tomás Quiroz Reyes, y del capitán Jorge Ortiz Aedo.

### LOS IMPLICADOS

Por instrucciones impartidas por el Juez del Crimen de esa ciudad, se encuentran detenidos e incomunicados el siguiente personal del Servicio, presuntamente implicado en los hechos que se investigan: teniente de Prisiones, Sergio Elvarez; cabos, Mario Ordenes Morales, Fernando Saavedra y Adolfo González, y los vigilantes, Angel Figueroa, José Moraga, Sergio Quiroz y Luis Sepúlveda.

### COMPLETA NORMALIDAD

En comunicación telefónica con el Presidio de Valparaíso, y a través de las informaciones enviadas por el Corresponsal de LA NACION, en ese puerto, se ratificó que existe completa y absoluta normalidad en el establecimiento penitenciario.

Los funerales del reo Mauricio Tessier se efectuaron en la tarde de ayer, en el Cementerio N.o 3, de "Playa Ancha".

# CURSO DE CAPACITACION EN IMPUESTOS INTERNOS

El 8° Curso de entrenamiento para inspectores del Servicio de Impuestos Internos se inició ayer con asistencia de sesenta y seis funcionarios.

El curso forma parte del programa de actividades para el presente año.

A la ceremonia de inauguración, efectuada en el Salón Auditorio de la Escuela de Entrenamiento asistieron el Director Nacional subrogante, Jorge Varela Videla, el Subdirector Administrativo, Fernando Méndez, el jefe del Departamento de Capacitación, René González, y el Director de la Escuela, José Michelis.

En esta oportunidad, habló el Director subrogante, Jorge Varela, quien dio la bienvenida a los futuros inspectores del servicio y les dio las bases de los nuevos cursos en que se dará un entrenamiento intensivo teórico y práctico. "La labor del Inspector de Impuestos Internos es una labor difícil, sacrificada, que implica muchos renunciamientos, y para ello, hay que tener una auténtica vocación. El trato al contribuyente, no debe ser jamás prepotente, sino deferente, atento, aunque enérgico".

# CURSO DE 4 MESES HARAN EN USA 18 JOVENES CAMPESINOS

Un grupo de jóvenes chilenos viajó a los Estados Unidos para participar en un Programa de Estudios de Líderes Rurales Latinoamericanos, auspiciado, dentro de la Alianza para el Progreso, por la National Farmers Unión y la Agencia de Desarrollo Internacional de EE. UU.

El grupo de chilenos, que está compuesto de 18 jóvenes, incluye a profesores, dirigentes sindicales campesinos promotores, colonos y asendados, y representan a la Corporación de la Reforma Agraria, la Asociación Nacional de Organizaciones Campesinas, la Unión de Campesinos Cristianos, la Unión de Agricultores Líderes de Chile, el Instituto de Desarrollo Agropecuario y el Instituto de Promoción Agraria.

Los becados son Luis Arevalo, de Catemu; Claudio Bahamondes, de El Monte, Alejandro Beysan, de Arica; Eduardo Carrasco, de San José de la Mariquina; Juan Cuevas, de Melipilla; Eugenio Eduardo León, de Paine; Andulfo López, de Los Lagos; René Mena, de Peralillo; Andrés Oñate, de Angol; Juan Orrego, de Salamanca; Roberto Ortega, de Los Andes; Luis Parra, de Curacautín; Nelson Pérez, de Traiguén, y Ruperto Vasconcellos, de Santiago.

El grupo permanecerá en los EE. UU. hasta comienzos de septiembre próximo, y el programa de estudios les permitirá observar y estudiar actividades de desarrollo de la comunidad rural, de cooperativas, de programas de viviendas rurales economicas, y de proyectos de predios agrícolas familiares.

# ESTRANGULADO RECLUSO QUE INTENTO FUGARSE

Un nuevo hecho policial con lamentables consecuencias se registró en la mañana de ayer entre reos de uno de los establecimientos carcelarios del país.

Desde hace varios días se encontraba trabajando un grupo de reclusos del Presidio Correccional de Victoria en la localidad de "Inspector Fernández".

Allí estaban dedicados a la construcción de una escuela, en cumplimiento de los deseos de varios de ellos en el sentido de colaborar en labores de este tipo, como un aporte a los planes educacionales del Gobierno.

Repentinamente, el penado Luis Espinoza Obreque intentó darse a la fuga, lo que advirtió a tiempo su compañero de reclusión Alberto Ruiz Mellado, quien estaba cumpliendo una condena de 41 días por los delitos de agresión.

En la lucha cuerpo a cuerpo que se suscitó entre ambos, sacó la peor parte Luis Espinoza Obreque, ya que fue ampliamente superado por su contrincante.

Alberto Ruiz Mellado lo tomó con ambas manos, le apretó fuertemente el cuello hasta lograr estrangularlo. Después de consumado su espeluznante crimen, se entregó voluntariamente al jefe de la guardia, que estaba a cargo del cuidado de los trabajos que los penados ejecutaban en la construcción de la escuela.

Ruiz Mellado fue confinado a una celda solitaria y al mismo tiempo se le inició un nuevo proceso, ahora por el de homicidio calificado, lo que prolongará, evidentemente, su estada en la cárcel.

# Empresas que pagaban almuerzo a obreros mantendrán garantía

El Ministro del Interior Bernardo Leighton, firmó ayer el Decreto Aclaratorio, mediante el cual se establece que las empresas que tenían jornada única y habían convenido con los trabajadores pagarles su almuerzo, mantendrán ese sistema.

Al mismo tiempo, el Secretario de Estado reiteró que en las empresas en que el sistema de jornada única recién se implanta, las partes pueden llegar a convenios similares.

"No hay impedimento —dijo el Ministro— para que las empresas paguen el almuerzo a sus trabajadores".

El decreto aparecerá hoy en el Diario Oficial.

# EN ESTUDIO PROBLEMA SOBRE JORNADA UNICA

Dirigentes gremiales de la Central Unica de Trabajores encabezados por su presidente Luis Figueroa, se entrevistó en la mañana de ayer con el Ministro Leighton, con el objeto de formularle una denuncia en relación al decreto que se refiere a la aplicación de la Jornada Unica de Trabajo.

Figueroa señaló que miles de trabajadores tienen establecidos en sus convenios con los empresarios jornada de 8 horas de trabajo con media hora para colación. De acuerdo con el nuevo decreto —aparecido ... de abril en el Diario Oficial— señaló Figueroa, la ... hora para colación se ... tará a los trabajadores ... nes tienen dos alternativas: trabajan 7 y media horas ... lamente o tienen que ... jar 8 y media para ... percibiendo sus salarios ... misma forma.

Agregó que lamentablemente el Decreto no se ha ... ocupado de señalar la ... dad de que los empleadores construyan comedores ... los obreros, lo cual ... una necesidad imperiosa ... tal".

El Ministro Leighton prometió realizar de inmediato los estudios y antes ... días tener una respuesta concreta al petitorio, por ... el Gobierno pretende ... cia aumentar la producción ... terminar con la aglomeración ... de la movilización colectiva ... proporcionar otros beneficios a los trabajadores.

Fuentes oficiales señalaron al respecto que ya está en tramitación un decreto ... hace respetar todos los ... guos convenios existentes ... tre obreros y empleadores.

GREMIOS ★ CONFLICTOS ★ TRABAJO ★ CAMPESINOS ★ SEGURIDAD SOCIAL

# Rígida vigilancia en cumplimiento de leyes sociales en Concepción

La Inspección del Trabajo de Concepción notificó a cuatro establecimientos industriales de la provincia "que deben presentar pautas con datos estadísticos sobre sus relaciones con su personal". El objeto de esta medida, según se informó, es facilitar el estudio de las reclamaciones que los trabajadores de dichas industrias y establecimientos han presentado últimamente ante los servicios del Trabajo.

Se anunció, asimismo, que en los casos de negativa de los industriales para cumplir con estas disposiciones, la Inspección podría aplicar multas de hasta 5 sueldos vitales, escala A de la provincia.

Estas medidas permitirán, según las autoridades laborales de Concepción, proceder con mayor energía y sobre bases sólidas en los momentos que sea preciso arbitrar un conflicto.

Hasta el momento, la Inspección se encuentra a la espera de los datos estadísticos que deberán presentar, entre otras, la industria de Maderas Ralco, en su industria de Talcahuano; Maestranza Marty y Cía., también de Talcahuano; Manuel García Muñiz, contratista de CAP, y Edwards y Cerutti y Cía. Ind. S.A.

En estas obras existen actualmente conflictos originados por reclamaciones de salarios y otras regalías.

# CEIC es una Confederación al margen de la política

La Confederación de Empleados de Industria y Comercio envió un saludo a sus bases con motivo de la celebración del 1º de Mayo, consagrado como Día del Trabajo. En el documento, junto con las congratulaciones, hace votos para que la organización de los empleados particulares encuentre su verdadero cauce de unidad y de lucha, al margen de motivos ajenos al sindicalismo.

Fundamentando sus puntos de vista, reitera la CEIC, los siguientes puntos:

1.— Que la Confederación se encuentra en estos momentos en una campaña de promoción nacional, destinada a unir a la familia de los empleados de Industria y Comercio.

2.— Que para este objetivo está en pleno desarrollo la formación y vigencia de los Consejos Provinciales de CEIC en Valparaíso y Concepción.

3.— Que al iniciarse el 1.o de mayo, ha coincidido la fecha con la clausura de un curso de capacitación sindical a nivel de dirigentes.

4.— Que con esta modalidad se desea promover la educación y la formación sindical, sin otro objetivo que lograr la madurez de los cuadros directivos.

5.— Que en cumplimiento a mandatos de su último Congreso ha mantenido inalterable su actitud de independencia gremial, por lo cual considerando que el Congreso de CEPCH no tenía la solvencia moral, ni la representatividad necesaria para organizar un torneo de este tipo, dispuso marginarse del mismo y seguir realizando su trabajo en forma silenciosa y efectiva. Se ha tenido en vista la urgente necesidad de organizar a los trabajadores de la industria y el comercio del país, asegurando su total independencia partidaria.

6.— Que ha sido especial y permanente preocupación de CEIC estudiar los proyectos de leyes, apoyando las iniciativas del Ejecutivo o Parlamento que los beneficie, y discutir con altura de miras, sin otro principio que en defensa de los intereses de los trabajadores, aquellos puntos o normas que ha creído perjudiciales para sus afiliados.

En la parte final de este documento y saludo de la Mesa Directiva Nacional de CEIC, se reitera que la Confederación tiene a la fecha 150 sindicatos bases en Santiago.

Resultado del trabajo planificado del Frente Ferroviario PDC, fue el notable avance logrado en el nuevo secretariado nacional de la Federación Industrial Ferroviaria. Tres dirigentes eligió el Partido Demócrata Cristiano, contra uno que tuvo en el período pasado. El grabado muestra un aspecto de la elección de delegados al Décimo Congreso de la FIFCH, correspondiente a la zonal Santiago, en donde fueron designados trece representantes.

# GRAN TRIUNFO DE FERROVIARIOS PDC EN DECIMO CONGRESO "FIFCH": 3 DIRIGENTES

**El Frente Ferroviario PDC que participó en el Décimo Congreso de la Federación Industrial Ferroviaria que finalizó en la madrugada del domingo, logró un gran triunfo, al obtener la designación de tres dirigentes dentro de la nómina del Secretariado General de la FIFCH.**

**Este incremento de un 300% en su representación, pues en la directiva anterior sólo tenían un dirigente, Luis Alfaro, se obtuvo, pese a los mil y un problemas que las fuerzas contrarias impusieron a la delegación de ferroviarios demócratacristianos durante el desarrollo del Congreso.**

Estas dificultades se hicieron presentes desde la realización de la primera sesión plenaria, en la cual fueron objetados dos delegados. Luego se hizo lo imposible para impedir que representantes de este sector participaran en las diferentes comisiones de trabajo.

El problema más serio se tuvo al realizarse la última plenaria, cuando una mayoría integrada por frapistas y radicales rechazó una reforma al artículo 19 de los Estatutos que disponía la presidencia de la FIFCH para el primer candidato de la lista triunfante, y la vicepresidencia para la segunda lista mayoritaria. Este voto aprobado en comisiones fue rechazado en la plenaria, luego que los delegados contrarios se dieran cuenta que la segunda lista mayoritaria iba a ser la del PDC. De esta forma, arrebataron la vicepresidencia de la FIFCH a la representación del PDC en este Congreso. Esta anormalidad provocó el retiro de los 67 delegados de esa plenaria, los que más tarde se incorporaron para tomar parte en la elección del nuevo secretariado.

El resultado no pudo ser mejor, ante el asombro de los opositores, al obtener la democracia cristiana la elección de los dirigentes ferroviarios, Luis Alfaro Alfaro, reelegido; Miguel Nacussi y Raúl Marín Cabrera.

De once miembros que integran el Secretariado Nacional el PDC obtuvo tres cargos.

La composición general de los dirigentes elegidos es la siguiente:

Presidente, **Edmundo Polanco**, empleados, Santiago. Consejeros: **Juan Mora Seguel**, Santiago Watt, Concepción; **Guillermo Rodríguez Soto**, Unión Obreros, Coronel; **Héctor Núñez Alarcón**, Unión Obreros, Santiago; **Walterio Contreras**, empleados, Concepción; **Héctor Espinoza**, Unión Obreros; **Armando Carvajal Gallardo**, Unión Obreros, Iquique; **Marmaduque Clouet**, Santiago Watt, Concepción; **Miguel Nacusi Valenzuela**, empleados, Copiapó; **Luis Alberto Alfaro**, Unión Obreros, Valdivia; **Raúl Marín Cabrera**, Santiago Watt, San Fernando; **Manuel Segundo Alarcón** y **Moisés González**, estos dos últimos representantes de los jubilados. Este nuevo Secretariado quedará oficialmente constituído el viernes próximo.

# GRAVES HECHOS EN INDUSTRIA MILLED DENUNCIAN OPERARIOS

En la Industria Metalúrgica "Milled", ubicada en Chacabuco Nº 69, de esta capital, se están suscitando graves hechos en contra de los 53 obreros que trabajan en ella.

El pasado jueves los trabajadores de la industria presentaron al gerente, Carlos Abraham Milled, un pliego de peticiones en el cual se consulta un aumento de salarios, además de otras regalías y peticiones sociales. Haciendo tabla rasa de las leyes del Trabajo, el dueño de la industria se negó a recibir a la Comisión del Pliego, y no aceptó el petitorio que le hacían presente sus trabajadores.

En vista de esto la Comisión procedió a enviar el petitorio por carta certificada.

Por su parte el patrón comenzó a presionar de una y otra manera a sus trabajadores, llegando al extremo de dejar encerrados a sus obreros a la hora de salida el día viernes, recién pasado. La represalia patronal no hizo distingos que entre los trabajadores que mantenía encerrados, se encontraba gran número de mujeres.

Debido a la gravedad de los hechos el presidente de la Comisión de Pliegos, Santiago Pizarro, procedió a llamar a la 7ª Comisaría desde donde enviaron un grupo policial. Cuando llegaron los carabineros al mando de un teniente dejaron a un lado a los dirigentes de los trabajadores, quienes habían hecho el reclamo y entablaron una conversación a puertas cerradas con el gerente de la industria.

Los trabajadores reclaman contra estas medidas arbitrarias, y acusan al gerente por retención de salarios, puesto que a los tres integrantes de la Comisión de Pliegos, Santiago Pizarro, Mario Gálvez y Oscar Avila, no les canceló sus haberes sin motivo justificado, ya que el resto de los obreros se les pagó sin problemas.

# SOLUCIONADOS DOS CONFLICTOS ILEGALES AYER

Por realizar un paro ilegal, la firma constructora que edifica la sede de la Escuela de Alta Montaña en San Felipe procedió al despido de la totalidad de los trabajadores, pagándoles sus respectivos desahucios. Este personal mantenía una huelga desde el 22 de marzo pasado causando grave daño a la empresa. Los trabajos serán reanudados con nuevo personal.

El despido de este personal se hizo en base a la autorización respectiva solicitada a ls autoridades del trabajo.

**OTROS CONFLICTOS**

Fueron solucionados dos nuevos conflictos que afectaban en total a 72 trabajadores, ambos de carácter ilegal. El primero corresponde a 12 campesinos del fundo El Trebal de Peñaflor y el otro a 60 obreros del fundo San Francisco de Colchagua.

Por otra parte iniciaron un paro de protesta 160 trabajadores de la firma maderera MADESAL de Tomé como protesta por no habérseles cancelados los jornales del mes de abril.

# Tabacaleros porteños piden otros beneficios

La Directiva del Sindicato Industrial de la Compañía de Tabacos, con sede en Valparaíso, hizo una petición a la Intendencia de la provincia, con el fin de que sus autoridades procedan a exigir a la empresa la presentación de su balance. La iniciativa tiende a que se cumpla un acuerdo del acta de avenimiento que puso fin al conflicto legal que afectó a esos trabajadores, en él dispone el pago de nuevos beneficios y regalías de carácter económico si es que la Compañía obtiene utilidades.

El Intendente manifestó a los dirigentes que solicitará a los Ejecutivos de la Compañía de Tabaco, cumplan con el acuerdo suscrito en acta.

# BASE DE ARREGLO EN CONFLICTO DE "CIRSA"

Los empleados de la firma CIRSA, filial en Chile de la International Telephone and Telegraphe, aceptaron un ofrecimiento de la empresa de un [illegible]% de reajuste y un sueldo vital como base de arreglo total del conflicto planteado en dicha firma. La oferta de la gerencia fue formulada luego de diversas gestiones realizadas por la directiva sindical que solicitaba aumentos del orden del 40% sobre los sueldos.

En esta forma, quedan por solucionar en definitiva los ocho puntos restantes del pliego que aún permanecen en discusión entre las partes.

Según se informó, en la solución de este conflicto se encuentra interviniendo, además de los representantes patronales y laborales, el subdirector de la Dirección de Servicios Eléctricos y Gas, Sixto González, quien fue designado como mediador, y dirigentes de la Federación Telefónica.

Eduardo Arancibia, presidente del Sindicato de Empleados de CIRSA, informó, por su parte, que a su juicio, "las conversaciones de arreglo iban bien encaminadas, esperándose que la totalidad del pliego quedará superado dentro de la presente semana".

# MAÑANA SE CONSTITUYE LA NUEVA DIRECTIVA DE "ANES"

Entre hoy y mañana miércoles, se constituirá la nueva directiva de la ANES, designada en el último Octavo Congreso Nacional de dicha agrupación gremial realizado el fin de semana pasado en Santiago.

El directorio, integrado por cinco radicales, cinco democratacristianos y cinco frapistas, se encuentra constituido por: Carlos Bate, Oscar Calvo, Andrés Recasens, Juan Medina y Armando Fontaine, democratacristianos; Carlos Herman, Hernán Becerra, César Céspedes, Luis Harlow y Luis Morales, del PR; y Manuel Donoso, Mario Poblete Vicente Paillalef, Roberto Droguett y Raúl Hernández, de la coalición comunista-socialista.

En la reunión constitutiva de mañana, los nuevos dirigentes deberán distribuir los cargos directivos y proceder a trazar las líneas generales que seguirá el gremio durante el período de su mandato.

**EL CONGRESO**

El Octavo Congreso de la Agrupación Nacional de Empleados semifiscales, ANES, que culminó este fin de semana, centró sus discusiones fundamentalmente en los problemas gremiales, económicos previsionales y administrativos a que se encuentra enfrentado el gremio semifiscal.

Especial hincapié se hizo en los primeros, remitiéndose la Comisión respectiva —Asuntos Gremiales— al estudio de materias tales como la revisión de los estatutos de ANES y al problema de la sindicalización de los funcionarios semifiscales. Sobre el particular, los informes de la comisión sugieren, entre otras, algunas modificaciones al actual estatuto de ANES, especialmente en lo que se refiere a la constitución de los Congresos; y apoyan la sindicalización obligatoria.

Otra de las materias abordadas en este evento gremial se refirió a los asuntos económicos, cuya comisión centró sus debates sobre una escala de sueldos y diversas peticiones que han sido formuladas en materia económica al Ejecutivo. Al respecto, el informe sugiere una asignación especial nocturna, nivelación de asignaciones familiares con la de los EE. PP.; modificación del sistema actual sobre horas extraordinarias, y otras.

La Comisión de Asuntos Previsionales, por su parte, sugirió en su informe entregado al Octavo Congreso ANES, proponer la modificación de la vigente Seguridad Social para los funcionarios semifiscales, propugnar un sistema que englobe a los imponentes de todos los sectores de la actividad nacional, suprimir los regímenes privilegiados en lo que se refiere a los beneficios profesionales; e impulsar una pensión de montepíos no inferior a un salario vital del Departamento de Santiago.

La penúltima comisión de asuntos administrativos, se abocó al estudio de diversas modificaciones al actual estatuto administrativo, proponiendo mociones en el sentido que la nueva directiva nacional estudie la línea a seguir respecto al tema.

La Comisión de Asuntos Varios, por último, acordó, entre otras resoluciones, respaldar ampliamente el proyecto de Reforma Agraria; enviar una comunicación al Gobierno de Francia, solicitándole la suspensión de posibles pruebas nucleares en el Pacífico; y respaldo a la idea de crear una Universidad Laboral.

# DESPIDOS MASIVOS PRODUCE TERMINO DEL AÑO AGRICOLA

Agricultores están dando curso a despidos masivos de campesinos a través de todo el país.

La Directiva Nacional de la Unión de Campesinos Cristianos denunció el hecho a la Dirección General y a la Subsecretaría del Trabajo, con el fin de que las inspecciones respectivas den amparo a los afectados.

La iniciativa se produce 24 horas después de cumplirse, el sábado 30 de abril, el año agrícola.

Los fundos que han procedido a despedir trabajadores son, entre otros, Huemul del Medio, de Fernando Zenteno; Santa Victoria de Viluco, de Ramón González; San Emilio, de Eugenio Rau; Santa Carmen de Peteroa, de Talca; San Francisco de Cosmaye, de Claudio Slack; y Las Moreras de Comaye.

Las autoridades del Trabajo han tomado debida nota del problema y viajarán a la zona a solucionar estas anormalidades.

**CONFLICTO EN CHIMBARONGO**

Mañana se realiza en la localidad de San Fernando la primera reunión destinada a discutir el Primer Gran Pliego General de Peticiones, planteado por 30 sindicatos de la zona. Este conflicto ha sido asesorado por la Unión de Campesinos Cristianos, correspondiendo a su presidente, Héctor Alarcón, participar en los primeros debates sobre la materia. Se informó que viajará a la zona para intervenir en su estudio y solución, el Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero. Lo más importante de todo es que hay ambiente entre los agricultores para solucionar el conflicto.

**1º DE MAYO EN MOLINA**

Tres mil campesinos participaron en la gran concentración realizada el domingo en la plaza de esa localidad, cuna del sindicalismo agrícola, con ocasión del 1º de Mayo. Hubo concentración y desfile en torno a la plaza. El acto se desarrolló a las 10 horas. Entre los oradores destacaron el parlamentario campesino Emilio Lorenzini y el presidente de la UCC, Héctor Alarcón.

El hecho pintoresco de esta concentración lo constituyó que a esa misma hora, la CUT de esa localidad realizaba también su acto del 1º de Mayo, pero con la concurrencia de no más de 150 trabajadores. El desfile de los campesinos pasó frente al que realizaba la CUT, sin que se produjeran incidentes de ninguna naturaleza.

En esta ocasión se procedió a la bendición de 5 estandartes pertenecientes a los cinco nuevos sindicatos agrícolas de la región.

## Dadores de sangre

Urgente se necesita sangre grupo 2 Rh Negativo. Dirigirse al Hospital Clínico de la Universidad Católica, 5.o piso. Pieza N.o 9 (Medio Pensionado) a nombre de Alberto Muñoz Bouscayeaux.

# CURSO DE ENTRENAMIENTO PARA FUNCIONARIOS DEL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

En la Escuela de Entrenamiento del Servicio de Impuestos Internos se dio comienzo AYER LUNES a un nuevo curso intensivo de capacitación para su personal y que forma parte del programa de actividades para el año 1966.

Con una ceremonia en el Salón-Auditorio de la Escuela de Entrenamiento, a la que asistieron el Director Nacional subrogante, Sr. Jorge Varela Videla; el Subdirector Administrativo, Sr. Fernando Méndez A.; el Jefe del Departamento de Capacitación, Sr. René González; el Director de la Escuela de Entrenamiento, Sr. José Michelis, y otros altos ejecutivos del Servicio, se dio por inaugurado este nuevo curso, destinado a la enseñanza teórica, 1ª fase para los inspectores recién ingresados al Servicio, después de haber sido aprobados en el último concurso.

Es éste el 8º curso de entrenamiento para inspectores que planifica esta Escuela, y asisten a él 66 funcionarios.

# AGRADECEN LAS INFORMACIONES GREMIALES

A propósito de la fiesta laboral del 1.o de mayo hemos recibido la siguiente comunicación de agradecimiento:

Señores Redactores Gremiales:

El Consejo Directivo de la Federación Gremialista de Chile, con motivo de la Fiesta del Trabajo, ha considerado un deber dirigirse a usted y por su intermedio al diario LA NACION, para agradecerle la permanente acogida que el mencionado rotativo ha hecho de nuestras declaraciones, motivadas por nuestros conflictos, luchas o diversas manifestaciones de interés para los trabajadores.

Lo anteriormente expresado, ha sido un favorable respaldo moral para nuestra organización, en su constante lucha por la justicia social y solución de los problemas que afectan al sector laboral chileno.

Reiterándole nuestros agradecimientos y haciendo votos por la grandeza siempre creciente de la Empresa Periodística LA NACION, se despiden de Uds. Atte.

Por la Federación Gremialista de Chile.

(Fdos.), Reinaldo Jara Henríquez, presidente nacional; Eleodoro Díaz Muñoz, vicepresidente; Jorge Jiménez, secretario de relaciones.

# BREVES GREMIALES

**CURSOS SINDICALES Y DE COOPERATIVAS.—** Hoy se realizará un curso de capacitación sindical para dirigentes y bases, en la subsede del Frente de Organizaciones Sindicales Libres, Huérfanos Nº 1452. Mañana terminan estos cursos con una reseña y fundamentos de las Cooperativas de Trabajadores. Los cursos estarán a cargo de Pedro Cabrera, antiguo dirigente sindical; Sergio González, profesor de Cooperativas; y Fernando Amengual, ex funcionario de la Dirección General del Trabajo.

**SOLDADORES DE CONCEPCION.—** El próximo 7 de mayo, los soldadores de la provincia de Concepción realizarán una asamblea general, a la que han sido invitados parlamentarios y autoridades de la zona. Entre los puntos a tratarse en dicha asamblea, figuran: presentación de un proyecto de ley que dé calidad de empleados particulares a los soldadores; otro proyecto que considere la dignificación de la profesión; tarifado mínimo; carnet profesional, además de otros aspectos sociales y de bienestar.

# HOSPITAL PARA TALCAHUANO PIDE LA CUT PROVINCIAL

La necesidad de dotar al puerto de Talcahuano de un establecimiento asistencial u hospitalario que permita una mejor atención de los habitantes de la ciudad, planteó el Consejo Provincial de la Central Unica de Trabajadores de Talcahuano al Presidente de la República, en un memorándum entregado este fin de semana por dicho organismo gremial.

En el documento, la CUT expresa que Talcahuano cuenta en la actualidad con más de 130.000 habitantes, habiendo pasado a constituir un centro industrial de enorme importancia en el desarrollo de la economía del país. En base a esto —agrega el memorándum— se hace indispensable dotar a este puerto de un hospital que resuelva el grave problema médico asistencial a la altura de las exigencias de la técnica moderna.

Termina pidiendo la CUT en el documento, que se busque el financiamiento necesario, en orden a permitir la construcción, a breve plazo, del mencionado hospital.

El memorándum de la Central Unica formula, finalmente, algunos alcances sobre la política laboral, de remuneraciones, Reforma Agraria y otras implantadas por el actual Gobierno.

# Cámara de Diputados

**SESION 81ª EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 27 DE ABRIL DE 1966**

**(De 16.15 a 21.36 horas)**

**PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS, ISLA Y SIVORI**

SECRETARIO, EL SEÑOR CAÑAS IBAÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPFE

**(Versión Oficial)**

V.— TEXTO DEL DEBATE

**Se abrió la sesión a las 16 horas 15 minutos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

El Acta de la sesión 79a. está a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1º.— Un oficio de la Comisión Especial Investigadora encargada de establecer las causas y determinar las responsabilidades de los sucesos ocurridos en el Mineral El Salvador, con el que comunica haber elegido Presidente al señor Valdés, don Arturo.

2º.— Una moción con la cual la señora Enríquez y los señores Arancibia y Zepeda, inician un proyecto de ley que concede diversos beneficios a don Ricardo Canto Arias.

3º.— Una presentación con la cual don Oscar Montecinos Salas solicita la devolución de los antecedentes acompañados al proyecto que dio origen a la ley Nº 16.231, que concedió pensión a diversos ex empleados de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado.

4º.— Una comunicación con la cual el Honorable señor Montedónico manifiesta que entre el cargo de Regidor de la Municipalidad de Valparaíso y el de Diputado al Congreso Nacional, opta por este último, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29º de la Constitución Política del Estado.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Terminada la Cuenta.

**1.— DEVOLUCION DE ANTECEDENTES PERSONALES.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— El señor Oscar Montecinos Salas solicita la devolución de los antecedentes acompañados al proyecto que dio origen a la ley Nº 16.231, que concedió pensión a diversos ex empleados de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a lo solicitado.

**Acordado.**

**2.— HOMENAJE A LA MEMORIA DEL EX PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, GENERAL DON CARLOS IBAÑEZ DEL CAMPO.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En cumplimiento de un acuerdo de la Cámara, corresponde rendir homenaje a la memoria del ex Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo.

Tiene la palabra el Honorable señor Pontigo.

El señor PONTIGO (de pie). — Señor Presidente, el transcurso del tiempo va decantando la personalidad de los ciudadanos, especialmente cuando ellos han llegado a ser Presidentes de la República.

Al solicitarse, por algunos sectores de esta Honorable Cámara, el tiempo necesario para recordar en esta sesión al ex Presidente de la República don Carlos Ibáñez del Campo, el Partido Comunista no ha querido permanecer al margen de este homenaje y ha creído conveniente formular algunas consideraciones.

El señor Ibáñez ocupó el alto cargo de Presidente de la República durante los períodos comprendidos entre 1927 y 1931 y entre 1952 y 1958. En ambos Gobiernos el Partido Comunista estuvo en la Oposición, debiendo soportar la dureza de aquéllos, especialmente, y en forma más acentuada, en el primero, cuya principal característica fue la aplicación de una política represiva y despiadada en contra del movimiento obrero.

En 1927, el Partido Comunista fue el único que presentó candidato a la Presidencia de la República, levantando como abanderado de la lucha de la clase obrera y del pueblo frente al caudillo militar que llegaría al Poder, el camarada Elías Lafferte Gaviño, discípulo y compañero de luchas del fundador de nuestro partido, el camarada Luis Emilio Recabarren Serrano.

No es éste, evidentemente, el momento de hacer un enjuiciamiento histórico de ambas Administraciones. Por lo demás, cuando el señor Ibáñez fue candidato, en 1952, tuvimos la oportunidad de formular ante el país, en el curso de la campaña, nuestro juicio crítico adverso por la gestión antidemocrática y favorable a los consorcios norteamericanos de su primer Gobierno.

Por eso mismo, creemos también de justicia señalar algunos rasgos que influyen para que en los sectores populares predominen ciertos sentimientos de simpatía al recordarle. ¿De qué se trata? ¿A qué se debe? ¿Por qué se guarda consideración hacia su figura en muchos sectores, especialmente campesinos, y en otras capas de la población? Nosotros creemos que ello tiene su origen en el hecho de haber asumido algunas actitudes antioligárquicas. Sin embargo, no siempre ocurrió así. Durante su primera y segunda Administraciones lo apoyaron los Partidos Conservador y Liberal, directa o indirectamente. El mismo llegó, en sus últimos años, a ser propietario de fundos, pero tuvo gestos, sentimientos y actitudes que lo separaron, más de una vez, de la oligarquía terrateniente.

Acostumbraba a decir que era un hombre de clase media, y observaba una actitud de modestia. Frente a los hombres de la Derecha solía compararse con la malicia cazurra del campesino chileno y, en el fondo de su pensamiento, se daba perfecta cuenta de que, después de sus días, el mundo seguiría avanzando. En cierta oportunidad conversé con él, en su casa, antes de su segunda Administración, y comentando el curso que estaban tomando los acontecimientos en nuestro país y en el mundo, me dijo: "Estoy convencido de que el mundo marcha hacia el socialismo. Esto es simplemente inevitable y sería ciego el que no lograra ver esta realidad."

Por eso, cuando gente con un pensamiento democrático y progresista estuvo con él, en diversas oportunidades, nosotros respetamos la posición de todos aquéllos que, discrepando de nosotros, apoyaron en diversas circunstancias al General, como portavoz de sus inquietudes por la solución de los problemas de Chile.

La creación del Ministerio de Minería, del Banco del Estado, de la Corporación de la Vivienda, del Instituto de Seguros del Estado y de otra serie de instituciones, se inscriben, sin duda alguna, en el haber de la obra del ex Presidente.

Debemos recordar, especialmente, que cuando la oligarquía y los personeros del imperialismo se obstinaban en mantener la vigencia la inconstitucional y "fascistizante" mal llamada Ley de Defensa de la Democracia, que nuestro pueblo, con absoluta justeza, calificó de "maldita", el ex Presidente Ibáñez se pronunció, al final de su Gobierno, en el mismo sentido que la gran mayoría de la opinión pública y del Parlamento de ese entonces, facilitando el despacho del proyecto que la derogó. Posteriormente, promulgó la ley que reconocía todos sus derechos al Partido Comunista.

Señor Presidente, en el ejercicio del Poder, numerosos Presidentes de Chile han hecho mucho en servicio de los poderosos y privilegiados. Sin embargo, el ex Presidente Ibáñez, al derogar esa ley represiva, que conculcaba los derechos ciudadanos y constituía un estigma para nuestro país, por sus tradiciones democráticas, tuvo un gesto que lo enaltece. Nosotros, los comunistas, no olvidamos ese gesto de gran contenido democrático y somos capaces de reconocerlo públicamente.

He dicho.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Jorge Aravena.

El señor ARAVENA, don Jorge (de pie).— Señor Presidente, en el acontecer de los pueblos surgen, de tarde en tarde, valores humanos a los que muchas veces no sabemos por qué ni de dónde les llega la luz que ilumina sus espíritus para proyectarse en lo inconmensurable de la historia.

Carlos Ibáñez del Campo es uno de estos elementos selectos que nació para dejar señalada su vida en los anales de la historia institucional y política de nuestro país. Ahora, con motivo del aniversario de su desaparecimiento, siento el deber imperioso de ponerme de pie en esta alta Corporación, para rendirle, reverente, un cálido y sincero homenaje, en nombre de mi Partido, el Democrático Nacional — y he recibido el honroso encargo de hacerlo también en nombre de la Democracia Cristiana— para recordar sus méritos y relevantes condiciones de ciudadano, soldado y gobernante.

Ciudadano de auténtica estirpe de clase media, templado en la dureza y adversidad, de carácter firme y disciplinado, comienza a describir las páginas de su vida como héroe en la guerra entre El Salvador y Guatemala, donde, sin duda, pudo aquilatar lo que significan estas luchas fratricidas, movidas por mezquinos intereses, e inspiradas por bajas pasiones humanas.

El movimiento revolucionario del 5 de septiembre de 1924 lo sorprende desempeñando el cargo de Comandante de la Escuela de Caballería. Ese movimiento se inició cuando un grupo de Oficiales de nuestro Ejército golpeara con sus sables el piso de las tribunas del Senado, a las cuales habían acudido para seguir más de cerca el curso de la discusión de una ley destinada a conseguir préstamos bancarios para el pago de personal de tropa, ya que la Tesorería tenía suspendidos los pagos del Ejército y de la Administración Pública.

El Mayor don Carlos Ibáñez del Campo no en[illegible] mó la "Conspiración del 24" el inspirador de lo que se llaque, por lo demás, no fue más que la sacudida de unos sables en una tribuna, fruto, más bien, de la irrefrenable impaciencia de esos oficiales, frente a una oposición parlamentaria que [illegible] malas artes, el despacho de leyes constitucionales, en circunstancias que debían mendigar, en los Bancos particulares, el dinero para subsistir. Esta situación resultaba aún más irritante, si se considera que aquella obstinada oposición para despachar la Ley de Presupuestos obligaba al Ejército a mantenerse en campamentos improvisados, en zonas alejadas de sus cuarteles.

El mero sacudir de sables produjo pánico y luego un verdadero colapso para los [illegible] cual se hizo indispensable que un nuevo núcleo tomase a su cargo las riendas del Estado, que fenecía por inoperancia de un conjunto político en proceso de franca descomposición.

Asumió responsabilidades una Junta Militar, la cual, por principios, jerarquía y prestigio, hace del Mayor don Carlos Ibáñez del Campo su más genuino personero.

Transcurren los días y después de una serie de hechos, que sería largo detallar, se convierte en Ministro de Guerra. En aquella época, se vivían días aciagos. El orden constitucional estaba francamente en peligro; el pueblo no era un mero espectador, sino que sufría las consecuencias de un juego político de insensatas pasiones, que le daba rienda suelta a una orgullosa oligarquía; los asuntos públicos adquirían una gravedad que ya no era posible desconocer: la corruptela política era completa.

Ante tal estado de cosas, Ibáñez propone renunciar, lo que crea alarma pública y mayor desconcierto. El Congreso Nacional insiste en su pertinaz oposición y no da tregua a los ataques contra el Ejército y el Ministro de Guerra. Cae, posteriormente, el Gabinete presidido por don Maximiliano Ibáñez, y tanto la prensa como la opinión pública respaldan las actuaciones del Ministro de Guerra, don Carlos Ibáñez, en su empeño de obtener una dirección más enérgica y constructiva de parte del Ejecutivo. Posteriormente, la Cámara de Diputados presenta excusas al Ministro, en un discurso pronunciado por el Presidente de la Corporación de aquella época.

Largo sería detallar hechos históricos, hasta el momento que culminó con la elección de don Carlos Ibáñez del Campo como Primer Mandatario. No obstante, en ese período ocupó, además, el cargo de Jefe del Gabinete, o sea, Ministro del Interior, cargo desde el cual comienza a mostrar la firmeza de su carácter y su decisión irrevocable de modificar el estado decadente y anárquico en que se desenvolvía la vida política y administrativa del país.

Ibáñez a esa altura de su vida, se empinaba por encima de todo aquello vano y superficial, y aun cuando los salones del Club de la Unión, encendían luces de gala para rendirle homenaje, él se mostraba inconmovible y dueño de sí mismo. Lo prueban sus palabras, cuando decía: "Mi presencia en el Ministerio no tiene otra significación que el cumplimiento de los ideales revolucionarios tantas veces postergados, y en este propósito estoy dispuesto a superar todos los escollos, todos los obstáculos".

Luis Malaquías Concha, al ofrecerle el banquete más grandioso de la historia, que el Partido Demócrata y las Sociedades Obreras de Santiago le brindaban al Ministro del Interior, don Carlos Ibáñez del Campo, expresaba: "Sabed, señor, que en vuestra tarea llena de inmensas responsabilidades, no estáis solo. Si de un lado os prestan su concurso las Fuerzas Armadas, del otro os prestan su apoyo los ciudadanos patriotas y sinceros. Nuestro aplauso a vuestra labor se anticipa, así, al que mañana os tributará la Historia".

El régimen parlamentario que existía en el país había desquiciado e invadido las funciones inherentes al Ejecutivo; la estructura orgánica y el desenvolvimiento de los servicios públicos se movían como carreta desvencijada, enmohecida por los vicios de una baja politiquería.

La carrera de los funcionarios se desarrollaba exclusivamente en razón de las influencias políticas que seguían sus alternativas y vaivenes. En resumen, una democracia en crisis, decadente y corrompida, frente a un pueblo que miraba impávido y desconcertado los trajines y componendas de un grupo de encopetados que, en forma soberbia y prepotente, desdeñaban todo intento tendiente a modificar o corregir los graves errores que estaban conduciendo al país al despeñadero del retroceso y la anarquía.

Ibáñez, sin pedirlo, recibe una ley de amplias y casi ilimitadas atribuciones extraordinarias de carácter administrativo y financiero, que habían sido concedidas por el Congreso Nacional a petición de su antecesor, don Manuel Rivas Vicuña.

Su acción no se hizo esperar y procedió a modificar sin contemplaciones la organización burocrática, borrando de una plumada las venales e interminables tramitaciones en las oficinas públicas, especialmente en Impuestos Internos, Servicio en que se establecieron graves irregularidades.

El salitre atravesaba por una de las acostumbradas crisis. La Delegación Fiscal de Salitreras, que era el único resorte mediante el cual el Fisco chileno podía ejercer algún mediano control, se mantenía inactiva y complaciente y más bien favorecía el interés contrario.

Ibáñez, en tono perentorio, les manifestó a los representantes de la industria, que consideraba, desde ese momento, contrario a los intereses nacionales cualquier intento o presión que tendiera a rebajar los derechos de exportación del salitre; Y agregó que establecería un impuesto especial a las oficinas que se mantuvieran en inactividad.

La notificación era más bien una orden, que enmendó la marcha de esta actividad, uno de los rubros más importantes de aquella época. No obstante, antes de un mes, se enviaba al Congreso Nacional el proyecto de ley que, por medio de la Superintendencia de Salitre y Yodo, creaba el organismo técnico destinado a estudiar y resolver los problemas relacionados con la producción, distribución y venta del salitre.

Sin tardanza se dictó la ley Nº 4.113, mediante la cual se procedía a la reorganización de servicios públicos, terminando con los vicios que laceraban la máquina burocrática del país.

Con entereza y rapidez, se puso orden a las finanzas del Estado: se organizó la percepción y contabilización de los tributos e impuestos, en forma que fueran a parar a las arcas fiscales. La Dirección de Impuestos Internos, los Servicios de Aduanas y Tesorería fueron reorganizados, poniendo orden en su estructura interna y en sus labores específicas.

En uso de las facultades otorgadas por el Congreso Nacional, Ibáñez pone el acento en la creación de un organismo que por siempre, constituirá un orgullo para nuestro país y una demostración irrefutable de que era un hombre de grandes concepciones: la Contraloría General de la República, garantía del orden institucional de nuestro país.

La producción requería de elementos que complementaran sus importantes labores, Ibáñez crea el Instituto de Crédito Industrial, la Caja de Colonización Agrícola, el Instituto de Crédito Minero y la Caja de Fomento Carbonero, y se echan las bases de la Junta de Exportación Agrícola.

Fue reorganizado el Servicio Diplomático y Consular, cambiando sus formas decorativas por un cuerpo más operante y eficaz en las relaciones comerciales e industriales. Se abordó el problema de la constitución de la propiedad austral. Crea la Superintendencia de Educación y se realizan trascendentales reformas educacionales. Organiza la Dirección de Deportes y Educación Física, y del mismo modo el Servicio de Asistencia Social. Da solución a un problema internacional con nuestro vecino del Perú, que tanto preocupaba a los chilenos y a los latinoamericanos, en general, firmando el Tratado de Lima.

Arrolló a los prestamistas y usureros que ejercían tan bajo y denigrante oficio; los que no lograron escapar, fueron a parar a la cárcel sin contemplaciones.

El bandolerismo y el pillaje constituían el terror de los campos y ciudades. Se tomaron medidas drásticas, enviando a la Isla de Más Afuera a los malhechores reincidentes o habituales, con lo que se despejó al país de esta lacra social que era un peligro público y una vergüenza para un pueblo civilizado.

Se dio a las provincias un verdadero código orgánico y administrativo, regulando y orientando la acción de Intendentes, Gobernadores, y Subdelegados.

Con fecha 29 de abril de 1927, Ibáñez crea el Cuerpo de Carabineros de Chile, institución duramente criticada en la época y aplaudida hoy como una de las más sólidas y de firme garantía del orden público y de la tranquilidad social; institución que hoy celebra su aniversario con alborozo, hecho ante el cual, desafortunadamente nadie ha recordado a su creador. No obstante, el Cuerpo de Carabineros de Chile perdurará junto al recuerdo de su creador.

Hay una larga lista de obras y creaciones que más bien prefiero suprimir, en honor al tiempo.

Un proceso contra el Director de Especies Valoradas produce conmoción y escándalo públicos. La sustanciación del proceso es lenta y complaciente, situación que crea grave dificultad entre los Poderes Judicial y Ejecutivo, ya que este último estima que la justicia debe aplicarse por igual, sin concesiones ante los poderosos. Ibáñez procede sin vacilaciones en esta competencia de Poderes, la que culmina con la renuncia del Presidente de la República, don Emiliano Figueroa Larraín, ya que en este grave conflicto el Ministro del Interior determinó la detención, en su residencia, del hermano de aquél, don Javier Angel Figueroa Larraín, Presidente de la Corte Suprema de Justicia. No obstante, después de múltiples gestiones, don Emiliano Figueroa Larraín decidió solicitar permiso constitucional por dos meses. De este modo, el día 7 de abril se cursaba el decreto que nombraba Vicepresidente de la República al Ministro del Interior, don Carlos Ibáñez del Campo. El 4 de mayo, don Emiliano Figueroa presenta la renuncia a su alto cargo, y el Congreso Nacional, en reunión extraordinaria, la acepta por la unanimidad de sus miembros.

Un movimiento incontrarrestable de la opinión pública estima que el Coronel don Carlos Ibáñez del Campo debe asumir la más alta responsabilidad de la Nación. En tales circunstancias es ungido candidato a la Presidencia de la República.

Planteado este proceso electoral, los partidos políticos toman posiciones y, aún cuando algunos han sentido muy fuerte el impacto de la acción renovadora de Ibáñez, se encuentran ante una verdadera avalancha de opinión favorable: tanto que el Partido Conservador resuelve dar libertad de acción; el Liberal, apoyar la elección; el Radical, recomendar a sus correligionarios cooperar a la elección de Ibáñez; y el Demócrata, proclamarlo oficialmente, en atención a que contaba con el más amplio apoyo de la clase obrera.

A través de la prensa se hacía presente la unanimidad favorable a la elección de don Carlos Ibáñez del Campo para la Primera Magistratura de la Nación, hecho que se hizo efectivo al ser ungido Presidente de la República en la elección del 22 de mayo de 1927, con el 98% de los sufragios.

Elevado a la más alta Magistratura de la Nación, quiere dar a su mandato un sentido ampliamente constitucional, sin considerar que las fuerzas de la oligarquía y todo aquel grupo considerable de afectados guardaban escondidos su rencor y amargura.

Ibáñez había sido la fuerza, la autoridad, la mano severa e implacable que removiera todo un proceso de orden social, administrativo y político; había atacado certeramente a toda esa herrumbre aletargada y, finalmente, había detenido la marcha de un pueblo. Pero en esta acción habían quedado muchos en el camino, y el germen de la revancha bullía en el alma de un fuerte grupo social y económicamente poderoso que, unido a una gran crisis económica de carácter mundial determina la caída del Presidente Ibáñez. Así las cosas, prefiere partir con su familia al destierro antes que entablar una lucha fratricida en que mueren los inocentes y se esconden los instigadores.

Una vez en el exilio, sin un centavo se ve obligado a llevar una vida extremadamente modesta y a aceptar un empleo para subsistir.

Pasa el tiempo y se suceden una serie de alternativas, pero no faltan las manifestaciones en que las pasiones son mucho más fuertes que la razón.

No obstante, la rueda del destino de este ilustre ciudadano seguía girando, y su pueblo, por encima de toda esa enmarañada madeja torcida por las manos interesadas en apartarlo para siempre del plano político, tiene que aceptar los resultados de dos luchas cívicas, libradas limpiamente, que le otorgan primero una senaturía y más tarde una mayoría abrumadora que lo llevan de nuevo a ocupar el solio de los Presidentes de Chile.

Frente a este nuevo mandato constitucional, otorgado por la voluntad popular, don Carlos Ibáñez del Campo vuelve a tomar la iniciativa de una serie de obras y creaciones que impulsan el progreso nacional; y aun cuando se tenga el juicio más contrapuesto a ella, debe reconocerse que fue positiva.

Así, crea el Banco del Estado, institución bancaria que ha logrado prestigio y solidez a través de las operaciones del Estado y la actividad privada.

La industria del azúcar de remolacha, que nos ha permitido a través de la IANSA, independizarnos en gran medida ahorrar divisas y crear una nueva explotación de nuestros campos, también fue obra de Ibáñez.

El plan de electrificación de los Ferrocarriles del Estado en la red sur; el plan de construcciones hospitalarias a través de todo el país; el plan de obras escolares (Ley llamada Herrera), que ha permitido la construcción de escuelas a través de todo el país; los campos aéreos de Chabunco, Cerro Moreno, Tepual, Balmaceda, Chacalluta, que unen al sur con el norte y que sirven para conectar regiones, prácticamente, abandonadas, son obras de Ibáñez.

Crea el Instituto Nacional de Comercio, la Superintendencia de Educación Pública, la Dirección General de Educación Agrícola, Comercial y Técnica, la previsión de empleados particulares y obreros, el Departamento del Cobre, la Junta Nacional de Auxilio Escolar, la Empresa de Transportes Colectivos del Estado y la Universidad Austral. Organizó la Corporación de la Vivienda, CORVI, e inició la construcción, en gran escala, a través de una serie de organismos previsionales, junto con la ley de la autoconstrucción. Crea el puerto libre de Arica, que, a pesar de todos los defectos que haya podido tener, sirvió para dar vida y progreso a una ciudad que, por muchas razones, no era conveniente mantenerla abandonada a su propia suerte.

Injusto sería no reconocerle una de las obras de más hondo sentido social: la Ley de Asignación Familiar Obrera, en la que al Diputado que rinde este homenaje le correspondió colaborar en su organización como Director General del Servicio de Seguro Social. Establece el salario mínimo para obreros agrícolas; la indemnización por años de servicios para los obreros. Crea la Empresa de Transportes del Estado, el Departamento de Inmigración, la Dirección de Asuntos Indígenas. Crea el Ministerio de Minas. Fija el texto definitivo de la Ley de Retiro y Montepío del Personal de Carabineros de Chile. Crea el Instituto de Seguros del Estado, el Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados. Organiza la Empresa Marítima del Estado. Crea la Superintendencia de Seguridad Social y la Superintendencia de Educación. Se fija el texto definitivo de la ley oránica del Banco Central.

No podría dejar en el olvido un hecho político de trascendencia nacional: el Presidente Ibáñez derogó la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, que constreñía las libertades públicas y vulneraba el libre juego de ciertos principios ideológicos.

Señor Presidente, recordar a un ciudadano ilustre que por más de treinta años se mantuviera en el primer plano de nuestra vida política y social, que por dos veces ocupara el solio de los Presidentes de Chile y un sillón en el Senado de la República, no es una tarea fácil, más cuando su nombre se mantiene latente en los debates y brota a menudo en las polémicas que se suscitan en nuestro Congreso Nacional.

El General don Carlos Ibáñez del Campo, el día 28 de abril de 1960, traspasó los umbrales de su existencia física para incorporarse a las páginas de la historia, en donde las futuras generaciones podrán encontrar lo que puede una voluntad firme y resuelta; lo que es capaz de obtener un hombre cuando sabe sobreponerse a la adversidad, y lo que se puede lograr para el bien de la Patria cuando el egoísmo y la falsedad no dominan en el espíritu del hombre.

No fue el brillo de sus palabras lo que iluminó el camino del General Ibáñez hacia la historia. Su acción y valer concordaban con ese pensamiento filosófico de Campoamor, que dice: "A los grandes políticos, el instinto los guía y el discurso los pierde".

Ibáñez era esencialmente un realizador, un hombre que acortaba las distancias entre el pensamiento y la ejecución. Poseía una mente fría y equilibrada, que le permitía penetrar derechamente al fondo de los problemas sin perderse en el ramaje estéril del pensamiento.

Los halagos no brotaban de sus labios, ni le conmovían. El poder para él fue más bien un medio para hacer realidad sus inquietudes de bien público, que una fuente de satisfacción personal.

A través de más de treinta años de vida pública, ha dejado muchas páginas escritas para la historia, progreso y bienestar de nuestro país. Hoy descansa en la eternidad. Los que fuimos sus amigos y colaboradores expresamos, como siempre, nuestra admiración y respeto. En nombre de todos ellos digo que su ejemplo y recuerdo serán la llama inextinguible que iluminarán nuestros pasos por la vida pública. Mientras tanto, quedaremos aguardando que el tiempo elimine las pasiones para que se haga plena luz y justicia al hombre que supo ser buen ciudadano, pundoroso militar y gran gobernante, virtudes que algún día serán esculpidas en el bronce para perpetuar su memoria.

**3.—HOMENAJE A JAPON CON MOTIVO DEL DIA NACIONAL DE ESE PAIS.—NOTAS.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Solicito el asentimiento unánime de la Sala a fin de que, sin perjuicio del tiempo destinado a la Tabla de Fácil Despacho, el Honorable señor Garay y los señores Diputados que deseen adherir, puedan rendir homenaje, en la presente sesión, al aniversario del Japón.

Si le parece a la Sala, se otorgará el tiempo requerido.

**Acordado.**

El señor GARAY.— Señor Presidente, deseo rendir esta tarde un homenaje a Japón en el 65º aniversario del natalicio de Su Majestad el Emperador Hirohito, y con ocasión del día nacional de ese país amigo. En esta oportunidad, no solamente quiero acentuar las características de excepcional cordialidad y de recíproca simpatía que han predominado en las relaciones chileno-japonesas a lo largo de los años, sino también hacer referencia a algunos antecedentes históricos y exponer, a través de algunas cifras, aspectos del admirable y portentoso resurgimiento económico e industrial de esa nación en el período de la postguerra. Este resurgimiento se ha llamado el "milagro japonés" o el "milagro del oriente", porque, sin duda, el desarrollo y la potencialidad productora japonesa de estos años parecen haberse logrado en una forma realmente milagrosa. Pero, en estricta verdad, todo es el resultado del factor humano, de la tenacidad y perseverancia infatigables de un pueblo laborioso, que da al mundo entero el ejemplo de sus dotes excepcionales.

Dentro de este marco de auge que reflejan los números y estadísticas del desenvolvimiento industrial que crece año a año, Japón mantiene una estrecha y vigorosa unidad nacional, que constituye el cimiento inconmovible sobre el cual se afirma este imperio, que tiene veintiséis siglos de historia y de continuidad ininterrumpida, desde que gobernara el Emperador Jinmu, el año 660 antes de Cristo, hasta llegar hoy al 124º soberano de la más antigua dinastía del mundo.

El Emperador es y ha sido siempre el símbolo de esa unidad. Después de la última guerra renunció a la divinidad de la que tradicionalmente estaba investido por voluntad del pueblo y perdió los poderes políticos, de acuerdo con las disposiciones de la nueva Constitución, vigente desde mayo de 1947. El texto constitucional, inicialmente, proclama que "el Emperador es el símbolo del Estado y de la unidad del pueblo y su posición deriva de la voluntad del pueblo en quien reside el Poder Soberano". La Constitución proclama, en seguida, que el "Trono será dinástico y su sucesión se hará de acuerdo con la ley de la Casa Imperial aprobada por la Dieta".

Es decir, la nueva Constitución no debilitó al armazón milenario del Imperio; por el contrario, preservó la solidez del Trono Imperial. Al privar al Emperador de funciones y poderes de Gobierno, le entregó deberes o "actos de Estado en beneficio del pueblo".

Así se enlazaron la tradición y la firmeza del trono con las transformaciones experimentadas después de la guerra y de la crisis del militarismo japonés, que hicieron posible una mayor y sincera democratización y la formación de un ambiente de paz, que permite al Japón desenvolverse, trabajar por su bienestar y el progreso del mundo.

El Emperador Hirohito, nacido en Tokio, de 65 años de edad, realiza, más allá del cumplimiento de sus deberes de Estado, una labor científica que obedece a su inquietud de investigador de la biología marina. Gran parte de las horas que le dejan libre sus obligaciones protocolares y propias de las prerrogativas imperiales, las destina al trabajo de laboratorio. Su obra científica se refleja en el descubrimiento de nuevas especies de biología marina y en libros aceptados con interés en los círculos mundiales de la ciencia, dada la autoridad del ilustre investigador.

Para el pueblo, no sólo es un símbolo el Emperador. Es también el objeto de su respeto, de sus afectos. Anualmente, en el día de su cumpleaños, su Majestad Hirohito recibe la adhesión directa de decenas de miles de personas que llegan hasta el Palacio con la ofrenda de su cariño y de sus vítores.

Esto es consecuencia de la posición de que goza el Emperador, y en general, la familia Imperial, en el corazón del pueblo. Los japoneses no olvidan que Su Majestad Hirohito y toda su familia compartieron los sacrificios y privaciones de la última guerra con el común de los ciudadanos, y que, habiéndosele propuesto la construcción de un palacio en reemplazo del destruido por los bombardeos, se negó a aceptar mientras subsistieran los angustiosos problemas de vivienda del pueblo japonés.

Al hablar sobre Japón, hay que recordar la larga historia de este pueblo, tan estoico para resistir las adversidades, como tifones, terremotos, inundaciones, que ocurren con frecuencia. No puede silenciarse tampoco el gigantesco paso que dio el país en la notable evolución comenzada en el siglo pasado y que significó su transformación en todo orden de actividades. Esa etapa de gobierno, entre 1868 y 1912, se llama Era de Meiji, por el Emperador que puso al Japón en la ruta de su asombroso desarrollo y que sirvió para que florecieran las industrias, el comercio, la navegación exterior y también la literatura y las artes en general.

Japón, al abrir sus puertos al comercio exterior, inició también un proceso llamado de "occidentalización", en el cual recibió enseñanzas y elecciones de Occidente, las que aplicó dentro de sus propios moldes y de las sugestiones de su rica inventiva e idiosincrasia.

La Era de Meiji dio al Japón su primer Parlamento. La democracia comenzó a despuntar, para ir ensanchando poco a poco sus horizontes. La Constitución de 1947, que eliminó a la antigua Cámara de los Pares o de los Nobles, creó una Cámara de Consejeros, que equivale a nuestro Senado. A la vez, dio prioridad de poderes a la Cámara de Representantes o Diputados, la de mayor importancia e influencia en la vida legislativa, y de la cual salen, generalmente, los políticos que integran el Gabinete.

La Dieta, integrada por 250 Consejeros o Senadores, y por 467 Representantes o Diputados, es constitucionalmente el "órgano supremo del Poder del Estado y el único apoyo legislativo". La Dieta designa al Primer Ministro de entre sus miembros, cuyo nombramiento ratifica en seguida el Emperador. El Primer Ministro es el que Gobierna, ya que junto con el Gabinete forman el Poder Ejecutivo.

Actúan en política, por una parte, fuerzas de gobierno, entre las cuales el Partido Liberal Demócrata es la mayoritaria; y, por otra, de oposición, integrada por socialistas, comunistas y socialistas demócraticos. Aunque Japón tuvo muchos partidos al terminar la guerra, paulatinamente ha ido acercándose al régimen de dos partidos fuertes: el Liberal Demócrata y el Socialista.

Pero, al hablar sobre Japón, es necesario enunciar las cifras para mostrar la magnitud y alcances de su lucha permanente por un mejor destino. Es un país de escasa densidad arable. Sus campos deben realizar dos cosechas en el año, mediante los fertilizantes, a fin de lograr una producción de acuerdo a la demanda. La producción de arroz, alimento básico, y de pescado, alcanza a trece millones de toneladas.

La agricultura es la columna vertebral de la economía japonesa. En esta actividad labora la más alta cuota de la población activa: 13 millones de personas. Sin embargo, esta fuente de recursos se ve afectada por el éxodo de la juventud, que trata de ir a las fábricas, donde reciben mejores salarios.

La agricultura japonesa se ha mecanizado y en su auge ha influído el cooperativismo; pero puede considerarse atrasada respecto de la industria. Enormemente subdivididas, las tierras deben responder al aumento constante de la demanda. Pero ello se ha conseguido.

Como Japón, con sus 369 mil kilómetros cuadrados de territorio y unos 100 millones de habitantes, necesita apremiantemente mayores extensiones de suelo, hubo de recurrir a la conquista pacífica de la tierra. ¿Cómo conseguirlo? Con el aprovechamiento de las desembocaduras de los ríos, la desecación de lagos y pantanos y un avance hacia el mar. En varias de sus bahías se efectúan o ya se han terminado planes gigantescos para disponer de nuevas tierras, a fin de dedicarlas a la agricultura o a la industria. Esta última precisa disponer de lugares donde pueda establecer nuevos centros de producción.

El procedimiento empleado en esta conquista pacífica de suelos difiere del sistema holandés. Se forman islas o islotes, se rellenan lugares ocupados por aguas y se ejecutan trabajos de alta técnica que permitirán al Japón disponer, hacia 1970, por lo menos de unos 594 kilómetros cuadrados de nuevo territorio, según los planes ya en ejecución.

Japón, limitado en sus posibilidades agrícolas por su escasez de territorio, y obligado a importar materias primas y alimentos en algunos rubros, necesitó buscar una fuente proveedora de divisas. La obtuvo de su industria que, destrozada por los bombardeos, pudo rehabilitarse con tenacidad y esfuerzo.

La base o cimiento de su desarrollo industrial es el acero, Japón es hoy el tercer productor de acero crudo en el mundo, con 41 millones de toneladas. Solamente es superado por Estados Unidos y la Unión Soviética. En 1962, ocupaba el cuarto lugar; pero, al año siguiente, desplazó de esa

ubicación a Alemania
En tres años, elevó
de producción de ace
grandes y modernas
28 a 41 millones de
El auge del acero tra
arrollo industrial.
Ya en 1956 comenzó
varse que iban qued
las cifras de produc
preguerra. Ese año, J
po el primer lugar e
do en la construcció
cos, el que ha conser
ta hoy, sin interru
industria naviera, co
lleros principales,
naciones tradicional
cargadas de absorbe
órdenes o pedidos d
naves.

En 1955, el Japón
el tercer lugar en
según el Registro d
ción del Lloyd inglés
lumen o tonelaje de b
tados al agua. En 19
puesto de vanguard
1.746.000 toneladas
buques, o sea, el 2
tal de las construcc
les en el mundo.

Pero, en 1964, Jap
agua naves por un
millones 200 mil
brutas, que cons
40,5% de la produc
dial, mientras Gra
sólo alcanzaba al 1
al 9%; y Alemania O
al 7,7%.

La nación japonesa
mente ocupó el pr
en tonelaje de c
sino también en su
técnica, en la auto
de naves, que reduc
to, y en rapidez en
trucciones.

Acaba de lanzar al
nave petrolera de 1
neladas, que dejó
que tenía el record
tanque de 132 mil
Pero las cifras no
bilizadas. En el re
de febrero, empezó l
ción de una nave d
toneladas, con 342
largo, para acarrear
y que lanzará al
de fines de este año
los astilleros ya en
construcción de un
que de 300.000 tone

Entre 1948 y 1962
yó 720 barcos para
cuarenta países. A l
cuyas flotas mercant
veen en astilleros ja
agregó Chile, que hiz
cuatro barcos para l
ñía Sudamericana de
dos de los cuales ya
tran en servicio.

La poderosa indus
nesa de material ro
automóviles, de tod
vehículos, de maquin
pos para minas, indu
trica pesada y navier
materia prima funda
petróleo, sin hierro,
rales básicos, el Jap
buscarlos en el exte
rrearlos en sus propi

Así se han fortale
laciones económicas
japonesas en los últ
Japón es hoy el m
comprador de hierro
tro país. Adquiere, a
bre, lana y otros prod
valor de ochenta
millones de dólares.
pras chilenas en es
desgraciadamente, b
proporción a lo que
de. Esto mantiene u
en las balanzas de p
indispensable consider
asunto con interés, a
impedir que pueda
intercambio futuro. E
laciones comerciales
micas entre los puebl
hecho una práctica
comprar a quien no
es decir, establecer e
librio en las respecti
zas de pagos.

Espero que el nue
jador de Chile en T
Augusto Marambio, s
sus estudios y preoc
este aspecto del in
para buscarle soluc
que no se pierda tan
ble mercado para
Precisamente, el Go
Presidente Frei, en
comercial amplia y
abiertas, sin restricc
ne el propósito de
las relaciones con l
orientales y, en esp
el Japón.

Al hablar de indu
Japón, debe hacerse
del bienestar de los
res. Una leyenda ne
tenido el bajo costo
ducción japonesa s
salarios igualmente
to no es verdad. En
rra, el bienestar se
dido en el país, en su
yores y en comodidad
gar japonés de hoy
mente dispone de un
greso, sino también
adquisitivo para co
que concede la vida
televisores, lavadoras
refrigeradores, etcéte
dice del "confort" en
llas japonesas lo d
ro de televisores en
público, que alcanz
madamente, a 20 m
unidades.

Según los japones
fuerzo que se expres
grande desarrollo tie
gen y basamento e
cación. En la actua
pón, tiene seis años d
ción primaria, tres d
daria, tres de super
tro de universidad,
años para el doctor
alumno lo desea y
estos años de estudio
gatorios los nueve
sea, los seis de prim
tres de secundaria. L
oficiales indican la
cia a clases del 99,
niños en edad esco
explica que no haya
tos y que cada jove
salga al trabajo, más
a los 16 años, con
formación cultural, q
mite transformarse r
te en buen técnico p
dustria.

Japón es el país d
te joven, la cual tie
abundante. La oferta
bajo excede a la de
industria absorbe to
pital humano.

Pero este pueblo d
industrial, de técnic
me potencial fabril,
damente espiritual
que han estado en e
cen que las transf
han sido asombrosa
hombre y la mujer
un mismo nivel de
deberes, sin que se
dificado las antig
tumbres y tradicione
peto y organización

Ahora, deseo refe
forma muy breve, a

ciones chileno-japonesas, comenzadas por la vía diplomática en 1897, al subscribirse el primer tratado de amistad, comercio y navegación, que, lamentablemente, ha sido el único concertado para encauzar el intercambio entre ambos países.

Japón ofrece hoy su técnica a las naciones amigas. Chile está entre ellas. De los 8.500 estudiantes extranjeros que hay en ese país, alrededor de 100 han obtenido becas del Gobierno japonés, por medio de la Agencia de Cooperación Técnica para el Exterior. Más de 20 chilenos, en su mayoría ingenieros, han estado temporadas en el Japón, en uso de becas en sismología, obras portuarias, pesca, telecomunicaciones, electricidad, arquitectura, etcétera.

Además, desde 1960, Japón nos ha enviado misiones de cooperación en sismología, fo[illegible]tación, telecomunicaciones, construcción de puertos y, últimamente, transporte urbano. Estas misiones son costeadas por el gobierno japonés y constituyen una de las formas de expresar su amistad hacia nosotros.

En Chile se está celebrando estos días la Semana del Japón, la que, anualmente y desde hace doce años, es considerada como un índice de los amistosos lazos espirituales que unen a los dos países. Esta conmemoración, basada en actos culturales, ha tenido siempre gran éxito y ha ayudado a fortalecer nuestras relaciones.

Solicito el apoyo de la Honorable Cámara para enviar un cable de saludo a la Cámara de Representantes del Japón, de la cual, hace tres años, estuvo en este mismo recinto una misión especial, presidida por el político señor Ichiro Ki[illegible] y además, una nota de saludo y felicitación al Excelentísimo Embajador de Japón en Chile, señor Agustín M. [illegible]ayama, fino y culto diplomático que está realizando una encomiable labor de pro mayor amistad y acercamiento entre ambos pueblos.

En nombre de los Diputados democratacristianos, quiero dar testimonio de nuestra profunda fe en el progreso creciente de las relaciones entre ambos países y decir a las autoridades y al pueblo de Japón que mañana, al celebrar ellos un nuevo aniversario patrio, nosotros destacaremos ante nuestro propio pueblo las inmensas reservas espirituales de todo orden que los adornan, y que hoy, al rendirle nuestro más ferviente y sincero homenaje a Su Majestad el Emperador Hirohito, lo hacemos con el profundo convencimiento de que ellos han sabido marcar rumbos de cultura y de muchos ejemplos al mundo entero. ¡Es nuestro más grande homenaje!

He dicho.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se enviarán notas de saludo y congratulación a la Cámara de Representantes del Japón y al señor Embajador del Japón en Chile, con motivo de la fecha aniversaria de dicha nación.

Acordado.

## TABLA DE FACIL DESPACHO

Por acuerdo de la Honorable Comisión de Policía Interior y Reglamento, los debates de la Tabla de Fácil Despacho se publican "in extenso" (en el boletín de sesiones).

En primer término, se puso en discusión el proyecto que crea la comuna subdelegación de Codegua, en el departamento de Rancagua, provincia de O'Higgins. Intervinieron en el debate los señores Isla, Diputado informante de la Comisión de Gobierno Interior; Ro[illegible] Palestro; señora Reta[illegible]; señores Clavel, Cabello y [illegible]os. Quedó pendiente la discusión del proyecto. Durante el debate, hubo acuerdo para enviar oficios a Su Excelencia el Presidente de la República.

A continuación, se acordó sin debate el resto de los proyectos de la Tabla de Fácil Despacho, los que se aprobaron por asentimiento unánime. Ellos son los siguientes:

El que autoriza a la Municipalidad de Copiapó para comprometer los recursos económicos que le corresponden en virtud de la ley Nº 11.828, en la parte de la cuación solidaria que le otorgará la Corporación de Fomento de la Producción para adquisición de vehículos motorizados destinados al servicio de aseo de la comuna; y

El que modifica la ley Nº [illegible], que autorizó a la Municipalidad de Linares para contratar empréstitos.

## SUPRESION DEL BACHILLERATO.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En el Orden del Día y cumpliendo con el acuerdo de la Corporación, corresponde ocuparse del proyecto de ley que suprime el bachillerato como requisito de ingreso a las Escuelas Universitarias dependientes de la Universidad de Chile, de la Universidad Técnica del Estado y de las Universidades reconocidas por el Estado.

Diputado informante de la Comisión de Educación Pública es el Honorable señor Pareto.

El proyecto del ley, impreso en el boletín Nº 10.523, dice:

"Artículo 1º.— Suprímese el bachillerato como requisito de ingreso a las escuelas universitarias dependientes de la Universidad de Chile, de la Universidad Técnica del Estado y de las Universidades reconocidas por el Estado.

Derógase los artículos 43 y 75 del D. F. L. Nº 280, de 30 de mayo de 1931, y toda otra disposición legal o reglamentaria contraria a la presente ley.

Artículo 2º.— El Ministerio de Educación Pública, con informe del Consejo Nacional de Educación, establecerá los sistemas nacionales de evaluación al final de los diversos ciclos que contemplan los planes de estudios de la educación general común, la educación secundaria humanística-científica y la educación técnico profesional, a medida que la nueva estructura de la educación nacional se ponga en vigencia.

El Ministerio de Educación Pública otorgará certificados de completación de ciclos a los estudiantes que hayan cumplido satisfactoriamente con los requisitos de escolaridad y otros inherentes a los sistemas de evaluación a que se refiere el inciso anterior.

El Ministerio de Educación Pública otorgará una licencia de educación media a los estudiantes que hayan completado sus estudios secundarios, técnicos-profesionales o de formación general en enseñanza normal.

La posesión de esta licencia constituye un requisito de ingreso a la educación superior universitaria.

Artículo 3º.— Cada vez que las leyes y reglamentos en vigencia exijan estar en posesión del grado de Bachiller o de las licencias secundaria, técnico-profesional o secundaria normal, para algún efecto, tal requisito deberá entenderse cumplido con la posesión de la licencia de educación media a que se refiere el inciso tercero del artículo 2º.

Artículo 4º.— La Universidad de Chile, la Técnica del Estado y las Universidades reconocidas por el Estado podrán establecer, en la forma en que lo estimen conveniente, el grado académico de Bachiller, por estudios realizados en establecimientos de educación superior universitaria de su dependencia".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En discusión general el proyecto.

El señor PARETO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el señor Diputado informante.

El señor PARETO.— Señor Presidente, hemos llegado a la culminación de un problema que, desde hace muchos años, todos los sectores políticos representados en esta alta Corporación han venido haciendo presente al país, a las autoridades universitarias y a las autoridades educacionales en general: la inoperancia que ha demostrado, durante muchos años, la llamada "prueba bachillerato".

El año 1931 se dictó el decreto por el cual hasta hoy día se rige esta prueba educacional, que, año tras año, ha resultado altamente inconveniente, como más adelante, como antecedentes, vamos a probarlo.

Treinta y cinco años de existencia tiene, pues el bachillerato en Chile. Si bien es cierto que esta prueba tuvo una finalidad, la verdad es que, desde hace mucho tiempo hasta la fecha, ha sido sólo una valla en la carrera educacional, a la vez que un motivo para desprestigiarla más que para dignificarla.

Todo el país sabe cómo, en años anteriores y aún en este último año, se ha visto obligada la propia Universidad a investigar actos dolosos que se habrían cometido en los exámenes de bachillerato, que han desacreditado a nuestro plantel superior de educación, tanto en Chile como en el extranjero.

Podríamos citar, en esta ocasión, algunas opiniones que se han dado respecto de esta prueba, especialmente las de Su Excelencia el Presidente de la República y del señor Ministro de Educación Pública, hoy ausente de Santiago por encontrarse con el Presidente en Concepción. ¿Qué dijo Su Excelencia el Presidente de la República, en el oficio en que proponía algunas modificaciones al proyecto de ley que tuve el honor de presentar el año pasado? Decía el Presidente: "Este sistema de pruebas sucesivas durante un corto período de tiempo, todas de un carácter similar, con énfasis especial en conocimientos no ayuda en forma seria a una identificación objetiva y válida de la capacidad y aptitud de los candidatos para ser aceptados a estudios superiores diferenciados."

Sí, señor Presidente. Nada puede justificar que un alumno que llega al término del segundo ciclo secundario, muchas veces con una edad no superior a los 17 ó 18 años, tenga que soportar, en un plazo de apenas treinta días, pruebas que afectan incluso a su integridad física. Efectivamente, primero tiene que rendir todos los exámenes correspondientes al 6º año de humanidades. Quince días más tarde, debe preparar la prueba del bachillerato. Y como si fuera poco, tiene que someterse finalmente, a las pruebas de selección que efectúan las distintas Facultades de nuestra Universidad.

Aquí nos encontramos con el drama, con el tremendo drama que afronta la juventud de nuestro país.

Es conveniente detenerse unos instantes en este verdadero vía crucis de nuestra juventud.

El año 1966 se presentaron, a lo largo del país, aproximadamente 15.800 postulantes a rendir sus pruebas de bachillerato, tanto en Biología, como en Matemáticas y en Letras. Fueron aprobados 10.000 postulantes, y reprobados, 5.500.

Si esta prueba constituyera una real evaluación de sus conocimientos, tal vez tendría una remota justificación. Pero ocurre que muchos alumnos que pasan este escollo funesto del bachillerato con altos puntajes creen haber obtenido ya en forma clara y definitiva, la posibilidad de ingresar a algunas de las escuela suniversitarias; ¡Y cuánta no es su decepción cuando ven que a pesar de haber logrado tal ventaja, son rechazados en la misma Universidad, porque todas las Facultades no dan a la prueba del bachillerato ningunas de las escuelas universitarias, por ejemplo, elocuente lo expresado por la Escuela de Medicina, de que sólo un porcentaje no superior al diez por ciento de las pruebas de bachillerato es aceptable, y que tiene más importancia el examen de admisión que hacen las distintas escuelas universitarias.

Muchos pedagogos —yo diría todos los maestros universitarios y todos los maestros de la enseñanza media— coinciden en la estimación de lo funesto que resulta mantener esta prueba. Por otra parte, algunos de ellos han dado una razón que no tiene validez en el sentido de que, mediante la mantención de una prueba, que se ha visto desprestigiada dentro y fuera del territorio nacional, se pueden limitar las posibilidades de ingreso a cada facultad universitaria.

¿Y qué dijo el Rector de la Universidad de Chile, don Eugenio González, al ser interrogado por varios parlamentarios, cuando asistió a la Comisión de Educación Pública? Aquí deseo hacer un acto de justicia: el Rector ha sido consecuente en su actitud frente a este problema universitario, porque el año 1962 asistió a la Comisión de Educación Pública en su calidad de Decano de la Facultad de Filosofía y Educación, a informar sobre la materia.

Y ahora, hace pocos días, el señor Rector expresó lo siguiente en la Comisión de Educación Pública de la Cámara de Diputados: "Como Rector de la Universidad, interpretando este acuerdo, y personalmente —con un convencimiento de muchos años, producto de mi experiencia educacional— estoy por la supresión de esta prueba, en la forma como actualmente se realiza".

Ruego al señor Presidente, prestarme atención.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO.— "Hoy día, el bachillerato presta la utilidad de aliviar el trabajo de las Escuelas Universitarias: es una primera selección eliminatoria que deja afuera al 50 por ciento de los postulantes".

Y yo me pregunto señor Presidente. ¿Es ésta la verdadera...?

El señor MORALES (don Carlos).— ¿Me permite una corta interrupción, Honorable colega?

El señor PARETO.— Con todo gusto.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Como la Mesa está atenta a las peticiones que puedan formular Sus Señorías, ruego al Honorable señor Morales dirigirse a la Mesa.

El señor MORALES (don Carlos).— Señor Presidente, he solicitado una interrupción al Honorable señor Pareto.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Señor Diputado informante concede una interrupción al Honorable señor Morales?

El señor PARETO.— Con todo gusto.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Morales.

El señor MORALES (don Carlos).— Señor Presidente, a propósito de lo que está manifestando el señor Diputado informante, al referirse a la opinión del Rector de la Universidad de Chile, señor Eugenio González, que nosotros hemos conocido, porque ha sido profusamente divulgada a través de los órganos de publicidad, quisiera rogar al Honorable colega que, conjuntamente con dar a conocer la posición del señor Rector de la Universidad de Chile, favorable a la supresión de la prueba de bachillerato, hiciera presente que también coincidieron en este mismo predicamento aquellas otras personas cuyos nombres se mencionan en el informe de la Comisión de Educación Pública. Me refiero concretamente, al Ministro de Educación Pública, señor Juan Gómez Millas; a la señora Aura Guzmán, Presidenta de la Sociedad Nacional de Profesores; a la señorita Florencia Barrios, Directora del Liceo Experimental "Manuel de Salas"; y a don Patricio Millán, Presidente de la Unión de Federaciones Universitarias de Chile.

Deseo, señor Presidente, pedir al señor Diputado informante se sirva dar a conocer, ya que no están reproducidas en el informe, las opiniones que estas personas emitieron en la Comisión de Educación Pública para los efectos de la votación que deberá realizarse cuando corresponda decidir sobre la materia.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Fue favorable a la supresión del bachillerato.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Pareto.

El señor PARETO.— Señor Presidente, mencionaré esas opiniones con mucho gusto, Honorable colega; tenía proyectado hacerlo en el informe que estoy dando a la Honorable Cámara.

El señor Rector de la Universidad de Chile se manifestó ferviente partidario de la supresión de la prueba de bachillerato, que en estos momentos discutimos.

Doña Aura Guzmán, Presidenta de la Sociedad Nacional de Profesores, sostuvo en la Comisión de Educación Pública un criterio muy parecido al del señor Rector de la Universidad; y, para no cansar la atención de los señores Diputados, solamente me voy a permitir dar lectura a algunas de sus frases, que reflejan prácticamente el sentir de esta maestra, que no sólo hablaba en nombre propio, ya que traía el pensamiento de todos los profesores de la educación media del país, estando debidamente autorizada para ello.

¿Qué dijo? Manifestó que la Unión Nacional de Profesores, desde hace algún tiempo, ha promovido una campaña tendiente a la supresión del bachillerato, la que culminó en 1962 con la presentación de un ante-proyecto de ley, que hoy es una realidad.

También coincidieron con este planteamiento doña Florencia Barrios, Directora del Liceo Experimental "Manuel de Salas", dependiente de la Universidad de Chile, y don Patricio Millán, Presidente de la Unión de Federaciones Universitarias de Chile. ¿Qué dijo este dirigente estudiantil, en representación incluso de los que hoy ya se encuentran incorporados en las aulas universitarias?

Manifestó, en primer lugar, "el agrado con que los estudiantes han recibido este proyecto de supresión del bachillerato. A juicio de ellos, el bachillerato es una prueba que no se justifica dentro de la función educacional y constituye una traba que se coloca a los egresados de la enseñanza media para ingresar a la Universidad. Su justificación como ingreso a la Universidad se fue perdiendo con el transcurso del tiempo; se justificó en un comienzo, cuando los liceos dependían de la Universidad de Chile".

"En cuanto a la prueba del bachillerato, continúa, es una instancia inútil y perturbadora. Es verdaderamente dramática la situación de los jóvenes, que después de rendir quince exámenes de sexto año de humanidades, tienen que estar sometidos a una tensión excepcional durante una semana y los que han conseguido pasar la valla, se encuentran con los exámenes de admisión de las Escuelas. Esta instancia intermedia le parece inadecuada, desde todo punto de vista."

Quienes hemos sentido viva preocupación por terminar con un sistema anacrónico, odioso y perturbador, aprobamos en forma entusiasta, la supresión de esta prueba, la que significará una nueva etapa en la posibilidades de nuestra juventud.

En realidad, muchos colegas han hecho sugerencias para perfeccionar este proyecto de ley, porque, en el fondo; todos los señores Diputados; especialmente los miembros de la Comisión de Educación Pública, han participado de la idea de eliminar el bachillerato.

Es cierto que existe incapacidad material en las escuelas universitarias para recibir a todos los alumnos que egresan de los liceos; pero éste es un problema que tenemos que enfrentar rápida y decididamente. Debemos hacer un estudio para que se den mayores posibilidades a los jóvenes estudiantes, porque no es posible que en la culminación de una etapa de la vida, existan tantas frustraciones.

A los Diputados que representamos a diferentes grupos sociales, nos llega mucho más de cerca el drama de los padres, cuando ven que sus hijos con la prueba de bachillerato aprobada o sin ella, quedan eliminados de las listas de postulantes aceptados en facultades universitarias.

Ahí queda el joven que aver tuvo ilusiones y que hoy día se considera un hombre frustrado en sus posibilidades y en sus ansias infinitas de saber.

Para ser honrado conmigo mismo y demostrar que mantendré esta tarde lo que sostuve, hace un tiempo, sobre este proyecto de ley; leeré un párrafo de un discurso que pronuncié en una oportunidad y que, felizmente, fue confirmado por la realidad y también por Su Excelencia el Presidente de la República, quien, haciéndose eco de este clamor público nacional, incluyó en la actual convocatoria la iniciativa legal que suprime el bachillerato.

¿Qué sostuve en el año 1964? Dije lo siguiente: "Esta prueba del bachillerato, como lo ha demostrado la práctica, no ha podido significar una evaluación de los conocimientos adquiridos en el liceo, ya que las propias Universidades, en sus respectivas facultades; pueden comprobarlo. No siempre son seleccionados en las escuelas universitarias los mejores, sino que ingresan quienes han obtenido bajos puntajes en el bachillerato"

Con esto y el texto del articulado del proyecto, queremos dejar muy en claro, para la historia fidedigna del establecimiento de la ley, que la finalidad de los legisladores que hemos intervenido en el estudio de esta iniciativa ha sido la de evitar que mañana, tanto la Universidad de Chile como las Universidades particulares reconocidas por el Estado, amparadas en el principio de la autonomía universitaria; que respetamos, traten de imponer la realización de nuevas pruebas para el ingreso a las diferentes facultades. Esto iría en contra del espíritu del legislador, que es suprimir la prueba de bachillerato; actualmente a cargo de las Universidades: pero en su gestión éstas no tienen responsabilidad alguna.

Por eso, estamos dispuestos a acoger indicaciones que tiendan a aclarar este proyecto: pero no aceptaremos ninguna que pretenda imponer otro sistema de bachillerato para el ingreso a las distintas escuelas universitarias, porque esto significaría una burla para el estudiantado y para el espíritu de esta legislación.

Terminó el informe sobre este proyecto de ley, haciendo presente nuestro respeto y reconocimiento a todos los sectores políticos representados en esta Cámara, sin distingos de partido de ninguna clase, que han sido deferentes hasta la exageración en el despacho y estudio de esta iniciativa.

Durante su discusión, se abrió un diálogo amplio; oportunidad en que se hicieron luchos planteamientos que nosotros no aceptamos; pero, en el fondo; todos ellos tenían una sola finalidad: suprimir, de una vez por todas; esta prueba de bachillerato. Su eliminación significará proporcionar tranquilidad a muchos jóvenes y a muchos hogares. Por otra parte, permitirá afirmar; en forma definitiva; que aquellos institutos, que se estaban instalando en todas las provincias; destinados a preparar a los alumnos para las pruebas de bachillerato y que exigían ingentes sumas de dinero, es decir; aquellos establecimientos que estaban explotando la noble ambición de la juventud por ingresar en las aulas universitarias; que este negocio, esta comercialización de la cultura, a lo cual se va a referir posteriormente el Honorable señor Sota, serán desterrados para siempre con la supresión de la prueba de bachillerato que los Diputados democratacristianos aprobaremos con fervor y entusiasmo.

He dicho, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En conformidad con los acuerdos de la Corporación, cada Comité dispone de hasta 20 minutos para referirse a este proyecto.

El señor SOTA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Pido la palabra.

El señor SEPULVEDA (don Francisco).— Pido la palabra.

El señor GODOY URRUTIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Sota; y, a continuación, los señores Aravena, don Jorge, Sepúlveda, don Francisco, y Godoy Urrutia, en los tiempos de sus respectivos Comités.

El señor SOTA.— Señor Presidente, a través de mi intervención, en nombre de la representación démocratacristiana, quisiera reinvindicar para esta Honorable Cámara, toda entera, el mérito de la iniciativa de haber provocado el gran debate nacional sobre la enseñanza superior que se imparte en el país.

En efecto, a comienzos de este año, el 18 de enero, en su sesión 44ª, del actual período legislativo, la Corporación prestó su aprobación unánime a una indicación de este Diputado proponiendo la investigación de las irregularidades que se habrían producido en el proceso de pruebas de bachillerato, prescritas por la Universidad de Chile. Esa fue la ocasión precisa que marca el comienzo de este gran diálogo nacional, una de cuyas conclusiones está incorporando esta tarde la Honorable Cámara al acervo de la legislación educacional chilena.

Me ha interesado hacer este alcance, porque, lamentablemente, algunos medios informativos de importante difusión han olvidado esta circunstancia.

No sólo me parece de justicia recordarla, sino que destacarla, para mantener viva en la imágen del país, la conciencia que se ha formado de que esta rama del Parlamento interpreta con oportunidad las inquietudes del hombre común, de quien recibe su mandato representativo.

Con posterioridad, se ha hecho presente la voz del Gobierno a través del señor Ministro de Educación Pública, de los planteles de enseñanza superior, por medio del señor Rector de la Universidad de Chile y de los propios estudiantes, representados por su Federación. Verdadera trascendencia ha tenido el intercambio de opiniones, porque el poder de comunicación, cada vez más importante, de la prensa, radio y televisión se ha volcado con interés, que es justo destacar, al servicio de un asunto tan importante.

Así situado el verdadero origen de este "encuentro de ideas" en torno de la educación universitaria chilena, quisiera recordar algunas acciones que han permitido tomar realidad a conceptos compartidos por la generalidad de los que en él participan.

En efecto, el acuerdo, de la Honorable Corporación a que hice referencia, dio pie para solicitar del Ejecutivo la inclusión en la convocatoria de un proyecto de ley presentado por nuestro colega de representación y camarada, Luis Pareto, en febrero de 1965, destinado a suprimir las pruebas de bachillerato exigidas para ingresar a las escuelas universitarias. Los Diputados, compañeros de partido, Luis Maira y Mariano Ruiz-Esquide, hicieron las gestiones correspondientes ante el señor Ministro de Educación Pública, y el propio autor del proyecto y el jefe de nuestro Comité Parlamentario, Honorable Diputado Alfredo Lorca, obtuvieron del Gobierno la decisión requerida por la Comisión para tratar el proyecto en la Honorable Cámara.

En el actual proyecto, que ya ha dado a conocer el señor Diputado informante, contiene mejoramientos sustanciales, introducidos a él en forma de indicaciones.

En suma, la ley consagrará la desaparición de una prueba innecesaria y su reemplazo por un sistema que responde a los conceptos pedagógicos conforme a los cuales se está procediendo a reordenar el proceso educacional.

Pudiera parecer extraño, sin embargo, que la Cámara esté tratando este proyecto sin haber recibido el informe de la Comisión de Educación Pública, sobre la investigación, que, como anotamos, está facultada para realizar sobre irregularidades cometidas en las pruebas del bachillerato de la temporada de enero de este año. Anotamos, sin embargo, que la comprobación de hechos punibles, en relación con este requisito, que hoy suprimimos, no ha sido la única causa ni la más importante que motive su eliminación.

Sabe la Corporación que la propia Universidad realizó un sumario interno e hizo públicas sus soluciones.

Puedo expresar, por lo que a nosotros compete, que la Comisión de Educación Pública espera terminar su labor en la reunión ordinaria de mañana y entregar sus propias conclusiones sobre la materia. Podrá así saber el país, una vez más, a través de esta tribuna democrática, que todo un sucio negocio tejido en torno del anacrónico bachillerato quedará sepultado para siempre.

Pero no es éste incidente, el de apartar un escollo en el camino, el que determina la ruta de la educación superior. El país ha tomado nota de las posiciones que expresan sus voceros más autorizados en la materia.

Se trata no sólo de modernizar la Universidad chilena, si no enfrentar, hoy, y por toda la nación, los vitales asuntos de la expansión, diversificación y coordinación de la educación nacional.

Para hacer más gráfica la convicción que me anima de despertar una conciencia nacional, sobre tema tan importante, afirmó que, si bien la reforma agraria es un desafío a una clase, la reforma educacional constituye un desafío al país.

A este respecto, y concretándose al sector de su propia responsabilidad, el Rector de la Universidad de Chile acaba de expresar conceptos que me permitiré reproducir por su alta significación. Se pregunta: "¿Está la Universidad en crisis?" Y responde: "Lo está, por cierto, como el país entero, como el mundo entero. Hay en todas partes graves incongruencias, entre las instituciones que tienden a permanecer inalterables y las realidades sociales, fundamentalmente dinámicas. Entre nosotros el ritmo de desarrollo se ha acelerado en los últimos decenios y se acelera cada vez más, exigiendo cambios verdaderamente revolucionarios en las estructuras básicas —materiales y morales—, de la sociedad y del Estado."

Es enormemente satisfactorio, eso sí, dejar constancia de cómo en forma progresiva, pero cada vez más consolidada, el país toma conciencia de la conducción que imprime al desarrollo educacional el actual Gobierno, el de la Democracia Cristiana.

El Ministro de Educación Pública, el Subsecretario y las autoridades del ramo saben lo que conviene al país y lo están haciendo. Han comenzado por posibilitar la matrícula total de los niños chilenos en edad de instrucción primaria o básica. Han iniciado las reformas de la enseñanza media para diversificar después del 8º grado las vocaciones propiamente humanísticas, de aquéllas de tipo técnico, industrial, agrícola, comercial u otras.

Y ello se está efectuando dentro de la determinación certeramente expresada por el Ministro señor Juan Gómez Millas, según la cual "toda la educación debe ser regulada por un plan general e integral que permita, en última instancia, coordinar en una oficina central de Gobierno las necesidades de cada uno de los sectores de la educación y ésto en relación a los requerimientos y exigencias de las necesidades totales del desarrollo del país."

El desarrollo de los recursos humanos condicionará, en forma dramática, cualquier intento serio de revolución estructural.

No se trata de repetir lugares comunes. Aquí están los estudios del Departamento de Planificación del Ministerio de Educación, los de la Dirección de Planificación de la Corporación de Fomento de la Producción, los de la Oficina Técnica, dependiente de la Rectoría de la Universidad de Chile. Cifras facilitadas por el primero de estos organismos, en cuadros que pongo a disposición de mis Honorables colegas, revelan que, entre 1960 y 1970, debe incrementarse en 44.860 el número de profesionales universitarios en ejercicio activo; y en 417.094, para el mismo período, el número de técnicos.

El señor AGUILERA.— ¿Me permite una interrupción?

El señor SOTA.— Siempre que sea con cargo al tiempo de Su Señoría.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Aguilera.

El señor AGUILERA.— Deseo pedir a la Mesa únicamente que recabe el asentimiento de la Sala para insertar los cuadros a que alude el señor Sota.

El señor SOTA.— En realidad, yo agradezco la deferencia del Honorable colega, pero estos cuadros son extraordinariamente extensos y no creo que pueda abusar del escuálido presupuesto del Parlamento para pedir la inserción de estos documentos, que, en realidad son demasiado voluminosos.

Por tal motivo, me he permitido extraer los datos más representativos para darlos a conocer a la Cámara, sin perjuicio de dejar estos documentos a disposición de mis Honorables colegas.

Para el período 1966-1975, o sea, en los próximos diez años, las cifras debieran ser, 31.000 y 98.226, respectivamente.

¿Y cómo lograrlo? Para expresar gráficamente el monto de las inversiones requeridas, me referiré solamente a las necesidades expuestas, en reciente declaración pública por el señor Rector de la Universidad de Chile, en la que se llega a las siguientes conclusiones. La proyección de matrículas de esa Universidad, que es de 20.000 alumnos, llegaría en 1972 a 40.000 y, en 1975, a 52 mil estudiantes.

Los recursos en este lapso —según mis cálculos, aplicados a las cifras entregadas por la Rectoría— deberían sumar 2.466 millones de escudos en diez años, aproximadamente 600 millones de dólares; vale decir, lo que cuesta la construcción y equipamiento de un ferrocarril metropolitano de sesenta kilómetros de longitud, con el cue se resolverían todos los problemas de tránsito de la ciudad de Santiago.

Cifras de este volumen se explican, cuando uno se pregunta cuánto invierte la Universidad en la formación de sus profesionales. Sólo por vía de ejemplo, quiero entregar a la Corporación los datos que revelan el análisis presupuestario de la Universidad de Chile en los años 1961, 1962 y 1963. El costo por egresado-año, en escudos de 1963, reajustados de acuerdo con el índice de precios al consumidor arrojan en escudos de 1966, valores como los que señalo a continuación.

Un egresado de Química y Farmacia le ha significado a la Universidad de Chile, en Santiago, un gasto de 52.800 escudos; uno de medicina, también en la capital, 51.427 escudos; uno de arquitectura, de Santiago, 35.310 escudos; uno de la Escuela Dental, de la capital, 33.785 escudos; uno de Agronomía, de Santiago, 31 mil 847 escudos.

Así se explica que el señor Rector, con toda razón, a mi juicio, señale el adecuado financiamiento de la Universidad de Chile, como un problema de Estado. Lo es. Y en la medida en que a nosotros los parlamentarios atañe, es nuestro ineludible deber enfrentar tal responsabilidad.

Pero, igualmente dramática es la visión del señor Ministro de Educación Pública. Su punto de vista es que se está destinando el 35 por ciento de los gastos totales de la educación del país a la enseñanza universitaria, la cual sólo absorbe un 1.8 por ciento de la población escolar del país, vale decir, 32.169 universitarios, según la matrícula de 1964. En cambio, para los gastos de educación primaria, secundaria y técnica y profesional, que abarcan una población escolar de aproximadamente dos millones de niños, se destina el 65 por ciento del presupuesto de ese Ministerio.

Hay que plantearse, pues, no sólo la provisión de los recursos, sino la distribución equitativa de ellos. Y a este particular, aunque sea sólo a título personal, llamó la atención sobre la alta proporción —30 por ciento del total— con que concurre el presupuesto fiscal de educación a los gastos de las Universidades particulares. Este año, de un total de Eº 239.1 millones, el aporte para ellas asciende a Eº 83,6 millones. Espero volver a referirme, en otra oportunidad, a esta materia, que merece detenida consideración, especialmente en el aspecto global del financiamiento de la educación nacional.

No es la relativa a los recursos la menor de las consideraciones que ha producido general acuerdo para plantear la formación de un Consejo Nacional de Educación Superior. Ese organismo deberá abordar dándole la importancia que se merecen, el estudio y planificación de la educación superior desde el punto de vista de los recursos humanos del país.

En tal forma y por medio de una adecuada programación de la enseñanza general combinada con una conveniente orientación y selección, con un eficiente servicio de información y colocación, todo coordinado con un plan de desarrollo económico orientado hacia una mayor productividad, efectivamente adaptada a las limitaciones de los mismos recursos humanos, se obtendrá un equilibrio entre las necesidades y las posibilidades de formación de los profesionales de cualquier nivel y especialidad.

Señor Presidente, he dejado planteado un esbozo de las relaciones entre Universidad y Desarrollo, como tema lateral, pero absolutamente conectado con el proyecto que nos preocupa. Al hacerlo, no puedo sino agregar una consideración doctrinaria: un miembro del Partido Demócrata Cristiano debe enfocar tales relaciones sin perder de vista lo que nosotros llamamos "la espiritualidad del desarrollo, especialmente si se conecta la Universidad a este proceso.

Universidad quiere decir universo. Valgan a este respecto las consideraciones de un eminente ideólogo que conduce todo el movimiento de nuestra poca.

Teilhard de Chardin, dice que resulta maravilloso, considerando la grandeza del universo, mirar como las algas, seres vegetales muy primarios, pueden resumir en su sencilla, pero tremenda complejidad molecular todas las vibraciones de los océanos. Hace algunas consideraciones respecto de la complejidad del Universo, fijándose exclusivamente en la aparente sencillez del producto del colmenar de las abejas, y culmina sus reflexiones sobre esta maravilla del Universo enfocando la complejidad del hombre. Dice que toda la complejidad del Universo viene a resumirse en esa maravillosa realidad que es el ser humano.

Al terminar estas observaciones sobre Universidad y Desarrollo, y pensando que Universidad-Universo-Hombre son realidades extraordinariamente dependientes más de otras, no puedo sino decir que mi intervención —aun cuando se relaciona sólo con algunos aspectos de la enseñanza universitaria, como es la supresión del bachillerato— ha pretendido dar un enfoque más amplio del problema, a fin de que sirva de cabeza de proceso al debate, ya nacional, que se ha originado, como decía en un comienzo, en esta Corporación. Y esa discusión impostergable se refiere sobre la trascendencia de la reforma educacional.

He dicho.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— En el tiempo del Comité Democrático Nacional, tiene la palabra el Honorable señor Jorge Aravena.

El señor SEPULVEDA (don Francisco).— Estábamos inscritos antes, señor Presidente.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Excúseme Honorable Diputado. Su Señoría está inscrito a continuación.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Señor Presidente, pocas veces hemos estado en presencia de un proyecto de ley sobre el cual exista tal uniformidad del criterio de parte de los interesados y de las autoridades a quienes compete el problema, como en el caso de esta moción, sometida a la consideración de la Cámara por mi estimado amigo, el Honorable señor Luis Pareto González.

Se trata de la supresión del bachillerato como requisito de ingreso a las Escuelas Universitarias dependientes de la Universidad de Chile, de la Universidad Técnica del Estado y de las Universidades reconocidas por el Estado.

La educación es uno de los procesos del desarrollo de los pueblos que, sin duda, debe mantenerse en la vanguardia de su evolución. El estancamiento de los sistemas pedagógicos puede acarrear, como grave consecuencia, la indaptación de la juventud a los medios de vida de la era moderna.

El bachillerato en nuestro país nos ha demostrado, fehacientemente, no sólo su inoperancia, sino, lo que es más grave, está ocasionando la frustración de una gran cantidad de jóvenes que, a pesar de contar con excelentes aptitudes para emprender una profesión útil para el desarrollo de sus vidas y de la comunidad, quedan detenidos ante una prueba a la cual llegaron obligados por un sistema educacional instaurado en otra época, en que los estudios universitarios constituían un privilegio de ciertos y determinados grupos sociales.

Los avances del mundo moderno están sustentados, básicamente, en una adecuada capacitación educacional de la juventud. Por lo tanto, mantener un sistema retrasado en esta materia, significa una grave responsabilidad frente al porvenir de las futuras generaciones. En consecuencia, la iniciativa de encarar la abolición de la prueba del bachillerato para ingresar a las Universidades, me parece que es el fruto de un pensamiento visionario, que la juventud debe recoger, pues constituye una elocuente demostración de que tanto el Parlamento como el Ejecutivo no olvidan sus deberes hacia ella. Por lo demás, mediante esta iniciativa, nos asiste el convencimiento de que será aprobada, se inicia una transformación profunda de nuestro retrasado sistema educacional.

El conocido catedrático y ensayista José Domingo de Arana, nos dice en una de sus obras: "La juventud y sus problemas y los problemas que con su desarrollo plantean los jóvenes a los adultos son temas permanentes de toda sociedad, primitiva o civilizada, transmitidos de generación en generación, sin solución de continuidad."

Esta clara definición me permite expresar que el proyecto presentado por el Honorable señor Pareto está íntimamente ligado con la idea de que no pueden mantenerse estáticos los problemas relacionados con la juventud, y entre ellos el de mayor importancia, esto es, su educación.

El señor Ministro de Educación Pública, don Juan Gómez Millas, en sesión del miércoles 15 de diciembre recién pasado, hizo, en esta Honorable Cámara, una amplia y fundamentada exposición sobre los alcances de las reformas que sobre educación sustenta el Gobierno. Sería largo repetir esas expresiones. Pero, el nuevo sistema de educación propuesto constituye un todo orgánico como lo saben mis Honorables colegas.

De manera que, basado en las expresiones de este reconocido educador, y ex Rector de la Universidad de Chile, nuestro partido tiene el convencimiento de que asistimos al estudio de un proyecto de ley de toda justicia.

Por estas razones, anuncio los votos favorables de los parlamentarios de estos bancos al proyecto en discusión.

Señor Presidente, he concedido una interrupción al Honorable señor Ruiz-Esquide.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Ruiz-Esquide.

El señor RIOSECO.— Honorable Diputado, ¿me permite una intrrupción a continuación de la que ha concedido al Honorable señor Ruiz-Esquide?

El señor ARAVENA (don Jorge).— Voy a conceder dos más, Honorable colega.

El señor RUIZ-ESQUIDE.— ¿Cuántos minutos restan al Comité Democrático Nacional, señor Presidente?

El señor SIVORI.— Le quedan quince minutos, Honorable Diputado.

El señor RUIZ-ESQUIDE.— Señor Presidente, la supresión del bachillerato y la derogación de los artículos 43 y 75 del decreto con fuerza de ley Nº 280, de mayo de 1931, corresponden a un sentido afán por perfeccionar el sistema de selección para la enseñanza superior. De ninguna manera —y esto se ha repetido con insistencia— la eliminación de esa prueba va a solucionar de raíz el conflicto de dar cabida a todos los licenciados secundarios en las carreras superiores de su elección.

El señor PHILLIPS.— ¿Cómo así?

El señor RUIZ-ESQUIDE.— Dije que no resuelve el problema relacionado con la admisión de los estudiantes en las carreras universitarias.

El señor PHILLIPS.— Dijo que no va a solucionar de raíz el problema.

El señor RUIZ-ESQUIDE.— ¿Si me permite, Honorable colega?

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Ruego a los señores Diputados evitar los diálogos y dirigirse a la Mesa

El señor RUIZ-ESQUIDE.— Muy bien, señor Presidente.

Decía que, eliminado el bachillerato, la Universidad recibe, desde hoy mismo una gran responsabilidad: la de satisfacer las demandas de un contingente cada vez mayor de juventudes ansiosas de superarse. Por ello, deseo, en esta oportunidad, señalar algunos conceptos generales sobre la misión de la educación superior en Chile y, en especial, referirme a la Universidad de Concepción, plantel en el que formé parte de su cuerpo docente, en la provincia a la cual represento en esta Cámara.

La preocupación por esta materia, tanto del Ministro de Educación Pública por la enseñanza superior, como del Rector de la Universidad de Chile y de la Federación de Estudiantes de la misma Universidad, ha puesto en evidencia las grandes fallas y perspectivas de las casas de estudios chilenos. Se ha dicho que la educación superior está estagnada, porque no hay un incremento violento de nuevas plazas para mayor número de estudiantes por año. Se le ha criticado una falta de diversificación hacia áreas nuevas del saber, y un apego cada vez mayor a las disciplinas tradicionales. En fin, se ha señalado que todo es producto de una ausencia de planificación, coordinación y presupuesto, y que es a este nivel donde deben buscarse las soluciones al conflicto.

La unánime respuesta que se le pide al Gobierno es que otorgue un presupuesto, cada vez mayor, a todas las Universidades, sean estatales o particulares. Es natural que así sea. Pero también es propio que el Gobierno, al acordar mayores recursos a los planteles, les señale taxativamente cuáles son las prioridades profesionales que necesita el país, para atender a su crecimiento económico y social.

Se trata, en suma, de aprobar presupuestos y otorgar subvenciones, no con la rutina hasta aquí acostumbrada, sino teniendo como antecedente que América Latina afianza cada día más su tendencia a la integración, y que nuestra sociedad en desarrollo debe prepararse para atender con prontitud tanto ese anhelo común de todos los pueblos, como el propio reto del país, que crece y busca nue-

vos horizontes.

Los criterios que he señalado, corresponden al sentir de las grandes mayorías y acaban de ser ratificados por la reunión de Expertos sobre Enseñanza Superior y Desarrollo en América Latina, celebrada en San José de Costa Rica del 15 al 24 de marzo pasado. Bajo el patrocinio de la UNESCO y del Banco Interamericano de Desarrollo, esta reunión ha acordado que las Universidades deben tender a concentrar su acción en ciertas áreas, en forma tal, que actúen como polos de desarrollo en las materias elegidas.

Lo anterior significa que, en vez de duplicar o multiplicar los esfuerzos docentes o investigativos en cada área de gran población en el país, es preciso convenir con las Universidades, con el Consejo de Rectores y con el Gobierno, la forma de impulsar determinadas disciplinas en planteles bien precisos, y ayudar con los mayores capitales a la expansión de estas áreas pilotos o "polos de desarrollo regionales".

Es natural que, si se piensa en un plan como el señalado, todo presupuesto se haría escaso. Pero mayor es el problema que hay que vencer aún, con un principio muy vapuleado —el de la autonomía universitaria— y que puede servir de freno al espíritu de servicio con que el Gobierno quiere actuar frente a las Universidades particulares.

Una de las Universidades particulares del país que recibe mayor número de estudiantes en primer año es la de Concepción. A pesar de haber obtenido, hace poco tiempo, un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo por 1.200.000 dólares para su desarrollo, y de aportar el Estado más del 70% de su presupuesto anual, la Universidad está limitada a seguir entregando las mismas promociones de egresados, a no ser que se modifiquen radicalmente sus tareas docentes e investigativas.

Hace más de un lustro, la UNESCO preparó y aprobó un proyecto de reforma docente-administrativa para este plantel, y hace un año se inició un nuevo plan —continuación del anterior— destinado a dar mayor información cultural y orientación profesional a los nuevos alumnos. Junto a ello, la Universidad ha desarrollado, con bastante éxito, el estudio de la biología, química y física del mar chileno participando como única representante en torneos científicos de este tipo y en expediciones oceanográficas relativas al tema. Su prestigio está avalado por el trabajo de profesores, investigadores y alumnos dedicados exclusivamente al estudio del océano, de sus riquezas y sus posibilidades para el futuro del país. Tales estudios son realizados en el Instituto Central de Biología, el que podría contar con la cooperación del Instituto Tecnológico, del Departamento de Bromatología, del Instituto de Química y de otras reparticiones, para una total atención a todo lo que hay por hacer cuando se inicia el estudio de las aguas oceánicas.

Pensando sólo en este reducido aspecto, sin restar a otras áreas sus posibilidades de expansión integral, estimo que éste puede ser uno de los "polos de desarrollo" con que podría iniciarse la nueva estructura universitaria que se procura, en el ámbito de la región geoeconómica del Bío-Bío. A este respecto, la Universidad Austral de Valdivia ya hizo algo similar cuando se creó su Instituto de Arquitectura, destinado a la investigación de los problemas de la vivienda en la zona sur. ¿Por qué no podemos adelantar aquí que las Universidades de Concepción y de Valdivia, pueden convertirse pronto, por ejemplo, en los focos más importantes del estudio forestal, botánico, fitopatológico y agrario del país?

Para fomentar esta necesaria polarización disciplinaria, debe entregar su aporte el Estado. Sin embargo, las estructuras universitarias muchas veces se muestran reacias a recibir esta "imposición" estatal, haciendo valer su autonomía.

Respecto de esta materia, la Conferencia de Educación de Costa Rica ha declarado que "la autonomía no puede estar reñida con el interés nacional y que hay que considerarla en una dimensión social y no estrechamente institucional". Agrega que "siendo la autonomía un derecho de las Universidades, bien podrían, en uso de este mismo, orientarla en un sentido colectivo, cuya aplicación se garantizará por el Consejo de Rectores".

El término autonomía, usado por primera vez por Kant, expresa —en su sentido prístino— el principio de que la razón moral, o conciencia, no puede reconocer como valedera ninguna ley que, en lugar de asentarse en la propia razón moral, venga impuesta por móviles externos y esté sometida por el estímulo de motivos no morales o interesados. Lo contrario sería la heteronomía, es decir, la ley o mandato impuesto por una autoridad extraña.

[illegible] término fue luego adoptado por la jerarquía universitaria para justificar programas propios, títulos profesionales sin otro tutelaje que sus requisitos internos, nombramiento de personal a su mejor agrado, etcétera. Pero esta situación global de independencia, de isla frente a los problemas de la sociedad, conduce a la Universidad, de la autonomía a la autarquía, o sea, a la condición o calidad de quien no necesita de otro para su propia subsistencia.

Creemos sinceramente que tanto en el campo económico como en el cultural o científico, ninguna Universidad del mundo, ni menos las chilenas están en condiciones de seguir esta variante. Muy por el contrario, los planteles fiscales y en especial, los particulares deben estudiar las prioridades de su desarrollo interdisciplinario de acuerdo con lo que su propia visión y la del Estado señalan como urgentes para atender la explosión demográfica e industrial de Chile.

La planificación a nivel universitario no puede estar reñida con la autonomía. Planificación y autonomía son conceptos que se complementan, toda vez que tiendan o coadyuven a un servicio comunitario sin conculcar la libertad propia de cada instituto superior de estudios.

Es en este aspecto en el que quiero insistir, porque hay directivos universitarios que piensan —apegados, por épocas, al Estado Docente y luego a la libertad de enseñanza— que aceptar una imposición tal del Gobierno significa, lisa y llanamente, vulnerar el principio de la autonomía universitaria. ¡Craso error! Nosotros defendemos a ultranza la autonomía universitaria, pero la supeditamos al supremo deber del Estado en la medida que el bien común lo establezca. Y cuando se trata de asegurar un desarrollo armónico de la investigación científica, de una expansión efectiva, en calidad y cantidad, de las matrículas, y de nuevas disciplinas que se abren al estudio en servicio de la sociedad, entonces estaremos siempre sustentando este criterio de un beneficio económico dirigido y controlado de acuerdo con las posibilidades de cada Universidad.

En forma paralela, las Universidades deben tender a buscar un financiamiento propio que les permita solventar, en el futuro, sus particulares presupuestos, tanto en lo docente-administrativo como en la expansión e investigación.

He querido señalar ante esta Honorable Cámara, que con tanta dedicación ha estudiado siempre los problemas educacionales, algunos criterios básicos en torno al desarrollo futuro de nuestras Universidades. Es hora de que, para lograr una colaboración efectiva de parte de los claustros de estudios, se rompan prejuicios mal fundados y se asegure una acción común que el Gobierno está decidido a intensificar, al único precio de obtener el respaldo profesional que Chile requiere para acrecentar su desarrollo.

He dicho.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Aravena.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Señor Presidente, he concedido una interrupción al Honorable señor Valenzuela, don Ricardo.

El señor SIVORI (Vicepresidente.— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Valenzuela, don Ricardo.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Señor Presidente, los Diputados de la Democracia Cristiana reconocemos que en este período nuestro país en materia educacional, la prueba de bachillerato no corresponde al avance pedagógico moderno. El sistema de evaluación que permita a la juventud seguir estudios superiores debe ser concordante no sólo con el progreso de la ciencia pedagógica y psicológica, sino de otras ciencias afines, que son las que indican, por decirlo así, lo que podríamos llamar el canal de desarrollo de cada individualidad en relación con su perfeccionamiento cultural.

El fondo del problema no incide en que el bachillerato adolezca de irregularidades o presente dificultades para algunos jóvenes, sino en que, como lo ha planteado el Honorable señor Vicente Sota ante la conciencia nacional, se trata de una prueba que no resiste el análisis de la ciencia pedagógica moderna.

Me complazco en declarar que el proyecto en debate fue aprobado por la unanimidad de los integrantes de la Comisión de Educación Pública de la Cámara, que tengo la honra de presidir; y en dejar claramente establecido que el aspecto doctrinario filosófico de él lo entregamos al Ministerio de Educación Pública para que, con informe del Consejo Nacional de Educación, establezca los sistemas de evaluación al final de los diversos ciclos que contemplan los planes de estudio de la educación general común, secundaria humanística - científica y técnico - profesional, a medida que la nueva estructura se ponga en vigencia.

Con estas pocas palabras destaco el fondo de la cuestión planteada y discutida ante la conciencia nacional, discusión que, como lo hemos podido comprobar con inmensa satisfacción, ha provocado una significativa unanimidad de criterios en todos los sectores del país: en el magisterio, en las Universidades, en el Ministerio de Educación Pública, en las organizaciones estudiantiles y en el Parlamento.

Eso es todo.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra al Comité Democrático Nacional.

El señor ARAVENA (don Jorge).— ¿Cuántos minutos quedan, señor Presidente

El señor SIVORI Vicepresidente).— Un minuto, señor Diputado.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Concedo una interrupción a la Honorable señora Retamal.

El señor (Vicepresidente)

El señor SIVORI (Vicepredente).Con la venia de su Seño norable señora Retamal.

La señora RETAMAL.— Señor Presidente, el estudio de este importante proyecto de ley, que suprime el bachillerato, significa que estamos en presencia de la trayectoria que conduce a la reforma integral de nuestro sistema educacional.

Como muestra, tengo la experiencia de que los exámenes anuales, igual que la prueba del bachillerato, no miden conocimientos. Es probable que algún día estudiemos un proyecto para suprimir también los exámenes finales de preparatorias y de la enseñanza secundaria, porque los maestros saben cuáles son los alumnos que han estudiado durante el año y no sólo poco antes de los exámenes, en los cuales muchas veces salen bien alumnos que sólo a última hora se han preocupado de sus estudios.

Gracias, señor Presidente.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Democrático Nacional.

En el tiempo del Comité Socialista, está inscrito el Honorable señor Francisco Sepúlveda.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SEPULVEDA (don Francisco).— Señor Presidente, los Diputados de estos bancos celebramos la iniciativa del Honorable señor Pareto que, unida a indicaciones del Ejecutivo, conforma el proyecto de ley en debate, por el cual se deroga el bachillerato.

Los socialistas estimamos que esta prueba, tal como está establecida, es una de las tantas cortapisas que el sistema capitalista ha ideado para entrabar el ingreso de la juventud proletaria a la Universidad.

Se ha visto, en la práctica, que el éxito en el bachillerato tenía mucho que ver con la alcurnia y la situación económica de los postulantes.

En efecto, los padres debían incurrir en ingentes gastos para presentar a sus hijos a esta prueba, y mucho más oneroso resultaba para los que residían en localidades distintas de las sedes de bachillerato, o para los que tenían que recurrir a las academias o colegios que se dedicaban a preparar a los jóvenes para estos exámenes, establecimientos que se habían convertido en una de las industrias más prósperas del país, y cuyos dudosos manejos investiga en estos momentos la Comisión de Educación Pública de la Cámara.

Fuera de ésto, es totalmente antipedagógico la acumulación de tres pruebas en un período sumamente breve: la licenciatura, el bachillerato y el examen de admisión a la Universidad.

Esta jornada es especialmente fatigosa y difícil de cumplir para los estudiantes de condiciones económicas molestas, por su estado fisiológico precario y por el ambiente social en que viven, muchas veces inadecuado a un proceso de concentración intelectual y de estudios intensivos.

Muchos jóvenes que pudieron ser buenos profesionales o técnicos eficientes; que realizaron estudios secundarios con gran esfuerzo y sacrificio; que obligaron a sus padres a realizar desembolsos económicos muchas veces superiores a sus fuerzas, buscan hoy desesperadamente el amparo político para encontrar trabajo y mitigar su frustración en un empleo que no les ofrece aliciente ni porvenir alguno.

Nuestras Universidades se ven obligadas a contreñir su matrícula a la capacidad de sus medios materiales.

—**Hablan varios señores dipuetados a la vez.**

El señor SEPULVEDA (don Francisco).—

Señor Presidente, no deseo ser interrumpido en mi intervención.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Honorables señores Diputados, ruego a Sus Señorías guardar silencio.

Puede continuar Su Señoría.

El señor SEPULVEDA (don Francisco).— Si bien es cierto que es laudable el esfuerzo de las Universidades por extender los beneficios de la enseñanza a través de los centros universitarios regionales y de los cursos de temporada, sin embargo, debemos comprobar que, año a año, son miles los jóvenes que quedan fuera de las aulas por razones de insuficiencia o limitaciones materiales, serio problema, que alguna vez el Gobierno, consciente de sus obligaciones, deberá resolver.

El Estado debe abrir las puertas de las universidades no sólo para satisfacer la demanda de matrícula, sino, también porque en Chile faltan médicos, ingenieros, profesores, enfermeras; en general, profesionales y técnicos universitarios que impulsen industrias y mejoren servicios indispensables al desarrollo económico de nuestro país.

Las Universidades de países europeos que hemos tenido la oportunidad de conocer, estimulan a la juventud por medio de la promoción automática y la concesión de estipendios que le permitan realizar estudios superiores sin preocupaciones. En cambio, las Universidades de nuestro país obligan a los estudiantes a pagar fuertes...

—**Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Honorables señores Diputados, ruego a Sus Señorías guardar silencio.

El señor SEPULVEDA (don Francisco) — ...derechos de matrícula y a incurrir en onerosos gastos que limitan las posibilidades de estudio de nuestra juventud.

—**Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor PALESTRO.— ¿Por qué no van a conversar al museo?

El señor SEPULVEDA (don Francisco).— Parece un aquelarre de "momios".

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Honorables señores Diputados, ruego a Sus Señorías guardar silencio.

Puede continuar el Honorable señor Sepúlveda.

El señor SEPULVEDA (don Francisco).— La supresión del bachillerato es, naturalmente, un paso para facilitar el acceso a los estudios superiores de nuestros educandos, pero no resuelve el problema de la falta de matrícula en las universidades.

Por eso, hay que estudiar la manera de ampliar la capacidad de matrícula, creando nuevas escuelas universitarias o estableciendo un sistema de asistencia alternada, a fin de que una mayor cantidad de alumnos pueda aprovechar las instalaciones y recursos actuales.

Por último, si faltaren fondos para impulsar la enseñanza universitaria, se podría echar mano de las cuantiosas sumas de dinero que hoy se gastan en la contratación de expertos, coordinadores y asesores para el Ministerio de Educación Pública, que está convertido, por obra y gracia del Subsecretario de esa Cartera, al igual que otras reparticiones públicas como el Instituto de Desarrollo Agropecuario, en hijuela pagadora de servicios electorales.

—**Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor SEPULVEDA (don Francisco).— Termino, señor Presidente, manifestando que el Partido Socialista votará favorablemente este proyecto de ley y concurrirá con sus votos a la aprobación de cualquiera iniciativa que haga posible la extensión de nuestra enseñanza universitaria.

Concedo una interrupción al Honorable señor Palestro.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría tiene la palabra el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, como lo ha expresado el Honorable colega y camarada señor Francisco Sepúlveda, los Diputados socialistas aprobaremos gustosos esta iniciativa legal. Estamos totalmente de acuerdo en que la juventud estudiantil, los muchachos que cursan satisfactoriamente las humanidades no pueden dejar expuesto su destino y el de sus familias, que han hecho ingentes esfuerzos económicos para darles educación, a la suerte de una prueba.

Esta anacrónica prueba del bachillerato ya no sirve para mediar los conocimientos de los licenciados en humanidades.

Es preciso abrir las Universidades y escuelas de enseñanza superior a todos los sectores para satisfacer la demanda de matrícula de la juventud proletaria y de la clase media y también la de la clase alta, generalmente privilegiada, porque tiene mayores posibilidades de cursar las carreras más largas y costosas de la Universidad.

Consideramos que la supresión del bachillerato traerá aparejada una serie de problemas, especialmente por el aumento de la demanda de matrícula.

Con el propósito de remediar en parte esta situación, hemos presentado una indicación, que esperamos acojan los Honorables colegas, en el sentido de que el Ministerio de Hacienda destine los fondos indispensables para la creación de un colegio regional universitario en el departamento Pedro Aguirre Cerda, con asiento en la comuna de San Miguel.

Los propios técnicos y directivos de la Universidad de Chile están de acuerdo en abrir las puertas de ese plantel educacional a todos los sectores, a fin de atender la demanda de matrícula. Por eso es indispensable, especialmente en el Gran Santiago, ir a la creación de colegios regionales, para cuyo establecimiento en algunas provincias hemos dado gustosos nuestros votos favorables en otras oportunidades. La experiencia ha demostrado que éstos colegios dan excelentes resultados, al permitir a los jóvenes de la clase obrera y media seguir carreras cortas, de uno o dos años, que los posibilite para ganarse la vida en algo que esté más de acuerdo con su vocación y capacidad.

La supresión del bachillerato, iniciativa sobre la cual ha informado el Honorable colega señor Pareto, tiende justamente a evitar que nuestra juventud, después de cursar sus humanidades, obtener su licencia secundaria y rendir satisfactoriamente el bachillerato, se quede con el cartón que lo acredita como bachiller, frustrando sus esperanzas y su porvenir. Las autoridades de la Universidad de Chile han manifestado la conveniencia de que el Gobierno y el Parlamento se preocupen de esta situación, ya que, como digo, creemos que la derogación del bachillerato traerá como consecuencia una mayor demanda de matrícula en los centros de enseñanza superior.

¿Cuál es la solución? Los que representamos a los sectores populares y más densos de la provincia de Santiago y de Chile, como el Tercer Distrito, y en forma muy especial, las comunas que se han poblado con mayor vigor en los últimos años como San Miguel, Cisterna y La Granja, estimamos necesario crear con urgencia, colegios regionales en estas zonas. La U. de Chile está de acuerdo en crear un colegio regional en San Miguel, que servirá a la juventud del sector sur de la provincia de Santiago.

En estos instantes creo que incluso se puede contar con la colaboración económica del Minicipio popular de San Miguel, con el objeto de que el Gobierno, junto con la Universidad de Chile, pueda materializar esta aspiración de la juventud, de ese sector tan densamente poblado de la provincia de Santiago, que ha terminado sus humanidades y rendido su bachillerato.

Por eso, solicito a los Honorables colegas, ahora que se está discutiendo esta materia con un criterio amplio y marginado de todo sectarismo, que cooperen en la búsqueda de una solución a este problema, hasta aquí insoluble, que se le presenta a esa falange de jóvenes de nuestra patria que han visto cortadas totalmente sus expectativas y se sienten obligados a marchar sin destino. Su juventud está siendo destrozada, no por falta de capacidad, inteligencia o vocación, sino porque el Estado no les da posibilidades ni les abre las puertas para que puedan desenvolverse y desarrollarse plenamente. Por esta razón, pido el apoyo de la Cámara a esta iniciativa, que cuenta con la anuencia de las autoridades de la Universidad de Chile. Espero que, dado el espíritu con que se ha estado debatiendo este proyecto, ella reciba la aprobación de la Honorable Corporación, abriéndole de este modo un nuevo cauce a esa juventud obrera o de clase media.

Termino reiterando el apoyo de los Diputados de estos bancos al proyecto que suprime el bachillerato, porque lo estimamos justo y va a solucionar serios problemas. Sobre todo, va a abrir nuevos caminos a las futuras generaciones, para que entreguen sus capacidades al desarrollo de nuestro país.

El tiempo que resta lo reservamos para la discusión particular.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Honorable señor Diputado, debo hacerle presente que los Comités no puesente que los Comités no pueden reservar tiempo para la discusión particular, salvo que la Cámara así lo acuerde, ya que ese punto no estaba contemplado en los acuerdos anteriores.

El señor PALESTRO.— ¿Cuánto tiempo nos queda?

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Siete minutos, señor Diputado.

El señor PHILLIPS.— ¿Por qué no se puede reservar, señor Presidente?

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, con el objeto de que el Comité Socialista pueda reservar el resto de su tiempo para la discusión particular del proyecto.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— No hay problema alguno para el Honorable colega pueda seguir más adelante iluminándonos con sus luces.

El señor PALESTRO.— ¡Me ha dado su bendición el "Padre", señor Presidente!

El señor SIVORI (Presidente).— **Acordado.**

En el tiempo del Comité del Partido Comunista se encuentra inscrito el Honorable señor Godoy Urrutia.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, esta sesión da la impresión de hallarnos en un funeral, porque se está sepultando una institución que ya estaba decrepita y fracasada.

Da la impresión de un sepelio en que casi todas las intervenciones están despidiendo los restos de un organismo desintegrado, que no tiene razón de ser. Es justo, entonces, que cada uno de los partidos representados en la Cámara y aquellos a quienes se nos ha confiado la tarea de expresar la opinión de ellos, nos vemos obligados a tomar una de las manillas del ataúd donde va ya depositado el organismo llamado bachillerato, para participar en las exequias.

Señor Presidente, con motivo de la discusión del proyecto que elimina el Bachillerato en nuestro país, se han vertido opiniones también acerca de algunos problemas de carácter educacional, que tienen atinencia con él.

Los comunistas pensamos que alrededor de la supresión del bachillerato se han cifrado más ilusiones y esperanzas de las que efectivamente corresponden. ¿Es que su supresión va a abrir, en realidad, mayores oportunidades a la juventud que hasta ahora viene quedando marginada de la educación superior? Creemos que mientras las Universidades —comenzando por las del Estado, que generosa y pródigamente sostiene las particulares, cuando no es capaz de mantener el crecimiento de la propia no dispongan de mayores recursos para satisfacer las demandas de las nuevas promociones, difícilmente podrá resolverse el problema que representa esta presión que ejercen miles de jóvenes adolescentes, la flor de una sociedad, en la cual se depositan siempre las mejores esperanzas. Sin este requisito éstos no podrán incorporarse a la Universidad, la cual, por uno u otro capítulo, van a mantener sus puertas cerradas, porque ni siquiera tiene capacidad física para aceptar a todos los estudiantes que el propio Estado ha habilitado y a quienes les ha dado teóricamente el derecho de ingresar a la educación superior.

Nosotros apoyamos toda medida que tienda a eliminar las obstrucciones que encuentre en su camino el progreso, sea éste de carácter material, intelectual o técnico.

En ese sentido, creemos que el bachillerato ha contribuido a privar también a jóvenes de extracción modesta —por falta de recursos, por falta de medios para capacitarse especialmente, como han tenido que hacerlo muchos antes de rendir esa prueba— del derecho de acceso a los estudios superiores de nuestra educación y de nuestra cultura.

Los comunistas tenemos, según me parece, alguna autoridad, todo lo modesta que se quiera, por la extracción social del partido al cual pertenecemos y por la composición misma de nuestro grupo parlamentario, donde hay obreros que apenas han tenido derecho a los primeros cursos de una escuela primaria, donde hay muchos otros que tampoco pudieron ingresar a una escuela universitaria, para enfocar este problema sin aislarlo del problema general de la educación, ni mucho menos del problema social de nuestro país.

La educación, la cultura y todo lo que tenga que ver con el arte y con el espíritu, son fenómenos de superestructura que reflejan, casi siempre, el carácter, la composición y la ideología de las clases dominantes.

Por eso, nuestra educación, que ha tenido el sello de la vieja oligarquía, ha impedido a ingentes masas de trabajadores, como son los campesinos, los hijos de los obreros y los hijos de las capas medias, cursar todo el proceso hasta adquirir un título universitario

Quiero ser honrado, como acostumbramos serlo en nuestras opiniones. Este no es un problema sólo de Chile. Puede que en algunos aspectos la cuestión sea en Chile menos violenta que en otras partes. Es un problema incluso de viejos países, europeos.

Quiero citar la opinión de un sociólogo francés, que intervino en la elaboración de la actual Declaración de los Derechos Humanos, la declaración de derechos universales que hizo suya la Organización de las Naciones Unidas. Veamos qué decía él. Expresaba: "En Francia son tantas las generaciones que han vivido en una atmósfera de igualdad teórica, pero desigualdad de hecho, que la situación se ha aceptado por lo común en la práctica, debido a las condiciones normalmente agradables de la vida francesa. Por supuesto, las víctimas inmediatas de la desigualdad apenas son conscientes de ella, y si no lo son no sufren en modo alguno. Al hijo de un obrero o de un agricultor no se le ocurre que pueda llegar a ser gobernador de una colonia, director de un ministerio, embajador, almirante o inspector de hacienda. Sabrá que tales puestos existen, pero para él existen en un mundo más elevado, que no lo está abierto. Casi siempre esta situación ni lo inspira ni lo amarga, ni tampoco suscita en él un deseo de reclamar un derecho o de exigir un cambio definitivo".

He leído, con vergüenza y con dolor de mi parte, esta opinión de un hombre que fue escuchado y cuyo pensamiento se solicitó para elaborar la llamada "Declaración universal de los derechos del hombre", la cual debió haber recogido todas las aspiraciones de la sociedad contemporánea, en un proceso de transformación y de crisis tan agudos como sucede en la época presente. Pero así son muchos de estos hombres que tienen responsabilidad para decidir las cosas.

Esto está también reflejado en unas palabras del filósofo francés y militante del Partido Comunista, camarada Roger Garaudy, quien, refiriéndose a lo que llamó "una enfermedad del Espíritu", presentó el siguiente cuadro de la sociedad francesa:

"Antes que nada, el método de selección para las carreras liberales está tan determinado por los intereses de clase, que deja sin cultivar la mayor parte de las riquezas intelectuales de la nación.

"La mitad de los franceses carece de diplomas. Allá los dan hasta en la escuela primaria.) "Uno por cada cien franceses posee su título de bachiller. Y de este centésimo, se esterilizan a su vez, las tres cuartas partes en un funcionarismo mediocre. En el resto de una mitad retrocede, volviéndose fracasados y amargados. Y los que se mantienen a flote, investigadores científicos y artistas creadores, están tan mal equipados y tan mal armados, que el régimen hace de sus investigaciones científicas y de sus creaciones artísticas una mercancía a merced de un "trust" metalúrgico o farmacéutico, de un editor, de un comerciante de cuadros o de un empresario de espectáculos.

"Esta manera de reclutamiento, tan influida por las consideraciones sociales de fortuna, explica por sí misma las fluctuaciones morales de nuestros intelectuales. Separados, por este reclutamiento tan reducido, de las masas profundas del pueblo, pierden con facilidad, el sentido de la urgencia, de la responsabilidad, del compromiso. Hacen, de buena gana, del aislamiento una virtud y de la inutilidad un sello de aristocratismo y de belleza. Entusiasmarse y sentir pasión por las mismas cosas que apasionan a las masas populares, implica excluirse de la sociedad de los distinguidos y refinados. Si un artista trata problemas vitales, inmediatos, apasionantes para la nación sus colegas lo excomulgan: "¡Propaganda!".

¿Acaso es distinto el cuadro que ofrece nuestro país con aquellos hombres que han tenido el privilegio de llegar a la Universidad y salir de ella con un título que los capacita para incorporarse en algún rango de nuestra sociedad? ¡No, señores Diputados! El cuadro nuestro es mucho más dramático. De cada cien niños que ingresan a la educación primaria, sólo la tercera parte la termina; y de esa tercera parte, sólo dos llegan a la Universidad. Del total de estudiantes de la Universidad de Chile, apenas el 2% son hijos de obreros o campesinos.

¿Querrían decir estas cifras que los hijos de nuestro pueblo son, por naturaleza, más huérfanos de capacidad que los de otras clases, con mejores oportunidades y más medios? ¡De ninguna manera! Nuestro país ha hecho el peor negocio, durante muchos años, al perder y dejar malograrse los más esclarecidos talentos de los hijos de nuestro pueblo.

Por eso la supresión del bachillerato, que en el fondo no significa otra cosa que aumentar la presión popular, que golpeará más dura y firmemente las puertas de las escuelas universitarias, pueda ser que también nos permita ocuparnos, no sólo en una reforma parcial, a manera de un parche que se pone al traje ya demasiado remendado de nuestra educación, sino en el conjunto del proceso educativo chileno.

Aquella noche que el señor Ministro de Educación Pública estuvo presente en esta sala, dijimos que, en principio, aceptamos la idea de prolongar la llamada educación básica hasta los 8 años, lo que, evidentemente, significa dar mayor base cultural a los hijos de nuestro pueblo, que son los que estudian en las escuelas primarias del Estado.

Aunque se nos dice todos los días que la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas dará a muchos niños y jóvenes acceso a otras ramas de la educación, nosotros, en este orden, somos bastante escépticos. Querríamos que, a través del Ministro de Educación Pública o de quien corresponda, el Gobierno nos hiciera, de una vez por todas, una exposición sobre lo que se propone hacer en el orden educacional en su conjunto, como sistema completo.

Tenemos un peso muerto, que es el analfabetismo de niños y adultos; una alta deserción escolar; y un elevado número de repitentes, que también debe considerarse como factor negativo. En nuestros campos, hay cientos y miles de niños que carecen de toda oportunidad para educarse, por la lejanía de las escuelas, por la inclemencia del clima o por la extraordinaria pobreza de sus padres. Por eso, hace falta que conozcamos lo que se propone el Ejecutivo en materia educacional.

Mientras tanto, tal como lo hemos hecho en la Comisión, daremos nuestros votos favorables al despacho de este proyecto, conscientes de que, en el fondo, aunque no lo queramos, representará una especie de espejismo, una especie de engaño para muchos jóvenes que, al saber que será eliminado el bachillerato, pensarán que desde ese momento, se abren para ellos, sin discriminación, sin diferencia alguna, las puertas de la Universidad. En la práctica, no sucederá así. La Universidad, dentro de su autonomía, y las escuelas universitarias, en uso de sus derechos, tendrán que establecer un proceso de selección, diríamos, mejor, de eliminación, porque, aunque nuestra educación se ha orientado, fundamentalmente, a preparar a la gente para rendir exámenes, será muy difícil que, a través de un examen, se haga una selección correcta, justa y rigurosa de quienes aspiran a tener acceso a las escuelas universitarias.

Así como nuestro
Volodia Teitelboim, q
de la Comisión de E
del Senado, hizo un
crítico, constructivo,
do de nuestra educació
sus perspectivas de d
esta tarde hemos que
poner nuestro pensam
esta Cámara, sin repe
dísticas o puntos de v
conocidos...

El señor SIVORI (
sidente).— ¿Me perm
norable Diputado? Ha
nado el tiempo del Co
munista.

**9.—PREFERENCIA**
**USAR DE LA PA**

El señor SIVORI (
sidente).— Solicito el
miento unánime de la
ra a fin de conceder
tos al Honorable seño
a continuación del tie
Comité Demócrata C
para referirse al viaj
zado a Corea de Nort
na Popular por la de
parlamentaria que él
**Acordado.**

**10.—INSERCION DE**
**GRAFIAS EN L**
**SION DE LA**
**ANTERIOR.**

El señor SIVORI (
sidente).— Solicito el
miento unánime de la
ra para insertar, en la
de la sesión ordinaria
las dos fotografías d
de hombres de Valdiv
se refirió el Honora
Olave.
**Acordado.**

**Las fotografías, cu**
**ción se acordó, figura**
**sesión 80a., del marte**

El señor VALEN
VALDERRAMA (don
¿Me permite, señor P
te?

El señor SIVORI (
sidente).— Con la ve
Sala, tiene la palabra
ñoría.

El señor VALEN
VALDERRAMA (don
Señor Presidente, al
me ayer al trabajo q
rrolla el Departament
vestigación de Delito
tarios, solicité que se
ra en la versión la lis
personas que están s
vestigadas por él.

El señor SIVORI (
sidente).— No habría
para tomar acuerdos
momento.

El señor VALEN
VALDERRAMA (don
Exactamente. Como
que el país la conozc
Su Señoría que aho
el asentimiento de la
ra insertarla.

El señor OCHAGAV
qué personas se refie

El señor VALEN
VALDERRAMA (don
A las que están sien
tigadas. Esto ha sido
do en todos los diario

El señor ZEPEDA (
No porque sean inv
son delincuentes.

El señor SIVORI (
sidente).— Solicito el
miento unánime de la
para insertar, en la v
la sesión ordinaria de
lista de personas a q
referido el Honora
Valenzuela Valderram

El señor PHILLIPS-
vamos al bachillerato!

El señor SIVORI (
sidente).— No hay a

(CONTIN

MINISTERIO DE AGRICULTURA
Consejo Superior de Fomento Agropecuario
COMISION NACIONAL FORESTAL

**CONCURSO DE INSIGNI**
**PARA LA CAMPAÑ**
**NACIONAL DE FORESTACIO**

En atención a problemas de fuerza mayor, se ruega a
concursantes que ya han presentado trabajos se sirvan
viar copias de ellos y o nuevos proyectos a la Oficina
Partes de la Comisión Nacional Forestal, Arturo Prat Nº
Oficina 49, Santiago.

Asimismo, pueden presentar sus proyectos las personas q
lo deseen, en atención a que la fecha de recepción de
mismos se ha postergado al 16 de mayo próximo.

Las bases para este Concurso, dadas a conocer el día 12
diciembre-1965 en el diario "La Nación", son las siguien

**Tamaño y forma:** Círculo de 6 cms. de diáme
para producir a 2½ cms.
**Colores** : Verde y negro.
**Leyenda** : "Campaña Nacional Fores
**Premios** : 1er. Premio Eº 200
2º Premio Eº 100

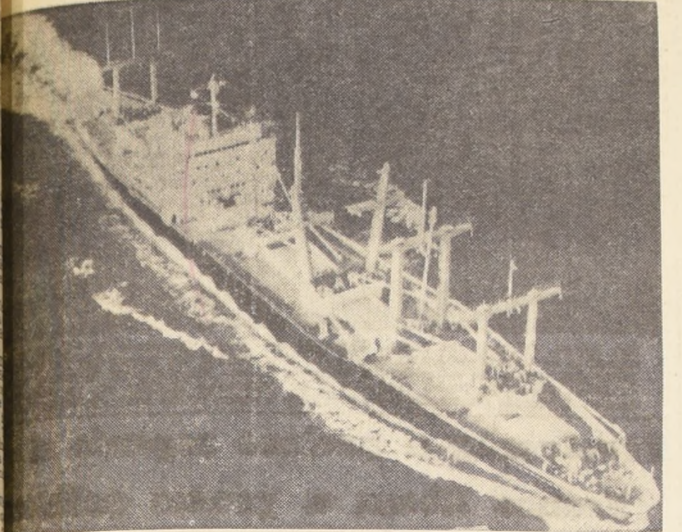
Los autores firmarán con seudónimo los trabajos, entrega
en sobre cerrado su verdadero nombre.

Las insignias premiadas serán de propiedad del Minis
de Agricultura, que podrá reproducirlas en la forma que
estime conveniente.

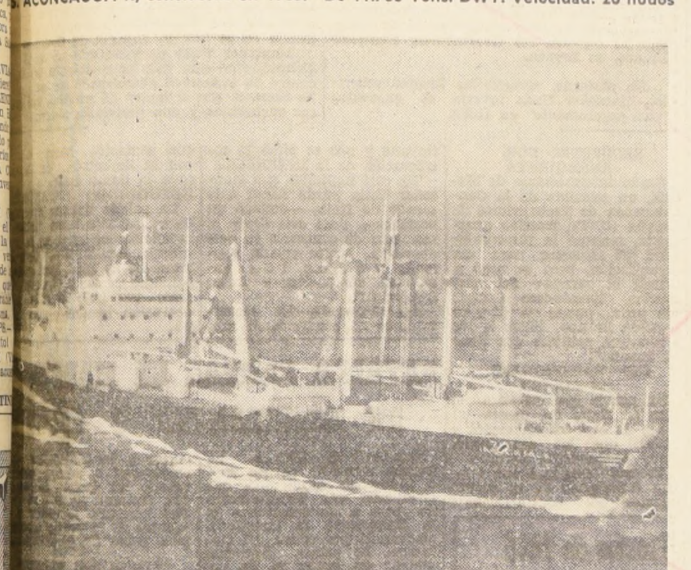
# "Copiapó II", Cuarta Nave Construida para la Cía. Sudamericana de Vapores

junto con el "ACONCAGUA", "IMPERIAL" y "MAIPO", entregados con anterioridad, se agrega a la Flota de Propiedad de la Compañía

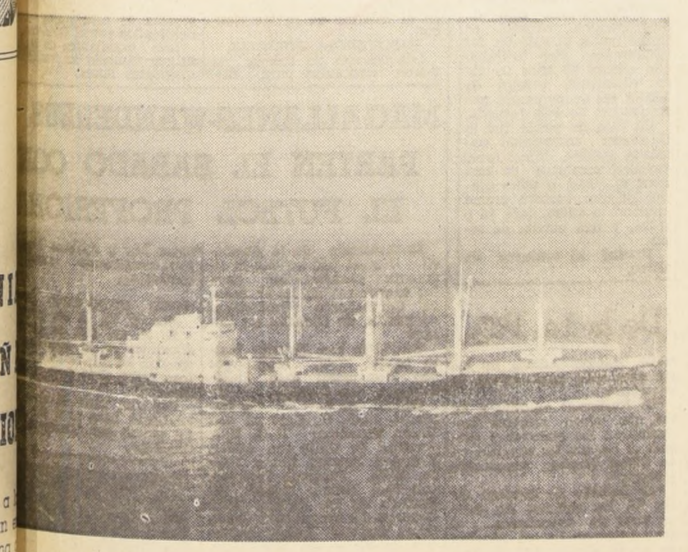
S. S. COPIAPO II, recién entregado en Japón, de 11.730 toneladas DWT. Velocidad: 20 nudos (20 millas por hora)



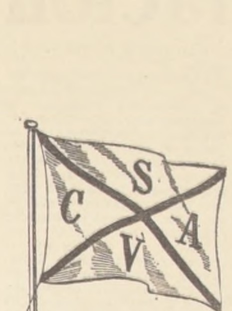
ACONCAGUA II, construido en 1965. De 11.730 Tons. DWT. Velocidad: 20 nudos



S. IMPERIAL II, construido 1965. De 11.730 Tons. DWT. Velocidad: 20 nudos.



S. MAIPO II, construido en 1966. De 11.730 Tons. DWT. Velocidad: 20 nudos.

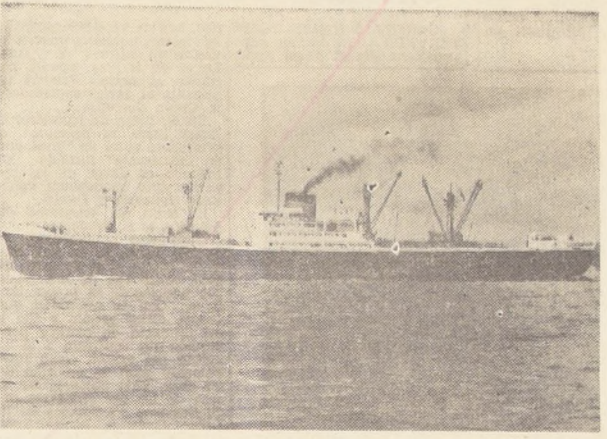



## Servicios de la C. S. A. V.:

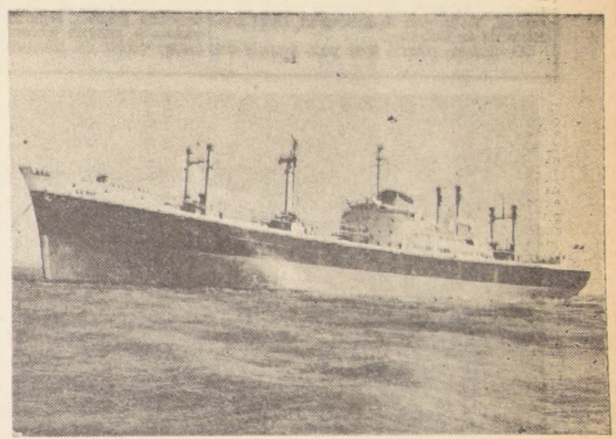
1.o–A Nueva York y puertos del Atlántico de EE. UU.

2.o–A Europa.

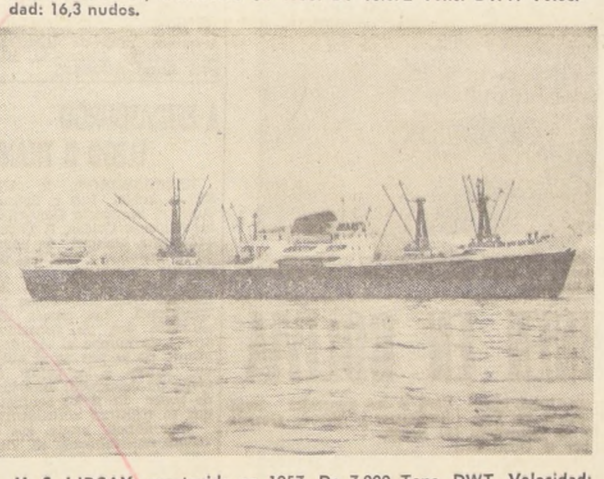
3.–Al Golfo de Méjico.



S. S. ANDALIEN, construido en 1955. De 10.672 Tons. DWT. Velocidad: 16,3 nudos.

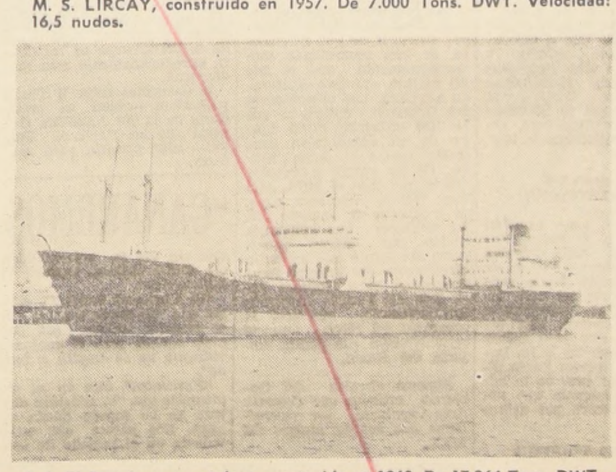


S. S. LEBU, construido en 1955. De 10.672 Tons. DWT. Velocidad: 16,3 nudos.

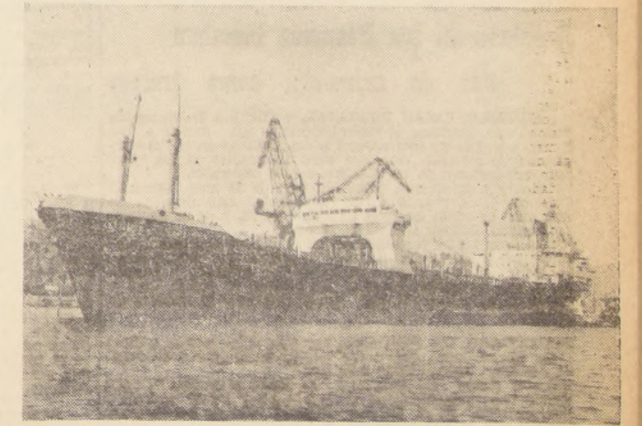


M. S. LIRCAY, construido en 1957. De 7.000 Tons. DWT. Velocidad: 16,5 nudos.

M. S. MAULE, construido en 1957. De 7.000 Tons. DWT. Velocidad: 16,5 nudos.



S. S. ELQUI, buque metalero construido en 1960. De 17.264 Tons. DWT. Velocidad: 15 nudos.



S. S. ILLAPEL, buque metalero construido en 1960. De 17.264 Tons. DWT. Velocidad: 15 nudos.

La Compañía opera también las siguientes naves arrendadas: "Nordholm", "Nordglimt", "Fernpoint" y "Oswestri Grange"

160.611 TONELADAS DWT, TONELAJE TOTAL DE LA FLOTA MAS MODERNA DE AMERICA LATINA

# COMPAÑIA SUDAMERICANA DE VAPORES

93 años al servicio del país

## TREN EXPRESO EMBISTIO A UN BUS: 10 MUERTOS Y 60 HERIDOS

HERNING (Dinamarca) 2 (UPI).— Un ómnibus que llevaba 16 pasajeros chocó anoche con un tren expreso en un paso a nivel. Diez personas murieron instantáneamente y otras 60 entre los pasajeros del autobús y el convoy, quedaron heridas.

Las autoridades indicaron que diez de los heridos se encuentran en grave estado y que se cree que el saldo de víctimas podría aumentar considerablemente.

La colisión ocurrió cerca del pequeño pueblo de Hammerun, en la región de Jutlandia y fue tan violenta que el ómnibus quedó dividido en dos, y la parte trasera estalló en llamas al hacer explosión la gasolina.

Por lo menos siete de las víctimas eran muchachas menores de veinte años que viajaban en el autobús.

# Gestionan suspensión de las operaciones en Vietnam

CIUDAD DEL VATICANO, 2 (ANSA).— Considerando que la guerra en Vietnam provoca una profunda crisis de conciencia, en medios religiosos autorizados de los Estados Unidos, el Cardenal Richard James Cushing, Arzobispo de Boston, tomó la iniciativa de promover —según noticias difundidas en El Vaticano— la creación urgente de un Comité Nacional de Eclesiásticos con el objeto de obtener la suspensión de las hostilidades en Vietnam y la apertura de negociaciones de paz.

Se han adherido al nuevo Comité Eclesiástico: protestantes, anglicanos y católicos, y también algunos rabinos. El Comité Central creó ya sucursales en más de cien ciudades norteamericanas.

**EMISARIO A EUROPA**

En un documento enviado al Vaticano por los responsables de la iniciativa, el Comité tiene intención de favorecer todas las iniciativas que pueden llevar a la paz en Vietnam. En días pasados el Cardenal Cushin había enviado a Europa a un sacerdote, el Padre William Sloane Coffin, para que ilustrará en medios católicos europeos la oportunidad de tomar una iniciativa similar también en los países de Europa Occidental.

**ATAQUES AEREOS**

SAIGON, 2 (ANSA).— La región de Vietnam del Sur, en la cual se supone está instalado el Cuartel General de los vietcongs, en la frontera con Camboya, ha sido violentamente atacada hoy por los gigantescos bombarderos "B 52" norteamericanos.

El bombardeo fue efectuado como apoyo a una vasta operación terrestre de la Primera División de Infantería estadounidense y unidades sudvietnamesas.

El objetivo de esta operación, una de las más ... tas desde el comienzo de la guerra hasta hoy, es el encerrar y destruir el Cuartel General de los guerrilleros y el "grueso" del Ejército rebelde que se encuentra precisamente en dicha región.

**OBJETIVO DIFICIL**

Pero, hasta el momento, las fuerzas norteamericanas y sudvietnamesas, pese a haber destruido ocho ... —base de los guerrilleros—, así como instalaciones ... nitraias para heridos vietcongs y un gran depósito de arroz, no han logrado encerrar el "grueso" de los ... des. Desde el comienzo de esta operación, denominada "Operación Birmingham", han sido aniquilados 131 vietcongs.

# Perón dominó insubordinación

BUENOS AIRES, 2.— (Inter Press Service).— Presentaron su renuncia indeclinable los integrantes de la mesa directiva de las "62 Organizaciones" gremiales peronistas.

Se trata de los dirigentes sindicales peronistas que, encabezados por Augusto Timoteo Vandor, se habían pronunciado frente a Juan Domingo Perón, discutiendo la autoridad omnímoda del ex Presidente para conducir el movimiento justicialista.

Pero después de la elección de gobernador acaecida en la Provincia de Mendoza, los partidarios de Vandor han resuelto dar un paso atrás en su combate contra Isabel Martínez, la esposa del ex Mandatario que desde hace meses se encuentra en la Argentina como delegada personal del jefe del movimiento, su propio marido.

**BATALLA PERONISTA**

En aquella oportunidad, el candidato de Vandor para la gobernación, Alberto Seru García, fue superado en votos ampliamente por el candidato de Perón, Ernesto Corvalán Nanclares a pesar de que no había contado éste con el apoyo de un aparato partidario tan eficaz como el de su rival. Prácticamente una "orden" grabada y filmada del ex Presidente, difundida por la televisión mendocina decidió la batalla en favor de su causa.

**RENUNCIA COLECTIVA**

Ahora el comando gremial ha optado por presentar la renuncia afirmando que "no aceptará su reelección y dejando la puerta abierta para el retorno de las 18 organizaciones que se rebelaron contra el comando de José Alonso. Los renunciantes afirmaron que "las organizaciones separadas que acepten esta invitación y compartan el propósito de contribuir a fortalecer el poder de las 62 organizaciones, readquirirán automáticamente la plenitud de sus derechos como miembros de las 62 organizaciones".

# 50 muertos al romperse represa

SOFIA (Bulgaria), 2 (UPI).— Las autoridades búlgaras temen que "por lo menos 50 personas hayan perecido ahogadas" al estallar ayer el muro de contención de una represa cerca de la ciudad de Vratsa.

Hasta ahora no se ha hecho una estimación oficial, pero un vocero del Gobierno manifestó que se cree que "varias docenas de personas" pueden haber perecido en las inundaciones que siguieron a la rotura de la represa. En la villa de Zgoregrad, en el noroccidente de Bulgaria.

El desastre ocurrió ayer poco después del desfile del día del trabajo. El Gobierno búlgaro destinó al lugar una comisión formada por altos funcionarios, que encabeza el Ministro del Interior, Diko Dikov.

La gravedad del desastre queda subrayada por el hecho de que otros tres ministros búlgaros son miembros de la comisión mencionada.

"Enormes olas de hasta cinco metros de altura arrasaron la villa de Zgoregrad, destruyendo puentes, sepultando casas y dando muerte a muchas personas", manifestó un testigo ocular del desastre.

DA NANG, (Vietnam del sur).— Funerales del Primer Secretario del Partido ... cionalista de Vietnam realizados ayer 2. El líder político fue muerto por dos ... meses que huyeron en motocicleta el miércoles último. Posteriormente al funeral ... conocidos dispararon contra asistentes a las ceremonias fúnebres que se retiraban en grupos, hiriendo gravemente a dos y dejando a varios heridos leves. (Radiofoto UPI)

## PREMIO LENIN DE LA PAZ PIDE PARLAMENTO LATINOAMERICANO

GENOVA, 2 (INTER PRESS SERVICE).— El escritor guatemalteco Miguel Angel Asturias, una de las cinco personalidades del mundo a quienes se acaba de asignar el premio Lenin de la Paz, apenas conocida la noticia remitió un mensaje al soviet supremo de la Unión Soviética.

En él, luego de agradecer el honor hacia su persona, el prestigioso autor de "Week end en Guatemala" formula un llamado en favor de los recientemente condenados escritores Siniavski y Daniel.

El texto del telegrama de Asturias es el siguiente:

"Agradezco honradísimo el Premio Lenin de la Paz, que se me otorgó el 1º de mayo de 1966, según me he informado por noticias de la prensa italiana. Con la autoridad que otorga dicho premio y fiel a mi conducta de escritor perseguido que considera a la libertad del artista como fundamento para la creación de su obra, pido reconsiderar el caso de los dos escritores recientemente condenados en la Unión Soviética, asociándome así al reclamo de instituciones a las que me honro de pertenecer, como el Pen Club, la comunidad europea de escritores (COMES) y la comunidad latinoamericana de escritores en formación. Afectísimo. **Miguel Angel Asturias**".

## Devolverán a prelado raptado si Franco libera a presos políticos

**ROMA, 2 (UPI).— La policía italiana informó hoy a la INTERPOL que el desaparecido sacerdote español, Monseñor Marcos Ussia Urrutiocoechea, puede haber sido secuestrado por anarquistas de la oposición al régimen del Generalísimo Francisco Franco, en España.**

**No obstante, agregan las fuentes policiales, Monseñor Ussia todavía se encuentra "casi seguramente" en Italia.**

**El extraño caso comenzó la tarde del ... nes pasado, cuando el sacerdote, que ... años de edad y es consejero eclesiástico ... Embajada de España ante la Santa Sede, ... lió de la sede diplomática rumbo a su ... dencia en el Colegio Español de Roma.**

**Monseñor Ussia no solamente no ... Colegio, sino que una hora después ... contró su automóvil abandonado en una ... lle cercana, con el motor en marcha, ... ces encendidas y una portezuela abierta.**

**SECUESTRO POR ANARQUISTA**

Según informaciones de Madrid, un miembro de la Confederación de Trabajadores de España (CNT), fracción anarquista, reclamó la responsabilidad del secuestro para esa organización, pero se negó a revelar el paradero del eclesiástico, limitándose a decir que sería puesto en libertad "cuando Franco libere a los prisioneros políticos que tiene en España".

**CONTRAESPIONAJE EN ACCION**

La policía que investiga el caso en Italia fue puesta al tanto de esas informaciones y declaró que las consideraba "muy posiblemente ciertas".

También confirmó que estaban trabajando en el asunto agentes del contraespionaje italiano y que se pidió la colaboración de la INTERPOL.

"Es casi imposible que Monseñor Ussia pueda haber sido sacado de Italia —declaró un portavoz—, pues casi desde el momento de conocerse su desaparición, hemos estado vigilando todas las carreteras, aeropuertos y cruces fronterizos".

Aparentemente, los secuestradores no establecieron ningún contacto, hasta ... con la Embajada de ... ante la Santa Sede.

**REFUGIADOS ESP...**

La policía italiana ... entre los refugiados ... españoles que viven en ... nínsula —unos 50—, ... tarea no es fácil, pues ... exiliados se encuentran ... tidos por todo el país ... operación tomará ... po.

LIMA, (Perú).— Sólo la cola del avión de pasajeros "LANSA", se observa del destrozado fuselaje, en que perdieran la vida 40 personas, al estrellarse en la cordillera andina. Helicópteros de la Fuerza Aérea Peruana, trasladaron los cadáveres de los infortunados pasajeros hasta la capital para su identificación. (RADIOFOTO UPI).—

## A ESTRASBURGO LLEGO U THANT

ESTRASBURGO, 2 (ANSA).— Arribó hoy a Estrasburgo el Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, quien será huésped de honor de la Asamblea Consultiva del Consejo de Europa.

U Thant pronunciará un discurso sobre la situación internacional. Los temas que abordará son ya conocidos: aporte de Europa al mantenimiento de la paz en el mundo; ayuda a los países en etapa de desarrollo; necesidad de poner fin a los conflictos que se registran actualmente.

Este último punto, que se refiere especialmente al Vietnam, será uno de los temas sin duda que U Thant considerará con el Ministro italiano de Relaciones Exteriores, Amintore Fanfani, cuya llegada a Estrasburgo se registrará aproximadamente esta medianoche.

El encuentro entre U Thant y Fanfani —quien es presidente de la 20ª Asamblea General de las Naciones Unidas— está previsto para mañana.

## Precios de 1886 cobró restaurante en aniversario

SAN FRANCISCO, mayo, 2 (UPI).— Una cola de madrugadores clientes se formó hoy a la entrada del restaurante Fior D'Italia, que celebró 80 años de vida ofreciendo precios de 1886 a sus primeros 100 parroquianos de esta jornada.

La lista de platos fue la siguiente: entremeses, ensalada surtida, minestrone, ravioles, escalopas de ternera al gusto, o pollo asado; helados, sorbete, crema spumoni o queso, café, té o leche, y una botella de vino.

Precio: 35 centavos de dólar.

## BATALLA CAMPAL EN MADRID DE ESTUDIANTES Y POLI...

MADRID, 2 (UPI).— La policía montada detuvo hoy a numerosos estudiantes que efectuaron una manifestación de apoyo a sus camaradas de la Universidad de Barcelona, clausurada por orden del Gobierno. La policía intervino cuando un grupo de los estudiantes comenzó a lanzar piedras contra los agentes.

Más de dos mil estudiantes de la facultad de Ciencias Económicas, filosofía y letras se lanzaron a las calles después de haber efectuado reuniones en el interior de la Universidad.

**IMPOTENCIA POLICIAL**

Los agentes de policía se vieron impotentes para dispersar a los estudiantes ... empezaron a arrojar ... cuando las fuerzas de ... dad trataron de con... Fue necesario movili... agentes de la policía ... para poner fin al des...

**SINDICATO "LI...**

La Universidad de B... fue clausurada despué... serie de protestas en ... se exigió la creación ... sindicato "libre" de ... tes. En la actualidad ... dicatos de estudiantes ... dominados por el Go... Los estudiantes de ... exigen también la cre... sindicatos libres.

# DIRIGENTES DEL MNR SE UNEN EN BOLIVIA

LA PAZ, 2 (Inter Press Service).— Los Servicios de Investigación del Gobierno no han podido localizar aún al ex Vicepresidente y líder del Partido Revolucionario de Izquierda Nacional (PRIN), Juan Lechín, quien ingresara clandestinamente desde el Brasil la semana pasada.

**ACUSACION A SILES**

Por su parte, el ex Presidente Hernán Siles Zuazo, que fuera detenido por la policía anteayer en Uyuni, cuando intentaba entrar en Bolivia disfrazado de ferroviario, fue acusado por el Gobierno militar de estar implicado en un movimiento que debía estallar el primero de mayo.

El plan fue denunciado la semana pasada por el Gobierno, que ordenó detener y confinar a 18 altos dirigentes del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), al cual pertenece el ex Presidente Víctor Paz Estenssoro, derrocado en noviembre de 1964.

**REGRESO DE PAZ ESTENSSORO**

El Gobierno acusa también a Siles Zuazo de entrar ilegalmente al país. Fuentes oficiales aducen que el ex Presidente podría haber solicitado pasaporte tal cual hiciera Víctor Paz Estenssoro en Lima recientemente. Este último obtuvo visa para volver a su país; pero no lo ha hecho aún. Su regreso había sido autorizado; pero se le advirtió indirectamente que podría ser procesado por delitos comunes.

**RUPTURA POLITICA**

Hernán Siles Zuazo, presidente del MNR en 1959-1960 y ex Jefe de Estado, rompió con Víctor Paz Estenssoro, con quien fundara el partido.

En 1964, Siles Zuazo desafió públicamente a Paz Estenssoro y lo llamó dictador, organizando una huelga de hambre en contra de él a fin de evitar su reelección. Paz Estenssoro ganó la Primera Magistratura por tercera vez el 31 de mayo de 1964; pero fue derrocado cinco meses después por la revolución militar que llevó a los generales René Barrientos y Alfredo Ovando al poder.

**UNA RECONCILIACION**

Aparentemente, Siles y Lechín, enemigos entre sí y ambos enemigos de Paz Estenssoro, se han reconciliado momentáneamente con el jefe del partido, que vive desterrado en Lima. Los observadores del Gobierno entienden que los tres dirigentes están dentro de un mismo plan para luchar contra la Junta Militar. De los cuatro principales líderes que tuvo el MNR, sólo uno, Walter Guevara Arze, se encuentra de acuerdo con los militares que gobiernan Bolivia, por cuanto forma parte del frente que apoya la candidatura del general René Barrientos. Pero Guevara Arze, jefe del Partido Auténtico Revolucionario, que creó al separarse del MNR, anunció recientemente que podría alejarse del frente.

Algunos círculos del Gobierno estiman que Guevara Arze terminará por reconciliarse con sus ex amigos del MNR.

## Asesinos de los Páramos tomaban fotos de crímenes como trofeos

CHESTER (GRAN BRETAÑA), 2 (UPI).— La acusación declaró hoy durante el interrogatorio a que somete a Ian Brady, que éste no sólo enterró a sus víctimas en el desolado páramo de Pennine, sino que tomó fotografías de las tumbas para jactarse de los "trofeos de sus crímenes".

Brady y su amante, Myra Hindley, de 23 años, han sido acusados de la muerte de la niña Lesley Ann Downey, de diez años de edad; de John Bilbridge, de 12, y de un jovencito llamado Edward Evans, de 17 años.

La niña Lesley fue sepultada en el páramo y el Fiscal sostuvo que Evans estaba destinado a ocupar una tumba similar en el páramo, después de haber sido ultimado a hachazos el seis de octubre pasado. Al parecer, la policía llegó a tiempo a la casa de Brady, donde descubrió el cadáver de Evans.

**SECRETARIO DE JUSTICIA**

Sir Elwyn Jones, Secretario de Justicia, abandonando sus urgentes tareas en Londres, dirigió hoy personalmente el interrogatorio. Es la primera vez que el más alto funcionario de Justicia ha actuado personalmente como Fiscal en nueve años.

El duelo entre el delgado y casi cadavérico acusado y el Ministro de Justicia, en su ropaje negro con peluca blanca, fue hoy el momento más sensacional del juicio.

**SE RECONOCE CULPABLE**

LONDRES, 2 (ANSA).— El principal acusado en el llamado "Delito del Páramo", Ian Brady, fue interrogado hoy por el Fiscal, al reanudarse el proceso sobre este criminal que apasiona a la opinión pública inglesa, en la ciudad de Chester.

El Fiscal preguntó: "¿Usted admite haber matado a Evans?" (una de las víctimas, un joven de 17 años de edad). "Sí", respondió Brady, pero añadió que Smith tomó parte en el delito sin agregar otros detalles sobre su participación.

Brady, en respuesta a otras preguntas, afirmó no tener nada que ver con la muerte de los niños Lesley Ann Downey y John Kilbridge. El imputado admitió que la Downey estaba en su casa antes de morir, pero negó todavía haberla matado, y agregó no tener ninguna idea de cómo había sido muerta.

## "GANAREMOS... (De la 1a. Pág.)

**mos sin ver la potencialidad del fútbol chileno. Domina el contragolpe".**

**"El Universal Gráfico", estima que "no puede negarse que el vencido chileno sea un gran equipo, pero el conjunto visitante no se empleó a fondo".**

**"Novedades" dice en su comentario que "la selección chilena no ha dejado huella alguna. Nos parece que están todavía en el período de acomodo. Alamos todavía no logra la debida cohesión de la escuadra".**

**"El Nacional" apunta, a su vez, que "cinco minutos deslumbraron los chilenos y después el Necaxa los envolvió en un fútbol preciso, organizado y alegre".**

**"El Heraldo de México" dice: "A los chilenos les faltó un poco de entusiasmo... el gran veterano Leonel Sánchez no se le vio en un solo momento... ofrecieron una pobre exhibición... esperábamos más de la selección chilena... salió a jugar excesivamente defensivo".**

**"La Afición" señala finalmente, que "todo el equipo chileno mostró una tremenda dureza defensiva... enseñaron también una buena concepción general del juego, sólo que al intentar su realización, les faltó la exactitud en los servicios y precisión en el disparo... otra cosa de la que carecieron los chilenos fue de su proverbial rapidez... el joven Prieto nos pareció el mejor jugador del conjunto en esta ocasión".**

## MAGALLANES-WANDERERS PARTEN EL SABADO CO... EL FUTBOL PROFESIO...

El directorio de la Asociación Central fijó anoche la siguiente programación para los encuentros de la 1ª fecha del Campeonato Profesional de Fútbol, de División de Honor:

**SABADO 7.—** Estadio Santa Laura, 13.45, Magallanes con Wanderers; 15.45, Palestino con San Luis.

**DOMINGO 8.—** Estadio Nacional, 13.45, U. Católica con Unión Española; 15.45, Universidad de Chile con Audax Italiano; Estadio Santa Laura, 15.30, Santiago Morning con San Felipe; Estadio La Portada de La Serena, 15.30, Deportes La Serena con Green Cross Temuco; Estadio Sausalito de Viña del Mar, 15.30, Everton con Ferrobadminton; Estadio La Calera, 15.30, Unión Calera con Colo Colo; y en el Estadio Fiscal de Talca, 15.30, Rangers con O'Higgins.

**PRECIOS.—** La Asociación Central ha solicitado a DIRINCO se le autorice un alza en los precios de las entradas para su próxima competencia, que oscila entre un 18 y un 25%. Es probable que entre hoy y mañana ... pronunciamiento ... particular.

**COLO COLO CON ... PLATE EL 25 DE ...**

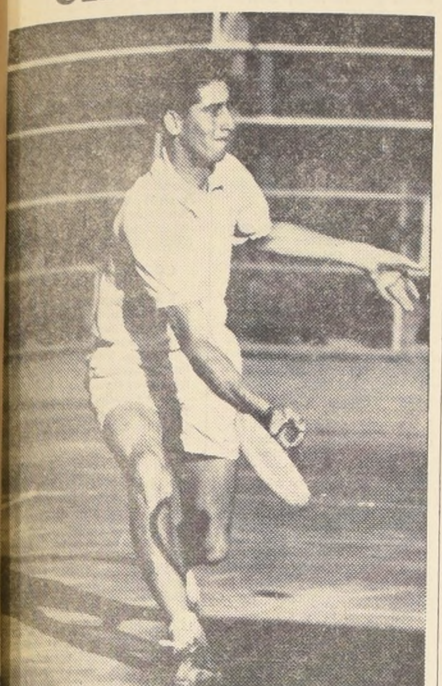
El 25 del mes en ... disputará en la loca... gentina de Río Negro ... toso entre Colo Colo ... Plate.

Por otra parte, el ... confirmó para el ... un match con Flo... Santiago.

De nuestro corresponsal en Europa:

# La hazaña de Jaime Pinto en Torneo de Roland Garros

**Nuestro tenista cumplió una brillante actuación canchas duras.— YOAL nos cuenta los detalles que le valió ganar el linajudo certamen en de la emotiva final ante el francés Jauffret**

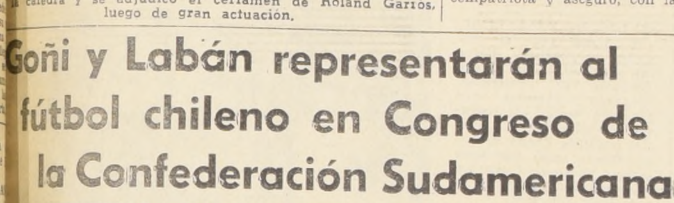


JAIME PINTO BRAVO, el tenista chileno que dio un golpe a la cátedra y se adjudicó el certamen de Roland Garros, luego de gran actuación.

**Hace algunos días, el cable nos trajo una noticia, casi sin comentarios, en la que se decía que el tenista chileno Jaime Pinto Bravo había ganado el Torneo de París, venciendo sorpresivamente al francés Francois Jauffret en cuatro sets, y dando un golpe a la cátedra. La verdad es que en nuestro país hubo un poco de confusión y la noticia se dio sólo en calidad de una más. Nuestra duda era si se trataba del torneo tradicionalmente disputado en Roland Garrós y al que llegara en la final hace algunos años Luis Ayala, que cayó derrotado ante el austríaco Mervyn Rose, el N.o 1 de ese entonces. Acabamos de recibir desde París una nota de nuestro Corresponsal en Europa, YOAL, el que nos proporciona mayores detalles sobre la hazaña del tratamundo Jaime Pinto y su victoria en Roland Garrós:**

### JAIMF PINTO BRAVO, VENCEDOR DE ROLAND GARROS

Perdido entre los escuetos comentarios de los diarios franceses, había aparecido, entre los resultados de los partidos de la competencia de Roland Garros, un jugador al que la opinión sólo conocía como "Pinto Bravo (Chi.)", y que, en cada eliminatoria, iba dejando detrás algún nombre más conocido en el medio. Hasta que llegó el día de la final y ante el linajudo Francois Jaufret (uno de los integrantes del equipo francés para la Copa Davis), se enfrentó el señor "Pinto Bravo (Chi.)". "Le Figaro", ni siquiera concedió la más mínima de las opciones a nuestro compatriota y aseguró, con la seguridad del que se siente infalible: "Jaufret debe vencer fácilmente al "chilien" si actúa como lo hizo ante el brasileño Koch". Y llegó el día de la final. Un grupo minúsculo de chilenos nos alentábamos en nuestra esperanza en las tradicionales graderías de Roland Garros: "¿Y si ganara Pinto?". Antes del match final de singles masculinos ocuparon la cancha una australiana y una francesa en la final femenina. El triunfo fue para Australia. Habían caído gruesos goterones que obligaron a una breve suspensión del partido. Salieron finalmente los finalistas: igualmente altos, igualmente bien dotados para el tenis los dos: ya en el peloteo de calentamiento (¡esta primavera parisiense disfrazada de invierno!), se pudo entrever que la cosa sería peleada. El primer game, ganado por Jaufret, fue arduamente disputado en sucesivos empates y ventajas. Se jugaba el segundo game y el trámite era el mismo: iguales, ventaja, iguales, ventaja. Nuestros nervios pasaron a las nubes y se desencadenó una tormenta torrencial. Era ya definitivo que el sábado 23 de abril no era el día de JAIME PINTO BRAVO. El partido fue suspendido para jugarse el lunes 25, a las dos de la tarde. Ese era el día de "Pinto Bravo (Chi.)". Ese era el día que otra vez un nombre acompañado del de Chile habría de triunfar en la linajuda cancha de Roland Garros: El primer set fue de Pinto, 7 a 5; el segundo fue más fácil, 6-1; el francés quiso apurar, mientras el nuestro, con gran inteligencia y cubriendo literalmente la cancha, le contestaba todo; en el tercer set Jaufret dio el "resto" y lo ganó 10-8; el cuarto fue el triunfo: 6-2. El modesto y desconocido "Pinto Bravo (Chi.)" inscribió su nombre como campeón internacional de París, Roland Garros. Para ello exhibió lo único que hace a los campeones: una calidad extraordinaria y el deseo ferviente de vencer. No creo equivocarme al asegurar que estamos asistiendo al encumbramiento de un auténtico y excepcional campeón.— **YOAL.** París, 26 de abril de 1966.



# Goñi y Labán representarán al fútbol chileno en Congreso de la Confederación Sudamericana

## SE EFECTUARA EN LIMA, ENTRE EL 13 Y 15 DE MAYO, Y TRATARA UNA IMPORTANTE PROPOSICION CHILENA

La Federación Chilena de Fútbol, designó a su presidente Juan Goñi y al director, Antonio Labán, para que la representen en el Congreso Ordinario de la Confederación Sudamericana, que se efectuará en Lima entre los días, 13, y 15 del presente.

En este Congreso se considerará la siguiente Orden del Día:

Memoria y Balance.
Presupuesto de gastos y recursos.
Reformas estatutos y reglamentos FIFA.
Situación fútbol Colombia.
5º Reglamento Campeonato del Mundo, proposición Chile.
6º Orden del Día, Congreso FIFA.
7º Cincuentenario Confederación.
8º Elección Comité, y
9º Eleción representantes ante la FIFA.

La proposición chilena tiene relación principal con la nacionalidad de los jugadores. (Caso Spencer que es ecuatoriano ha representado a Uruguay, y en las eliminatorias defendió a su país de origen).

También se pedirá una reglamentación más clara en lo que a la inscripción de jugadores se refiere. Y que ojalá no se repita el caso del jugador colombiano Pardo, quién habiendo sido expulsado en el primer match entre Chile y Colombia, actuó inmediatamente en el encuentro de revancha.

La presidencia y secretaría de la Confederación Sudamericana corresponderán, para el nuevo período, a un representante de Paraguay o Perú y la tesorería a Uruguay.

Por otra parte, le corresponde a Chile o Ecuador una de las vicepresidencias de la FIFA.

...MPITEN EN BUENOS AIRES.— La escuadra ciclística de Audax Italiano tomará parte desde hoy en Buenos Aires en el Gran Premio "Internacional Cord", competencia de gran aliento que se disputa sobre 1.000 kilómetros, divididos en cinco etapas. Luego el equipo audacino se trasladará a Montevideo donde cumplirá dos actuaciones. EN EL GRABADO están de izquierda a derecha: Manuel González, Jaime Inda, Francisco Marroquí, Hernán Delgado y Víctor Arriagada. Junto a ellos el director técnico, Dino Arrigoni.

# ...CLISTAS DE AUDAX ITALIANO DEBUTAN HOY EN BUENOS AIRES

**Ya están en Buenos Aires los integrantes del equipo de Audax Italiano que desde hoy intervendrán en el Gran Premio "Imperial Cord", que se disputará sobre una distancia de 1.000 kilómetros y dividida en 5 etapas.**

**Los defensores audacinos viajaron el domingo por vía aérea, una vez finalizada la doble Santiago-Curicó-Santiago, prueba rutera donde estos indiscutibles valores del ciclismo nacional no cumplieron una actuación destacada, seguramente reservándose para esta competencia internacional que se inicia hoy.**

El equipo va comandado por Dino Arrigoni, director técnico de reconocida capacidad. Los ciclistas son Jaime Inda, Hernán Delgado, Manuel González, Francisco Marroquí y Víctor Arriagada.

Una vez cumplida su participación en Buenos Aires, los colores verdes pasarán a Uruguay, y en Montevideo enfrentarán al equipo olímpico uruguayo en 100 kilómetros contra reloj, y el sábado 14 intervendrán en el Circuito Montevideo, prueba clásica del calendario pedalero de los uruguayos, sobre una distancia total de 215 kilómetros.

En resumen, tres actuaciones en menos de quince días. Cometidos de subido riesgo para las pretensiones de un quinteto de ases nacionales del pedal. Los cinco representantes de Audax Italiano creemos están en condiciones de deparar a los aficionados nacionales cometidos de valía; así lo han demostrado en las últimas competencias locales.

BRASIL EN DECADENCIA.— Quizás la nota más desalentadora del certamen fue comprobar la declinación del scracht de Brasil. Con tres figuras del anterior mundial, no llegó a cumplir actuaciones de gran mérito. Sólo tuvo una noche de inspiración, cuando derrotó a Unión Soviética en el último minuto. EN EL GRABADO, Ubiratán controla un balón de pivote esperando la entrada de Rosabranca. (Foto de Fernando Pavez.

# APUNTES DEL MUNDIAL CESTERO

La última delegación de básquetbol en abandonar el país fue la representante de España. El plantel hispano lo hizo en la tarde de ayer, cerrando con ello la actividad del básquetbol internacional chileno de los últimos tiempos.

Pero en el recuerdo quedan algunas impresiones, declaraciones, jugadas, diálogos, hechos importantes, como fue lo manifestado por el técnico de Unión Soviética al término del encuentro de su equipo frente a Estados Unidos: "Fue un encuentro de categoría mundial. Hacía muchos años que no veía en un tablado de básquetbol jugar en esa forma. El triunfo de Estados Unidos lo considero justo, fue mejor que nuestro equipo, más sereno, más tranquilo para actuar y no cometió errores. En una justa donde se produce un equilibrio de fuerzas, una igualdad potencial, es importante para vencer, cometer menos errores y los norteamericanos pasaron la prueba con cero falta. Los ayuda su técnica incomparable. Nosotros estamos preparando este equipo para las próximas Olimpíadas; desgraciadamente no tenemos jugadores de gran altura y en estos instantes el básquetbol no puede negar la importancia de ellos".

Sabias e hidalgas las declaraciones de Alexander Gomelsky y gran mérito para Estados Unidos que se le reconoció su valer cestero, por una voz autorizada, que a través del evento demostro poseer atributos para ser calificado como uno de los mejores coachs.

En este certamen, como en todos los de esta categoría, hay hechos positivos y otros negativos que provocan una desilusión y desengaño.: Ahí está la actuación de este cuadro brasileño. Ni la sombra del cuadro macizo, elegante, veloz que llegara a conseguir para su patria dos veces el galardon de campeón. Se nota su declinación, su baja. Hay hombres que ya no quieren más. Lo han dado todo y esperan el descanso a su afán. Amaury, una de las figuras de mayor relieve en el concierto mundial cestero, ya no tiene vigor para mantener el ritmo que hoy impera en el básquetbol. Y sus reiteradas permanencias en las bancas fueron el primer toque de alerta para un astro que siempre será recordado e incluido en la lista de los que llegan a la élite.

Quienes han visto al yugoslavo Korac en otros torneos mundiales y olímpicos concuerdan que el "falso zurdo", como lo llaman en Francia, también ha llegado a su punto culminante e inicia el descenso de una carrera que en Europa tuvo corte sensacional. Por varios años fue calificado por la prensa especializada como el mejor jugador de Europa. Por su velocidad, fiereza, extraordinaria puntería. En Chile no pudo conseguir deslumbrar y, al contrario, mostró un descenso en su juego.

Para muchos, Víctor Radev fue la expresión genuina del básquetbol antiguo, el de las concepciones cesteras simples, sin complicaciones, sin sistemas. Provisto de una técnica muy personal, fue el jugador que realizó las maniobras más increíbles. De sus manos salieron los pases más imprevistos, acompañado de un lanzamiento, técnicamente imperfecto, pero de una contudencia demoledora. Mientras estaba en la cancha, el joven equipo de Bulgaria se movía a su amaño y antojo. El los hacía jugar, los dejaba solo bajo el tablero. Un director técnico incrustado en la cancha.

# ESTE ES SU EQUIPO PARA EL MUNDIAL

Nos escribe desde Viña del Mar el lector **Luis Valdés Meneses**, quien se identifica como cortador de la carnicería ubicada en Avenida Marina esquina calle del cerro 1, de la Ciudad Jardín. Nos expresa:

—Con mucho gusto he recibido la iniciativa de LA NACION, que permite dar a conocer nuestras opiniones —a través de la sección "Este es su Equipo para el Mundial"— con respecto al posible equipo chileno para el Mundial de Inglaterra.

—Mi pensamiento es el siguiente:

Creo que Godoy es una garantía en el arco. Enseguida, no hay que olvidar que Valentini pasa por el mejor momento de su carrera futbolística. Y en el centro de la defensa tenemos a un patrón del área, como es Figueroa, quien está muy bien con González a un lado.

En la línea media el entrenamos Alamos no tiene problemas.

Deben formar, Contreras y Eladio Rojas.

Y la delantera creo que debiera ser integrada con:

Méndez, Prieto, Tobar, Fouilloux y Leonel Sánchez.

—Pues bien, y conforme a lo expresado, opino que el equipo titular debiera estar formado con. Godoy; Valentini, Figueroa y González; Contreras y Eladio Rojas; Méndez, Prieto, Tobar, Fouilloux y Leonel Sánchez.

El equipo reserva debiera ser integrado por: Olivares; Eyzaguirre, Donoso y Laube; Cruz y Hodge; Araya, Yávar, Landa, Marcos y Véliz.

Es mi modesta impresión que ojalá salga publicada.— **Luis Valdés Meneses.**

**N. de la R.—** En vista de las numerosas cartas que recibimos diariamente para la sección "Este es su Equipo para el Mundial", trataremos —conforme a las disponibilidades de espacio— de comenzar a publicar dos y hasta tres opiniones diarias. Esto, para que los lectores que nos escriben no deban esperar tanto para ver sus impresiones publicadas.

# AQUI EL RUGBY

Dos resultados sorpresivos se registraron en la 2ª fecha del Campeonato de Apertura de Rugby Metropolitano. El primero fue la nueva caída experimentada por el "quince" de Universidad Católica, esta vez a manos del Club de Campo y el cerrado match que le hizo Stade Francais a Country Club, de momento que hasta el minuto cuarenta de la segunda fracción vencían los galos por 5 a 3 y los ingleses lograron dar vuelta el partido, para finalmente imponerse 6 por 5.

En el restante partido del evento de apertura, Old Boys que inició su actuación con seguro paso, dió una nueva demostración de su poderío apabullando a Universidad de Chile.

La fecha fue pródiga en emociones fuertes. Primero en el partido que animaron el sábado Universidad Católica y Club de Campo, hubo emoción sostenida de principio a fin, y hasta faltando cinco minutos el marcador se mantenía igualado a seis puntos.

Club de Campo levantó su rendimiento en relación al partido debut rendido frente a Country Club y logró superar a los universitarios que insistieron en su formación casi juvenil. La igualdad habría sido lo más justo, si se toman en cuenta los méritos exhibidos por uno y otro plantel.

**STADE - COUNTRY.—** En el tradicional clásico de rugby nacional, en estos últimos tiempos venido a menos el triunfo correspondió al primero por 6 — 5, tras una lucha intensa y espectácular que sólo se definió en los instantes de agonía.

Hasta hace algunas temporadas, el match de estos dos equipos levantaba interés no tan sólo entre los socios de ambos institutos, sino que entre los aficionados en general. Cada vez que se enfrentaron bo asistencia desbordante. Ahora sólo concurren los más hinchas y esto se debe a que el poderío de ambos no es el mismo de pasados torneos. Ahora venció Country con un try de agonía, luego de sostener porfiada defensa ante un rival sino superior, al menos entusiasta y decidido.

En la Dehesa, una nueva actuación descollante del dueño de casa, Old Boys. Los ex alumnos del Grange propinaron una derrota amplia a Universidad de Chile, equipo este que sólo exhibió amor propio aspecto que no es suficiente para hacer un buen papel ante el joven, técnico y veloz equipo local.

Tal como sucediera una semana atrás, cuando el rival fue Universidad Católica, ahora le tocó el turno a la "U" y no vemos por ahora el cuadro que pueda hacer frente con posibilidades al bien dispuesto "quince" de Old Boys.

En la primera etapa ya se pudo advertir que los "viejos muchachos" no tendrían que prodigarse para salir vencedores. Ante esta disyuntiva el cuadro visitante recurrió a la violencia, lo que luego degeneró en una serie de conatos que afortunadamente no pasaron a mayores solamente por la buena voluntad de los protagonistas del match, ya que el juez pese a tomar drásticas medidas no consiguió llevar el partido por su cauce normal.

**PUNTAJE.—** Cumplidas dos fechas del Campeonato de Apertura, certamen que controla la Federación de este deporte, el puntaje lo encabezan en igualdad los cuadros de Country Club y Old Boys, ambos con cuatro puntos, esto es dos partidos ganados: en tercer lugar marchan Club de Campo y Stade Francais, con dos y en quinto y último lugar. Universidad de Chile y Universidad Católica, sin puntos.

LAMENTABLES AUSENCIAS.— Universidad Católica que luce el título de Campeón Chileno de Rugby no ha reeditado esos éxitos en el actual torneo de apertura. Figuras bases de la formación cruzada han sido reemplazadas por juveniles elementos, que como se presumía no han rendido como los titulares. De todas maneras hay algunos jugadores nuevos que a corto plazo estarán figurando entre los consagrados.

COPA DE EUROPA:

# PRENSA MADRILEÑA DESTACA LAS BONDADES DE PARTIZAN

## SEGUN EL PERIODICO "PUEBLO", EL CRITICO PEDRO ESCARTIN Y MARICHALAR, EL CONJUNTO YUGOSLAVO ES UNA FUERZA FUTBOLISTICA DE PRIMER ORDEN Y SERIO CANDIDATO AL TITULO

**MADRID, 2 (ANSA).— El periódico madrileño "Pueblo" enjuicia exhaustivamente al equipo de fútbol yugoslavo Partizán, de Belgrado, que el próximo once de mayo, en Bruselas, disputará con Real Madrid la final de la Copa de Europa de Clubes Campeones de Liga.**

**El crítico Pedro Escartín define al Partizán como un conjunto fuerte, duro y difícil, que llega a la final tras dejar en el camino a importantes contrarios, el último de ellos nada menos que el Manchester, goleador del Bénfica en Lisboa. Dice Escartín que, aunque sobre el papel los yugoslavos parezcan menos enemigos que los italianos del Inter o los ingleses del Manchester, sería demasiado peligroso menospreciar a quienes llegan al último trance de la Copa de Europa por méritos propios, después de una campaña excelente, llena de regularidad.**

Para el crítico madrileño el campeón yugoslavo, con el Estrella Roja, es el mejor conjunto de su país. Su estilo de juego es el clásico yugoslavo: Fútbol sobrio, poco espectacular, terriblemente práctico, duro, resistente, con fortaleza física que impresiona y buen remate. Su defecto es la lentitud relativa, ya que el balón lo hacen correr bien, juega el padrón táctico del 4—2—4 en versión prudente que, a veces queda convertido en 4—3—3, cerrándose la defensa con mucha facilidad para producirse el desdoblamiento en cuanto llegan los contrataques. Los hombres que cubren el centro del área son Rasovic y Vasovic, excelentes jugadores de complexion atlética, aunque no pasados. Un hombre cuida el centro del terreno como ordenador del juego. Kovacevic, de fútbol incansable y clara visión en la jugada, y es cerebro de todo el juego de ataque que viene de atrás. Los extremos, Bajic y Pirmajer, hábiles y peligrosos y, en la zona central del ataque, son realizadores Galic y Hasanagic. El portero Soskic es uno de los mejores de Europa. Para ser Jusufi, "back" derecho, un zaguero perfecto.

Considera por último que el campeón yugoslavo es un conjunto completo, lleno de calidad y peligroso, por lo que recomienda que el Real Madrid vaya a la final de Bruselas "tan humilde como lo hizo en Milán".

En la misma página el crítico Marichalar recuerda que el Partizán llega a la final con un "record" que bien merece tenerse en cuenta. De todos los equipos que han participado en la presente edición de la Copa de Europa, es el único que mantuvo invicto su arco, y que convirtió nada menos que 10 goles.

Sobre el entrenador del Partizán, Gegic, antiguo jugador que tiene en todo el país una gran reputación, dice que su fama de buen preparador físico, más el dominio de la técnica, lo han convertido en uno de los principales técnicos del fútbol de Europa Central y de todo el Continente, aunque lejos de Yugoslavia no sea muy conocido. Gegic dice que la combatividad y la fuerza física son los dos fuertes de su equipo, "que también sabe hacer goles". El equipo pasa por un momento de juego y tiene una moral extraordinaria.

A juicio de Marichalar todas las grandes figuras del Partizán están en estos momentos en la plenitud de sus facultades físicas, y su capitán, Soskic, así como los famosos Jsufi, Vasevic, Becejac y Hasanagic, pasan por una etapa brillante. Hay que registrar la ausencia no definitiva, de Galic, que se encuentra cumpliendo el servicio militar (pese a sus 28 años), pero que para el partido de Bruselas tendrá su oportuno permiso de las autoridades militares. Balic es otra de las figuras. Juega de puntero derecho y es firme candidato a integrar la Selección Yugoslava.

"Pueblo" publica también un servicio especial desde Belgrado en el que se califica al juego del equipo yugoslavo de vulgar. "Es un esquema totalmente anticuado —dice— que da resultados positivos hoy debido a la fuerza, el tesón y el espíritu de lucha para defender su valla, que ponen todos los jugadores. El Partizán de hoy —agrega— es un conjunto que se basa primordialmente en la lucha constante sin tregua sin descanso, de todos sus nombres desde el primero hasta el último minuto del encuentro".

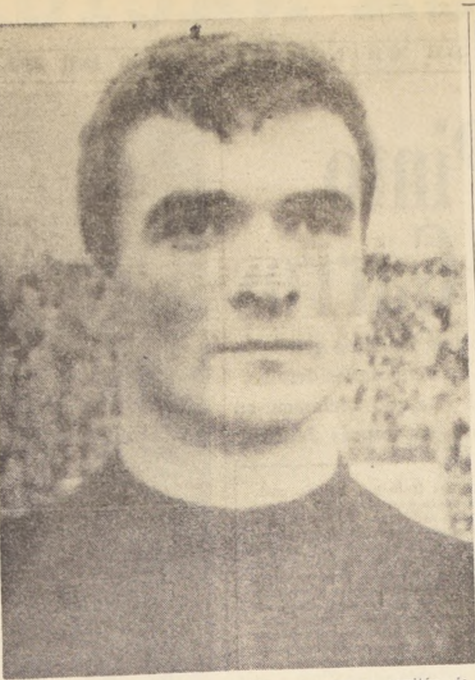


FIGURA DE PARTIZAN.— Soskic, arquero y capitán de Partizán, equipo que el próximo miércoles 11 enfrentará a Real Madrid en la final de la Copa de Europa.

AUTOMOVILISMO:

## PRUEBA DE REGULARIDAD ORGANIZA U. DE CHILE

**Se cumplirá este domingo entre Santiago y Termas de Jahuel. La competencia es por el Campeonato Regional de la Zona Metropolitana**

Bajo la organización de la rama de automovilismo del Club Deportivo de la Universidad de Chile se cumplirá este domingo la 2ª fecha del Campeonato Regional de la Zona Metropolitana de Regularidad, evento que se realizará entre Santiago y Termas de Jahuel, tramo que tiene una distancia aproximada de 140 kilómetros. Director de esta competencia ha sido designado el señor Miguel López Ponce.

De acuerdo al reglamento ya establecido, la prueba de regularidad organizada por la "U" se disputará en dos categorías: Abierta y Sellada.

En la categoría Abierta los participantes pueden usar toda clase de artículos de control: odómetros especiales, cuentakilómetros especiales, máquinas de calcular y otros medios. En la categoría Sellada, se permite solamente la utilización del velocímetro original del vehículo. El odómetro debe estar tapado.

Todos los coches de la categoría Sellada se revisarán antes de la partida, a la llegada y en algún lugar del recorrido que no afecte a los controles.

Las inscripciones para esta competencia están abiertas hasta el jueves 5 en la sede de la Federación de Automovilismo, calle Echaurren 65 y en la sede social del Club Deportivo de la Universidad de Chile, Santa Lucía 240, oficina 507, de 18 a 20 horas.

En cuanto al sorteo de los números que les corresponderá a cada participante que no tengan número fijo dispuesto por la ANARE, se efectuará el viernes 6, a las 20.30 horas.

Los premios se otorgarán a los tres primeros binomios de cada serie. La prueba finalizará con un almuerzo de camaradería, el que será servido en la Hostería de las Termas de Jahuel.

## Torneo interno de fútbol LA NACION empieza el sábado

Este sábado se inicia en la cancha ubicada en la calle Principal 1207. "La Palmilla", el campeonato interno de fútbol del Deportivo LA NACION.

El certamen se desarrollará en dos series:

En la serie A intervendrán: Servicios Varios, Talleres Gráficos A, "La Tarde" y Administración. Por su parte en la serie B actuarán Talleres Gráficos B y C y Nocturnos A y B.

La primera fecha consulta los siguientes partidos: Serie "A". Real Servicios Varios con Talleres Gráficos "A", y Administración con Nocturno "C", "La Tarde".

Por la serie "B": Nocturno "A" con Talleres Gráficos "B" con Nocturno Gráficos "C", y Talleres "B", "Clarín".

## Anquetil venció en importante evento ciclístico mundial

LIEJA, 2 ANSA.— El ciclista francés Jacques Anquetil ganó hoy la carrera Lieja-Bastogne-Lieja, aventajando en 5 minutos a los belgas Int'Ven y Van Schil.

La clasificación general es la siguiente:

1.o Jacques Anquetil (Francia), los 235 kms. en 6 59' 45"; 2.o Van Schil (Bélgica), en 4' 53"; 3.o Willy Int'Ven (Bélgica), en 4'54"; 4.o W. Godefroot (Bélgica), en 5'04"; 5.o W. Planckaert (Bélgica), en 5' 24"; 6.o M. Dancelli (Italia); 7.o W. Bocklandt (Bélgica); 8.o E. Merckx (Bélgica); 9.o J. Huismans (Bélgica); 10.o R. Swerts (Bélgica).

## Club Graneros al Zona Central

El Club Deportivo Graneros de la localidad del mismo nombre, está realizando activas gestiones con el objeto de conseguir por parte de la Federación de Fútbol de Chile la autorización correspondiente para poder actuar en el presente año en el Campeonato Regional Zona Central, serie de Ascenso.

El presidente de la entidad granerina, Ricardo Urtubia, manifestó a LA NACION que el 22 de abril pasado habían dejado en la secretaría de la Federación toda la documentación exigida y la solicitud para este anhelo, que cuenta con todo el respaldo del pueblo y sus autoridades.

TELEFONICAMENTE Nenem ha estado insistiendo a Brasil para que le manden su pase internacional.

## AUDAX ITALIANO NO RECIBE TODAVIA EL PASE DE NENEM

**Pero ya tiene el de Agapito Sánchez**

**NENEM**, el jugador brasileño que tan bien impresionó por Audax Italiano en los encuentros amistosos que el equipo itálico sostuvo ante U. de Chile y U. Española, no está —todavía— en condiciones de actuar oficialmente en la escuadra verde. Esto, porque Audax no recibe aún, y pese a su insistencia, su pase internacional de la Confederación Brasileña de Deportes.

Audax Italiano contrató a Nemen, de Fluminense. Y del club carioca tiene toda la documentación en regla. Pero al tramitar el envío del pase internacional, por intermedio de la Federación Chilena, se encontró con que la Confederación Brasileña exige también el pago previo de 100 dólares. Con este requisito cumplió el instituto audacino el viernes pasado. Y para el caso que no llegue el pase de Nenem hasta mañana, tiene concertada una comunicación telefónica con las autoridades de la Confederación.

**LISTO AGAPITO SANCHEZ.**— Y mientras lo de Nenem no está solucionado, Audax ya recibió el pase internacional del paraguayo, Agapito Sánchez. Se lo envió la Federación de Paraguay, y en consecuencia Sánchez está en condiciones de actuar oficialmente por Audax, desde la iniciación de la competencia.

## "CHEPO" SEPULVEDA DEBERA ESTAR ENYESADO UN MES

Alfonso Sepúlveda, que sufrió una nueva y lamentable fractura en su tibia derecha —en el amistoso de U. Española con U. de Chile—, y a un centímetro de la fractura que lamentó en México, antes del Campeonato Mundial de 1962, deberá estar enyesado ahora de 30 a 45 días. Y posteriormente podrá comenzar a prepararse físicamente en forma suave. Es decir, que su reaparición en el equipo hispano no podrá ser antes de dos meses.

A no dudar que Chepo Sepúlveda ha tenido mala suerte en su campaña. Vuelve a sufrir un serio revés, ya que ahora con Paco Molina al frente de la dirección técnica de U. Española, esperaba realizar una buena temporada. Pero sus ilusiones se ven frustradas, y en un match amistoso.

## ANFA TRATARA EL LUNES LO RELACIONADO CON EL NUMERO DE CLUBES PROFESIONALES

**El próximo lunes se efectuará la sesión extraordinaria de Consejo de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, en la que se tratará lo relacionado con la próxima integración de la 2ª división del fútbol profesional, que está pendiente de resolución por parte del Consejo Directivo de la Federación.**

**Para esta oportunidad el directorio de la ANFA acordó celebrar a continuación una sesión ordinaria, en la que tratará la siguiente tabla:**

**a) Aprobación de acta anterior.**

**b) Hora de incidentes, y**

**c) Orden del día.**

## TORNEO DE EQUIPOS CAMPEONES ORGANIZARA BASQUET PORTEÑO

**El éxito económico de las tres jornadas de la rueda final del Torneo Mundial, ha entusiasmado a los dirigentes de Valparaíso, para iniciar una permanente actividad internacional**

VALPARAISO.— (Por **Armando Jorquera Márquez**).— No pudo ser más provechoso para el básquetbol de Valparaíso, en geso para el zásquetbol de Valparaíso, en general, el buen éxito económico que tuvo la celebración de las tres reuniones dobles en el Fortín Prat, correspondientes a la rueda final del Campeonato Mundial Extraordinario. Mayormente cuando eran escasos los optimistas que confiaban con certeza que el puerto tenía que dejar utilidades como subsede. Así, incluso, le recomendó a la propia Municipalidad el dinámico dirigente Alfonso Moreno, argumento que movió a la Corporación Edilicia para afianzar el respaldo financiero que solicitó la Asociación Local. Pero estos "entretelones" y dificultades muy pronto fueron superados, embarcándose todos en la misma empresa con el logro de una satisfacción que en este momento tiene felices a los dirigentes.

Y si bien hubo quienes aseguraron que el vía crucis vivido en el período que antecedió al importante certamen intercontinental, no lo volverían a experimentar, de nuevo están en campaña para la organización de una competencia internacional de gran envergadura.

En efecto, se están trazando líneas para organizar en Valparaíso un "Campeonato de Campeones" que contaría, incluso, con la presencia de dos cotizados elencos europeos, para darle más realce al Torneo. Sobre el particular, se tuvo conocimiento que ya se están estudiando todos los antecedentes obtenidos de la Federación Chilena, requisitos necesarios para organizar un campeonato de esta naturaleza. El evento se desarrollaría en la época de verano, aprovechando la atracción turística que se advierte en la zona. Por ello, entonces, desde ya se designará una comisión que se abocará a todos los problemas previos que redundará posteriormente en la realización de un campeonato de indudable repercusión.

Hasta este momento, igualmente, no se ha dado a conocer el balance de las reuniones efectuadas en Valparaíso. Sin embargo, es un hecho que será satisfactorio, dejando para el baloncesto porteño una utilidad del orden de los 30 mil escudos, descontando por supuesto el importe exigido por la Federación Chilena.

Consultado un dirigente sobre el destino de esos dineros correspondientes a utilidad, señaló que "primero que nada cancelaremos una deuda pendiente con entidades bancarias que se mantiene ya por bastante tiempo. Con el resto, dispondremos la colocación de madera en todas las aposentadurías del Fortín Prat, donde precisamente por imposibilidad económica no alcanzó a hacerse". El reducto porteño posee tribunas de cemento, las que para mayor comodidad de los espectadores necesita una cubierta de madera, que es lo que se hará.

Al margen de estos y consecuencia del verdadero acierto que constituyó la celebración de un programa especialmente dedicado a los niños de la provincia, aprovechando la presencia de los equipos extranjeros en Valparaíso, la Asociación de Básquetbol ha resuelto otorgarle a los pequeños todas las facilidades del caso para que sigan de cerca la competencia. Por lo pronto, se les permitirá el ingreso, si es posible, totalmente liberado a los espectáculos cesteros. Se persigue con ello efectuar una enorme labor de difusión y fomento del básquetbol. La actividad se iniciará el próximo martes 17 del presente, con el tradicional torneo de apertura.

## 39º aniversario del fallecimiento de David Arellano

Hoy, 3 de mayo, Colo Colo tiene un triste aniversario. Se cumple un año más del lamentable deceso del que fuera denominado Gran Capitán, David Arellano Moraga.

Fue el 3 de mayo de 1927, cuando dejó de existir en Valladolid, España, una de las más grandes figuras del fútbol sudamericano en esa época y que diera gloria y prestigio al deporte chileno, en canchas extranjeras.

Por esta razón, los socios fundadores de Colo Colo, entre los cuales estuvo David Arellano, se reunirán en la mañana de hoy en la puerta del Cementerio General para trasladarse a la sepultura del Gran Capitán, donde se le rendirá un homenaje.

Al margen de ello, los socios fundadores de Colo Colo, invitan a los Viejos Cracks y socios en general, para que también se hagan presente en el citado camposanto.

## G. Mayo preside nuevamente Asoc. de Volantes de Chile

**Bartolomé Ortiz en el nuevo directorio**

La Asociación de Volantes de Chile, en su última asamblea general de socios, procedió a renovar su mesa directiva para el período 1966-1967.

Después de ser aprobada con un voto de aplauso la memoria leída por Alejandro Délano —presidente saliente—, de su mandato en el año 1965, y también el balance de tesorería, de la institución, se procedió al acto eleccionario, el que arrojó el siguiente resultado:

Presidente, Germán Mayo Correa; vicepresidente, Raúl René Pedrero; secretario, Edmundo Valdivieso; tesorero, Emilio Méndez; directores, Patricio Concha, Alberto Schwartzmann y Rodolfo Rojas; directores suplentes, Bartolomé Ortiz y Hernán Martínez López; revisores de cuentas, Mario Queirolo y Hugo Tagle.

FUTBOLERIAS

## SANTIAGO MORNING TAMBIEN DESEA CONTRATAR A CORTES

Colo Colo, pese al gran interés que ha demostrado por contratar al mediozaguero Juan Cortés de Rangers, aún no ha concretado nada.

Y a lo mejor, el citado jugador se les "escapa de las manos", ya que oficialmente otros dos clubes han tomado contacto con los directivos talquinos, para tratar la negociación del defensor talquino.

Ellos son Santiago Morning y Deportes Concepción. Al respecto, se sabe que dos personeros de los "bohemios" conversaron con Cortés y éste aceptó en principio la oferta que le hicieron. Y como los dirigentes de Santiago, saben cuánto quiere Rangers por traspasar al jugador, en el aspecto económico, no surgirían diferencias que entorpecieran los trámites.

Con relación ahora a Deportes Concepción, fuentes allegadas a esa institución informaron que en el seno de su directorio, se había conversado el asunto y se formó de inmediato una caja, para comprar al contado, el pase del mediozaguero.

Lo más seguro es que dentro de 48 horas, todo quede despejado en torno a esta contratación.

**JUGADOR ARGENTINO A SCHWAGER**

Ya se encuentra en Schwager, el delantero argentino Carlos Vásquez, ex defensor de San Lorenzo de Almagro, que fuera adquirido recientemente por la entidad local, que está a la espera de la determinación que adoptará la ANFA, para saber si podrá o no jugar en el próximo torneo de Ascenso.

**Y DOS DE PALESTINO**

Y junto con el jugador argentino, llegaron a Schwager, los ex defensores de Palestino, Troncoso y Fuentes, que también serán incorporados al plantel profesional del instituto dueño de casa. Tanto estos jugadores como Vásquez firmarían ayer sus contratos en la secretaría del club.

No se dio a conocer las cifras oficiales que se pagarán en estas contrataciones.

**HOY JUEGAN CON SERENA**

Aprovechando el viaje del equipo de Deportes La Serena a la zona sur (jugó el domingo en Temuco), los directivos de Schwager lo presentarán esta tarde en su estadio local, frente a su cuadro.

El cotejo se iniciará a las 16,30 horas.

**PASE LIBRE PARA VILLANUEVA**

**Juan Villanueva, zaguero de Santiago Morning, se restablece poco a poco de una operación de peritonitis y por eso no ha podido jugar en los amistosos que ha tenido su equipo.**

**Pero, por otro lado, se supo de buena fuente, que no "soplan buenos vientos" en el club autobusero para el citado crack y es posible que sea dejado en libertad de acción.**

**Como la capacidad del jugador es reconocida, probablemente no tendrá inconvenientes para concretar algún contrato a breve plazo con otra institución.**

**SOTO A COQUIMBO**

Tal como lo adelantamos en ediciones pasadas, Omar Soto, ex arquero de Colo Colo, firmó contrato con Coquimbo Unido.

El instituto popular accedió a transferir a su jugador, previo pago de Eº 9.000. Por su parte, Soto recibió una prima de Eº 5.000 por dos años y se le asignó un sueldo mensual de Eº 800.

La nueva adquisición de Coquimbo viaja hoy a ese puerto, en compañía del entrenador Raúl Pino.

**LESIONADO EN SERENA**

**Gregorio Vilches, puntero izquierdo de Serena, no pudo viajar con el res[to] del plantel al sur, ya [que] en una de las últim[as] prácticas sufrió una fue[r]te caída y se le compr[obó] una fractura en su bra[zo] derecho.**

**Tendrá que estar en[ye]sado durante treinta d[ías].**

**SERENA BUSCA UN MEDIOZAGUERO**

El delegado de Depor[tes] La Serena, ante el Con[sejo] de la Asociación Cen[tral] de Fútbol, Carlos No[...] fue comisionado por su [di]rector para que viaje [a] Buenos Aires y trate [de] concretar en esa cap[ital] la contratación de un m[e]diozaguero de apoyo.

**COQUIMBO OFRECI[Ó] TRUEQUE**

**Un trueque ofreció [Co]quimbo Unido a Sant[iago] Morning. Según la ofe[rta] ellos entregan al def[ensa] Reinaldo Villalobos y [los] "autobuseros" darían [al] mediozaguero Esquivel.**

**Se desconoce cuál fu[e la] respuesta de los dire[ctivos] de Santiago a este ofre[ci]miento.**

**CONTRATACIONES [DE] SAN BERNARDO**

Carlos Pitó, un arq[uero] de las divisiones infer[iores] de San Bernardo, fue co[n]tratado por la directiva [de] ese club.

Fuera de este juga[dor] se incorporaron al pla[ntel] profesional de San B[er]nardo Central, dos ex [de]fensores del Lautaro [de] Buin, entidad que mi[lita] en el Regional Centra[l].

Se trata del piloto [de] ataque Segundo Rubi[o y] Arturo Delgado, inte[rior] derecho.

OMAR SOTO, arquero de Colo Colo, fue vendid[o a Co]quimbo Unido en Eº 9.000. Hoy viaja al puerto [...] para incorporarse al plantel profesional de su nu[...]

## A MEDIODIA SE INICIA L[A] OLIMPIADA UNIVERSITA[RIA]

Con la carrera de un atleta portando la a[ntorcha] olímpica que servirá para encender el fuego que [...] frente a la Casa Central de la Universidad de C[hile] iniciará a mediodía de hoy la Olimpiada Universita[ria] organizan el Club Deportivo de la "U" y la Feder[ación de] Estudiantes de Chile y que se desarrollará con la [...] cia de 2.000 deportistas universitarios de la totali[dad de] las escuelas del primer plantel cultural del país.

Así lo manifestó en conferencia de prensa ofrecida en la sede del Club Deportivo de la Universidad de Chile, el presidente de la Comisión de Olimpiada, Dr. Arkhel Abrahams, quien además dio a conocer otros detalles de la máxima justa del deporte universitario laico a los representantes de Prensa, Radio y Televisión que concurrieron a la sede de la calle Santa Lucía.

El atleta que será designado hoy mismo es uno de los más representativos deportistas universitarios y será el iniciador de la ceremonia que contará con la presencia del Rector Eugenio González, el presidente de la Federación de Estudiantes y autoridades del Club de la "U".

La parte estrictamente competitiva se inicia esta misma tarde con la disputa de los partidos de ajedrez en los cuales actuarán entre otras figuras, Juvenal Canobra, Carlos Jáuregui, Car[...] savich.

En la misma [...] ayer fueron prese[ntadas tam]bién en la confe[rencia de] prensa las candida[tas a Rei]na de la Olimpia[da que] postulan a presidir [los actos] deportivos de la [U. ...] de Chile, que se [...] durante la seman[a ...] y la próxima con [...] quetbol, natación, [...] tenis, pimpón, rug[by] y automovilismo [...] dad.

## "BARRA" DEL MAGALLANES

La directiva de la barra oficial del club Magallanes cita a todos sus asociados a una importante reunión que se realizará esta noche en el local social de los carabeleros, ubicado en calle Compañía Nº 1606.

Esta reunión se cumplirá a las 20 horas, y por el hecho de tratar materias de vital importancia, la asistencia e ella es obligatoria.

## Directiva el[...] Dep. Cousiño [...]

Felices están lo[s ...] y socios del club [...] Viejos Cracks "Co[usiño Ma]cul" al contar pa[ra sus jue]gos con una regi[a cancha de] fútbol en Quilín [...] Chacarilla.

Esta realidad [...] ración de gran [...] clubes de barrios, [...] los "viejos" de Co[usiño ...] recibir a cuántos [...] seen confrontarles.

En reunión de[l ...] do quedó cread[o ...] fútbol de los viej[os de] Cousiño Macul, [...] también a elegir [...] que regirá los de[stinos de la] institución por el [...] El nuevo directo[rio ...] guiente: preside[nte ...] Burgos; secretario, [...] nández; tesorero, [...] lera, directores: [...] rino y Juan Lobos.

OSVALDO FLORES, de Municipal, defenderá su título de campeón individual de la Asociación Santiago, ante rivales que han mejorado mucho en su juego.

## ASOCIACION SANTIAGO DE PIMPON SIGUE HOY SU TORNEO DE EQUIPOS

### Para el jueves se anuncia la iniciación del primer torneo individual varones adultos en serie de honor de la temporada 1966

Los clubes afiliados a la Asociación Santiago de Tenis de Mesa siguen el desarrollo de su torneo por equipos, que hasta el momento lleva cumplidas tres fechas. F

La cuarta fecha, a jugarse esta noche, cuenta con dos partidos.

Los rivales serán los siguientes: cancha, Alameda 411, a las 21 horas: Municipal A con Unión Española B. Cancha de Santo Domingo 1334, a las 21 horas: Gimnástico Arturo Prat con Maccabí.

Los resultados de la categoría varones adultos de la serie de honor A, son los siguientes: Unión Española A ganó a Gimnástico Arturo Prat, 5x0; Maccabí ganó a Unión Española B, 5x2; Unión Española A ganó a Maccabí B, 5x1; Municipal B ganó a Unión Española B, 5x0; Municipal A ganó a Gimnástico Arturo Prat, 5x0; Muicipal B ganó a Gimnástico Arturo Prat, 5x1, Municipal A ganó a Maccabi, 5x0, y Unión Española A ganó a Unión Española B, 5x0.

Por el Primer Certamen Individual Varones Adultos que empezará a disputarse el jueves en la cancha de Israelita Maccabi (Tarapacá 800), a las 21 horas, tomarán parte 64 jugadores que representarán a todos los clubes de la Asociación Santiago, entre otros, Municipal, Santiago, Unión Española, Israelita Maccabi, Rufino Meiero, Gimnástico Arturo Prat Cavreca, Chilectra, Sevilla y otros.

Es así como en la serie de honor A competirán en definición del primero al octavo lugar los siguientes jugadores: Osvaldo Flores (M), Renato Mateluna (UE), Felipe Rojas (M) Hugo Alarcón (UE), Luis Toledo (M), Ismael Castro (M), Hugo Ibáñez (M), y Sergio Stecher (UE)).

Por la serie de honor B, definen del noveno al décimosexto puesto los jugadores que se indican: Jaime Aguilera (UE), Luis Valenzuela (M), Armando González (UE), Guillermo Abramovich (Maccabi), Miguel Flores (M), Marcial Barahona (M) Abraham Brill (Maccabi) y Mario Loy (Maccabi).

El campeón de la serie honor A descenderá a la serie B. Por su parte, el campeón de la serie honor B asciende a la A, y el último baja a la inmediatamente inferior.

## Defensor Bezanilla goleó al "Acharán"

Con grandes deseos de volver a campeonar en el torneo de fútbol de la Liga Independencia, están los entusiastas integrantes del Club Deportivo Defensor Bezanilla.

En su última confrontación correspondiente al campeonato oficial del presente año, golearon en gran forma al Deportivo Acharán, 6 tantos por uno.

Los goles del team vencedor los anotaron López (3), Lagreze (2) y Molina (1).

En la prosecución del torneo enfrentarán el domingo en la cancha Manuel Rodríguez de Conchalí, al Deportivo Imperial.

## Cursos para árbitros de fútbol dictará la Asociación Santiago

La Asociación de Arbitros de Fútbol de Santiago, entidad afiliada a la Federación Chilena, dictará a partir de la primera quincena de mayo un curso para árbitros.

Los interesados en realizar el curso deben inscribirse en la sede de la Asociación ubicada en Huérfanos Nº 1531, de lunes a viernes, de 13 a 21 horas.

Los requisitos indispensables para aspirar a árbitro son: 18 años mínimo y 35 años máximo; saber leer y escribir. El curso es gratuito.

Las clases se impartirán los miércoles y viernes, de 20 a 21 horas en la sede de la Asociación de Arbitros de Santiago.

## INGRESARON TRES NUEVOS CLUBES A LA ASOCIACION DE FUTBOL SAN EUGENIO

Tres nuevos clubes se inscribieron en los registros de la Asociación de Fútbol de San Eugenio y por lo tanto, estarán en condiciones de competir en el torneo oficial de la presente temporada.

Los clubes nuevos son: Sporting Reims, Chañarcillo y Los Leones. Entre las medidas adoptadas por el Tribunal de Disciplina de la Asociación San Eugenio, están las sanciones severísimas impuestas a los jugadores Enrique Galaz y José Torres Zúñiga, ambos de LAN-CHILE, por los incidentes promovidos durante el partido frente a Manuel Guerra.

Sigue por otra parte, el desarrollo de su torneo de apertura con encuentros de reñido trámite en el cual los clubes participantes luchan por hacer rendir al máximo sus equipos, para el certamen oficial que empezará a jugarse en un tiempo más.

## Se reorganizó el Club Deportivo Población Anita

Se vieron coronados con el éxito los deseos de los socios fundadores del Club Deportivo Población Anita, de reorganizar su querida institución. En una reunión extraordinaria efectuada no hace muchos días, se eligió la siguiente mesa directiva: Presidente, José Gacitúa González; secretario, Víctor Gutiérrez An...; tesorero, Manuel Labra; directores, Hugo Núñez Solís y Juan Carreño.



# Notable apronte de Kamel en Sao Paulo

### El caballo argentino pasó 2.400 metros en 2' 38".— Competidores y montas para el Gran Premio Internacional

SAO PAULO, 2 (ANSA).— El caballo argentino Kamel, hijo de Gulf Stream y Katrina, que es entrenado por el argentino Faustino Costas —popular preparador afincado en La Gavea—, deslumbró a los cronometristas de Cidade Jardim al realizar un excelente apronte sobre la distancia del Gran Premio Sao Paulo, prueba que disputará el domingo próximo. Pasó a los 2.400 metros en 2'38", hace una semana, y el sábado cubrió 1.000 metros en 1' 3/5, saliendo en 12' 2/5, para rematar los 600 finales en 34" (en la recta) y 11' 3/5 los últimos 200. Fue montado por Oraci Cardoso, quien dirigirá al defensor del stud Indenburgo de Lima e Silva, el domingo.

Nómina de rivales y jockeys para el Gran Premio Sao Paulo:

Zenabra (Dendico García).
Biazón (Fidelis Sobreiro).
Quaribi (Urias Bueno).
Loconde (Jorge Torres).
Kaconio (José Alves).
Ducado (Luis Rigoni).
Itamaraty (José Portilho).
Olheiro (Selmar Lobo).
Mon Plus Ultra (Altemar Barroso).
Predominio (Clovis Dutra).
Gastao (Juan F. Marchant).
Daome (Joao M. Amorim).
Kamel (Oraci Cardoso).
Random (Francisco Irigoyen).
Luciano Diez (Adolfo Sánchez).
Dámelo (Irineo Leguisamo).
Trenzado (Enrique Araya).
Calcado (Julio C. Fajardo).

# DESTACO PAULONIO

### EL MEJOR APRONTE LO SEÑALO EL HIJO DE LICENCIOSO. PROLOGO, LA ATRACCION EN LA PALMA

Mucha actividad hubo en la pista de carreras del Hipódromo Chile. Entre los numerosos cotejos destacó el realizado por Paulonio.

El pupilo de Emilio Cáceres, con la dirección de Matías Alquinta, trabajó 1.400 metros, en el excelente tiempo de 1.26.3/5.

Los apron tes controlados en la pista de carreras del Hipódromo Chile, fueron los siguientes:

**800 metros:**

TUBIB, L. Yáñez, en 50 2/5.
DIGUILLIN, L. Caroca, en 52; a voluntad.

**1.000 metros:**

ASTURIAS, J. Pacheco, en 1.02 3/5.
CHADRON, J. Amestelly, y BABY JANE, J. Eguren, en 1.03; iguales.
ALFARO, G. Meneses, en 1.01.
LUZEIRO, aprendiz, y NOMINA, B. García, en 1.01 3/5; iguales.

**1.200 metros:**

MAQUIGNON, J. Amestelly y BRUNON, G. Farfán, en 1.15 dos quintos; iguales.
MAULOSO, G. Meneses, en 1.15 3/5.
NUCIO, A. Parra, en 1.16.
MARIA CLARA, L. Camus, en 1.15 2/5.
PRINCIPE RUBIO, I. Sandoval, en 1.13 (buen cotejo).
SHELLTOX, L. Sandoval, en 1.16.
HOMERICO, J. Barrios en 1.14 3/5.

**1.400 metros**

ORONTES, I. Sandoval, y NAUCINO, E. Guzmán en 1.28 1/5; iguales.
ROSA MORENA, B. García, y SKYROS, A. Salas en 1.30 3/5; iguales.
TROIS BRANCHETTES, L. Camus y BARRIO NUEVO, A. Salas, en 1.27 3/5; ganó la primera por dos cuerpos. (Buen cotejo).
YACAL, O. 2º Castillo, en 1.28 3/5.
OPORTUNO, B. García, en 1.30.
DON JORGE, G. Farfán, en 1.29 4/5.
SATRAP, J. Amestelly y MARK TIME, E. Soto, en 1.29; ganó Satrap por un cuerpo.
BARITONO, S. Godoy, en 1.29 2/5.
SABRA, G. Farfán y VENEZOLANA, J. Amestelly, en 1.30; iguales.
DISPERSA, J. Salinas, en 1.29.

**1.634 metros:**

RENAL, G. Farfán, en 1.47 tres quintos.
ACADEMISTA, J. Pacheco, en 1.47.

Todos los efectivos del Stud "Mireya" que tenía en su poder Hernando González, cambiarán de preparador. Amador, Austero y Get Happy, pasaron a Héctor Godoy. Mambur, Obstinado y Miss Bar, a Oscar Silva. También Hernando González entregó a Black Night, reciente ganadora, a su colega Luis Contreras.

**NO PUDO SALVARSE**

Pese a los esfuerzos de los veterinarios, TROIS SEJOURS un pupilo de Ignacio Duque, murió a consecuencias de una torsión intestinal.

**HOSPITALIZADO**

CONCHALI, al cuidado de Luis López, que se estrellara en las barandas durante la 5ª carrera del domingo, en el Hipódromo Chile, quedó hospitalizado en la Clínica Veterinaria con un desgarro interno en la pierna derecha.

**TRATAMIENTOS**

RABIOSO, aplicaciones de puntas de fuego en los carpos. ON BENJA, sondaje antiparasitario y CHECHI, purgante salino.

# ¡QUE BIEN PROLOGO!

### EXCELENTE COTEJO DEL HIJO DE PARESA —A VOLUNTAD— EN SU PRIMERA VISITA A LA PALMA

**PROLOGO**

El buen hijo de Paresa que fracasara en el Gran Premio Internacional de Chile, que se adjudicó en forma brillante su compañera de techo, Figura, es uvo en la pista palmeña.

A las 9.20 de la mañana llegó el pupilo de César Covarrubias, con su jinete Carlos Astorga y el capataz Victorino Romo. El hijo de Paresa, luego de rendir un satisfactorio examen en el artidor automático —pique y salida— aprontó la distancia de 1.500 metros.

Prólogo, salió acompañado de dos ejemplares palmeños que le señalaron el camino en los primeros 200 metros. Para los 1.500 metros, empleó el tiempo de 1.34. Los 1.400 metros los cubrió en 1.27.2/5, y los últimos 500 metros en 33.2/5. Todo a voluntad.

De regreso a las duchas conversamos con Carlos Astorga, manifestando:

"Se portó muy dócil en el partidor. No se inquietó. Las dos salidas muy satisfactorias. Lo traje a media cancha y no le pegué. En los últimos 400 metros, se me fue levemente hacia los palos".

Victorino Romo, contento con el trabajo del nieto de Jardiniere, mientras comparaba tiempos con otros preparadores, nos dijo:

"Para ser primera vez que viene a esta cancha no los podemos quejar. Vendrá tres o cuatro veces más al partidor, pese a que se portó muy bien. Su cotejo fue a voluntad y el jinete tenía instrucciones de no pegarle".

Prólogo será animador del clásico Juan Antonio Ríos que en distancia de 2.400 metros se correrá el 21 de mayo, en la pista palmeña, carrera que servirá de selección para los postulantes a viajar a la jornada internacional de Lima, Perú.

# FIGURA NO ACTUARA EL PROXIMO DOMINGO

**HOY VIAJA TRENZADO**

Para hoy está anunciada la partida del ejemplar chileno Trenzado, que defenderá el elevage nacional en el Gran Premio de Sao Paulo. Junto a él viajan su cuidador Mario Gómez Hernández, y el "mariscal" Juan Pérez Rivera.

**PUNTAS DE FUEGO**

Con aplicaciones de punta de fuego en las canas se encuentra el "dos años" Tati.

**TRUCO OPERADO**

TRUCO, el hijo de Trois Moulins en Chinchosa, que en su debut fue cuarto, perdió su calidad de reproductor.

**DEFINITIVO: SEÑUELO NO VUELVE AL TRAINING**

Definitivamente se comunicó el retiro de la actividad hípica, del ejemplar Señuelo. No se pudo recuperar de su segunda dolencia.

**URQUIDI EN BRASIL**

El entrenador Guillermo Urquidi, ya está en Sao Paulo. Se dirigió a esa ciudad, el domingo por la noche.

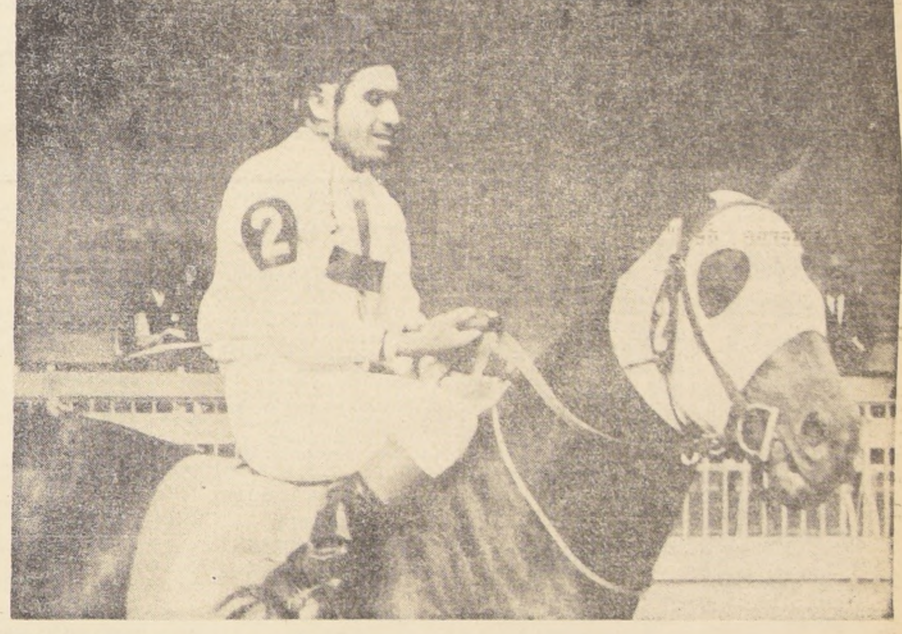
**DUDAS EN LA ACTUACION DE LA CAMPEONA FIGURA**

Si bien es cierto la potranca Figura fue inscrita entre los participantes del premio "Julio Subercaseaux", ella no será de la partida. César Covarrubias, en ese encuentro, se hará representar por La Porfiada.

## "LA NACION" EN EL INTERNACIONAL QUE SE CORRERA EN BRASIL

"LA NACION", el diario de los hípicos, estará representada en la disputa del Gran Premio Internacional de Sao Paulo, Brasil, que se correrá el próximo sábado y en donde intervendrán los más destacados ejemplares argentinos, uruguayos y locales, aparte del chileno Trenzado, un hijo de Trevieres, que prepara Guillermo Urquidi, y que será conducido por Enrique Araya.

SERGIO ALONSO DONOSO, joven y destacado reportero de nuestra Sección, será el encargado de cubrir las informaciones del importante evento internacional y, también, de contarnos las principales novedades del turf brasileño, siempre tan pródigo en noticias. Alonso, que se ha ganado un lugar importante en el periodismo hípico por su capacidad, viajará hoy por vía aérea a Sao Paulo.



TEMPLARIO, el pupilo de Castro Ruiz, ganó con facilidad la carrera especial palmeña y probó, de paso, que será un excelente representante de nuestro elevage en el clásico internacional de Lima.

## CONDICIONES DE LOS DOS INTERNACIONALES DE LIMA

### El Hipódromo Chile programó pruebas de selección

Tal como lo informó LA NACION, el Jockey Club del Perú programado para el 18 y 19 de junio los clásicos internacionales ya tradicionales en la pista de Monterrico y cuyas condiciones son las siguientes:

**CLASICO AMERICA.—** S/. 150.000.00 al primero; S/. 52.500.00 al segundo; S/. 37.500.00 al tercero; S/. 22.500.00 al cuarto; y S/. 15.000.00 al quinto.

Para todo caballo de 3 años y más edad.— Distancia, 1.000 metros. Peso por edad, conforme a la Tabla Internacional de la Organización Sudamericana de Fomento del Pura Sangre. 3 años nacidos en el primer semestre, 55 ks.; 3 años nacidos en el segundo semestre, 58 ks.; 4 años nacidos en el primer semestre, 59 ks.; 4 años nacidos en el segundo semestre, 59 ks.; 5 años y más edad, 59 ks.; las yeguas descargarán dos kilos.

**CLASICO ORGANIZACION SUDAMERICANA DE FOMENTO DEL PURA SANGRE DE CARRERA.—** S/. 200.000 al primero; S/. 70.000.00 al segundo; S/. 50.000.00 al tercero; S/. 30.000.00 al cuarto, y S/. 20.000.00 al quinto. Para todo caballo de 3 años y más edad. Distancia: 1.600 metros. Peso por edad conforme a la Tabla Internacional de la Organización Sudamericana de Fomento del Pura Sangre. 3 años nacidos en el primer semestre, 54 ks.; 3 años nacidos en el segundo semestre, 57 ks.; 4 años nacidos en el primer semestre, 59 ks.; 4 años nacidos en el segundo semestre, 60 ks.; 5 años y más edad, 60 ks. Las yeguas descargarán 3 kilos.

**CLASICO JOCKEY CLUB DEL PERU.—** S/. 500.000.00 al primero; S/. 175.000.00 al segundo; S/. 125.000.00 al tercero; S/. 75.000.00 al cuarto, y S/. 50.000.00 al quinto. Para todo caballo de 3 años y más edad. Distancia, 2.400 metros. Peso por edad conforme a la Tabla Internacional de la Organización Sudamericana de Fomento del Pura Sangre. 3 años nacidos en el primer semestre, 54 ks.; 3 años nacidos en el segundo semestre, 57 ks.; 4 años nacidos en el primer semestre, 60 ks.; 4 años nacidos en el segundo semestre, 61 ks.; 5 años y más de edad, 61 ks.; las yeguas descargarán 3 ks. Además trofeos a los propietarios de los caballos ganadores.

En estas carreras pueden tomar parte caballos nacidos en cualquier país. Las carreras se disputarán en pista de arena y los animales correrán a la mano izquierda en sentido inverso a los punteros del reloj. La partida se da con partidor eléctrico. Las pruebas estarán regidas por el Reglamento de Carreras del Jockey Club del Perú.

La invitación comprende: Viaje aéreo (ida y regreso del caballo y su peón) desde su salida del aeropuerto de partida hasta su regreso al mismo aeropuerto; pasaje aéreo de ida y regreso para sus propietarios (hasta dos personas por caballo); para su preparador y su jinete; gastos de estadía en Lima por un máximo de 6 días para los propietarios, y de 9 días para el preparador y el jockey y gastos del caballo y del peón durante su permanencia en Lima.

Los trámites de importación al Perú y de reexportación serán efectuados por el Jockey Club del Perú que se hace cargo de los gastos de traslado, alojamiento y forraje de los caballos invitados, desde el momento en que se hallen a bordo del avión que los trasladará a Lima, hasta que bajen del avión a su regreso.

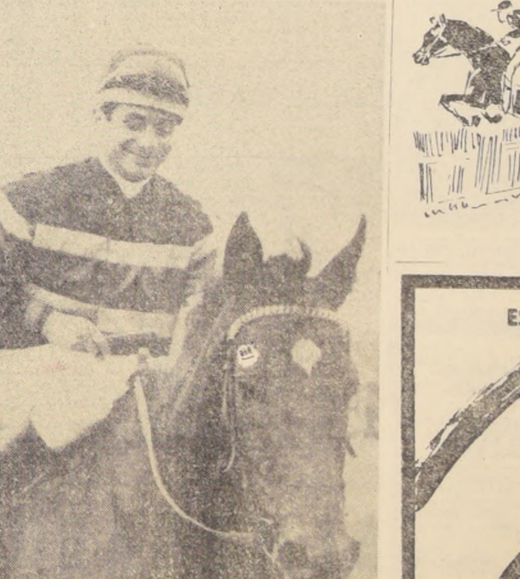
Para permitir una mejor selección de los representantes chilenos a esta jornada internacional, y con el ánimo de dar mayor brillo a este evento hípico, la Sociedad Hipódromo Chile ha programado las siguientes pruebas:

SABADO 21 DE MAYO: Clásico Hipódromo de Monterrico, 1.500 metros, peso de reglamento, Eº 15.000 al primero.

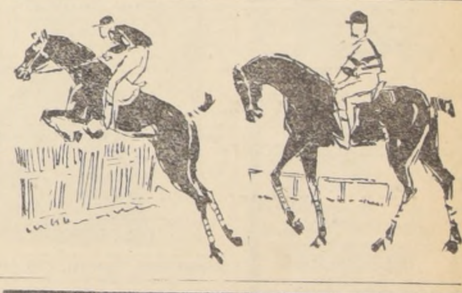
DOMINGO 5 DE JUNIO: Clásico República del Perú, 1.500 Jmetros, peso de reglamento, Eº 10.000 al primero, y

JUEVES 9 DE UNIO: Clásico Velocidad, 950 metros, peso de reglamento, Eº 8.000 al 1.o





CLOWN ganó en 2.200 metros y con mucha facilidad, demostrando no sólo un buen training, sino que excelentes aptitudes para la distancia.



# SU ALMANAQUE COMERCIAL

## ALMACENES

ALMACENES ROD'LES S. A. - CASACAS, overoles, slacks. Confecciones en general. Alameda 2945. GC. 13/VII/66

ALMACENES EL TIGRE.— CONFECCIONES finas, sastrería, camisería. Alameda 2880. GE°C. 30|IX|66

## ARMERIAS

"CASA ITALIANA" - REPARACIONES armas de fuego. La casa del anafe Primus. Lámparas. Petromax, Coleman, Sun Flame. Repuestos en general. Arturo Prat 141 — 382235. GC. 24/IV/66

## ANTENAS T. V.

"OÑATE" - FRECUENCIA MODULADA. Instalaciones; precios fábrica. Providencia 1622, local 11, 254979. GC. 13/VIII/66

## ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE" - ESMALTADO. Regalos finos, decorativos. Fábrica: Alonso Ovalle 713. GC. 24/IV/66

## ART. METALICOS

"MANUFACTURAS NOLLI"
Romanas — Cortinas metálicas, Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995. GC.20-66

"CASA BOVE" - BRONCERIA. MANILLAS, lápidas, reparaciones, plaque plata, bronce, plateados. San Francisco 363 — 383363. GC. 24/IV/66

## ALUMINIO

"LA IDEAL" - VENTAS DETALLES. REPARACIONES. Diez de Julio 574, 397652. GC 23/IX/66

## AUTOMOVILES

"LORD COCHRANE 182" - CONTADO compro automóviles, camionetas buen estado. Consignaciones, permutas. GC. 19|IX|66

"ADOLFO SANVILEVICH", COMPRAVENTA, consignaciones. Desde 1945. Arturo Prat 776 - 383454. GC. 17/IX/66

"SOLARI", COMPRA-VENTAS, CONSIGNACIONES. Anticipando dinero. Negocios rápidos. Copiapó 1379. GC. 12/IV/66

"AUTO STOP", CONSIGNACIONES. Autos, camiones, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 347. GC 24/X/66

"LEAL AUTOS" COMPRA-VENTA, CONSIGNACIONES, financiamientos. Anticipo dinero. San Isidro 600 - 36587. GC. 2/V/66

"CATALAN & MENESES LTDA" REPUESTOS automóviles, camiones. Bedford, Vauxhall. Santa Rosa 96 — 392479. GC. 12/VI/66

"CONSIGNACIONES" ADELANTAMOS dinero. Compramos contado, permutamos, cualquier operación. Financiamientos. 10 de Julio 374 - 36712. GC. 12/VI/66

REPUESTOS MORRIS, AUSTIN, MUFFIELD, Lucas Hugo Molina Pérez, Brasil 24, Tel. 712657.

## BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO". FRENOS, embragues. Autos, camiones, tractores, maquinarias, industrias. Avenida B. O'Higgins 1395. GC. 13/VIII/66

## BICICLETAS

"CICLISTAS". BICICLETAS Y REPUESTOS. Casa Mena, Arturo Prat 1802, esquina Ñuble. GC. 31/V/66

"EGAÑA" - TALLER CICLISTA, PINTURAS, cromados, repuestos, reparaciones. Avenida Ossa 146. 1.o/VIII/66

CYCLES ALAMEDA BICICLETAS ITAL Sport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. GC. 6/IX/66

## CAMISERIAS

"TABAL" INAUGURA VENTA-DETALLE a comerciantes precios especiales. Loreto 341. GC 25/IX/66

"RIUS". VENTAS AL DETALLE. VICUÑA Mackenna 999. San Antonio 309. GC. 24/IV/66

## CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCALES, remates todos los lunes de: automóviles, camionetas, camiones, motos, motonetas, maquinarias: industria, agrícola. Muebles, menajes. Consignaciones, anticipos. Informes: Arturo Prat 544, fono 39225. Oscar Zárate Oyarzún, Martillero Público. GC.-19-X-66

"CECILIA ROMERO CADIZ", AVENIDA Matta 777 - 392960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado. GC. 2/V/66

## CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES" Puños, forros, cuellos, etc. Maletería "SAINT GEORGE". Alameda 2620, frente calle Libertad. GC. 30|IX|66

## COCINAS

"TECN'GAS" TRANSFORMACIONES. Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 1444. GC. IX|66

"METALCO" TRANSFORMACIONES. Cocinas para gas licuado. San Francisco 485. GC. 24/IV/66

## COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL", FABRICA COLCHONES, ropa de cama. Ventas mayor y menor. Meiggs 66. GC.-30-X-66

"LA URUGUAYA" COLCHONES, MARQUESAS, muebles, pino. Vicuña Mackenna 830, teléfono 391345. GC. 14/V/66

ALMACENES ALAMEDA, VENTAS POR mayor y menor. Hernando Hermanos Limitada, Alameda 2340, teléfono 91738. GC. 22/VIII/66

"LA FAMILIA" CATRES, COLCHONES, ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fábrica. Alameda 2698. GC. 22/VIII/66

## CONFECCIONES

"CASA DINOTEX".— PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Medias variedad de marcas. Uniformes, abrigos y pantalón colegiales. Tenderini 20, Santiago. GC. 19|X|66

"TUTTO". PINTORAS 6.00. DETALLAMOS precios mayoristas. San Diego 2061, local 46. GC. 24/IV/66

CONFECCIONES "CONDOR" DAMAS. somos fabricantes. Precios especiales comerciantes. Cóndor 1035. GC 2/V/66

"EIFFEL". FABRICA CONFECCIONES señoras. Ventas solamente a comerciantes. Irarrázaval 2308. GC. 27/V/66

ESCANILLA 106 - 374424, RECIBO hechuras. Tejidos máquina. Costura overlock. Bordados. GC. 27/V/66

"PILAR" AVENIDA MATTA 324, frente calle Cuevas, ofrece: Vestidos, faldas, blusas, pintoras. Ventas por mayor y menor. GC 12/IV/66

"COMERCIANTES"
Ventas por Mayor.
Camisas, enaguas, soquetes, perfumes. etc. — PATRONATO 280.
GC.-28-X-66

## CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL", PRECIOS para comerciantes. Dos direcciones para su mejor atención: San Alfonso 43, y San Alfonso 45, Estación Central; Andrés Bello 659, costado Vega Central. GC.-30-X-66

"COLO COLO" FABRICA CONFITES - dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9 - 94287. GC. 12/IV/66

## CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVADORAS, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 - 711337.

## CUADROS Y MARCOS

"RING", IRARRAZAVAL 3357. EL TALLER del marco elegante. Cuadros, marcos. GC. 1/V/66

"SUTER Y VARAS". PINTURAS, OLEOS, acuarelas, reproducciones. Marcos. Providencia 2309. GC. 13/VIII/66

## CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales. GC. 23/IX/66

## DEPORTES

"MISAEL ESCUTI" AL SERVICIO DE los deportistas. Bandera 767, fono 81715. GC.-30-X-66

"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 93166. GC. 12/IV/66

MESAS PIMPON REGLAMENTARIAS. Entrega inmediata. Fábrica "Vadell" Moneda 1549 81394. GC. 24/IV/66

"RESBALINES, COLUMPIOS" BALANCINES metálicos, barras para ejercicio. "Vadell", Moneda 1549. GC. 24/IV/66

"TACA-TACAS, BILLARINAS", POOLINAS comerciales, entrega inmediata. "Vadell", Moneda 1549 81394. GC. 24/IV/66

"KINDUR" FABRICA POLERAS, MALLAS ballet, buzos, trajes de baño. Irarrázaval 470. GC. 31/V/66

## DISCOS

"INTERMEZZO", MANFREDO WALACH. Discos, tocadiscos, radios, televisores, grabadoras. Serrano 144. GC. 12/IV/66

## EMBRAGUES

"BRASIL", REACONDICIONAMIENTO toda clase prensas, balatas, embragues. Brasil 794 80041. GC. 22/VIII/66

## ELECTRICIDAD

"INTERMEZZO", MANFREDO WALACH. Ventiladores, enceradoras, aspiradoras, licuadoras, lavadoras. Serrano 144. GC. 12/IV/66

"GALDAMES". CHACABUCO 9 (ESTACION Central). Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantidas. GC. 24/IV/66

"CASA LIBERTAD". REPARACION DE radios. Artículos eléctricos en general. Bascuñán 76. GC. 12/IV/66

"OFICINA ALBERT". INSTALACIONES eléctricas, en general. Reparaciones: Jugueras, planchas, enceradoras. Arturo Prat 827, fono 31943. GC. 2/V/66

"CASA AMERICA". ELECTRICIDAD, reparaciones. Ventas artefactos. Pedro de Valdivia 3403. GC. 31/V/66

"CASA MARTINEZ" RADIOS PHILIPS. Refrigeradores. Cocinas gas licuado. Lámparas, enceradoras, marquesas. Avenida Matta 360. GC. 31/V/66

"GUIMAR" LAVADORAS, ENCERADORAS. Aspiradoras, jugueras. Repuestos. Trabajos garantidos. Irarrázaval 230 - 494261. GC. 31/V/66

"MEZA HERMANOS". REPARACIONES eléctricas. Hogar, Industria, Comercio. Providencia 1622 - 254877. GC. 13/VIII/66

## CALCETINES

"CALCETINES", SOQUETES STRECH. Fantasías. Blanco. Dos pares 2.000 - 3.000 - 4.000 - 5.000. García Reyes 428. GC. 14/V/66

## CARPAS

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTIGUA de Chile. Ofrece: Carpas para camiones y toldos camionetas. Lonas impermeables. Rosas 2010, teléfono 83677. GC. 16-X-66

"LAUTARO". TELONES PARA TERRAZA con armazón de cañería. Carpas campaña. Nataniel 2001. GC. 14/V/66

"EL REY DE LAS CARPAS" M. R. Carlos García. Carpas para camiones, campaña, playas. Toldos, jeeps, camionetas, armada cañerías. Lonas impermeabilizadas. Hechuras, composturas. Arturo Prat 1892, teléfono 55989. GC. 6/IX/66

## EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR". SUS UNICAS fábricas: Antonio Varas 2487, fono 251559. Covarrubias 40, fono 497205. Las Condes 6740, fono 485266. En Viña del Mar: Edificio Montecarlo, Avenida San Martín. GC. 12/IV/66

## COLCHONES

PALOMO HNOS. SOMIERES, COLCHONES, artículos de terraza y playa. Instalaciones toldos, cortinas. Alameda 173, teléfono 31721. GC. 19/IX/66

"SAN PEDRO". FABRICA DE COLCHONES. Ventas por mayor y menor. Meiggs 79, teléfono 95022. GC.-30-X-66

"HIDALGO". FABRICA DE COLCHONES. Marquesas cromadas, ropa de cama. Ventas por mayor y menor. San Alfonso 54 - 95183. GC.-30-X-66

COLCHONES DE NOMBRE DESCONOCIDO. Los nuestros: Algodón, lana. Fábrica "El Sur", San Diego 1852. GC. 14/V/66

## ROPA INTERIOR

"OSO", POLERAS, ROPA INTERIOR. Damas, caballeros, niños. Venta al detalle. Loreto 352. GC. 23|IX|66

"TEXTIL LIBERTAD". ANTIGUA FABRICA. Ropa interior. Ventas por kilos. Rosas 1367. G.C. 23/III/66

"SIMAHK". OFERTAS A COMERCIANTES. Entre otros artículos: Enagua nylon de calidad, 3,40; Blusa Batista, con tiras, 6,20; Blusa Monaguillo, 8,00; Cuadro Strecht, 16,50 docena. Lastra 612. G.C. 23/III/66

"CUPIDO", DEPOSITO ROPA INTERIOR. Fajas, medias, calcetines. San Diego Nº 1948. G.C. 24/IV/66

FABRICA DE SOSTENES Y ROPA INTERIOR. Tipo americano, "SENY". Ventas a comerciantes. Precios especiales. Avda. Matta 163-187. Teléfono 383205. G.C. 2/V/66

DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS DE punto. Surtido permanente. Productos Mota, Cupido, Victoria. Irarrázaval Nº 2764. G.C. 27/V/66

"TEJIDOS DE PUNTO" DAMAS CABALLEROS. Ventas mayor. Detalle. Precios rebajadísimos. Irarrázaval 2348. G.C. 27/V/66

## RAMONA — POR LINO PALACIO

## FAJAS

"FAJAS—SOSTENES", BATAS, MAÑANITAS. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165. G.C. 7/X/66

## FARMACIAS

"ALHAMBRA" PRESTIGIADA DESDE 1921. Enrique Vivanco Edding, Químico-Farmacéutico. Lira - Diez de Julio. Fono 34936. G.C. 19/V/66

## FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA". IMPORTADORES: Propietarios Cerrajería Deva. Puente 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948. GC.-30-IX-66

"AUSIN HNOS. LTDA.", IMPORTADORES. Tiros "Tex", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291 y 91774. Casilla 4605. Exposición 32. G.C. 12/IV/66

"O'HIGGINS", VILLAR HERMANOS LIMITADA. Herramientas, mecánica, quincallería, materiales, construcción. Artículos eléctricos, menajes. Avda. B. O'Higgins 2102. G.C. 22/VIII/66

"SIMEX". HERRAMIENTAS DE TORNO Cepillos con placas de metales duros. Libertad 640. G.C. 12/III/66

## FOTOGRAFIAS

"WINDSOR". CARNET, PASAPORTES. Revelados. Albumes matrimonios. Providencia 1622, local 5 - 497179.

"KODAK - PARKER". JORGE GARCES y Cía. Ex Ahumada 200. Ahora: Ahumada 254, local 19 - 80058. San Isidro 6, esquina Alameda. Fono 380174. G.C. 24/IV/66

"ELEODORO SOTO", IRARRAZAVAL 323 - 465751. Foto, cine, color. Fotografía en general. G.C. 31/V/66

"VERGARA", ESPECIALIDAD ALBUMES de matrimonios. Providencia 1622, local 14 - 256577. G.C. 13/VIII/66

## FUNERARIAS

"SANTA CECILIA", BRASIL 896. TELEFONO 85829. Atención asegurados. Con su cuota, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna. G.C. 24/IV/66

FUNERALES "SAN AGUSTIN". ATENCION diurna y nocturna. Santos Dumont 960. G.C. 2/V/66

"LA BENEFICENCIA". SERVICIO DIURNO y nocturno. Atiende asegurados. Independencia 1054, teléfono 371430. G.C. 14/V/66

"LA SANTIAGO". ATENCION PENSIONADOS Seguro Social. Independencia 1044, teléfono 371430. G.C. 14/V/66

"MUNDUS". ATENCION PERMANENTE. Irarrázaval 1796, teléfono 494096. G.C. 14/V/66

"LA NACIONAL", ARTURO PRAT 699. Teléfono 382432. Descuentos instituciones, Sindicatos. G.C. 27/V/66

URRUTIA R. DESCUENTOS ASEGURADOS, Instituciones. Atención nocturna. San Francisco 70. G.C. 12/VI/66

"LA HUMANITARIA". ATENCION PERMANENTE. Seriedad. San Diego 1897. Fono 52452. G.C. 12/VI/66

"SAN JOSE". ESPECIALIDAD SERVICIO para niños. Atención diurna, nocturna. Santa Rosa 1176. G.C. 12/VI/66

## GRABADOS METAL Y GOMA

"TIMBRES GOMA"
En 5 horas. Grabados calados.
ANDRES GARETTO
Alameda 723 - Locales 90-91
Teléfono 31941
GC 30|IX|66

"CASA DAVILA", BANDERINES. PARCHES en pañolenci. Timbres de goma. San Diego 119, local 29. G.C. 6/IV/66

TIMBRES GOMA "BOLTON". SOMOS fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980, Casilla 7100. Nataniel 2129, altos Depto. 2144. G.C. 14/XI/66

## GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ". GUITARRAS finas Tizonas. Arpas. Cóndor 791, 392330. G.C. 12/VI/66

"MESKO GUITARRAS", REPARACIONES finas. Guitarras eléctricas. Micrófonos. San Francisco 371. G.C. 2/V/66

## GARAJES

"SERVICIO SKODA", TECNICOS ESPECIALIZADOS. Reparaciones, repuestos. Trabajos garantidos. Emilio Vaisse 784. G.C. 12/VI/66

## HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chuaqui, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Poleras hilo, 1-3 años, 2.500.—; Poleras hilo, 8-7 años, 3.500.—; Chalecos hilo, 23.000.— Chalecas para guaguas gran calidad, cada una, 7.500.— Descuentos del 10% instituciones y Centros de Madres. En su extensa red de locales: Providencia 2353; San Antonio 726 (Local 7); San Antonio 790; San Alfonso 73; Diagonal Cervantes 875; Los Tres Antonios 77; Irarrázaval 2490 (esq. Pedro de Valdivia). G.C. 13/VIII/66

## IMPRENTAS

"JES" IMPRESOS EN GENERAL. TIMBRES, bautizos, diplomas. Arturo Prat 1698 - 53598. G.C. 25/IX/66

"PERFEX", CALENDARIOS, FACTURAS, Boletas, Formularios. Rapidez calidad. Bascuñán 76 - 92441. G.C. 12/VI/66

## JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO", ARREGLOS FLORALES. Iglesias, canastillos, bouquets, coronas. Irarrázaval 2314. G.C. 31/V/66

## JUGUETERIAS

"EL AGUILA". MAYORISTAS EN JUGUETES, menajes. Meiggs 40, teléfono 92271. G.C. 12/VI/65

## LENCERIA Y PAQUET.

"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. SURTIDO completo en lanas. Depósito Edilio. G.C. 23/IX/66

ELIAS NAZAR NASER, TIENDA Y PAQUETERIA. Meiggs 72, teléfono 93819. G.C. 6/IV/66

## LETREROS

"RUBEN". STAND SILK-SCREEN. DIBUJOS, affiches. San Francisco 711 - 31551. G.C. 30/IX/66

"ARTELO PUBLICIDAD". LETREROS camineros plásticos. Silk-Screen. Plaza Egaña 88 - 275230. G.C. 19/VIII/66

"PERLY", LETREROS PINTADOS. CHOLGUAN, géneros, metálicos. Silk Screen. Manuel Rodríguez 787 - 68688.

## LIBRERIAS

"PERFEX". ARTICULOS ESCRITORIO. Utiles escolares, papel deportivo volantín. Bascuñán 76. G.C. 12/VI/66

"AUSTRAL LTDA." SAN FRANCISCO 36 - 381758. Ofrece publicaciones Unión Soviética. G.C. 2/V/66

"PROFESOR MONMAR". HOROSCOPO. Envíe Eº 1,00 en estampillas. Fecha de nacimiento. Recibirá su horóscopo gratis. Arturo Prat 1619. Casilla 5111, teléfono 54131. GC. 15-X-66

## LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOVER. REPUESTOS legítimos. Precios de fábrica. Pedro de Valdivia 3398. G.C. 27/V/66

## LAVANDERIAS

"LIBERTY". LAVADOS EN 48 HORAS. "Capitol". Dry Cleaning. Pedro de Valdivia 3336 — 253986. G.C. 12/VI/66

## MAQUINARIAS

"ORNAVEN", REFRIGERACION, BALANZAS, bombas, aceiteras, reparamos. San Francisco 50, fono 383119. G.C. 2/XI/66

## MALETERIAS

MALETERIA BANDERA. GRAN SURTIDO portadocumentos, Bolsones para colegiales. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735. G.C. 6/IX/66

"MALETERIA", SAN DIEGO 111 FABRICACION propia. Mayor y menor. Artículos de cuero. G.C. 12/VI/66

REPARADORA DE MALETAS Y CARTERAS "Sylvia". Composturas, teñidos. Cambios de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de cocodrilo. Alameda 980, local 41. G.C. 24/IV/66

ATENCION, PARA SUS VACACIONES. El Excursionista. Reparaciones en general. Vicuña Mackenna 853. G.C. 2/V/66

"MALETERIA BRASIL". SERVICIO diurno y nocturno. Estuches, guitarras, maletas, bolsos. Fabricantes. Cóndor 1060 — 81605. G.C. 2/V/66

MALETERIA SANTA LUCIA LTDA — Alameda 299, teléfono 30956. Maletas, carteras, bolsos, billeteras, cinturones, guantes, bolsones, portadocumentos, paraguas, lentes. GC. 30|IX|66

## MENAJE

"CASA HIDALGO", ARTEFACTOS PARA el hogar, Fensa, Sindelén, Hoover. Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993. (Mencionando este aviso obtendrá un descuento). GC. 4|X|66

"CASA FAURE", ARTICULOS PARA EL hogar. Muebles cocina. Carmen 315. G.C. 12/X/66

"HIDALGO", CRISTALERIAS, LOZA, enlozados. Artículos regalos, cocinas. San Alfonso 42. G.C. 31/V/66

"LA REGALONA", LOZA, CRISTALERIA, aluminio Fantuzzi. Cuchillería, plástico. Artículos para regalos. Alameda 2907. G.C. 13/VIII/66

## MUEBLERIAS

"EL CIRCULO", ARTURO PRAT 571. Muebles de calidad. Precios bajos. Grandes facilidades. G.C. 25/IX/66

"VALMOY", DEPOSITO, FABRICA. Dormitorios, comedores, livings. Precios sin competencia. Arturo Prat 480. G.C. 30/XI/66

"FABRICA UNIVERSAL", SAN PABLO 2863. Ofertas para comerciantes. Todo Eº 10. Sillas, veladores, mesas centro. G.C. 31/V/66

"HONG KONG", MUEBLES FINOS DE caña. Modelos exclusivos. Carmen 138. GC.-15-X-66

"BRICEÑO", ESPECIALIDAD ENCHAPADOS. Comedores, dormitorios, livings. Créditos. Lord Cochrane 1134 — 52132. G.C. 19/VI/66

"NOVIOS", VISITEN ACAPULCO. MUEBLES Acapulco le dan realce a su hogar. Surtido completo en: Líneas modernas y de estilo. Envíos a provincias. Carmen 735 — 34064. G.C. 12/IV/66

"LA NACIONAL", MODERNOS, ESTILOS. Sólidos. Enchapados. Comerciantes, particulares. Facilidades. Nataniel 485. G.C. 12/IV/66

"FABRICA MUEBLES AUSTRAL". MODERNOS y estilos. Créditos. Carmen 35, Fono 382778. G.C. 12/IV/66

"FABRICA MUEBLES MINOND". ESTILOS y modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos. Carmen 25. G.C. 12/IV/65

"MUEBLES". REPARACIONES. TAPICERIA. Transformaciones. Restauración de barniz. Ñuble 1424 — 569617. G.C. 24/IV/66

"MARFIL", MUEBLES DE PINO. DORMITORIOS, camarotes. San Isidro 192. G.C. 24/IV/66

"MOROCCO", ESPECIALIDAD MUEBLES pino. Colchones, catres cromados. San Pablo 2901. G.C. 14/V/65

"SUPER MUEBLES", MODERNOS, ESTILOS. Radios, enceradoras, refrigeradores, lavadoras, máquinas coser. Créditos. Cuotas iguales. Arturo Prat 414. G.C. 24/IV/66

## MUEBLERIAS

FABRICA DE MUEBLES DE CAÑA "Johnson". Decoración arte moderno. Livings, bares, comedores, dormitorios, chaise longue. Muebles sueltos. Modelos europeos. Santa Rosa 684. G.C. 24/IV/66

"JEFS", MUEBLES DE MIMBRE Y MUEBLES de caña. Carmen 319. G.C. 24/IV/66

"BRISTOL", LIVINGS, COMEDORES dormitorios. Estilos modernos. G.C. 27/V/66

MUEBLES COCINA INDEPENDENCIA Nº 869. G.C. 12/VI/66

FABRICA DE MUEBLES ALAMEDA. Precios fábrica. Calidad de primera. Facilidades para todos los bolsillos. Despachos provincia. Alameda 2597. G.C. 13/VIII/66

MUEBLES CENTRAL, OFRECE: LIVINGS dormitorios, comedores, modernos y de estilos. Facilidades. Precios bajos. Despachos a provincia. Alameda 2636.

## MUEBLES METALICOS

"ESTANTERIAS", SILLAS MIMBRE mesas centro, licores, repisas, cajoneras. Cóndor 962. G.C. 2/V/66

## MODAS

"CORONA". VESTIDOS DESDE 15,90 y todo para la dama elegante. Créditos. San Diego 862, San Diego 253 Alameda 2826. G.C. 25/III/66

"PRINCESA", EXCLUSIVIDAD CHAQUETONES con espuma Trevira. Carmen 687 altos — 34504. G.C. 12/IV/66

## NEUMATICOS

ECONOMIA, GARANTIA, AVENIDA ESPAÑA 72. Para todo vehículo cuatro ruedas.

HECTOR HURTADO U., CONCESIONARIO autorizado INSA. Ventas, servicio. Teléfonos 66159 - 65596. Alameda 2295. G.C. 13/VIII/66

SANTIAGO MARTINEZ E HIJOS LTDA., San Pablo 1990, esquina Brasil. San Pablo 1802, teléfonos 60557 61345. G.C. 22/VIII/66

## ROPA DE NIÑOS

"DANNY" LINEA MODERNA, PARA niños, niñitas. Diseños exclusivos. Irarrázaval 2254. G.C. 2/V/66

## OLLAS A PRESION

"CASA DE LA OLLA A PRESION" — Repuestos, reparaciones. Ollas nacionales e importadas. Tenderini 77, teléfono 392494. No tiene sucursal. GC. 30|IX|66

## OPTICAS

"TALLER PRAT". CAMBIO CRISTALES. Toda clase composturas. Repuestos. Arturo Prat 829. G.C. 24/IV/65

## PINTURAS

"OFICINA ALBERT", PINTURAS EN general. Departamentos, casas, oficinas, letreros, affiches, decoraciones barnices. Arturo Prat 827 — 31943. G.C. 2/V/66

## PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS", POR kilos. San Alfonso 33, Santiago, Estación Central. G.C. 30/III/66

## PANTALLAS

"PANTALLAS" ARREGLOS, TRANSFORMACIONES, pantallas, lámparas. Avenida Matta 203, fono 380367. GC. 2/V/66

"ASTRA". DISEÑOS, CREACIONES. Pantallas, lámparas, todos los tipos. Transformaciones y arreglos en general. Fábrica: Puyehue 1464, Sucursal, Alameda 228. GC/IX/66

## PAÑUELOS

"CIERVO". REGALOS POR TRADICION. Ventas mayor y menor. Irarrázaval Nº 2310 — 460559. G.C. 27/V/66

## PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI", SURTIDO COMPLETO, para cazadores, pescadores. Reparaciones generales. Arturo Prat 265. G.C. 12/VI/66

## PERSIANAS

"VENECIANAS", VENTA DE REPUESTOS. 10 de Julio 488, teléfono 35722. G.C. 23/VI/66

## PERFUMERIAS

"CHIPRE", OFRECE POLVOS, EXTRACTOS, colonias, lacas sueltas. Surtido completo del ramo. Recoleta 143. No confunda. G.C. 29/XI/66

## FABRICA DE PARQUET

"COIGUE Y EUCALIPTO". ENTREGA inmediata. Gabriel Palma 988, por Recoleta, altura 2650; Liebre 26. G.C. 11/IX/66

## PROPIEDADES

VENDEMOS SITIOS, LOCALES. PUERTO San Antonio. Providencia 1622, local 15. G.C. 22/VIII/66

## RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ. RADIO, TELEVISION. Repuestos. Fono 51614. San Diego 1990. GC. 30|IX|66

"INTERMEZZO", MANFREDO WALLACH Philishave, autoradios, transistor, radios, planchas. Serrano 144. G.C. 12/IV/66

SERVICIO RADIOS DE AUTOS. TRANSISTORES, radioelectrolas. Atención domicilio. Roy del Solar, Santa Rosa 2/0 35887. G.C. 24/IV/66

"TELERADIO". SERVICIO DOMICILIO. Construcción equipo. Stéreo. Providencia 1622, local 13 — 256577. G.C. 3/VIII/66

"RADIO AMERICA LTDA". ANTENAS para T.V. y F.M. Automóviles. Repuestos. San Diego 624, teléfono 85101. G.C. 13/VIII/66

"ELECTRONICA". REPARAMOS TELEVISORES. Radios transistores. Frecuencia modulada, grabadoras, tocadiscos. Antonio Varas 46. G.C. 13/VIII/66

"TELESERVICE". REPARAMOS TELEVISORES a domicilio. Rápida y económicamente. Teléfono 34632. G.C. 2/V/66

"PHOENIX". SERVICIO ESPECIALIZADO de Tocadiscos. Reparaciones, repuestos. Vicuña Mackenna 848. Fono N.o 31867. GC. 2|V|66

"AUTO-RADIO", TELEVISION. SERVICIO. Reparaciones. Radios alemanas. Múltiples. Irarrázaval 2381. G.C. 12/VI/66

"RADIO TELEVISION", REPARACIONES de urgencia. Enceradoras todas marcas. Avenida Larraín 5810|2. Teléfono 273384, La Reina. G.C. 23/VIII/66

RADIO, TELEVISION, REPARACIONES, Tocadiscos, amplificadores, parlantes jugueras, enceradoras, transistores. Catedral 1049, local 76, fono 64333. G.C. 30/VII/66

"CASA ALEJANDRA", SERVICIO TECNICO. Radios, autos, televisión, transistores. Portugal 277. G.C. 6/IX/66

## RELOJERIAS Y JOYERIAS

"LEIVA", COMPOSTURAS RAPIDAS, garantidas. Joyas. Arturo Prat 751, local 34. G.C. 12/IV/66

"JOYERIA - RELOJERIA", REPARACIONES, ventas, permutas, consignaciones. San Francisco 407 — 383598.

"VICTORIA", OSCAR HODGES MOORE Seriedad, rapidez, garantía. Diez de Julio 705 — 38306.

## REPUESTOS DE AUTOMOVILES

"REPUESTOS DE GOMA". SURTIDO completísimo. Colocación rápida pisos. "Comatex", Maturana 2, lado Teatro Carrera. Teléfono 712780. G.C. 13/VIII/66

"TECNICO ESPECIALIZADO". REPARACIONES radios automóviles, en el día. Ejército 25. G.C. 13/VIII/66

DE TODO PARA SU FORD REPUESTOS accesorios, desarmaduría. Motores. Importación directa. Alameda 2221, teléfono 84458. G.C. 13/VIII/66

## REPARADORAS DE CALZADO

"LA RAPIDA", CALZADO CABALLEROS. Cosido, sólo Eº 25.—, y para damas, Eº 18.— Precios especiales comerciantes. Reparaciones generales. Alameda 229. GC. 19|IX|66

## SALONES DE BELLEZA

"LUCIEN". TINTURAS, PEINADOS, cortes. Permanentes, masajes. Atención de 9 a 20.30. Compañía 1526. GC. 31|V|66

"ESCUELA DEL EXITO MARINA". Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año. Incluso domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117. GC. 31|V|66

"PESTAÑAS POSTIZAS". LIQUIDO importado. Enseñamos colocarlas. Maquillajes. Pedir hora 86081. Ejército 102, departamento 15. GC. 16|VI|66

## SANITARIOS

"ARTURO PRAT 1491". SALAS DE baño. Blancos, color. Surtido completo. Muebles cocina. Lavaplatos. Califont, cocinas gas licuado. GC. 20|IX|66

"JUAN AUSENSI Y CIA."— MADERO - Mademsa. Pizarreño. Serrano 148 — 382785. GC. 24|IV|66

"ZENTENO" SALAS BAÑO. MUEBLES cocina. Lavaplatos. Santa Rosa 33 — 392704. GC. 1|VI|66

## SEMILLERIA

"MI JARDIN" SEMILLAS, HORTALIZAS, flores, desinfectantes, ebonos, maceteros, greda para modelar. Avenida Egaña 29. 1.o|VIII|66

"EL HUERTERO" — SAN ANTONIO 733 - 384742. Pastos para prados. Bulbos, flores, semillas, flores, hortalizas, maceteros. Alimentos pajaritos. Despacho todo Chile. GC. 17|IX|66

## TRAJES DE BAÑO

PARA TRAJES DE BAÑO, SOTO. mayor 9. 100 modelos diferentes. GV. 14|V|66

## TARJETAS

FRESIA — OFRECE EXCLUSIVIDADES: Bautizos, matrimonios personales, comerciales, Regalos. En sus locales Huérfanos 1052, local 6. FATIMA, San Antonio 255, local, 2. GC.-2-V-66

## SASTRERIAS

CONFECCIONES "NAPOTEX" ... Diego 590. Ropa fina ... balleros y niños. Gran ... pantalones, ternos y ... conceden créditos.

SOTVALL. HECHURAS ... mera. Selecto surtido ... res. Transformaciones ... Artículos damas y caballeros ... tido en pantalones, camisas ... batas. Señoras: Blusas ... pa interior en general ... calcetines. Perfumería ... Julio 464.

"RUBEN" COMPOSTURAS ... formaciones. Virados ... nas. Damas, caballeros ... 1767.

"MAIR ARUESTE", SASTRERIA ... Antonio 372, Oficina 18.

"MAIR ARUESTE", HECHURAS ... formaciones, San Antonio 372 ...

"MAIR ARUESTE", CONFECCIONES ... caballeros, San Antonio 372 ...

"MAIR ARUESTE", HECHURAS ... Garantidas, San Antonio 372 ...

## TEJIDOS FINOS

"FRANCESA".— CHAQUETAS ... encajes damas, pullover ... res. Yácar a máquina ... los. Avenida Matta 1040 ...

FABRICA DE TEJIDOS ... Modelos exclusivos. Hilos ... Bascuñán 54. Alameda ... tagena. Esmeralda 136.

"LA FAMA", PARA COMERCIANTES los precios más bajos ... za. "Coléricos" Eº 17,00 ... na. San Diego 1220.

"ROMA".— FALDAS ... 16,00. Beatles, 12,00 ... 1933 — 55908.

"PENELOPE". TEJIDOS ... modelos, colores exclusivos ... nos. Precios de fábrica ... Espinoza 1159.

"SALKI" ...
Fábrica de punto de ...
SALOMON PICHARA
SANTA FILOMENA 25 ...

## TINTORERIAS

TINTORERIA Y LAVANDERIA "Espléndid". Limpiados ... al vapor. Seriedad, rapidez ... mía. Rancagua N.o 214.

"EL CARMEN". ... limpieza, rapidez, economía ... dos al día. Carmen 177 ...

"LAS NOVEDADES". SAN ... cisco 425 — 362651. ... Teñidos, cortinajes, lutos ...

TINTORERIA "FRANCE" ... Isidro 598. Limpiados ... dos, gamuzas, cueros.

TINTORERIA LAVANDERIA ... Clare Blanco". Irarrázaval ... 491428. Especialidad ropa ... Interior de hombre y mujer ... vicio domicilio.

"LAFAYETTE" ESPECIALIDAD en teñidos, limpiados ... res. Irarrázaval 305 — ...

"LUTECIA". LIMPIADOS ... co, alfombras, gamuza ... vía. Seriedad, economía ... zaval 2137 — 252043.

## TIENDAS

NOVIAS — BAUTIZOS ... Blanca". Novia: Especialidad ... trajes, tocados bouquets ... partes de matrimonio ... surtido en tarjetas para ... y ajuares para guagüitas ... stock en artículos de primera comunión. Depósito de ... sus dos amplios locales ... 742 y 764.

"KHALILIEH". FABRICA ... fecciones: Damas, caballeros ... talones, camisas, faldas ... enaguas, pintoras ... tipos. Perfumes. Ventas ... menor. Precios a mayoristas ... ta Filomena 848.

"COMERCIANTES" ...
Ventas por Mayor.
Perfumes, enaguas, camisas ...
Etc. — SAN ALFONSO ...

## TRANSPORTES

"LA RAPIDA". MUDANZAS ... tro y fuera de Santiago ... lidad en mobiliario fino ... fondos. Avenida Matta ... 34664.

## VIDRIERIAS

VIDRIOS RAPIDAS ... nes a domicilio. Cualquier ... dad Chalets, edificios ... quier punto. Santiago ... drios planos Girando ... esquina Lira. Fono 30403 ...

"LA ECONOMICA" ... domicilio. Artículos ... Recoleta 381 — Fono ...

"PEDRO DE VALDIVIA" ... ocaciones cristales ... quines, repisas. Regalos ...

"ALORCA". AHORA ... Pastene 15. Colocaciones ... domicilio. Teléfono 62523 ...

## ZAPATERIAS

"EL NEGRITO". ... 5896 — 273094. Calzado ... mas, caballeros y niños.

"CALCIPLAS". VENTAS ... yor y menor. Precios ... para comerciantes. San ...

"ORQUIDEA". CALZADO ... jo para damas. Arturo Prat ... 382507.

"RAMIREZ". MEDIDAS ... "caballeros". Amplio ... Pablo 1261.

"PINUCA". LA LEGITIMA ... tilla. Solamente en ... 3267. Fabricación propia ...

CALZADOS VERONA
Vende barato, muy ...
con descuento
SAN DIEGO 298
Teléfono 65695 ...

## ZURCIDO

ZURCIDOS INVISIBLES ... Transformaciones, virados ... Montt 016, esquina ...

## BEN CASEY

TU TE MERECES UNA EXPLICACION, DINA...

...YO ESTABA JUGANDO EN MEXICO, EL AÑO PASADO, CUANDO UN DOLOR QUE SENTIA EN LA MANO DE SUBITO SE ME AGUDIZO...

¡ESTABA A PUNTO DE RENUNCIAR AL TORNEO, CUANDO UN AMIGO, JUGADOR DE JAI ALAI, ME OFRECIO UNA... UNA... INYECCION!

© 1965 by NEA, Inc. T.M. Reg. U.S. Pat. Off.

# ALMANAQUE PROVINCIAL — RANCAGUA —

## SASTRERIAS

"SASTRERIA URRUTIA".— BUERAS 350, teléfono 21146. Confecciones finas. Corrección, elegancia.

## BICICLETAS

CYCLES ALAMEDA.— BICICLETAS ITAL Sport. Todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. GC. 6|IX|66

## ELECTRICIDAD

"JELDRES".— SAN MARTIN 529.— Teléfono 21289. Instalaciones eléctricas en general.

## FABRICA DE TEJIDOS

"EL GALLITO".— LANA PARA TEJER a palillo. Guanaco. Rubio 393.

"CONFECCIONES DE NIÑOS" — "Casa San Juan". Precios comerciantes, Brasil 836.

## INSTITUTOS DE BELLEZA

"PAULINA".— TRATAMIENTOS CAPILARES. Limpieza profunda del cutis. Independencia 657, departamento B.

## MUEBLERIAS

"ISMAEL MORALES".— RECIBE SUS muebles en pago. San Martín 368.

## DEPORTES

"SPORTING".— ARTICULOS DEPORTIVOS a precios bajísimos. Descuentos. Pasaje Rex 13.

## TALABARTERIAS

"EL RODEO".— FINAS MONTURAS, aperos, Maletas, bolsones. Brasil 1057.

# NOTAS SOCIALES

Matrimonio Román Baeza- González Tudela.—

... de la ... Dominica fue bendecido recientemente el matrimonio de la señorita M. Eugenia González Tudela con el señor Marcelo Román Baeza. En el grabado: la novia, en los momentos en que entra al templo acompañada de su padre, don Ramón González Ruiz.

## Escuela de Servicio Social "Elvira Matte de Cruchaga".—

El miércoles 11 del presente, entre 8.30 y 10 horas, se iniciará en la Escuela de Servicio Social "Elvira Matte de Cruchaga", Avenida Vicuña Mackenna 360, el curso de Dinámica de Grupo, que dictará la asistente social, señorita Silvia Rousseau. La matrícula será limitada a treinta personas. Las inscripciones se reciben personalmente en la sede del establecimiento, entre 9 y 16 horas.

## En España.—

Se encuentran en España, don Marcelo Montalva Quindos y señora Ximena Amunátegui de Montalva.

## Matrimonios concertados.—

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Olga Pickering de la Fuente con el señor Eduardo Frei Bolívar. Hicieron la visita de estilo, el señor Arturo Frei Montalva y la señora Marcela Bolívar de Frei. Bendijo las argollas, el Rvdo. Padre Luis Meneses.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Teresa Elizalde Prado con el señor Ernesto Correa Gatica. Hicieron la visita de estilo, el señor Ernesto Correa Opazo y la señora Eugenia Gatica de Correa. Bendijo las argollas el Rvdo. Padre José M. Barros Matte.

## Misa en memoria de la señora Blanca Torres de Renard.—

Mañana se oficiará, en memoria de la señora Blanca Torres de Renard, una misa por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas, en la Iglesia de San Agustín.

## Nacimiento.—

Ha nacido un hijo de Jorge Rivera Correa y de la señora María Inés Reyes de Rivera.

## Cambios de residencia.—

—El señor Walter Lihn Doll y señora Luisa Rudolphy de Linh han trasladado su residencia a la calle Cirujano Guzmán N.o 34, sexto piso.

—La familia Silva Bahamondes ha trasladado su residencia a Concepción.

## La señora Javiera Huneus de Ruiz Tagle.—

En el Cementerio Catolico se efectuarán hoy los funerales de la distinguida dama, señora Javiera Huneeus de Ruiz Tagle, cuyo fallecimiento ocurrido luego de provechosa existencia, ha sido muy lamentado en los numerosos círculos de nuestra capital, donde era altamente estimada por sus cualidades de bondad y abnegación. El cortejo partirá desde la Parroquia Santa Ana, después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, a las 9.30 horas.

## Enfermos.—

—Se encuentra delicada de salud la señora Teresa Cruz de Vial.

—Mejor se encuentra la señorita Rebeca Sánchez Cerda.

## A Antofagasta.—

A Antofagasta, donde fijarán su residencia don Francisco Javier Alemparte Costa y señora Paulina Bickel de Alemparte.

## Parte de matrimonio.—

Circula el siguiente parte de matrimonio:

—Rafael Sousa Fernández e Hilda Lacámara de Sousa participan a usted el matrimonio de su hija María Elisa con el señor Max Clementi Larenas, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de Santa Elena (Pdte. Errázuriz N.o 3868), el viernes 6 de mayo, a las 20 horas.

—José Galiano Haensch y Lucía Larenas de Galiano participan a usted el matrimonio de su hijo Max con la señorita María Elisa Sousa Lacámara y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de Santa Elena (Pdte. Errázuriz N.o 3868), el viernes 6 de mayo, a las 20 horas.

## Almuerzo campestre.—

La señorita María Eugenia Opazo Guzmán ofreció el domingo pasado, un almuerzo a sus amistades en su casa de Maipú.

## Rotary Club Santiago Sur.—

El Rotary Club Santiago Sur realizará su sesión semanal hoy, a las 20 horas, en el Hotel Carlos V, bajo la presidencia de don Jorge Mellafe Mellafe. Se ruega la asistencia de los socios.

## DEFUNCION.—

✝ El Directorio del Sindicato Profesional Mixto "La Nación" cita a todos sus socios a asistir a los funerales del señor

**JORGE CASH REYNOSO**
(Q.E.P.D.)

Padre del Presidente del H. Consejo de la Empresa Periodística "La Nación", don Jorge Cash Molina. En la Iglesia de San Ramón, ubicada en Providencia esq. Los Leones, se oficiará una misa en su memoria, a las 10 horas, desde donde serán trasladados sus restos al Cementerio General.

SINDICATO MIXTO "LA NACION"

DEFUNCIONES.—

Tenemos el sentimiento de comunicar el trágico fallecimiento de nuestro querido deudo, don

**OSCAR HUMBERTO CORTES SAAVEDRA**
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 15 horas. El cortejo saldrá desde la Parroquia de Villa O'Higgins (Las Rejas) en dirección al Cementerio General.

Sus cuñados.

[DEFUN]CIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, hermano, cuñado, tío y abuelito, don

**[P]EDRO CARCAMO GUTIERREZ**

[Sus f]unerales se efectuarán mañana [a las 1]5.30 horas, en el Cementerio [Gener]al (puerta principal).

Sus hijos.

[...] Social Jubilados de la Prensa

Habiendo dejado de existir nuestro socio, don

**PEDRO CARCAMO GUTIERREZ**
(Q. E. P. D.)

[Cita]mos a los socios asistir a sus [funera]les que se efectuarán hoy martes [3 de] mayo, a las 15.30 horas, desde [su] casa habitación Victoria 1482, [hacia] el Cementerio General, puerta [pr]incipal, Av. La Paz.

El Directorio.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro estimado consejero nacional, señor

**[P]EDRO CARCAMO GUTIERREZ**

[Invita]mos a los socios asistir a sus [funera]les, que tendrán lugar hoy, a [las 15] horas, después de una misa [que] se oficiará en su memoria, en [la Igl]esia Santa Sofía, Pedro Lagos esq. Lord Cochrane, dirigiéndose al Cementerio General, por Av. La Paz.

La "Confederación Mutualista de Chile".

DEFUNCIONES

Ha fallecido, don

**JORGE CASH REINOSO**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avenida La Paz), después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia San Ramón (Providencia esquina de Los Leones).

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y abuelito, don

**FRANCISCO TOMAS ALARCON CONSUEGRA**

Sus funerales se efectuarán hoy 3 de mayo, a las 15 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Madrid N.o 1515, hacia el Cementerio General (puerta de Recoleta).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y deudo, don

**MANUEL NUÑEZ LAZCANO**

Sus funerales se efectuarán hoy después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Parroquia Las Mercedes (El Salto con Valdivieso), partiendo el cortejo con dirección al Cementerio General (Recoleta).

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor

**AGUSTIN NUÑEZ BASCUÑAN**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia San Pablo (Matucana-Andes), a las 16 horas. Se oficiará una misa a las 3.15 horas. La entrada será por Recoleta.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

**ANA ROSA CASSANELLO vda. de MENDEZ**
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Iglesia San Lázaro (Gorbea esquina Ejército), partiendo el cortejo hacia el Cementerio General (puerta Recoleta).

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre, hermano, hijo y abuelito, don

**MANUEL JESUS CAÑETE CORNEJO**
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 17 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, (Los Clarines), N.o 6048 Cerrillos, frente Aeropuerto), con dirección al Cementerio de Maipú.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

**EDGARDO NAVARRO VALENZUELA**

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General (puerta de Recoleta). El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Portales N.o 5816, a las 10 horas.

La familia.

## DEFUNCION.—

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hermano, abuelito, suegro y tío, don

**PEDRO CARCAMO GUTIERREZ**
(Q.E.P.D.)

[S]us funerales se efectuarán hoy martes a las 15.30, después de una misa que se oficiará a las 15 horas en la [Ig]lesia Santa Sofía (Lord Cochrane esq. Pedro Lagos), [de]sde donde partirá el cortejo hacia el Cementerio General, puerta principal Avenida La Paz.

LA FAMILIA

VICUÑA:

# 61 AÑOS DE EXISTENCIA CELEBRO SOC. DE SEÑORAS DEL PROGRESO

VICUÑA.— Una de las más antiguas Sociedades Mutualistas, que cuenta con más de 100 socias activas, y que en sus años de existencia ha hecho una labor positiva, celebró el 1º de mayo un aniversario más de existencia y de trabajo, en sus variados aspectos.

El programa tuvo varios actos, que contaron con la concurrencia de las autoridades e invitados. Los de mayor significación fueron el sábado 30: 8 horas, Misa en la Iglesia de esta ciudad, a cargo del Padre Antonio Olivares Carvajal; 10 horas, romería al cementerio para visitar su mausoleo; en la noche se inició un baile de beneficio para juntar fondos para las obras sociales; domingo, a las 14.30 horas, solemne sesión de trasmisión del mando, con una cuenta de la directiva saliente, y cóctel bailable.

En la sesión general celebrada recientemente fueron elegidas las personas que integrarán los nuevos ejecutivos, recayendo la designación en las siguientes socias: presidenta, Berta Rojas de Adaro; vicepresidenta, Emilia Molina de Del Río; secretaria, Zunilda Días Espíndola; prosecretaria, Berta Lazo; tesorera, Berta Cortés; protesorera, Mirta Zárate Ochoa; directoras, Ester Riveros, Raquel de Pinto, María de Araos, Ana de González y María de Matamoros.

### CUMPLEAÑOS

En la residencia de la familia Flores - Rivera, hubo fiesta para celebrar el cumpleaños de la niñita Nilda Flores Rivera. Asistieron Rosita y Nilda Flores, Vivián Larraín Alvarez, Glenda Sonia Retamales B., Mirta Madariaga, Norita Grez Sirvent, Pamela y Jaquelín Ruz y Elena Espíndola.

### ENFERMOS

Se restablece el señor Horacio Miranda Pizarro y don Luis Meléndez Pinto. Continúa recuperándose el señor Raúl Estay Briones de un accidente casual que sufriera hace poco. (**S. Retamales, corresponsal**).

# CON BRILLO SE CELEBRO DIA DEL TRABAJO EN ARICA

ARICA.— Diversas organizaciones obreras celebraron con brillo el Día del Trabajo, cumpliéndose en forma total los programas que se habían preparado. Tanto la CUT como el Consejo Local Marítimo entregaron premios de estímulo a los más destacados trabajadores de los diversos gremios.

CONGRESO SINDICAL PDC. En el cine Colón se puso término al Congreso Sindical démocratacristiano de las provincias de Tarapacá y Antofagasta, el que se efectuó con gran éxito y asistencia de numerosos delegados. La organización de este torneo estuvo a cargo del director sindical del PDC de Arica, Walter Vildósola.

CONFERENCIA DE DIPLOMATICO ISRAELI.— Llegó a esta ciudad el Primer Secretario de la Embajada de Israel en Chile, Itiel Pann, quien ofreció ayer mismo una conferencia sobre su país en el local de la Universidad de Chile. En declaraciones de prensa, el diplomático israeli informó que en los próximos días visitará Chile el Ministro de Agricultura de Israel, quien recorrerá en este viaje diversos países de América. Dijo también que el Presidente de Israel visitará dentro de algún tiempo Sudamérica, incluso Chile.

AYUDA DEL BID A ARICA.— Después de permanecer dos días en este puerto, continuaron viaje al sur los personeros del Banco Mundial de Desarrollo, E. P. Whrigt, Richard Dosik y Emilio Fontella, quienes, luego de visitar las principales obras en ejecución en Arica, adelantaron que a su regreso a la sede del Banco, en Ginebra, determinarían la reducción del tiempo que se ha señalado para la realización de diversos planes en este departamento. (**Humberto Grosa**, corresponsal).

# ESCUELA 5 DE NIÑAS CELEBRO EL 58º ANIVERSARIO: VALLENAR

VALLENAR.— Con un novedoso programa, la Escuela Nº 5 de Niñas de Vallenar celebró el 58º aniversario de su fundación.

En la actualidad, este importante establecimiento educacional está dirigido por el destacado maestro, Gualberto Fong Fernández, y colaboran con él alrededor de setecientas alumnas, y el plantel cuenta con un Grado Vocacional.

Por la banegación, laboriosidad y espíritu de superación de su cuerpo directivo y docente, la Escuela se encuentra en un envidiable plano de progreso, considerándosele como uno de los establecimientos más prestigiosos de la zona.

La Escuela Superior Nº 5 de Niñas fue creada por decreto Nº 716, de 24 de abril de 1908, durante la Presidencia de don Pedro Montt. En 1918 fue elevada a la la categoría de Escuela de Primera Clase. Sólo ha tenido cuatro directores en sus cincuenta y ocho años de existencia. Ellos son: Celia Pavez, que la dirigió desde su fundación hasta el año 1934; Florencia Jorquera, desde 1935 a 1951; Raquel Mourás de Gallo, desde 1952 a 1963; y Gualberto Kong, que asumió en 1964. (Bernales, corresponsal).

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestro querido hijo y sobrino

**LUIS ALBERTO ROJAS MIRANDA**

Sus funerales se efectuarán hoy a las 15 horas, saliendo el cortejo desde su casa habitación, Palma de Mallorca N.o 300, La Reina, (Larraín con Canal San Carlos, a la izquierda), hacia el Cementerio General, puerta de Recoleta.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

**ELVIRA CONCHA ALEGRIA**
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy martes, en el Cementerio Católico. El cortejo partirá a las 14.30 horas, desde la Parroquia San Mateo (Pedro Subercaseaux N.o 3094, Población San Joaquín), donde se oficiará una misa a las 9.30 horas, por el eterno descanso de su alma.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre y hermana, señora

**ADELA DEL C. RUZ DE LOBOS**
(Q. E. P. D.)

Sus restos fueron trasladados a Chépica, donde serán sepultados hoy martes, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia del pueblo de Chépica.

La familia.

Tenemos el sentimiento comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre y hermano, señor

**LUIS ALFONSO CAHUE CONTAD**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), partiendo el cortejo a las 16 horas desde su casa habitación, Almirante Riveros N.o 055, (Vicuña Mackenna).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

**FILOMENA MORAL vda. de MOLINA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avenida Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Parroquia RR. PP. Capuchinos (Catedral 2345).

Oscar Astroza S. y familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

**LIDIA SANDOVAL DE ALBORNOZ**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15 horas en la Parroquia Santo Cura de Ars, (Carmen Mena N.o 929).

La familia.

Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida deudo, señorita

**TERESA LOPEZ LABASTE**

Sus funerales se efectuaron ayer privadamente en el Cementerio General.

La familia.

SAN BERNARDO. BIBLIOTECA AL SERVICIO DEL PUEBLO.— Con asistencia de las autoridades, escuelas y numerosos vecinos, fue inaugurada en esta ciudad una Biblioteca que estará al servicio de las inquietudes de los educandos y de todo el pueblo. En el grabado, arriba, la Gobernadora del departamento, Danitza Vilches, hace uso de la palabra para significar la importancia del acto y entregar la Biblioteca al pueblo. También habló para inaugurar los servicios de la biblioteca, el Director Departamental de Educación, José María Domínguez. Abajo, aparecen las autoridades concurrentes al acto y parte del público. (El corresponsal. Foto, Edgardo Cortés).

PICHILEMU:

# Preparan celebración del centenario de natalicio del Cardenal J. M. Caro

**PICHILEMU.— Pronto se cumplirán cien años de la fecha del nacimiento del Cardenal don José María Caro Rodríguez, nacido el 23 de junio de 1866 en el lugar denominado "Los Valles de San Antonio de Petrel", de la comuna de Pichilemu. El Párroco de Pichilemu, sacerdote José Bogliolo Ruyu, invitó recientemente a los vecinos de la comuna a una reunión, que se celebró en el Salón de Actos de la Parroquia, designándose el Comité Ejecutivo, que tendrá a cargo la preparación y realización de un programa de festejos para conmemorar este centenario, el cual quedó constituido por las siguientes personas:**

Presidente, Alcalde Carlos Echazarreta Iñíguez; vicepresidente, Felipe Iturriaga Esquivel; secretario, Guillermo Arraño Acevedo; prosecretario, Manuel Córdova Morales; tesorero, Lautaro Arce Vásquez; protesorero, Humberto Llanos Martínez; director, jefe de la Tenencia de Carabineros, teniente Héctor Dávila Rodríguez; coordinador, Cura Párroco José Bogliolo R.

El Comité de Propaganda y Publicidad quedó compuesto por Eusebio Sepúlveda, Alberto González, Rogelio Alvarez y el corresponsal de LA NACION.

Por acuerdo unánime de los asistentes se resolvió en esta reunión efectuar las fiestas conmemorativas en el mes de noviembre próximo, para evitar las dificultades que se pueden producir en el mes de junio, por el mal tiempo que reina en la costa en la temporada de invierno. (**ROJAS P.**, corresponsal).

# Efectiva labor comunitaria realiza Junta Coordinadora del 8.o Sector

VALPARAISO.— Una intensa labor en favor de la comunidad se encuentra realizando en nuestra ciudad, la Junta Coordinadora Ejecutiva del 8.o sector, que agrupa unas 18 entidades entre Juntas de ecinos, Centros de Madres, Clubes Deportivos, etc. El 8.o sector se encuentra ubicado entre la Avenida Tomás Ramos y la calle San Juan de Dios, incluyendo los cerros Cárcel, La Loma, Cerro Alegre, Concepción, El Panteón y otros barrios de la parte baja. Según informó a LA NACION el delegado de la Junta de Vecinos de Cerro Alegre, parte alta, Enrique Cortés Carvajal, se están actualmente reparando caminos, construyendo vías de acceso, instalando cañerías de tubos coarrugados, etc. En calle Pezoa Véliz se han limpiado ya más de 30 metros de cunetas para que las aguas invernales no arrastren arenas y piedras hacia las calles de la parte baja.

Está por aplicarse el dosificado, (colocación de alquitrán, piedras, etc.), labor que se realizará en estos días.

Estos trabajos se efectúan por medio de la Operación de Emergencia, que dirige el coronel Alberto Aranda, y el departamento de Vialidad.

Nuestro informante agregó que se les instalará un empalme colectivo para 25 familias, labores que se iniciarán también en los próximos días y en que colaborarán efectivos de Armada y Ejército.

"Me entrevistaré con el Delegado de Obras Públicas para solicitarle que el bulldozer que se encuentra trabajando actualmente en el camino transversal, cuya terminación falta todavía, siga prestando su valioso servicio", nos manifiesta el delegado vecinal: "Los pobladores trabajan con enorme entusiasmo en estas faenas, incluso los días domingos y festivos".

**NUEVA DIRECTIVA DE JUNTA COORDINADORA**

La Junta Coordinadora Ejecutiva del 8.o Sector, según informa el delegado vecinal Enrique Cortés, eligió su nueva directiva para el período 1966-67, que se integró en la siguiente forma: presidente, Oscar Osorio Pérez; vicepresidente, Gastón Luko Araya; secretario general, Rafael Acuña Ferrada; secretario de actas, María Muñoz de Herrera; tesorera, Excelsa Jalúo González; subtesorero, Guillermo Díaz Lizama; primer director, Humberto Carvajal Riveros; segundo director, Casiano Mora Mora; tercer director, Enrique Cortez Carvajal; delegados titulares, Humberto Carvajal Riveros, y Enrique Cortés Carvajal y delegados suplentes, Gastón Luko Araya, Guillermo Díaz Lizama y María Núñez de Herrera.

MAIPU. EN LA EMBAJADA DE CHILE EN ESPAÑA.— En el grabado aparecen el presidente del Instituto O'Higginiano de Maipú, a la izquierda, el Embajador de nuestro país en España, Julián Echavarri, al centro, y Raúl Matas, durante el acto de entrega de una medalla de oro a este último como reconocimiento a la gran labor de chilenidad que realiza en la Península.

# INSTITUTO O'HIGGINIANO CONDECORO A RAUL MATAS

MAIPU.— En ceremonia efectuada en la Embajada de Chile en Madrid, el Instituto O'Higginiano de Maipú, a través de su presidente Raúl Téllez Yáñez, hizo entrega de una madalla de oro al destacado locutor y disjockey chileno, Raúl Matas, quien desde hace años triunfa en la radiotelefonía española. La noticia fue proporcionada a LA NACION por Raúl Téllez, quien, horas después de regresar a Chile conversó con el corresponsal.

Señaló el señor Téllez que durante la ceremonia de entrega de la medalla se refirió a la destacada labor profesional y de honda calidad humana que Raúl Matas cumple en Madrid, especialmente en sus contactos con los chilenos residentes a que llegan de paso a ese país.

Luego, agregó Téllez, Matas contestó sus palabras, señalando su agradecimiento por esa distinción, "la primera que recibo de mi Patria".

Los discursos finalizarón con palabras pronunciadas por el Embajador de Chile en España, Julián Echavarri, quien hizo ver el valor que encerraba la entrega de esa medalla a Raúl Matas, "chileno incansable que ha dejado siempre muy bien puesto el nombre de Chile".

El presidente del Instituto O'Higginiano, quien durante un mes estuvo recorriendo España acompañado por su hijo, Mario Téllez, se refirió, a continuación a la exposición "El Rostro de Chile", que patrocinada por el Embajador Echavarri se encarga de dar a conocer a nuestro país fotográficamente. Dicha muestra, agregó Téllez, ha sido motivo de elogiosos comentarios por parte de la prensa madrileña y de otras provincias. (**Enrique Bustos Cubillos**, corresponsal).

# Vecinos de Valledor Sur eligieron a sus dirigentes: S. Miguel

SAN MIGUEL.— La Junta de Adelanto de Lo Valledor Sur eligió a su nueva directiva, la cual quedó integrada por las siguientes personas:

Presidente, Pedro Mora Troncoso; vicepresidente, Luis Alfaro Cisterna; secretario, Octavio Romero Román; prosecretario, Carlos Morales González; tesorero, Evaristo Núñez Melo protesorero, Exequiel Alvarez Valladares; directores, Juan Torres Pereira, Mariano Aantilef y Gustavo Leiva Villar. (El corresponsal. )

# FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 30 DE ABRIL Y EL 7 DE MAYO DE 1966

**Primer Sector: Mapocho, Alameda, Teatinos, Cerro Santa Lucía** — IBERIA, Estado 190; CATEDRAL, Catedral 1011; CARRERA, Agustinas 1295; MERCED, Merced 403.

**Segundo Sector: Catedral, San Pablo, Matucana** — SALAMOVICH, San Pablo 3242; SAN MARTIN, San Martín 226; REAL, Sotomayor 699; LABRIN N.o 1, Rozas 2002.

**Tercer Sector: Quinta Normal, Carrascal, Blanqueado** — LOURDES, San Pablo 4295; LO PRADO, San Pablo 6303; JACOBSEN, Mapocho 5704; QUINTA NORMAL, J. J. Pérez 4223; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491.

**Cuarto Sector: Estación Central, Alameda, San Diego, Zanjón de La Aguada** — ESTEFANIA, Alameda 2822; EUGENIN, Avda. España 299; SANTA ANA, Vergara 16; MUNDIAL, Nataniel 1201; SANTIAGO, Ecuador 4393; RONDIZZONI, Rondizzoni N.o 2598; IMPERIAL, Bascuñán 699; CARRERA, Los Pingüinos 1600.

**Quinto Sector: Alameda, Franklin, San Diego, Avda. Bustamante** — EL MERCURIO, San Diego 301; BAQUEDANO, Plaza Italia 01; ALHAMBRA, Lira 702, esquina 10 de Julio; SANTA ROSA, Santa Rosa 1398; PARIS, San Diego 2085; MAULE, Pedro León Ugalde 1599.

**Sexto Sector: Providencia, Vitacura, Apoquindo** — NOLL, Avenida Providencia 1312; TOBALABA, Tobalaba 1191; LAS CONDES, Isidora Goyenechea 2862; MODERNA, Los Conquistadores 2242; ANDINA, Hernando de Magallanes 972; EL DORADO, Villa El Dorado (local 7).

**Séptimo Sector: Irarrázaval, Bilbao, Macul, La Reina** — ERCILLA, Irarrázaval 2135; PADIG, Francisco de Villagra 25; JUANA DE ARCO, Irarrázaval 3411; GRECIA, Avenida Grecia 2979; MACUL, J. P. Alessandri 2053; BRIX, Los Aguiluchos 3588; SANTA ISABEL, Santa Isabel 0501; FARELLONES, Las Carretas 2383.

**Octavo Sector: Gran Avenida, Santa Rosa, La Cisterna** — CERRILLOS, Los Castaños 6117; RUDONIDIA, Alejandro Lobos 2789; LA LINEA, Fernández de Albano 2880; SAN JOSE, Angel Guarello 1335; LOS COPIHUES, Salas 9060; LIBERTAD, Gran Avenida 2590; INDOSTAN, Gran Avenida 5260; MANUEL RODRIGUEZ, Gran Avenida 6701; UNDA GONZALEZ, Gran Avenida 6781; SAN LUIS, Avenida Berlín 775; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; SIERRA BELLA, Sierra Bella 2352; COLO COLO, Alvarez de Toledo 477; BACH, Hydn 2994; VENDOME, Los Molles 3206; LA GRANJA, Santa Rosa 6567.

**Noveno Sector: Recoleta, El Salto** — PURISIMA, Purísima 145; DOMINICA, Avenida Recoleta 483; VALDIVIESO, Avda. Valdivieso 0123; VAISMAN, Avda. Recoleta 2110.

**Décimo Sector: Independencia, Vivaceta** — LORENZ, Avda. Independencia 466; SAN VICENTE, Avda. Independencia 1016; RENCA, Avda. Balmaceda 334; PRESIDENTE RIOS, Soberanía 1019; SEVILLA, Vivaceta 1202; SANTA LAURA, Santa Laura 1183; SANTA FE, Avda. Independencia 4290. Turno permanente: FARMACIA DE URGENCIA, San Francisco N.o 75.

**NOTA.**— Por tratarse de una contribución generosa que la Profesión Químico-Farmacéutico hace a la comunidad, sin mayor remuneración, los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidas después de las 21 horas por la ventanilla correspondiente.

## 4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? Entregue a Jorsacor su automóvil. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4

VENDO TAXI MERCURY 1949, BUEN estado precio único E° 12.000, verlo Domeyko 2363, de 9 adelante.
Z-3-4

## 10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, PUERtas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio. Atención a provincias. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneyra, Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago.
C-14-V-10

REJAS PROTECCIONES ANTEJARDIN. Galpones, Ventanales, Cobertizos. Facilidades. Santa Rosa 1757, teléfono 53268.
A-14-V-10

CORTINAS METALICAS FACORmet. Presupuestos. Reparaciones. Atención domicilio y provincias. Precios fuera de competencia. Puntualidad. San Diego 1671. Fono 51048. Casilla 7132.
A. 9|10

## 13) Deportes y pasatiempos

VENDO SKI, FIBRA PLASTICA, fijaciones de seguridad, largo 2 metros. Llamar al fono 92778 y 732480, de 9 a 18 horas.
Z-5-13

## 14) Estatutos y legales

POR ROBO DE CHEQUES SERIE BC N.o 972301 al 972325, Banco Chile, Sucursal La Vega, quedan nulos por haber dado el aviso correspondiente.
A-3-14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia testada Rosa Zulema Morales Rivera a Blanca Adriana, Olga, Carlos, Fresia Alejandrina, Alejandro y Caupolicán Trujillo Morales, según resolución de trece de abril de mil novecientos sesenta y seis.— Secretario.
Z-4-14



## 14) Estatutos y legales

NOTIFICACION.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, presentóse José Zenteno Aldana, empleado, Puente 508, por Sociedad Protección Mutua Empleados de Bancos y Cajas de Chile, solicitando citación propietarios edificio calle Huérfanos 713, esta ciudad, objeto designar administrador forma legal y resolver otras situaciones anormales. Tribunal proveyó: "Santiago trece abril 1966. Principal, como se pide para la audiencia del 6 de mayo próximo, a las 16 horas, debiendo efectuarse tres publicaciones diario "La Nación", sin perjuicio del que corresponde Diario Oficial. A los otrosíes, téngase presente. Papel E° 0,62, N.o 1308-66. Hernán Cereceda Bravo, juez, Luis Manterola Avila, secretario. Nómina de copropietarios es como sigue: de locales: Pedro Buratovic G., Roberto Schlesinger, Alberto Cruz Eyzaguirre, Mauricio Falciola, Nessin Russo Devach, Carlos Francchinetti Ampuero, Sociedad Vila y Cía., Samuel Levinson, Sánchez, Hermanos Limitada, Deves y Compañía, Humberto Mewes Bruna, Ernesto Gramsch, Celestino Díez García, Ceferina Rebolledo, María Bustos Navarrete, Iris Correa, Eliana Misraji, Violeta Cuitiño, Berta Retamal López, Fride Charnaida, Albina Arnaud Miranda, Ramón Devillat Roca, Juan Garmaschi y Juana García. De Oficinas: Antonio Rivas Muñoz, Jorge Bachler, Ricardo Ruiz García, Lillyana Steiner, Hernán Rodríguez, Atilio Magnasco, Jorge Jalil Wassun, Graciela Aguilar, Soc. Prot. Mutua de EE. de Bancos, Caja Bancaria de Pensiones, Luis Toro G., Isolina Silva, Eduardo Parraguez, Carmen Santa Cruz y Antonio Rivas Muñoz. De departamentos: Flor Saavedra, Ema Gómez Puelma, Fernando Besa, Manuel Mora Valdebenito, Berta Retamal López, Manuel Solís Riveros, Roberto Abarzúa, Avelino León Hurtado, Humberto Richetti, Alberto Vargas Molinari, Rosa Garriga, Juan Palacios, Alberto Sepúlveda, Jack Bitran, Sigmundo Garber, Margarita Barhr, Adriana Rodríguez, Mercedes Valenzuela, José Paiva Berisso, Enriqueta Anthony, Olga Solar de Gandarillas, Salvador Martínez Ruiz, Julia Ramírez Salinas, Ana Arancibia, Judith Labatut, Elisa Woscoboinick, Marta Valle, Mario O'Ryan O'Ryan, Jorge Guzmán Bravo, Juan Vásquez, Ernesto Illanes, Emilio Deik, Samuel Velasco, Marcelo Sailgoyti, Luis Cherci, Elena Ibarra, Pedro Fano, Luisa Crespo, Amelia Romo de Jeria, Jorge Oliva, Livio Casorso, José Sordo, Eliana Urzúa, Josefina San Félix viuda de González, Alberto Díaz, Ester Bogovslavsky, María Bravo de Cood, Gustavo Gómez, Orozimbo Ruiz García, Amada Samsó, Carmen, Andrés y Fernando Buzzoni, Francisco Venegas, Eduardo Laborderi, Abel Vieira, José Lolas, Adriana Amó, Lucía Correa, Marta Gomá, Berta y Carmen Ugarte Uriarte, Elsa Unger, Matilde Bruner, Aron Muskablit, Angel, Natividad Pérez, Inés Gentina Descalzi, Ricardo Ruiz García, Jorge Rodríguez Márquez, Patricio Hevia, Luisa Finkelstein Brinder, Leoncio Martín Frutos, Marta Vásquez, Sociedad Alemana de Beneficencia, Sociedad Cooperativa de Empleados de Beneficencia Copebene y la Sociedad peticionaria. En consecuencia se notifica a todos los nombrados.— Secretario.
A-30-2-3-14

SOLICITA MERCED DE AGUAS Subterráneas.— Alejandro Dunner Hoffmann en representación de Lavandería y Limpiadora "Le Grand Chic", de Santiago S. A., propietaria del sitio ubicado en Libertad N.o 21 de Santiago, al señor Intendente de Santiago respetuosamente expone: Deseo constituir una merced de aguas subterráneas de 44 lts./seg. de ejercicio permanente y continuo de la napa del sistema hidrográfico del Río Mapocho. Las aguas se usarán en el proceso industrial. La captación consiste en un pozo que se construirá a 41 mts. de la línea de edificación de la calle Libertad y a 69 mts. de la línea de edificación de la calle Romero.— Se acompañan documentos exigidos por el Código de Aguas.
A. 4|14

QUIEBRA SOC. LARRAIN Y CIA. Ltda.— 2.o Juzgado Civil.— Resolución de 28 de abril de 1966, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Síndico en día 8 septiembre de 1965.— Secretario.
C. 4|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque Serie CS N.o 40710, de Banco Estado Merced, por la suma de E° 560, queda nulo y sin valor por darse aviso correspondiente.
C. 4|14

QUIEBRA TELEONDA AUDIOVIsión Sociedad Ltda.— 2.o Juzgado Civil de Mayor Cuantía.— Por resolución de fecha 22 de abril de 1966 el 2.o Juzgado Civil de Mayor Cuantía declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose el siguiente crédito valista: "Madeco", Manufacturas de Cobre S. A., letra por E° 7.350.— El secretario.
C. 4|14

QUIEBRA FERNANDO GRAVETT González.— 5.o Juzgado Civil.— Resolución 27 de abril de 1966, tuvo por presentada cuenta general administración, la que se tendrá por aprobada apercibimiento 15 días.— Secretario.
C. 4|14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago.— Interdicción.— Expediente "Gross Alfonso — otro con Del Pedregal, Ana", rol 31344, cítase a los parientes de Ana del Pedregal Castillo, audiencia dieciséis mayo 1966, quince horas, a fin que informen al Tribunal sobre estado de facultades mentales de la causante. Bandera 342.— Secretario.
A. 4—14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Resolución veintisiete abril 1966 concedió posesión efectiva herencia testada quedada fallecimiento María Luisa Henríquez Descat, a la Congregación de las Esclavas Reparadoras de la Santísima Eucaristía.— Secretario.
A. 4—14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Resolución veintisiete abril 1966, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Jorge Burns Andrade, a hijos legítimos Lidia Elena del Carmen, Berta Adriana, Gloria Diana, Myriam Patricia, Jorge y Mabel Elizabeth Burns Alid sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Lidia del Carmen Alid Soto. Practicaré Inventario solemne cinco mayo 1966, once horas. Bandera 342.— Secretario.
A. 4—14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Resolución veintisiete abril 1966 concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Blanca Aurora Cerda Ramos, a hijos legítimos Hugo Exequiel Aquiles Norma Aída Trelva y Osvaldo Exequiel Sepúlveda Cerda, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Exequiel Segundo Sepúlveda Osses. Practicaré inventario solemne seis mayo 1966, once horas. Bandera 342.— Secretario.
A. 4—14

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

**DR. JOSE FROIMOVICH**
Medicina geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Fono 67176.
GP. 31/I

**DOCTORA NAVARRETE**
Señoras. Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923, Teléfono 35912, Consultas de 16 a 19 hrs.
GP. C. H/O

**DR. GASTON RAMIREZ**
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68833.
H/O. C. PG.

**DR. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2° piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio. Fono 496745. Pedir hora.

**DR. ARMANDO VARAS ESPEJO**
Medicina Interna Endocrinología. Exclusivamente sábados de 15 a 18.30 horas. Mac Iver 175, 3.er piso. Fono 397580.
GP. 12V-66.

**Dr. VITERBO PARRA BARAHONA**
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372399.

**DR. ABRAHAM WAISSBLUTH**
Especialista Corazón. Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas República N.o 68, Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 hrs.
GP. 12—IX

**KNUT NILSSON**
Urgencias: Domicilio 86924. Consultas: 66739, San Pablo 1370. Departamento 25. 10 a 12 y 5 a 8.
GP.-20-IV

**MONTERO**
MEDICINA INTERNA
Hernias, várices, hemorroides, hígado, Impotencia, reumatismo. Avda. Santa María 449. Teléfono 373379.
GP.-28-V-66

**NORBERTO SAINZ RECIO**
Medicina General. Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad. San Antonio 427. — Oficina 715. Fonos: 35361 — 495474.
GP.-7-V

## DENTISTAS

**DENTISTA RODRIGUEZ**
Extracciones, prótesis inmediata, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina 1103. Fono 85702.
C-30-V-66

**SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS**
Molina 12, esquina Alameda. Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP.12-VI-66

**ESPECIALISTA: PLACAS-REAJUSTES.** Reparaciones reforzadas. Garantizadas. LIBERTAD 11 — 92768.
GP.-16-V.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas: **CLINICA DENTAL EDWARDS** Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31/I

**RESTAURACIONES URGENTES**
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central" Compañía 1068. Oficina 1103 — 85702. Fono 85702.
GP. 31/I

**DENTISTA KRUMM**
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Fono 67378.
GP. 31/I

**DR. AGUILAR DENTISTA**
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904.
GP. 27-VI-66

## EDUCACION

ACADEMIA "JOMAR", BANDERA 670. Fundada año 1946. Profesorado especializado. Matrícula gratis. Diplomas. Estudio secretariado y comercio. Cursos rápidos, especial futuros oficinistas. Relojería, alumnos hacen práctica. Peluquería y belleza, señoras: Ultimas líneas en corte de pelo, peinados Charme, Francés, Frileuse. Tenemos numerosa clientela. Alumnas practiquen modas, moda infantil. Sistema propio. Alumnas no necesitan conocimientos matemáticos. Peluquería de hombres. Solicite prospectos. "JOMAR", Bandera 670.
GP.-11.V

## ORTOPEDICOS

**ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ**
Prótesis sobre medida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales. Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas, Pantinas. CARMEN 105 — 382068.
GP-30-X-66

## LABORATORIOS CLINICOS

**Dr. BENJAMIN FICH**
Exámenes Sangre, Orina, Hermatología, Bacteriología. San Antonio 418, Depto. 1003. Teléfono 392843.
GP.-30-IV-66

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114.
H/O. C. GP.

**Dr. SEPULVEDA**
Atención a domicilio. Fono 32356.
A-26-VI-

## OCULISTA

**DRA. TOBAR**
Moneda 1040 — Oficina 1203. TELEFONO 64837. CONSULTAS 6 a 7.30 P. M. SABADOS, 12 a 1 P. M.
5-V-66

## OPTICAS

LENTES DE CONTACTO, BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY. Bandera 183 (subterráneo). Fono 88243.
GP. 12/X/66

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranzas, cheques. Moneda N.o 1137, oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

**RAQUEL KOGAN B.**
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318. Teléfono 88387.
GP.-6-V-66

**ESTUDIO JURIDICO**
Especialidad Asuntos Laborales. Amunátegui 86. Of. 203-B. Fono 711700. Lunes a viernes, 12 a 13; 16 a 20. Sábados 11 a 13.
GP.-15-V

## CLINICAS

**MATERNIDAD EVANGELICA PRESBITERIANA**
"Madre e Hijo"
Santa Rosa 1503 — Fono 52229. Control médico prenatal — Partos. Clínica de niños hasta los 6 años.
GP. A. 30/IX/66

## PRACTICANTES

**PRACTICANTE ARAYA — SALAZAR**
RECOLETA 320 — 372515.
GP.-30-VI-66

**LUIS ALDUNATE PRACTICANTE**
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, Inyecciones. Atención domiciliaria.

**PRACTICANTE ARAYA — SALAZAR**
Recoleta 320 — 372515.
C.-2-V-GP.

## RADIO Y TELEVISION

**RADIO TELEVISION**
Reparaciones — Amplificadores. Parlantes — Jugueras. Transistores. Catedral 1049 — Local 6. Fono 64333.
GP. 30/VII.

## PEDICUROS

**AVILES**
Pedicuro y Practicante. Cumming 662 — 65842 (Mixto). Indoloro. TARDES: Baños Cousiño (Hombres).
GP.-11-V

**SEÑORA MARIA ISABEL**
Atención 8 a 13 horas. Avenida España 107, Horas: 93173.
1/5/66.

**"BITRAN"**
Estado 115 — Depto. 301. 383523.
GP. 16-V-66

## TRADUCTORES

**TRADUCCIONES**
Técnicas — Científicas. Inglés — Castellano. 254022.
GP. 2/V

**TRADUCCIONES INA**
33 idiomas. Los primeros en traducciones. Fundada en 1954. Agustinas 972, Oficinas 317-318. Teléfono 88892.
GP.-15-V.

## 14) Estatutos y legales

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Juicio Interdicción "Pino Luis con Pino Leopoldo", rol 33160, cítase a los parientes de Leopoldo Pino Vásquez, a la audiencia once mayo 1966, a las quince horas, a fin de que informen al Tribunal sobre el estado de facultades mentales del demandado. Bandera 342.— Secretario.
A. 4—14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Resolución veintiséis abril 1966, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Dolores Segura Meseguer, a hijos legítimos Ivette Marie, David y Jaqueline Plá Segura, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Jacques David Plá Fonoliosa.— Secretario.
A. 4—14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía, Santiago.— Expediente 9.014, "Saavedra Salas, Alvaro", quiebra don Vicente Uribe C., verifica crédito E° 16.345,89, proveniente seis letras cambio aceptadas fallido.— Proveyóse.— Santiago, abril veintitrés de 1966. A lo principal, por verificado el crédito, notifíquese forma legal, y a los otrosíes, como se pide.— A. Arancibia.— Elia Osorio G.— Lo que notifico a interesados.— Secretaria.
A. 4—14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Nemesio Castro Pérez a María Victoria, Ana, Víctor y Manuel Castro Sepúlveda y Félix Castro Silva, sin perjuicio derechos cónyuge Ester Rosa Silva Poblete.
A. 4—14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia intestada Juana de Dios Rojas Poblete a Francisco Javier, Adela del Carmen Eugenia y Juan Moya Rojas, según resolución de trece de abril de mil novecientos sesenta y seis.— Secretario.
Z-4-14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Teodoro Rusch Saelzer a cónyuge Juana Victoria Saelzer Boettinger.
A. 4—14

CINCO PRESENTE, QUINCE HOras practicaré Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, ampliación y modificación inventario solemne bienes Francisco Ducret Barlaro.— Secretaria.
A. 4—14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Rumelia Silva Miranda a María Mercedes y Sofío Silva Miranda. Practicaré inventario solemne. Secretaría, cinco presente, quince horas.— Secretaria.
A. 4—14

CINCO PRESENTE, QUINCE HOras practicaré inventario solemne bienes quedados fallecimiento Teodoro Krause Heidrunn, en Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía.— Secretaria.
A. 4—14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva José Cárdenas Vásquez a hijos: Amanda y Marta Cárdenas Torres y Jesús Cárdenas Segovia, y nietas: Ligia y Helia Cárdenas León, sin perjuicio derechos cónyuge Amelia Torres Acuña. Practicaré inventario solemne. Secretaría, cinco presente, quince horas.— Secretaría.
A. 4—14

QUINTO JUZGADO CIVIL.— Cítase audiencia 5 mayo, 15 horas, parientes menor Ingrid Gloria Reitich Triviño, deliberar su curatela.— Secretario.
A. 4—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Cristina Valverde Rojas a Cristina Adriana, Gabriel Ignacio, Laura Cristina y Francisco Jorge Bravo Valverde.— Secretario.
A. 4—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Delia Varas Roa o Darila Varas Roa.— Secretario.
A. 4—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Emelina Rosa Inostroza Basualto a Juan Segundo Inostroza Basualto.— Secretario.
A. 4—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Rosa Elvira Soto Gálvez a Angela Elvira, Rosa Ester y Violeta del Carmen Azócar Soto sin perjuicio derechos cónyuge Roberto Azócar Hidalgo.— Secretario.
A. 4—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Rosa Elvira Veloso Tapia a Jaime Eduardo Fernández Veloso, sin perjuicio derechos cónyuge Pedro Fernández Sanhueza.— Secretario.
A. 4—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Inés Cifuentes Gómez a Instituto Damas Catequistas, llamado en Chile Congregación de las Damas Protectoras del Obrero. Beneficios Ley 16.271.— Secretario.
A-3-14

TERCER JUZGADO CIVIL SANTIAgo. Concedió posesión efectiva herencia testada Laura Gajardo Luengo a Aurelio Patiño Ponce de León, Manuel y Silvia Gajardo Cáceres, Carmen Gloria Pierry Gajardo y María Marcela Gajardo Jiménez. Practicaré inventario solemne nueve actual, dieciséis horas.— Secretario.
A-4-14

TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO. Quiebra "Sociedad Jorge Prieto Letelier Ltda.". Resolución veintidós abril 1966, túvose por verificado crédito don Jorge Prieto Letelier por 38.452,79 escudos, provenientes deudas pagadas a "Coprona" y Agente Aduanas. Resolución fecha veintisiete abril 1966, túvose por verificado crédito doña Carolina Correa de Prieto por la suma de E° 5.000, proveniente pago a Compañía Productora Nacional de Aceite S. A., con cargo a sociedad fallida.— Secretario.
A-4-14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia William Wilson Bridge Hull a cónyuge María Luisa Camus de la Cruz, sin perjuicio sus derechos.— Secretario.
A. 4—14

TERCER JUZGADO CIVIL. AUDIENCIA cinco presente, dieciséis horas, practicaré ampliación inventario solemne bienes don Antonio Santorio Cavallaro.— Secretario.

TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO, concedió posesión efectiva de Sara Vergara e Isaías Vilches Cabello, a hijos legítimos Julio y Zoila Aurora Vilches Vergara.— Secretario.
A-4-14

NOTIFICACION.— PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía. Expediente "Bustos Fernando con Ramírez Edmundo", nulidad de matrimonio, dictóse sentencia: Santiago, doce abril 1966 comparece Fernando Bustos Navarrete en calidad heredero de su madre Natalia Navarrete Santander, solicitando se declare nulo matrimonio de ésta con Edmundo Ramírez Montenegro celebrado 17 junio 1937 ante Oficial Civil Circunscripción Rancagua, inscripción 198, fundado en que Edmundo Ramírez cuando contrajo matrimonio con Natalia Navarrete tenía vínculo matrimonial no disuelto con Ema Espejo Ibáñez por matrimonio celebrado el 27 noviembre 1934, ante Oficial Civil Circunscripción Providencia de este Departamento inscripción 389. Tribunal en cuatro considerandos fundamentados dio lugar a la demanda. Notifico a Fernando Bustos Navarrete, sentencia precedente.— Secretario.
A-30-2-3-14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía. Juicio Interdicción "Quiñones Germán con Quiñones Julieta", rol 33196, cítase a parientes de Julieta Quiñones Gamboa, audiencia cuatro mayo 1966, a las 15 horas, a fin que informen al Tribunal sobre el estado de facultades mentales de la causante. Bandera 342.— Secretario.
A-30-2-3-14

NOTIFICACION.— PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, expediente "Acosta Ricardo con Padilla Amelia", nulidad matrimonio, dictóse sentencia: Santiago, trece enero 1966. Comparece Ricardo Acosta Miranda deduciendo demanda nulidad matrimonio contra Amelia Padilla Miranda, celebrado seis septiembre 1955, ante Oficial Civil Circunscripción La Florida, Departamento Santiago, inscripción 101, fundado en incompetencia Oficial Civil autorizante, pues contrayentes no tenían domicilio, ni residencia legal dentro esa Circunscripción. Tribunal en cinco considerandos fundamentados dio lugar a la demanda. Notifico a Amelia Padilla Miranda sentencia precedente.— Secretario.
A-30-2-3-14

QUIEBRA JOSE LASEN ALAVI.— RESolución de 25 de abril de 1966 del Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación Créditos verificados: Banco de Talca Santiago E° 5.281,80, proveniente de letra. Viña Concha y Toro S. A. L. E° 696.—, cheque.
C-30-2-3-14

CIA. INTERCONTINENTAL DE COMERcio y Promoción de Negocios S. A. por Junta General de Accionistas se cerrará el registro de accionistas los días 4, 5 y 6 de mayo de 1966.— El presidente.
A-30-2-3-14

QUIEBRA JOAN URSU MIHAI.— REsolución de 25 de abril de 1966 del Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel, tuvo por aprobada cuenta general de Administración.
C-30-2-3-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE N.o 02365848, Serie B-5, del Banco Italiano, queda nulo por darse aviso correspondiente.
A-3-14

QUIEBRA VICTOR MARTINEZ MARTInez.— Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía.— Por resolución de fecha 27 de abril de 1966, se tuvo por propuesta como fecha de cesación de pagos el día 1° de septiembre de 1961, en que se hizo exigible la letra de cambio por E° 579,63, verificada por don Dante Zordán Ordiaca.— El secretario.
C-30-2-3-14

SEGUNDO JUZGADO, CONCEDIO POsesión efectiva Antonio Latorre Latorre a María Latorre García, sin perjuicio derechos cónyuge Manuela García Gamboa. Practicaré inventario solemne, secretaría, 4 mayo, 15 horas.— Secretaria.
A-30-2-3-14

SEGUNDO JUZGADO, CONCEDIO POsesión efectiva Gastón Dussaillant Grossette Nicole, Alejandro, Vita, Fernando, Henriette y Gastón Dussaillant Nielsen, sin perjuicio derechos cónyuge Vita Nielsen.
A-30-2-3-14

QUIEBRA HUMBERTO CANALES MOURges.— Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Resolución de 25 de abril de 1966 declaró sobreseída definitivamente N.o 2 art. 133 ley 4558.
C-30-2-3-14

QUIEBRA CARLOS GHIARDO CACEres.— Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Resolución de 25 de abril de 1966 declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación Crédito verificado: Roberto González Sepúlveda E° 1.180, valista letra vencimiento 16 de septiembre de 1965.
C-30-2-3-14

QUIEBRA PATRICIO DIAZ CAVADA.— Cuarto Juzgado Civil.— Por resolución de 27 de abril de 1966, fijóse como fecha cesación pagos fallidos el 30 de enero de 1963.— El secretario.
C-30-2-3-14

NOTIFICACION.— QUIEBRA HEREDIA Luis.— Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, por resolución fecha tres diciembre 1965, acogió sobreseimiento definitivo solicitado a fs. 13, autos de la quiebra de don Luis Heredia Menares, industrial, domiciliado en calle Gálvez N.o 980, local 87, esta ciudad ordenándose notificación por avisos.— El secretario.
A-30-2-3-14

SEGUNDO JUZGADO, CONCEDIO POsesión efectiva Juan Alberto Thieroldt, Hermann a María Thieroldt Hermann.
A-30-2-3-14

SEGUNDO JUZGADO, CONCEDIO POsesión efectiva Corina Leiva Albornoz a José, Luis y Hortensia Astudillo Leiva, sin perjuicio derechos cónyuge Miguel Astudillo Reyes.
A-30-2-3-14

## 14) Estatutos y legales

SE RUEGA DEVOLVER LIBRETA SEguro N.o 17753683 Santiago, extraviada el 27 de abril en Sucursal Maruri del S. S. S., perteneciente a Hugo Ayala Latorre. Además un comprobante de hospitalización del mismo.
Z-5-14

QUIEBRA ARTURO GONZALEZ PINO. — Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 18 de abril de 19666, el Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía tuvo por presentada la cuenta general de administración en la quiebra Arturo González Pino, rendida por el Síndico de Santiago, ordenándose publicar su agregación por tres avisos extractados y tenérsela por aprobada si no fuere objetada dentro de 15 días.— El secretario.
C-5-14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL, AUTOS Rol 136418, caratulados "Félix Deinert Muerte Presunta", Notario Hacienda, Luis Azócar Alvarez practicará, 6 de mayo próximo, 12 horas, en su oficina, calle Huérfanos 1044, entrepiso, inventario solemne bienes posesión definitiva concedida Fisco.— Secretaria.
C-5-14

CUARTO JUZGADO DE MENORES.— Cítase a una audiencia a los parientes del menor Nelson Mathies Godoy a verificarse el 9 de mayo a las 15 horas.— El secretario.
Z-5-14

CUARTO JUZGADO DE MENORES.— Cítase a una audiencia a los parientes del menor Jorge Antonio Muñoz Muñoz, a verificarse el 16 de mayo a las 16 horas.— El secretario.
Z-5-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE N.o 04196582, Banco del Estado, cuenta N.o 10022, queda nulo.
A-5-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS CHEques serie S. 1, números 979819, al 850, Banco Español, quedan nulos por aviso correspondiente.
A-5-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL LIBREto de cheques serie C. N. N.o 435076 al 100 del Banco de Crédito e Inversiones, quedan nulos por avisos correspondientes.
A-5-14

ESTANDO A 29 DE ABRIL DE 1966, EN Cienfuegos 28, a las 19.30 horas, bajo la dirección del señor Inspector del Trabajo, señor Julio Carmona Vargas, se efectuó la elección complementaria de un director del Sindicato Profesional de Empleados de Industrial Panamericana S. A., resultando elegido el señor Juan Brachitta Gurrieré. Se hace esta publicación de acuerdo al Cóndigo del Trabajo.— El secretario.
A-5-14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía, expediente N.o 15412, Ruperto Cabrales Alvarez, domiciliado en El Asiento Viejo, Tiltil, solicita reconocimiento dominio según ley 6382, sobre predios El Recuerdo, de 7.426 m2., aproximadamente, que deslinda: Norte, Comunidad La Chacarilla; Sur, con El Guindal; Oriente, con El Guindal y Juan Mena y Poniente 884 m2., aproximadamente, que deslinda: Norte, camino público y Comunidad La Chacarilla; Sur, camino antiguo; Poniente, El Estero; y Oriente, camino antiguo. Ambos recintos están ubicados en comuna de Tiltil, departamento y provincia Santiago.— El secretario.
A-3-14

EN SAN BERNARDO, A 30 DE ABRIL de 1966, en A. Prat N.o 9, con asistencia del Inspector del Trabajo, señor Alcides Licero F., se eligió la directiva definitiva del Sindicato Profesional Auxiliares y Servicios Menores Hospital Parroquial San Bernardo, que quedó esta formada por las siguientes personas: Presidente, Juan García León; secretario, Teresa Adasme Aguayo; tesorero, Luz Labra Miranda; directores Alamiro Abarca Valdés, Jaime Riquelme Gamboa. Publicación que se hace de conformidad con la Ley y Reglamentación vigente.— El presidente.
A-5-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA N.o 690840, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Clodomiro Madariaga Echeverría, queda nula por haberse dado aviso.
A-5-14

EXTRACTO.— COOPERATIVA DE VIvienda y Servicios Habitacionales "Personal Shyf Cerrillos" Ltda., en formación, constituida el 11 de abril de 1966, según consta en protocolización 2.240 ante Notario de Santiago, don Enrique Morgan Torres, de fecha 21 de abril de 1966 compuesta de 41 socios fundadores, que suscriben 145 acciones de E° 10 cada una, y declaran domicilio común en Salomón Sack N° 225, Maipú, de la ciudad de Santiago. Objeto y finalidad: Procurar vivienda al costo a sus asociados. Domicilio: Ciudad de Santiago. Capital suscrito: E° 59.450. Capital pagado: E° 2.972,50. Constitución fondos sociales.— Se constituirán los siguientes fondos de acuerdo a la Ley de Cooperativas: de Responsabilidad, de Devolución de Acciones, de Educación Cooperativa y otros que acuerde la Junta en conformidad con los Estatutos. Consejo de Administración Provisional.— Consejeros propietarios: Señores: Orlando Vergara Hurtado, Manuel Aguayo Lara, Julio Navarrete Ibarra, Carlos Barra Toro y José Hernández Reyes. Suplentes señores: Adriana Bastías Millán, Luis Páez Valencia, Yolanda Baeza Sobarzo, Ramón Gómez Gómez y Luis Leiva Ibáñez. Junta de Vigilancia. Titulares señores: Isabel del C. Guajardo Miranda, Andrés A. Gómez Altamirano, Luis V. Carreño Palacios. Suplente señores: Juan Sepúlveda Carrasco, Graciela Neira Neira y Manuela Fernández Gálvez. Gerente provisional.— Tecnicoop Sociedad Auxiliar Limitada, conforme al artículo N.o 46 del Estatuto aprobado en su constitución.— 2 de Mayo de 1966.
A-4-14

SEGUNDO JUZGADO, CONCEDIO POsesión efectiva Carlos Enrique Astorga a cónyuge Norma del Rosario Astorga.
A-30-2-3-14

VERIFICACION DE CREDITO. QUIEbra Sociedad Benjamín y Enrique Waisbein y Cía. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, por resolución fecha 20 de abril de 1966, tuvo por verificado crédito de fs. 1.500 de don Mario Torres, abogado, domiciliado en Agustinas 972, Of. 813, ascendente a E° 44.439,25, proveniente honorarios por su actuación profesional en su calidad de abogado de la fallida, conforme N.o 46 del Cuadro de Aranceles, materia civil del Colegio de Abogados.— El secretario.
A-30-2-3-14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Luis Enrique Barros Escobar a Eduardo Enrique, María Eliana, Luis Rodolfo, Rosa Teresa de Jesús Barros Medina, sin perjuicio derechos cónyuge María Isabel Medina Castillo. Inventario solemne practicaré 4 mayo 15 horas.— Secretario.
A-30-2-3-14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Juan Segundo Aracena Díaz a Juan Adolfo, Marta Victoria y Adelinda del Carmen Aracena Valenzuela. Inventario solemne practicaré 4 mayo, 15 horas.— Secretario.
A-30-2-3-14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Manuel Ignacio González Carvajal, a Sergio Ignacio González González, sin perjuicio derechos cónyuge Elsa Eugenia González Sangiovani. Inventario solemne practicaré 4 mayo, 15 horas.— Secretario.
A-30-2-3-14

## 15) Fábricas diver...

NOVIOS, COMPREN SU... llas en la fábrica ... de Chile. Casa ... York 66.

"FABRICA DE MARMOL ... tuido".— Lavarropas, ... cos, etc. Juan Colina ... rrázaval 291, Santiago.
C. ...

## 18) Instrucción y Educación

"HENRY" PELUQUERIA ... Bascuñán 333.

VACANTES PARA PRIMER ... Comercio, Intensivo de ... y Vespertino de Contador ... Instituto Alonso Figueroa, 1257.

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA ... ce Curso de Modas y Corte ... también Peluquería para ... Caballeros. Solicite prospecto ... dral 1257.

CURSOS DE COMERCIO, ... do comercial Taquigrafía, ... fes, Oficinistas, Auxiliar ... Cursos rápidos. Enseñanza ... Profesores especializados ... mañana, tarde, vespertino ... prospectos, Instituto ... Fundado 1922. Santo Domingo ... (cerca Puente). Teléfonos ...

"ACADEMIA HENRY" ... rápidos de peluquería, ...

"HENRY INTERNADO" ... no Teatinos 750.

"HENRY" CABALLEROS ... Teatinos 750.

INTEC, OBTENGA SU DIPLOMA ... secretariado, Compañía 1...

"HENRY" PERMANENTES ... nados, corte, Teatinos ...

NECESITAMOS SEÑORITAS ... parar, como secretarias ... tizado. Alameda 406; ... cer piso, Rancagua.

## 20) Libros, estampillas y útiles de escritorio

CAMBIO, COMPRO VENDO ... vistas y novelas ... Gabriel Jerez Mena ... 3018, Santiago.
C-...

## 36) Ocupaciones bu...

SE OFRECE MATRICERO ... cerámica, amplia experiencia ... 582862.

## 37) Ocupaciones ofrecen

PARA CUIDAR PERSONA ... necesita señora o señorita ... cos quehaceres. Tratar: ...

TEJEDORA TELAR PARA ... les necesito. Coquimbo 1...

## 38) Peinados, belleza y modas

"VENTA PESTAÑAS POSTIZAS ... ensena colocarlas. Líquidos ... maquillajes. Pedir hora ... to 102, Depto. 15.

ACADEMIA "JACQUELINE" ... dos, corte, permanentes ... sual E° 35, inscripciones ... A. M. Gran Avenida 256... Miguel.

## 48) Remates y Citaciones

RESOLUCION SEGUNDO ... del Trabajo, juicio "Caja ... de Empleados Particulares ... Juventa Ltda.". Rol N.o ... Martillero Público, Miguel ... rematará el día viernes ... de 1966, a las 11 horas, ... tías Cousiño N.o 64: Máquina ... tradora "National", Con... Helados "Mademsa", ... "Mademsa" de 11 1/2 ... cadores de Pelo marca ... de pedestal: cinco Secadores ... "Freddy", de pedestal de ... de Pelo marca "Hungaria ... destal; Secadores marca ... Brothers", de pedestal, ... ultravioleta y luz infrarroja ... de pedestal; equipo de ... trico marca "Ralax-A-C ... y 4 contactos cada ... mueble, modelo 5 y ... Eléctrica Underwood; ... bir "Remington", con ... madora Eléctrica "Oche... Fondo "Bash", con pedal ... 21374.— La Secretaria.

REMATE JUDICIAL.— ... ción de esta fecha dictada ... sa Rol N.o 79.272 seguida ... nando Jaramillo Phillips ... malversación de caudales ... ha fijado como fecha ... de las siguientes especies ... el día seis de mayo ... 15 horas: Un automóvil ... modelo 12204, chasis ... N.o 98407, tipo B168 ... lómetros de recorrido, ... ción, radio, neumático ... completo, antena, espejo ... llaves de contacto, de ... leta, pisos de goma, ... y alicate. Un automóvil ... modelo P 544, chasis ... N.o 121316, tipo B168 ... lómetros de recorrido, ... neumático de repuesto ... antena, encendedor, ... reloj cuenta revoluciones ... rramientas, alicate, ... vo para ruedas y ... contacto y puertas, ... con llave, pisos de goma ... hículos, con baterías ... cionando. Este remate ... ente el Martillero Público ... nor Marticorena, Santiago ... de 1966.— Alberto ... secretario del Primer Juzgado ... men de Mayor Cuantía ...

EL VIERNES 6 DE MAYO ... P. M., en calle Chacabuco ... remataré por orden del ... gado Civil Mayor Cuantía ... juicio Saavedra con ... suelo: Un amoblado de ... cional, tres piezas ... drada. Un diván ... Seis sillas normandas ... centro y una caja de ... Marticorena Pereira ... co.

EL VIERNES 6 DE MAYO ... P. M., en calle Chacabuco ... remataré por orden del ... do Civil de Mayor Cuantía ... tiago, juicio Wiener ... Graciela: Un amoblado ... cional tapizado en ... Marticorena Pereira ... co.

REMATE CASIMIRES.— ... Jorratt, San Diego 2... 18 horas.— Germán ...

REMATE CASIMIRES.— ... tricio Rémila, Alameda ... mayo, 11 y 16 horas.— ... Martillero.

# V Festival Nacional de Cine fue inaugurado ayer en Viña

4º Festival Nacional de fue inaugurado ayer en ión de vermouth en el Olimpo, en una ceremo- en que participaron to- las autoridades locales. ocasión hablaron el Al- de Viña del Mar, Juan eza, y el presidente del Club, doctor Aldo Fran-

reunión de cineastas na- les será clausurada en comida que ofrecerá la cipalidad de Viña del el sábado 7 del presente Hotel Miramar. Allí se entrega de los premios a ealizadores de las pelícu- ganadoras. Hablarán el lde de Viña del Mar y el director del Festival, señor José Troncoso.

**PROGRAMA DE LOS PRIMEROS DIAS**

Martes 3: Matinée, "El Cuerpo y la Sangre", de R. Sánchez.
Vermouth, "Festival Nacional de Cine".
Noche, "Sin aliento", de Jean Luc Goddard.
Miércoles 4: Matinée, "El Húsar de la muerte", de Pedro Sienna.
Vermouth, "Festival Nacional de Cine".
Noche, "Ocho y Medio", de Federico Fellini.

**JURADO DE OCIC**

Por primera vez en la historia del cine chileno, OCIC (Oficina Católica Internacional del Cine), tomará parte en calidad de jurado en el IV Festival Nacional que se inicia el próximo lunes en Viña del Mar.

OCIC asiste a todos los festivales internacionales y otorga un premio a la película que tenga la mejor expresión de los principios católicos. En Chile desarrollará esta actividad por primera vez, y se debe justamente a la importancia y trascendencia del festival que comenzó el lunes. El presidente del jurado de OCIC señor Lamberto Cisternas Rocha, ha sido designado para que asista a la reunión nacional de cineastas.

# GUIA DEL ESPECTADOR

## REVISTAS

USINO, San Ignacio 1219 50657).— 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revista "Humoresque".
ERA, Huérfanos 837 (30176).— 21.40 y 23.15 horas: Cía. Revistas Musicales Bim Bam Bum. Presenta: "Magníficas".
ARESQUE, Recoleta 348 (372606) 19.30 y 23 horas. Cía. de Revistas Strip-Tease.

## CINES
(HORARIO FIJO)

LIFORNIA, Irarrázaval 1564 98061).— 17, 19.45 y 22.30 horas: El secreto de mi éxito. EE. UU. Comedia. Noticiario y agregados. Mayores 14 años.
NTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 15, 16, 19 y 22 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.
VANTES, Matías Cousiño 131 1894).— 11, 13.35, 16.20, 19.05 y 21.50. Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.
CAL, Agustinas 777 (35375).— 14.30, 18.15 y 22 horas: La novicia rebelde. EE. UU. Comedia. Musical. Mayores y menores.
PAÑA.— 13, 15.30, 18.30 y 21.30 horas: La tía Tula. Española. Drama. Mayores 18 años. 17, y 21 horas: El pequeño ruiseñor. La novia.
ANA, Los Guindos 3368 (471026) 18.30 y 21.30 horas: Help Socorro. Inglesa, comedia, musical. Mayores y menores.
GOLF, Apoquindo 614 (480046). 14.45, 18.30 y 21.30 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.
AN PALACE, Huérfanos 1176 60082).— 15, 18.45 y 21.45 horas: La mujer (La vida conyugal). Noticiarios y agregados. Mayores 21 años.
UERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 13, 15.45, 18.45 y 21.45 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.
LORIDA, Estado 226 (34289). — 10.30, 13.05, 15.50, 18.35 y 21.20 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.
NSTITUTO CHILENO — ALEMAN DE CULTURA, Esmeralda 650.— Festival de cine mudo alemán. 18 y 20.15 horas: "Nosferatu, el vampiro".
ELEN, Huérfanos 979 (31603).— 0, 12.35, 15.30, 18.05 y 20.50 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.
S CONDES, Noruega 6316 484067).— 18.45 y 21.45 horas: Robin Hood en Chicago. EE. UU. Acción. Mayores 18 años.
AS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.30 y 22 horas: Robin Hood en Chicago. EE. UU. Acción. Mayores 18 años.
DO, Huérfanos 680 (34366). — 14, 16.15, 19 y 21.45 horas: Los paraguas de Cherburgo. Francesa. Comedia. Colores. Mayores 18 años.
CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 18.30 y 21.30 horas: ¿Qué pasa Pussycat? EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores 21 años.
TRO, Bandera 137 (83361). — 13, 16, 19 y 22 horas: El secreto de mi éxito. EE. UU. Comedia. Mayores 14 años.
RIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 15.15, 18.45 y 21.45 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.
DRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22 horas: El sexo y la joven soltera. EE. UU. Drama. Mayores 18 años.
EGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097). 19 y 22 horas: ¿Qué pasa Pussycat? EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores 21 años.

REX, Huérfanos 735 (31143–31144). —15, 18.30 y 21.30 horas: Sylvia. Mayores 21 años.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718). — 14.15, 18 y 21.45 horas: La más grande historia jamás contada. EE. UU. Cinerama. Bíblica. Mayores y menores.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — Rotativo desde las 11 horas: Flint peligro supremo. EE. UU. Acción, suspenso. Mayores de 18 años.

## ROTATIVOS

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: 007 contra Goldfinger. Estación 3, secreto supremo. Not. y agregados.
ASTOR, Estado 257 (392112). — Rotativo desde las 13 horas: Un favor muy especial. EE. UU. Comedia. Mayores 18 años.
ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 —(91254).— Rotativo desde las 13 horas: Los invencibles. Mi revólver es mi ley. Marisol rumbo a Río.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: Ghengis Khan. EE. UU. Aventuras. Mayores 18 años.
ALHUE (Población Dávila). — (581427).— Rotativo desde las 14 horas: La flecha apache. Morituri. Noticiarios y agregados.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 13 horas: 007 contra Goldfinger. Estación 3, secreto supremo. Agregados.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Descanso del personal.
AVDA. MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: 007 contra Goldfinger. Estación 3, secreto supremo. Agregados.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 13 horas: Vendaval en Jamaica. Morituri. Noticiarios y agregados.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2890 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: Marido a medias. Archivo confidencial. La marina de Mac Hale.
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Rotativo desde las 14 horas: El cielo despejado. Romanoff y Julieta.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685). — Rotativo desde las 14 horas: El día más largo del siglo. El gran escape. Jóvenes y valientes.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). —Rotativo desde las 13 horas: Canuto Cañete, conscripto del 7. Una estrella y dos estrellados. (Tin-Tán).
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Oro ensangrentado. EE. UU. Acción. Colores. Mayores 14 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577). —Rotativo desde las 13 horas: Marido a medias. Archivo confidencial. Agregados.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 14 horas: Flint, peligro supremo. EE. UU. Acción. Mayores 18 años.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Descanso del personal.
DANTE, J. Washington 26 (494359) — Rotativo desde las 16 horas: Frenesí de verano. Italiana. Comedia. Mayores 21 años.
DIEGO PORTALES, Cueto 257 (94594).— Rotativo desde las 15 horas: La señora y sus maridos. Servidumbre humana. Tom Jones.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: Emboscados tras la ley. El silencioso. Pistolas de la frontera.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 13 horas: Marisol, la nueva Cenicienta. Canta mi corazón. Dos semanas de vacaciones.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Un espía con mi cara.

Carrera con la muerte. O. S. S. 117 se desenfrena.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 10.30 horas: Zorba, el griego. EE. UU. Drama. Mayores 18 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: La venganza de Espartaco. El niño y el toro. Los lanceros negros.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). —Rotativo desde las 14 horas: Esta tierra cruel. Furia en el río. El león de San Marcos. Sinfonía de París.
KING, Huérfanos 840 (32838). — Rotativo desde las 10.30 horas: Flint, peligro supremo. EE. UU. Acción. Mayores 18 años.
LAUTARO, Carmen Mena 602. — Descanso del personal.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). —Rotativo desde las 13 horas: Morituri. Vendaval en Jamaica. Sucedió en Atenas.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181). — Descanso del personal.
MADRID, Chacabuco 32–C (93657). —Rotativo desde las 14 horas: Amor en cuatro dimensiones. Adiós ilusiones (El jugador audaz). Loco por las muchachas.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). —Rotativo desde las 14 horas: Archivo confidencial. Marido a medias. Agregados.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867). — Rotativo desde las 14.30 horas: El sexo y la joven soltera. EE. UU. Comedia. Mayores 18 años.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 10 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores y menores.
MINERVA, San Pablo 3230 (733342) —Rotativo desde las 13 horas: Cimarrón. Tamango. El palacio embrujado.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). —Rotativo desde las 13 horas: Los viciosos. En la ardiente oscuridad. La trampa de oro.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Rotativo desde las 14 horas: El caudillo rebelde. Emboscado tras la ley. La casa grande.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) —Rotativo desde las 14 horas: El día más largo del siglo. El gran escape. Jóvenes y valientes.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 13 horas: Marisol, la nueva Cenicienta. Canta mi corazón. Dos semanas de vacaciones.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Rotativo desde las 14 horas: Emboscados tras la ley. El silencioso. Hombre de verdad. La ley de los valientes.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Cómo asesinar a su esposa. EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores 18 años.
NILO, Monjitas 879 (392078). — Rotativo desde las 11 horas: Duelo de titanes. EE. UU. Aventuras. Mayores 14 años.
NAVIA, Samuel Izquierdo 1625 (731720).— Descanso del personal.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929) —Rotativo desde las 14 horas: Amor en cuatro dimensiones. Adiós ilusiones (El jugador audaz). Loco por las muchachas.
PALACE OVALLE, Iquique 6698. — Descanso del personal.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021 —Rotativo desde las 14 horas: Soñando despierto. Una parisién. Bill de Texas.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Rotativo desde las 14 horas: Marisol, la nueva Cenicienta. Canta mi corazón. Dos años de vacaciones.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) —Rotativo desde las 11 horas: El hombre. Francesa. Drama. Mayores 21 años.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: La flecha apache. Morituri. Noticiario.
REAL, Compañía 1040 (65555). — Rotativo desde las 11 horas: Robin Hood en Chicago. Noticiario y agregados. EE. UU. Acción. Mayores 18 años.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). Rotativo desde las 14 horas: Más allá de la tierra. El regreso al infierno. La marina de Mac Hale.
REPUBLICA, República 239 (93613) — Descanso del personal.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: El mundo está loco, loco, loco. Gran festival de dibujos animados.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: Desnuda todas las noches. Compañeras de la noche. Mayores 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 80 (36093).— Rotativo desde las 1 horas: El rincón del pecado. I insatisfecha. Mayores 21 años.
ROMA, San Diego 236 (67258) Rotativo desde las 14 horas: Marisol, la nueva Cenicienta. Canta mi corazón. Dos años de vacaciones.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: El F. B. I. en Europa. EE. UU. Acción. Mayores 18 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— El hombre de la máscara de hierro. El vaquero. Piratas de la pradera.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) —Rotativo desde las 14 horas: Los tarantos. Los nuevos practicantes. Noticiario y agregados.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 11 horas: El mundo está loco, loco, loco. Gran festival de dibujos animados.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Rotativo desde las 14 horas: Los tarantos. Los nuevos practicantes. Noticiario y agregados.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Descanso del personal.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Rotativo desde las 13.15 horas: El último tren. EE. UU. Acción. Mayores 14 años.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). —Rotativo desde las 11 horas: Flint, peligro supremo. EE. UU. Acción. Mayores 18 años.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Rotativo desde las 14 horas: Archivo confidencial. Marido a medias. Las guerrilleras de Creta.
SUR, San Diego 835 (61524). — Rotativo desde las 13 horas: Los invencibles. Mi revólver es mi ley. Marisol rumbo a Río.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611). —Rotativo desde las 11 horas: La venganza de Jerónimo.. Noticiario y agregados.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). —Rotativo desde las 10.30 horas: Cómo asesinar a su esposa. EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores 18 años.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: La juventud se impone. Aquí está tu enamorado. El halcón solitario.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: Así era Pedro Infante. Terror de la frontera. Amor perdido.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Dos en la guillotina. EE. UU., suspenso. Mayores de 14 años.

## CINES
COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Rotativo desde las 15 horas: Cuando hierve la sangre. Los siete invencibles. Peligro de muerte.
EL BOSQUE, Gran Avenida paradero 33 (53066 anexo 88). — Rotativo desde las 18 horas: La verdad oculta. Los dioses vencidos. Mayores 18 años.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530).— Maipú.— Rotativo desde las 15 horas: Lord Jim. Noticiarios y agregados.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Dos alegres gavilanes. Crimen y castigo.
NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Perseo, el invencible. En busca del amor. Los 7 invencibles.
PLAZA (Puente Alto).— Descanso del personal.
PLAZA (Talagante).— Descanso del personal.
SANTIAGO (San Bernardo).— Descanso del personal.



SANTIAGO RECIBE A BELLEZA MUSICAL

CHRISTINE WALEVSKA, joven y célebre cellista residente en los Estados Unidos, viajó el domingo a Santiago para acompañar como solista a la Orquesta Filarmónica en su concierto del próximo jueves, y en el concierto de extensión del Conjunto Municipal el próximo viernes, en el Teatro Carlos Cariola. Christine es uno de los grandes atractivos internacionales programados por la Orquesta Filarmónica Municipal para su Temporada 1966.

# Con "El Doctor Mabuse" sigue el Ciclo de Cine Mudo Alemán

El Ciclo de Cine Mudo Alemán, que ha continuado desarrollándose con asistencia de público en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, programa para hoy "Doctor Mabusse, el Jugador", de Fritz Lang.

"Doctor Mabusse" de Lang está basado en la novela de Norbert Jacques y tiene fotografía de Carl Hofmann. Fue producida en 1922.

**ARGUMENTO**

"Dr. Mabusse" es un conjunto apasionante de intrigas en torno a los designios de un hombre de múltiples personalidades que organiza una vasta red criminal para conseguir el dominio del mundo. El film trasciende la anécdota para convertirse en una pintura realista de los medios corrompidos de la sociedad.

En la opinión de Langlois, "desde el punto de vista cinematográfico, es el único film de episodios de carácter moderno".

**HORARIOS Y CONFERENCIA**

Las funciones de este programa son a las 18 y a las 20.15 horas y tienen lugar en el Instituto Chilena-Alemán de Cultura, Esmeralda Nº 650. La entrada vale Eº 0,50.

Mañana continuará este ciclo con la Conferencia del señor Kerry Oñate, Director de la Cineteca de la Universidad de Chile. "Trayectoria del Cine Mudo Alemán", que dictará, a las 19.15 horas. A las 21.00 horas se exhibirá el film "El último hombre".

## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19 horas: ICTUCH presenta: "La Casa Vieja", de Abelardo Estorino.
MARU, Huérfanos 786 (397907). — Compañía Leguia-Córdoba. Descanso de la Compañía.
MONEDA, Moneda 920 (31477).— 19.15 y 22.15 horas: Compañía Américo Vargas-Pury Durante, "La Mamma", de Andrés Roussin.
SAINT GEORGE, Av. Pedro de Valdivia 1423 (41968).— Los Moreau, presentan: "Los Fantásticos".
PETIT REX, Huérfanos 735 (Fono 31144).— 19 horas: Cía. de Comedias Susana Bouquet, presenta: "Bajo el Signo de Tauro", de M. Arellano Marín.
LA COMEDIA, Merced 349 (Fono 391523).— 18.30 horas: ICTUS presenta: "Lenta Danza en el Patíbulo", de William Hanley.

# FRESIA SOTO HA SIDO 100 VECES CARMELITA

La popular cantante Fresia Soto cumplió cien actuaciones como Carmelita en la comedia musical "La Pérgola de las Flores", el jueves pasado.

Fresia Soto se ha destacado en esta producción teatral del TEUC por su simpatía juvenil, trabajando junto a actores consagrados de la escena como Elena Moreno, Justo Ugarte, Ramón Núñez y Sergio González.

Fresia Soto no ha dejado por el teatro su carrera de cantante. Hoy termina sus actuaciones en Radio Minería donde ha sido muy aplaudida.

**"LOS GATOS" EN LA CORPORACION**

El conjunto melódico "Los Gatos" está actuando con mucho éxito en Radio Corporación. Próximamente saldrá a la venta un long-play que reúne sus mejores interpretaciones. En TV. filmarán más de 30 videos para el Canal 13.

# DOS OBRAS DE TEATRO INFANTIL DE FCO. RENAUD TIENE EL ITUCH

Francisco Raynaud López es el nombre de un profesor y de un dramaturgo chileno que resulta bastante familiar a miles de maestros a lo largo de Chile. Desde hace unos doce años ha estado entregando material de obras para niños de los distintos grados de la enseñanza primaria. Famosas son sus fábulas de animales, en un acto, tales como "El Viaje a la China", "La Tela de la Señora Araña", "Ratoncillo pide a su novia" y "Concierto para un pastel", todas ellas publicadas por el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile a través de su sección especializada.

Otra obra de Raynaud es "Al Borde de la Eternidad", un relato dramático para grupo juvenil y que dice relación con la gesta heroica del Combate Naval de Iquique. Pero sus obras más recientes y que ya están a disposición de los interesados. "La Visita del Padre" es una obra de teatro escolar en un acto, dividido en tres cuadros basado en un episodio de la infancia de don Bernardo O'Higgins y que es recomendable para ser representado por niños y adultos. La otra obra es su divertida comedia en un acto "Juego para cuatro", especialmente para ser representada por adolescentes ya que plantea situaciones muy propias de la juventud que finaliza sus estudios de humanidades.

Las obras mencionadas, originales de Francisco Raynaud, pueden solicitarse a Publicaciones del ITUCH, diariamente, en horarios hábiles de oficina, en Londres 81, piso 2º. Los pedidos desde provincias pueden hacerse a la misma dirección.

# A PROPOSITO DE "LOS PARAGUAS DE CHERBURGO"

Jacques Demy, el joven realizador francés del film "Los Paraguas de Cherburgo" (autor, entre otros films, de "Lola" y de "La Lujuria", episodio de la última versión de "Los Siete Pecados Capitales") hizo algunas interesantes declaraciones sobre la gestación de esta película musical, publicadas en la Revista CINEMA 64, número 6.

A continuación reproducimos las palabras de Jacques Demy, en referencia a las conversaciones sostenidas con Michel Legrand, autor de la música del film.

"Un día le confié a Michel Legrand el deseo, mi deseo, de realizar un film musical, un film que no tomara nada de la comedia musical norteamericana ni de la opereta francesa. Me imaginé un film enteramente cantado en verso libre, cuyos diálogos fueran directos y claros. En síntesis, una forma de ópera en que todas las palabras fueran audibles sin forzar jamás el lirismo de las voces y en que la música, por lo tanto, presentara temas simples y —por qué no— populares y melodiosos.

Sería un film en que la puesta en escena estaría inspirada por la música. Los movimientos de los sets y los desplazamientos de los actores estarían esencialmente guiados por el ritmo musical, permaneciendo, eso sí, siempre próximos a la realidad.

La idea entusiasmó a Michel.

Nuestra colaboración duró ocho meses.

Hoy la gestación ha terminado y el libreto está listo.

Es difícil de hablar de la música, de describir la música. Se puede hablar de estilos o bien referirse por comparación a obras existentes.

Pero ¿qué decir? Hay, sin embargo, desde el comienzo del siglo, obras diversas: "La Opera de Tres Centavos", "Les Mamelles de Tiresias" o "Porgy and Bess".

"LOS PARAGUAS DE CHERBURGO" no se les parece, pero tendrá, ese pero, cierto aire de familia...

Se podría decir: es un Film-Jazz.

Pero no es exactamente eso. Diré más: es un film "en canto", como se habla de films "en colores".

# Una película que le recomendamos como "Un Favor Muy Especial"

El estreno en el ASTOR de la comedia Universal-Lankershim en Technicolor **"Un favor muy especial"**, que protagonizan Rock Hudson, Leslie Caron y Charles Boyer, inevitablemente trae a la memoria otros éxitos cómicos de la Universal como "Problemas de alcoba", no sólo porque en ella también trabajó Rock Hudson, sino porque se trata de la misma clase de comedia tan delicadamente picaresca e hilarante.

En esta ocasión, la trama gira alrededor de un favor muy especial que Hudson promete hacer a Charles Boyer y que consiste en tener una aventura romántica con su hija, Leslie Caron, para despertarla de su letargo amoroso y ayudarle a descubrir su oculta femineidad.

La joven es una doctora en psicología que goza de gran fama y que tiene pacientes en cantidad, coyuntura que aprovecha Hudson para fingirse un hombre subyugado por las mujeres, a cuyos encantos no puede resistirse, y luchar con armas como la seducción, el engaño y el champaña contra el carácter dominante de la psicóloga y mostrarle lo agradable que puede ser la vida sabiéndola gozar.

Al cumplir ese favor tan especial que le han pedido, Hudson provoca una serie de hilarantes incidentes y equívocas situaciones y las engañosas apariencias de lo que sucede hacen juguete de sus consecuencias a los personajes de esta deliciosa comedia.

Sindicato Profesional Orquestal de Chile, nos brindará el mejor espectáculo en su fiesta máxima del año... Jueves 5

# "LA NOCHE DE LOS MUSICOS"

## SUSCITA JUSTIFICADO INTERES PUBLICO... JUEVES 5

Hace nueve años que el Sindicato Orquestal de Chile despliega todo sus valores en su clásica fiesta "LA NOCHE DE LOS MUSICOS"... el espectáculo máximo del año que a modo de "alfombra mágica" muestra al público de Santiago todo lo valioso que tenemos en las artes de la música y la canción.

No es un festival más.

LA NOCHE DE LOS MUSICOS es un espectáculo cumbre que a fuerza de calidad y jerarquía ha logrado identificarse con el gran público de Santiago, que acude al TEATRO CAUPOLICAN, confiado y seguro de presenciar un súper programazo y con su asistencia ayudará a incrementar los fondos sociales de beneficencia de dicha institución.

Cada año, como quien ya subiendo peldaños de un gran escalón, LA NOCHE DE LOS MUSICOS se ha superado más y más.

Y así su anuncio encuentra eco y repercusiones fáciles y espontáneas en todos los ambientes de Santiago.

¡EL JUEVES 5!

EL JUEVES 5, a las 9.40 en el "Caupolicán" se efectuará "LA NOCHE DE LOS MUSICOS", correspondiente al año 1966.

Reina interés enorme. Los boletos numerados están agotándose en el "Caupolicán" —signo y garantía evidente de la gran confianza pública de que goza el Sindicato Orquestal de Chile.

Veamos... Analicemos cada acto que se presentará el jueves 5:

**ORQUESTAS...** LOS RAMBLERS, CARAVANA, ORQUESTA MIXTA HNOS BELTRAN, RITMO Y ALEGRIA, "DIXIELAND" de OSCAR MOYA y TIPICA GIGANTE de LUIS BARRAGAN.

**CONJUNTOS:** GINA Y LOS TICKETS, LOS REYES DEL TWIST, instrumentistas, cantante PAT HENRY Y SUS DIABLOS AZULES y el gran baterista GIOLITO y su GRUPO MUSICAL.

Correspondientes a las orquestas-espectáculos actuarán HUMBERTO LOZAN (Orquesta Huambalí), OSVALDO MENDOZA, Los Caribes, CHOCOLATE, Ritmo y Juventud, RENE DUVAL, Los Peniques y PACHUCO, Orquesta Cubanacán y TITO CAMPBELL y su "SONORA PANAMA".

**ARTISTAS:** CAMILA, el ruiseñor de Chile, MARISOLE, la pequeñita gran MARISOLE, el notable barítono negro norteamericano RICHARD ROBERTSON, la voz del Mississippi, MARIANELA (Carmen Barros) y LOS GATOS, FERNANDO TRUJILLO y su "chamaquita" MARIQUITA, ANA GONZALEZ-LA DESIDERIA, folkloristas REY SILVA, cantante GLORIA AGUIRRE, gran colérico LARRY WILSON, el tanguista de ayer y de hoy PEPE AGUIRRE, el rey de la cumbia LUISIN LANDAEZ, el venezolano rey del ritmo cumbista, notable cantante LORENZO VALDERRAMA y el magnífico cantante hispano - chileno FERRAN ALABERT, gracioso JORGE ROMERO, PEPE PATO-FIRULETE y los aplaudidos animadores, JUAN CARLOS GIL, RICARDO GARCIA, OSCAR A. SANTIS, HUGO ORTEAGA, MIGUEL DAVAGNINO y HERNAN PEREIRA.

Por su parte, la institución beneficiada presentará la ORQUESTA GIGANTE de ACOMPAÑAMIENTO, compuesta por 22 instrumentistas.

¡Qué gran espectáculo! ¡Qué reunión extraordinaria de atracciones!

Este año, el JUEVES 5 "LA NOCHE DE LOS MUSICOS" será superada por la "NOCHE DE LOS MUSICOS" que es el espectáculo incomparable que todo Santiago espera con justificado interés.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 20 páginas — Precio: E° 0,30

LA NACION

MARTES 3 DE MAYO DE 19[66]
SANTIAGO DE CHILE

DICK TRACY — por Chester Gould

TARZAN — por Edgar Rice Burr[oughs]

# DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

# PROPIEDAD INDUSTRIAL

**MARCAS** solicitadas entre el 11 al 23 de abril, inclusive.

Clase 4.— Metales, cerrajería, ferretería.—"INSTANT".
Clase 6.— Residuos de elaboración de minerales.—"CORESA".
Clase 7.— Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.—"CLYMATOR".
Clase 8.— Arboles y vegetales, sus productos en bruto.—"ESCARLATA".
Clase 11.— Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.—"TENNECO, etq."; "TENNECO"; "HOSTYREN".
Clase 12.— Caucho, gutapercha, corcho.—"DUREZ"; "MACHISA".
Clase 15.— Pieles y cueros curtidos, sedas, lanas, crines.—"EMBRO".
Clase 19.— Aceites y grasas lubricantes y para pintura.—"TENNECO, etq."; "TENNECO".
Clase 20.— Adhesivos, pintura, barnices, pastas.— "CORAL"; "CLYMATOR"; "ALAMEDA"; "PON BRID CAL"; "MORO"; "TENNECO, etq."; "TENNECO"; "PINTURAS EL ADARGA SON VANGUARDIA"; "AZUFIX".
Clase 21.— Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.—"DIRTY PAWS".
Clase 23.— Cartón piedra, papeles y cartones embetunados.—"TENNECO, etq."; "TENNECO".
Clase 26.— Escobas, plumeros, brocas y pinceles.—"LA BRUJA".
Clase 27.— Efectos de materias diversas no comprendidos en otras clases.—"PLASTILUX"; "TENNECO etq."; "TENNECO".
Clase 28.— Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "CORESA"; "BLACK & DECKER".
Clase 29.— Máquinas de coser, tejer, hilar.—"TRICOREX".
Clase 30.— Aparatos de servicio higiénico y aseo planchas.—"TENDALITO"; "CORESA".
Clase 31.— Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.—"STUDIO".
Clase 32.— Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.—"INFERNAL HEAT REPRODUCER"; "LIGHTOLIER"; "STILNOVO"; "CORESA".
Clase 34.— Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.—"SANTOS"; "CORESA".
Clase 35.— Colmenas, incubadoras, jaulas, aparatos para ciudado de animales.—"CODEBI".
Clase 36.— Maquinaria y vehículos.—"LIQUITRAC"; "BEL"; "COMMODORE"; "PEUGEOT"; "BLACK & DECKER"; "CORESA".
Clase 37.— Telégrafos, teléfonos, radio y señales.—"ASTROSONIC".
Clase 39.— Receptáculos metálicos, fierro enlozado.—"PREVAL"; "CORESA".
Clase 40.— Recipientes de madera, cartón, papel.—"HUCKE, etq."; "TENNECO, etq."; "TENNECO".
Clase 41.— Recipientes de vidrio, porcelana, loza.—"PREVAL".
Clase 42.— Muebles metálicos y de madera.—"HERCULES"; "BEL"; "ETIQUETA (gallo)"; "INSTANT".
Clase 43.— Hilos, hilados, cordeles.—"BUCALENI".
Clase 46.— Ropa de cama, colchones, cortinas.—"SPRING"; "BEL"; "PLUCI HIGENIC ROLL".
Clase 47.— Ropa de vestir.—"COMPENSATE"; "ELLE"; "FLAÑO, etq."; "LA SOAVE"; "JALAFF".
Clase 50.— Calzado.—"BRUSSEL"; "GINO"; "FLAÑO, etq."; "ASCOT etq.".
Clase 52.— Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras.— "COPIHUE etq."
Clase 53.— Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciende fuegos.—"MENTOLADOS".
Clase 56.— Instrumentos de tocador.—"AVATTE"; "PLASTILUX".
Clase 57.— Productos de perfumería y para el tocador.— "STICKTODDY"; "ULTRA BLUE"; "COLOR-CHARM"; "REXONA"; "FLAÑO, etq."; "HALF and HALF"; "D'ARNEY"; "PLASTILUX"; "CHANEL"; "CLAIROL BASIC WHITE"; "BORN BLONDE"; "INSTANT WHIP"; "KINDNESS"; "PICTURE PERFECT"; "CLAIROL PURE WHITE"; "SILVER DROPS"; "SUMMER BLONDE"; "CLAIROL WHITE ESSENCE"; "AUGUSTA"; "CECILIA".
Clase 58.— Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.—"PROTECEL".
Clase 59.— Grasas comestibles.— "A X A"; "PROTECEL".
Clase 60.— Leche y productos de lechería.—"VITACENT"; "PROTECEL".
Clase 61.— Aliños y condimentos.—"GOLD KIST"; "EARLY BIRD"; "AXA"; "PROTECEL".
Clase 62.— Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "SWEET TREAT"; "DOGENTA"; "SOFRUCO 2, etq."; "ESCARLATA"; "GOLD KIST"; "EARLY BIRD"; "VALLE DE ORO"; "PROTECEL".
Clase 63.— Harinas, fideos, pan.—"SWEET TREAT"; "MAGALLANICA"; "PROTECEL".
Clase 64.— Conservas alimenticias no dulces.—"SWEET TREAT"; "SUNNAN, etq."; "SUNNAN"; "LA HACIENDA"; "LA FINCA"; "PERNIGOTTI"; "VALLE DE ORO"; "PROTECEL".
Clase 65.— Té, café, yerba mate y productos similares.—"PROTECEL".
Clase 66.— Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes.—"GARALIMP"; "SWEET TREAT"; "PERNIGOTTI"; "JAVET"; "BETTINA"; "PROTECEL".
Clase 67.— Alimentos especiales para niños y enfermos.— "PERNIGOTTI"; "PROTECEL"; "KESINES".
Clase 68.— Bebidas analcohólicas, helados.—"TACORA"; "PROTECEL"; "SANVAL".
Clase 69.— Vinos y bebidas alcohólicas.—"SAN AMBROSIO, etq."; "SAN AMBROSIO"; "BRANDY DUVAL"; "TACORA".
Clase 70.— Alimentos especiales para animales y aves.—"PROTECEL".
Clase 71.— Cigarros, cigarrillos y tabacos.—"MENTOLADOS"; "PLAYER'S"; "THE RICHMOND SMOKING MIXTURE"; "W.D. & H.O. WILLS"; "JOHN PLAYER & SONS"; "NOTTINGHAM CASTLE".
Clase 72.— Aparatos y artículos deportivos juegos y juguetes.—"ETIQUETA gallo"; "PLASTILUX"; "ANTEOJITO"; "ANTIFAZ"; "COLEGIAL"; "ADOL"; "DORAL"; "HOLIDAYS".
Clase 73.— Talabartería, maletería y artículos para viajes, pesca y caza.—"SPRING".
Clase 75.— Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.— "HET"; "RAINIP"; "ARTEPARON"; "ROCHE"; "FANIDAR"; "FANTAMIN"; "OSMOPLASTIC"; "DEXAMOVIREN"; "DEXAPOSTAFEN"; "POSTADOXINE"; "VESPARAX"; "EUTEMAR"; "REXONA"; "VIRUFRIL"; "GERONTABOL"; "VIDIPON"; "TRINIDEX"; "LEAD STAR"; "SINDO"; "RENO"; "PERNIGOTTI"; "UVITEX"; "PREVUAR"; "TENNECO, etq."; "TENNECO"; "CAPROCIN"; "HOSTYREN"; "LUDOMIL"; "OSTRILAN"; "ERYTRAMEB"; "PROTECEL"; "COLORSET".
Clase 76.— Abonos artificiales y químicos.—"TENNECO etq."; "TENNECO".
Clase 77.— Instrumentos y útiles médicos.—"SANTOS"; "ETIQUETA"; "JELCO".
Clase 79.— Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.— "VARILITE".
Clase 80.— Instrumentos acústicos y musicales.— "PLENO".
Clase 81.— Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos.— "CORAL"; "OLYMPIA DC1"; "SANTOS"; "KAREN"; "LEADSTAR"; "PLASTILUX"; "ANTEOJITO"; "HUCKE, etq."; "ANTIFAZ"; "ETIQUETEX"; "TENNECO, etq."; "TENNECO"; "PEPE ANTARTICO"; "LA BROMA EN VIDA"; "INSTANT".
Clase 82.— Publicaciones periódicas.— "ANTEOJITO"; "ANTIFAZ"; "EROS"; "PEPE ANTARTICO"; "LA BROMA EN VIDA".
Clase 83.— Armas de fuego, explosivos, pirotécnia.— "E-CORD".
Clase 84.— Artículos no comprendidos en las demás clases.— "PLASTILUX".

**NOMBRES DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES**

**"CAP DUCAL"**, edificio de departamentos, predio urbano en la Prov. de Valparaíso; **"VIDRILAN"**; **"FIBERPLAST"**; **"SEMPERIT"**; **"SPRING"**; fábrica de artículos de las clases 46 y 73; **"VERCAL"**, distribución y venta de fruta fresca, comestibles en conserva, abarrotes y comestibles en general en las Provs. de Santiago y Valparaíso; **"BRUSSEL"**, establ. comercial de venta de calzado y fábrica; **"BABYLANDIA"**, parque de recreación infantil en la Prov. de Tarapacá; **"SEMPER"**, fábrica de artículos de las clases 46 y 73; **"FLAÑO"**, establ. comercial de tienda de toda clase de artículos en todas las provincias del país; y fábrica de artículos de caballeros, damas y niños; **"ASCOT"**, establ. comercial de tienda de toda clase de artículos en todas las provincias del país, excluyendo Santiago; **"NORTLIBROS"**, distribuidora de libros en la Prov. de Atacama; **"CHARLES"**, bar, restaurant y similares en la Prov. de Atacama; **"SANTOS"** fábrica de vidrios y artículos de laboratorio; **"OPERACION CASA PROPIA"**, empresa constructora en las provincias de Valparaíso y Aconcagua; **"SUNNAN, etq."**; y **"SUNNAN palabra"**; empresa industrial pesquera; **"CASA VOLTA"**, distribuidora y venta de artículos eléctricos en la Prov. de Valparaíso; **"I.N.C.A."** Instituto de Ciencias y Artes en la provincia de Santiago; **"DEL NUEVO EXTREMO"**, establecimiento educacional en la Prov. de Santiago; **"MAURAMAR"** establ. de librería y artículos de regalos en la Prov. de Valparaíso; **"HERMETICA"**, una editorial; **"GOLDEX"**, empresa importadora y distribuidora de repuestos de autos y camiones en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; **"ENRA"**, oficina de encargos rápidos y tramitaciones judiciales y administrativas en la provincia de Santiago; **"SEGEX"**, empresa de movimiento y transporte de tierra en la Prov. de Santiago; **"GOLD KIST POULTRY GROWERS"**, establ. comercial de distribución y venta de artículos de las clases 58, 61 y 62 en todas las provincias del país; **"SUMESCAL"**, taller de reparación de máquinas de sumar, calcular, escribir en la Prov. de Santiago; **"CONDOR"**, empresa de transporte de carga en las provincias de Santiago, Tarapacá y Llanquihue; **"CAMILA, EL RUISEÑOR DE CHILE Y DE AMERICA"**, un pseudónimo; **"MUNDIAL AUTOS"**, establ. comercial de compraventa de autos en la provincia de Valparaíso. **"RELINCO LTDA."**, empresa dedicada a la importación y exportación en la Prov. de Santiago; **"EL PARAISO INFANTIL"**, tienda de ropa infantil en la Prov. de Stgo.; **"CORESA"**, establ. comercial de venta de toda clase de artículos en la Prov. de Santiago y fábrica; **"MUÑOZ BRUCE"**, agencia de publicidad en la Prov. de Santiago; **"SOCOIN-CHILE"**, una sociedad de inversiones y colocadora de acciones en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; **"DELICIAS"**, bar, restaurant y similares en la Prov. de Santiago; **"INGLES"** establ. comercial de compra, venta y reparación de toda clase de vehículos motorizados en la Prov. de Santiago; **"FORENSE"**, una editorial; **"BABYLANDIA"**, parque infantil de recreación educativa en la Prov. de Valparaíso; **"RED-ROSE"**, bazar en la Prov. de Santiago; **"SILLANOVA"**, mueblería y similares en las provincias de Santiago y Valparaíso; **"PROLITEC"**, distribuidora de libros en la Prov. de Santiago; **"MACHISA"**, establ. industrial de fabricación de tapas, plantillas de suela y sus derivados; **"GAZALI"**, fábrica de toda clase de artículos comprendidos en las clases 47 y 48 y establ. comercial en la Prov. de Santiago; **"LILIAN"**, establ. comercial de venta de artículos de la clase 47 en la Prov. de Santiago; **"ASEQUIM"**, una oficina de asesoría de la industria química en la Prov. de Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas del Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, 2º piso, en el plazo de 30 días, a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

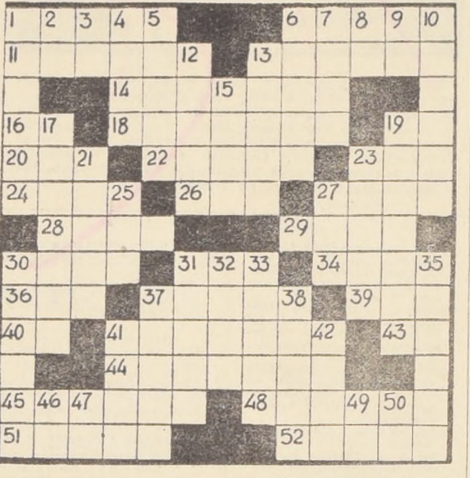
**JEFE DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS.**

SANTIAGO, 1º-2-3 de mayo de 1966.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR)

JUAN MARINO — por Leff y Mc Williams

## Palabras Cruzadas



**HORIZONTALES**

1.— Carne expuesta al fuego directo.
6— Parte inferior del tejado.
11.— Cuerpo sólido, transparente y frágil.
13.— Poner lisa una cosa.
14.— Estúpido, imbécil (Pl.).
16.— Adjetivo posesivo.
18.— Conseguía, obtenía.
19.— Nota musical.
20.— A favor.
22.— Finiquito de las cuentas.
23.— Preposición.
24.— Habilidad.
26.— Nave, embarcación.
27.— Agujero profundo que se hace en la tierra para sacar agua.
28.— Poeta cantor de la época primitiva.
29.— Demora, tardanza.
30.— Tierra arcillosa amarilla que sirve para preparar colores.
31.— Mamífero carnicero plantígrado.
34.— Género de batracios anuros que pueblan el globo.
36.— Especie de cuervo.
37.— Acierto.
39.— Pronombre.
40.— Símbolo químico del arsénico.
41.— Retardar.
43.— Adverbio de afirmación.
44.— Invocase, suplícase.
45.— Interjección que expresa vivo deseo de una cosa (Pl.).
48.— Pila o montón de ciertas cosas.
51.— Habitaciones principales de la casa.
52.— Centro del sistema planetario (Pl.).

**VERTICALES**

1.— Insecto himenóptero, provisto de aguijón.
2.— Igual a 43 H.
3.— Preposición latina que significa a, junto.
4.— Tela de hilo o algodón crudos.
5.— Organos de la audición.
6.— Elogio, celebro con palabras.
7.— Pez de río parecido a la locha.
8.— Existe.
9.— Símbolo químico del radio.
10.— Instrumento músico de grandes dimensiones de viento.
12.— Percibían por el oído.
13.— Unido, enlazado.
15.— Orilla adornada de ciertas telas.
17.— Pájaro de Europa de plumaje blanco y negro (Pl.).
19.— Robustos, vigorosos.
21.— Cerro aislado en una llanura.
23.— Libro que contiene la ley religiosa de Mahoma.
25.— C. de Holanda, en la provincia de Güeldres.
27.— Preposición.
30.— Puesta de un astro (Pl.).
31.— Distintas.
32.— Estado de Indochina, regado por el Mekong.
33.— Ave palmípeda.
35.— Refugios.
37.— Colección de mapas geográficos.
38.— Espacio cubierto de vegetación en medio del desierto.
41.— En aquél lugar.
42.— Instrumento de madera que sirve para mover las embarcaciones.
46.— Repetido, onomatopeya que expresa la risa.
47.— Símbolo químico del aluminio.
49.— Artículo.
50.— Nota musical.



## Festival María Teresa-Cómicos Carlos Helo. Sergio Inostroza-Pera madura, Domingo 8

La magnífica audicion **"COMPASES AL AMANECER"**, de Julio Tapia, por Radios Minería y Nacional, e anotó otra laudable iniciativa al contratar con la Empresa del Teatro Caupolicán su nuevo y original espectáculo Show Colérico-María Teresa-Cómicos Carlos Helo - Sergio Inostroza-Pera Madura, y que presentarán el próximo **domingo 8** de la presente semana.

SERGIO INOSTROZA, EL PATITO, PERA MADURA, EL SENTIDO DEL HUMOR. EL DOMINGO 8, CON CARLOS HELO, SOSTENDRA LA COMICIDAD Y ALEGRIA DEL FESTIVAL DE "MARIA TERESA", EN EL "CAUPOLICAN"

Actuarán los magníficos instrumentalistas "LOS TWISTERS", que durante cuatro años acompañaron a Luis Dimas. "Los Twisters" acaban de regresar de Buenos Aires; la eximia cantante favorita María Teresa; el cantante melódico Marco Aurelio, primer premio del Festival de la Canción de Viña del Mar; los graciosos cómicos Carlos Helo y Sergio Inostroza-Pera Madura; los tres grupos musicales de mayor suceso en Radio Minería; "Los Deltas", quinteto de afinadas voces emotivas; "Los Trovadores del Huasco", folkloristas de gran clase; "Las Sombras", núcleo colérico twistero; la morena Miriam Luz - Auto Sport, y las graciosas notas cómicas del fonomímico Marcos Cuadrado.

Considerando la popularidad, simpatía y cartel artístico de María Teresa, Marco Aurelio y los graciosos cómicos Carlos Helo y Sergio Inostroza-Pera Madura, habrá gran éxito en la próxima fiesta del DOMINGO 8 en el "Caupolicán" bajo los auspicios de la audición "COMPASES AL AMANECER"-Radio Minería.



## NUEVO CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS" DOS PISTAS SIMULTANEAS; EL JUEVES CALAMA; EL 10 EN P. VALDIVIA; EL MARIA ELENA, Y 14 Y 15 EN TOC[OPILLA]

El jueves 5 de la presente semana debutará en Calama; por primera vez se presentará a dos pistas simultáneas, la doble combinación de atracciones artísticas y fieras africanas y animales amaestrados.

El nuevo Circo **"LAS AGUILAS HUMANAS 1966"**, recorre toda la zona norte presentando esta notable innovación del doble circo a dos pistas simultáneas, con los mismos procedimientos técnicos que en Alemania, constituyendo una agradable sorpresa y novedad para adultos y niños del extremo norte de la República.

El elenco internacional destaca a los extraordinarios acróbatas cómicos estadounidenses sobre patines rodantes The Mitchell Bros, los Skaters Roller, de Nueva York; Dafne y Apolo, elegante dúo gimnastas plásticos franceses, exaltación de la belleza física del cuerpo femenino perfecto; Chaplin, malabarista; Gimar, el trapecista uruguayo de cabeza abajo; los magníficos rolistas franceses "Les Dorval"; Berenice y Jean, magníficos rolistas franceses sobre pedestal aéreo; el gracioso acróbata de los trapecios; Chaplin Volador, con la nueva troupe de trapecistas voladores españoles "Los Castilla" y las fieras africanas, caballos y ponies y camellos amaestrados.

En **CALAMA**, próximo jueves 5 de mayo, noche debut calameño, viernes 6, vermut y noche; sábado 7, matiné, vermut y noche, y domingo 8, triples despedidas de Calama.

En Pedro de Valdivia el martes 10 de mayo, única función; en María Elena, el miércoles 11, única función; en Tocopilla, el sábado 14 de mayo, noche debut y domingo 15 de mayo, triples despedidas en Tocopilla.

En Antofagasta cumplirán cinco (5) únicos días antofagastinos, debut el miércoles 18 de mayo al doming[o] ... sive; el glorioso sá[bado] ... mayo en Antofa[gasta] ... subrayado con tres ... a las Glorias de la ... Chile.

En Iquique, en la ... Deporte, el jueves ... yo debut iquiqueño, ... 29 inclusive, en Iqui[que].

En Arica, en el Es[tadio] ... los Dittborn, el ... junio, debut ariqueñ[o] ... mingo 5 inclusive. ... tren especial a La P[az] ... vía.

Notables y elegan[tes gim]nastas franceses D[AFNE Y] APOLO, que por ... vez visitan la zon[a] ... presentándose en ... 1966, a dos pistas ... neas.

## AVISOS ECONOMIC[OS]

### 48) Remates y Citaciones

**REMATE DE SOBRANTES DE** menaje de casa en general, Compañía 1613, martes 3 de mayo, a las 11 y 16 horas.— Por orden de: Enrique Gómez, E. Correa, E. Izquierdo, F. Cortés, T. Bunster, G. Hederra, C. Zentelli, F. Moss, A. G. Huidobro, I. Saavedra, L. López, J. Castillo, Suc.: Tupper Izquierdo, M. Noé, E. Marín, A. Mora, C. Fernandols, M. Morandé, M. Fierro, T. Henríquez, E. Friedman, A. Larraín, I. Pérez, J. Clawo, C. Petour, H. Tagle, J. Subercaseaux, E. Concha, E. Silva, J. Nofre, R. Prieto, J. Saavedra, E. Silva, J. Castillo, N. Nicotto.— A la vista.— Jorge Balbaceda A., martillero público.
C. 3|48

**SINDICATO PROFESIONAL DE CORTADORES** de Carne de Santiago.— Reunión extraordinaria.— Cita a sus socios para el domingo 8 de marzo, a las 11 horas en Santo Domingo 1343 en primera citación. Tabla: Censura y desafuero de un director. Se hace la presente publicación dando cumplimiento a lo dispuesto en el Código del Trabajo.— Santiago 2 de mayo 1966 — El secretario.
A-3-48

### 50) Sastrerías y confecciones

**"MAIR ARUESTE", SASTRERIA,** San Antonio 372, Of. 18.
C-20-VI-50

**"MAIR ARUESTE". HECHURAS,** transformaciones, San Antonio 372, Of. 18.
C-20-VI-50

**"MAIR ARUESTE", CO[...]** caballeros, San Antonio [372, Of.] 18.

**"MAIR ARUESTE", HEC[...]** nas, garantidas, en Antoni[o 372, Ofi]cina 18.

### 53) Varios no clasificados

**FORRADO DARCY'S** [...] va la badana sucia, [...] oficina 14 fono 392[...]
C-6-[...]

**FORRADOS DARCY'S,** [...] 822, oficina 14.
C-6-[...]

**CALZADO, CALLE** [...] 822, oficina 14.
C-6-[...]

**SE CAMBIA SUELA Y** [...] jitas 822, oficina 14.
C-6-[...]

**CALZADO FIESTA,** [...] 822 oficina 14.
C-6-[...]

**SE TRANSFORMA EN** [...] calzado fiesta, Monjitas [...] cina 14.
C-6-[...]

**MANDE SU CALZADO** [...] Monjitas 822 oficina 14.
C-6-[...]

**EMPRESA DE MUDANZAS** "[...]queña", Huérfanos 142[...] 88391, Humberto Pineda.

### 58) Joyerías y rel[ojerías]

**"AVELLAN RELOJERO"**— [...] turas cronómetros, desper[tadores ...] Antonio 446, segundo piso.

## SINDICATO PROFESIONAL MIXTO EMPRESA PERIODISTICA LA NACION

Este Sindicato efectuó el viernes 29 de [abril] de 1966 las elecciones para designar el di[rectorio] para el período 66-67, ante la Inspec[ción del] Trabajo señorita Ximena Alvarez Letel[ier, y el] directorio quedó constituido de la si[guiente] manera:

**PRESIDENTE:** LUIS FARIAS BAR[...]
**SECRETARIO:** WASHINGTON FUENZA[LIDA] CERVA.
**TESORERO:** ESTEBAN VIRUMBRALES
**DIRECTORES:** JORGE ABARCA CARRAS[CO], ORLANDO JARA PEREZ.

Se hace la presente publicación para c[umplir] con las disposiciones del Código del Tra[bajo].